

CD/DVD Player

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**



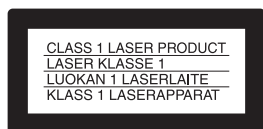
DVP-F35P

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil à un personnel qualifié exclusivement.

Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente agréé.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER de CLASSE 1. L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT est apposée sous l'appareil.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions aux yeux. Ne tentez pas de démonter le boîtier, car le faisceau laser utilisé par ce lecteur CD/DVD pourrait être dangereux pour vos yeux.

Pour l'entretien, adressez-vous à un personnel qualifié uniquement.

Félicitations !

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur CD/DVD Sony. Avant de le faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Précautions

Sécurité

- Cet appareil fonctionne sous une tension de 100 – 240 V CA et à 50/60 Hz. Vérifier que la tension de service de l'appareil correspond à celle de l'alimentation secteur du pays d'utilisation.
- Pour éviter des risques d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Installation

- Ne pas utiliser l'appareil dans une voiture. Son fonctionnement ne peut être garanti.
- La plaque d'identification est placée sous l'appareil, à l'extérieur.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.

Alimentation

- Le lecteur n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur (CA) tant qu'il reste branché à la prise secteur, même si le lecteur lui-même a été mis hors tension.
- Débranchez votre lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation (CA), saisissez-le au niveau de la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.

Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas le lecteur sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait de boucher les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à la poussière excessive ou aux chocs mécaniques.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. Il est conçu pour fonctionner en position horizontale ou verticale uniquement.
- Tenez le lecteur et les disques éloignés des appareils équipés de puissants aimants, comme les micro-ondes ou les enceintes à forte puissance.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le lecteur.
- Ne pas installer l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Fonctionnement

- Si le lecteur est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est installé dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur les lentilles situées à l'intérieur du boîtier. Votre lecteur risque alors de ne pas

fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ trente minutes, jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.

- Ne pas insérer de disque de forme non standard (en forme de carte ou de cœur, par exemple) dans le lecteur. Ce disque risquerait de ne pas pouvoir être éjecté et de provoquer un dysfonctionnement.
- Avant de déplacer votre lecteur, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes au moment d'un passage caractérisé par un niveau sonore élevé.

FR

Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récuser ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.

Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage disponibles dans le commerce. Ils risquent de provoquer un problème de fonctionnement.

IMPORTANT

Attention : Ce lecteur est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu écran affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles à votre écran. Les téléviseurs à écran à plasma et les téléviseurs à projection sont sensibles à ce phénomène.

Pour toute question ou tout problème concernant votre lecteur, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Table des matières

AVERTISSEMENT	2
Félicitations !	2
Précautions	3
A propos de ce mode d'emploi	6
Ce lecteur permet la lecture des types de disques suivants	6
Remarques sur les disques	8
Nomenclature des pièces et des commandes	10
Guide du menu de commande	14
<hr/>	
Raccordements	17
Raccordement du lecteur	17
Etape 1 : Déballage	17
Etape 2 : Insertion des piles dans la télécommande	17
Etape 3 : Raccordement des câbles vidéo	18
Etape 4 : Raccordement des câbles audio	22
Etape 5 : Raccordement du cordon d'alimentation	28
Etape 6 : Installation rapide	28
Mise en place du support	31
<hr/>	
Lecture de disques	32
Lecture de disques	32
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Reprise lecture)	34
Utilisation du menu du DVD	35
Sélection de « ORIGINAL » ou de « PLAY LIST » pour un disque DVD-RW	36
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (lecture PBC)	37
Fonctions de mode de lecture (lecture programmée, lecture aléatoire, lecture répétée, lecture A-B répétée).	38
<hr/>	
Recherche d'une scène	43
Recherche d'un point spécifique sur le disque (recherche, balayage, lecture au ralenti, arrêt sur image)	43
Recherche d'un titre, d'un chapitre, d'une plage, d'une scène, etc.	44
Recherche par scène (NAVIGATION PAR IMAGES)	46
<hr/>	
Visualisation des informations relatives au disque	48
Vérification du temps de lecture et de la durée restante	48
<hr/>	
Réglages du son	51
Commutation du son	51
Réglages TV Virtual Surround (TVS)	53

Options de visualisation des films	55
Changement de l'angle de vue	55
Affichage des sous-titres	55
Réglage de l'image en lecture (MODE DE PERSONNALISATION DE L'IMAGE)	56
Amélioration de la netteté d'une image (NETTETE)	57
<hr/>	
Lecture d'un DATA CD	59
A propos des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG	59
Lecture d'un DATA CD avec des plages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG	61
Visionnage d'images JPEG sous forme de Diaporama	64
<hr/>	
Utilisation des diverses fonctions complémentaires	67
Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE et CONTROLE PARENTAL)	67
Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie	71
<hr/>	
Installation et réglages	73
Utilisation du menu d'installation	73
Sélection de la langue d'affichage ou de la piste sonore (CHOIX DE LA LANGUE)	75
Réglages de l'affichage (REGLAGE DE L'ECRAN)	76
Réglages personnalisés (REGLAGE PERSONNALISE)	78
Réglages du son (REGLAGE AUDIO)	79
<hr/>	
Informations complémentaires	82
Dépannage	82
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent)	85
Glossaire	86
Spécifications	88
Liste des codes de langue	89
Index	90





A propos de ce mode d'emploi

- Les opérations et les modes d'affichage diffèrent légèrement, en fonction de l'endroit de vente de l'appareil. Sauf indication contraire, les illustrations de ce mode d'emploi représentent les modèles destinés à l'Europe. Toute différence de fonctionnement est clairement signalée dans le texte, par exemple « (modèles destinés à l'Europe uniquement) ».
- Les directives de ce mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes sur le lecteur si leur nom est identique ou similaire à celui sur la télécommande.
- Le terme générique « DVD » peut être employé pour désigner les DVD VIDEO, DVD+RW et DVD+R, ainsi que les DVD-RW et les DVD-R.
- La signification des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi est indiquée ci-dessous :

Symboles	Signification
DVD-V	Fonctions disponibles pour les DVD VIDEO et les DVD+RW ou DVD+R ou les DVD-RW ou DVD-R en mode vidéo.
DVD-RW	Fonctions disponibles pour les DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo)
VCD	Fonctions disponibles pour les CD VIDEO, les Super VCD ou les CD-R et CD-RW en format CD vidéo ou Super VCD
CD	Fonctions disponibles pour les CD audio et les CD-R ou CD-RW au format CD audio
DATA CD	Fonctions disponibles pour les DATA CD (CD-ROM, CD-R et CD-RW contenant des plages audio MP3* et des fichiers d'image JPEG)

* Le MP3 (MPEG 1 couche audio 3) est un format de compression de données audio normalisé par l'ISO (Organisation internationale de normalisation)/MPEG.

Ce lecteur permet la lecture des types de disques suivants

Formats de disques	
DVD VIDEO (page 86)	
DVD-RW (page 86)	
CD VIDEO	
CD audio	

« DVD VIDEO » et « DVD-RW » sont des marques commerciales.

Remarque au sujet des CD

Le lecteur peut lire les CD-ROM, CD-R et CD-RW enregistrés sous les formats suivants :

- format de CD audio ;
- format de CD vidéo ;
- formats des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG conformes à la norme ISO9660* niveau 1 ou 2, ou au format d'extension Joliet.
- format de CD image KODAK

* Hiérarchie logique de dossiers et de fichiers sur CD-ROM définie en tant que norme ISO (Organisation internationale de normalisation).

Exemples de disques ne pouvant pas être lus par le lecteur

Le lecteur ne peut pas lire les disques suivants :


- CD-ROM, CD-R et CD-RW enregistrés sous un format autre que les formats énumérés sur la page précédente ;
- CD-ROM enregistrés sous le format PHOTO CD ;
- sections de données sur les CD-Extra ;
- DVD-ROM
- DVD Audio
- couche HD des Super Audio CD ;

De plus, le lecteur ne peut pas lire les disques suivants :

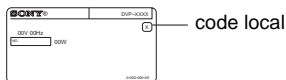
- DVD VIDEO dotés d'un code de zone différent ;
- disques de forme non standard (en forme de carte ou de cœur, par exemple) ;
- disques sur lesquels sont collés du papier ou des autocollants ;
- disques portant des traces de colle provenant d'une bande adhésive ou d'un autocollant.

Code local

Votre lecteur est identifié par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et il ne peut lire que les DVD VIDEO (lecture seule) identifiés par un code local identique. Ce système sert à la protection des droits d'auteur.

Les DVD VIDEO identifiés par le logo  peuvent également être lus sur ce lecteur.

Si vous tentez de lire tout autre DVD VIDEO, le message suivant s'affiche à l'écran du téléviseur : « Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone ». Selon les DVD VIDEO, il est possible qu'aucun code local ne soit indiqué, même si la lecture du DVD VIDEO est restreinte par les limites de zone.



Remarques

- **Remarques au sujet des DVD+RW et DVD+R, DVD-RW et DVD-R ou des CD-R et CD-RW**
Certains DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R ou CD-R et CD-RW ne peuvent pas être lus sur ce lecteur à cause de la qualité de l'enregistrement ou de l'état du disque ou suivant les caractéristiques de l'appareil d'enregistrement et du logiciel de création.

Le disque ne peut pas être lu s'il n'a pas été finalisé correctement. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement. Notez que certaines fonctions de lecture risquent d'être inopérantes avec certains DVD+RW et DVD+R, même s'ils ont été finalisés correctement. Dans ce cas, visionnez le disque en lecture normale. De même, la lecture de certains DATA CD créés au format Packet Write est impossible.

- **Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur**

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques audio encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques avec cet appareil peut être impossible.

- **Pour les modèles non destinés à l'Europe**

Il est possible que les images des disques DVD-RW protégées par CPRM* ne puissent pas être lues si elles comportent un signal de protection contre la copie. Le message « Verrouillage copyright » s'affiche à l'écran.

* La protection CPRM (Content Protection for Recordable Media) est une technologie d'encodage assurant la protection des droits d'auteur relatifs aux images.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que ce lecteur lit les DVD et les CD VIDEO conformément au contenu du disque défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas disponibles. Veuillez également vous reporter aux instructions fournies avec les DVD et les CD VIDEO.

Droits d'auteur

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres fins de visionnage limitées, sauf autorisation de Macrovision. Toute étude d'ingénierie inverse, ainsi que le démontage de cet appareil sont interdits.

Remarques sur les disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par les bords. Ne touchez jamais la surface des disques.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ni à des sources de chaleur, telles que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans un véhicule garé en plein soleil, car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir appuyé sur ▲, ne laissez pas le disque dans le lecteur. Retirez le disque du lecteur.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.
- En cas de présence de colle sur le bord extérieur du disque, répartissez la colle sur le bord à l'aide d'un crayon ou d'un stylo (en le tenant de côté) avant d'insérer le disque dans le lecteur. Veillez à ne pas toucher la face de lecture du disque en essuyant le bord.
- Si des bavures subsistent sur le bord extérieur du disque, enlevez-les à l'aide d'un crayon ou d'un stylo (en le tenant de côté). En cas de présence de bavures, le disque risque de ne pas se charger correctement dans le lecteur, ou si des morceaux de plastique sont collés sur la face de lecture du disque, le son risque de sauter.
- Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage.
Essuyez le disque en partant du centre vers l'extérieur.

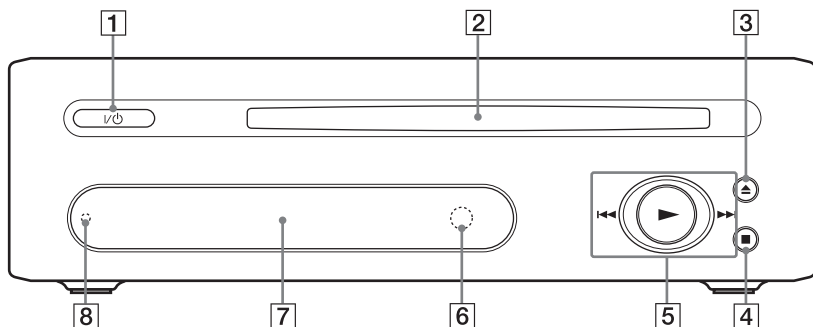


- N'utilisez pas de solvants, tels que de l'essence, des diluants, des nettoyeurs disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques vinyle.
- Si vous avez imprimé l'étiquette du disque, attendez que celle-ci soit sèche avant de lire le disque.

Nomenclature des pièces et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses.

Panneau frontal




1 Touche I/⏻ (marche/veille) (32)

2 Logement de disque (32)

3 Touche ▲ (éjection) (33)

4 Touche ■ (arrêt) (33)

5 Touche ►/◀◀/▶▶ (lecture/précédent/suivant) (32, 43)

6  (capteur de télécommande) (17)

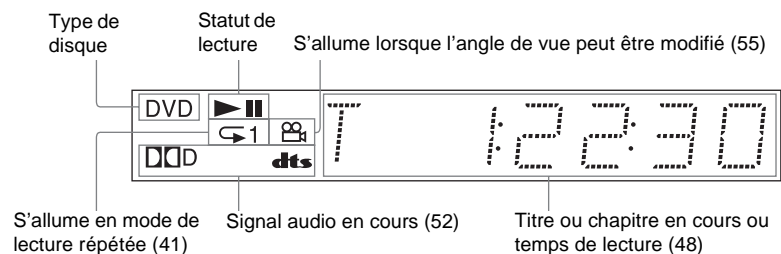
7 Fenêtre d'affichage du panneau frontal (11)

8 Indicateur PROGRESSIVE (progressif) (19)

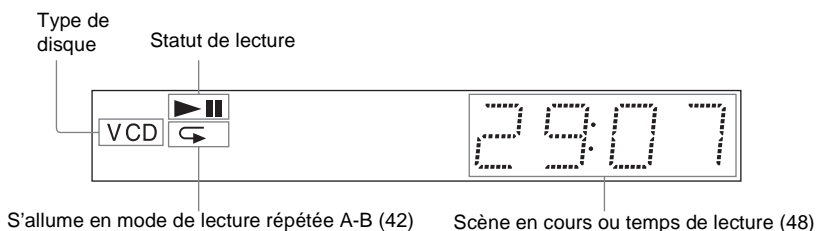
S'allume lorsque le lecteur émet des signaux progressifs.

Fenêtre d'affichage du panneau frontal

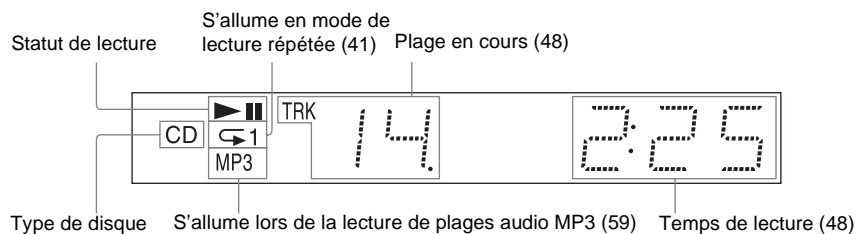
Pendant la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-RW



Pendant la lecture d'un CD VIDEO avec la commande de lecture (fonction PBC) (37)



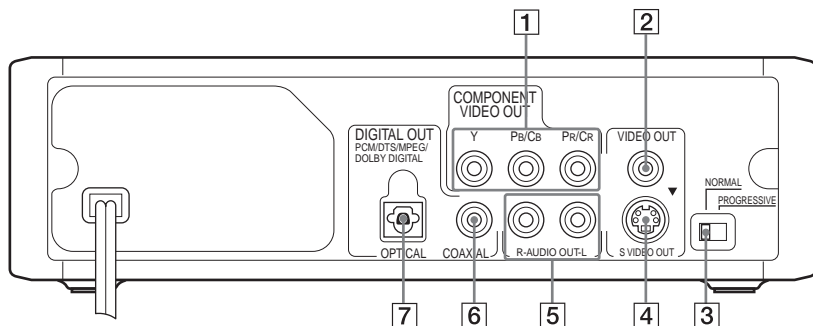
Pendant la lecture d'un CD, d'un DATA CD (audio MP3) ou d'un CD VIDEO (sans PBC)



💡 Conseil

Il est possible de régler l'éclairage de la fenêtre d'affichage du panneau frontal en réglant la fonction « AFFICHEUR » dans la section « REGLAGE PERSONNALISE ». (page 78)

Panneau arrière

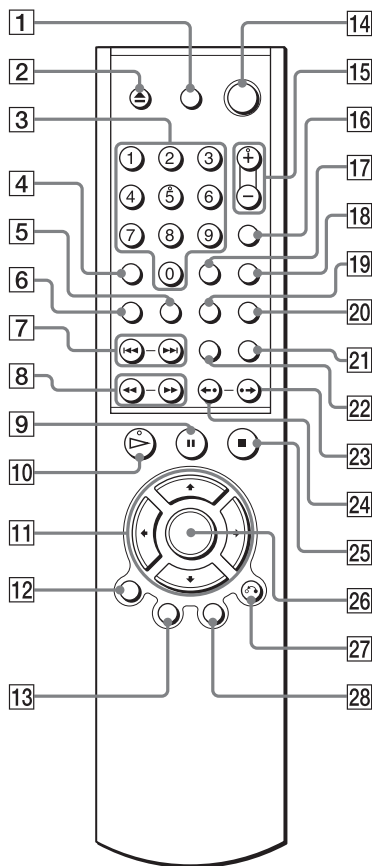


- 1** Prises COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (sortie vidéo composant, Y, Pb/Cb, Pr/Cr)** (18)
- 2** Prise VIDEO OUT (sortie vidéo)* (18)
- 3** Commutateur NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progressive)** (21)
- 4** Prise S VIDEO OUT (sortie S-vidéo)* (18)
- 5** Prises AUDIO OUT L/R (sortie audio G/D) (23) (24) (25)
- 6** Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) (sortie numérique coaxial) (24) (25) (26)
- 7** Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) (sortie numérique optique) (24) (25) (26)

* Ne réglez pas le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur PROGRESSIVE si vous avez raccordé le téléviseur à ces prises (page 21).

** Réglez uniquement le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE situé sur le panneau arrière sur PROGRESSIVE si vous avez raccordé au lecteur un téléviseur compatible avec les signaux progressifs (page 21).

Télécommande



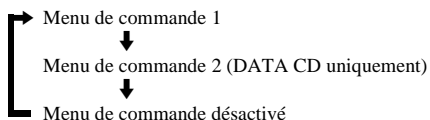
- 1** Touche TV (marche/veille) (71)
- 2** Touche (éjection) (33)
- 3** Touches numériques (35)
La touche numérique 5 possède un point tactile.*
- 4** Touche CLEAR (annulation) (38)
- 5** Touche (sous-titres) (55)
- 6** Touche (audio) (51)
- 7** Touches (précédent/suivant) (33)
- 8** Touches (balayage/ralenti) (44)
- 9** Touche (pause) (33)

- 10** Touche (lecture) (32)
La touche possède un point tactile.*
- 11** Touches (35)
- 12** Touche DISPLAY (affichage) (14)
- 13** Touche TOP MENU (menu principal) (35)
- 14** Touche (marche/veille) (32)
- 15** Touches (volume) +/- (71)
La touche + possède un point tactile.*
- 16** Touche (Télévision/vidéo) (71)
- 17** Touche TIME/TEXT (temps/texte) (48)
- 18** Touche PICTURE MODE (mode image) (56)
- 19** Touche (angle) (55)
- 20** Touche SUR (son ambiophonique) (53)
- 21** Touche PICTURE NAVI (navigation par images) (46, 62)
- 22** Touche ZOOM (zoom) (33, 62)
- 23** Touche (avance instantanée/incrément) (33, 44)
- 24** Touche (reprise instantanée/étape) (33, 44)
- 25** Touche (arrêt) (33)
- 26** Touche ENTER (entrée) (28)
- 27** Touche RETURN (retour) (33)
- 28** Touche MENU (menu) (35) (61)

* Utilisez le point tactile comme référence pour actionner le lecteur.

Guide du menu de commande

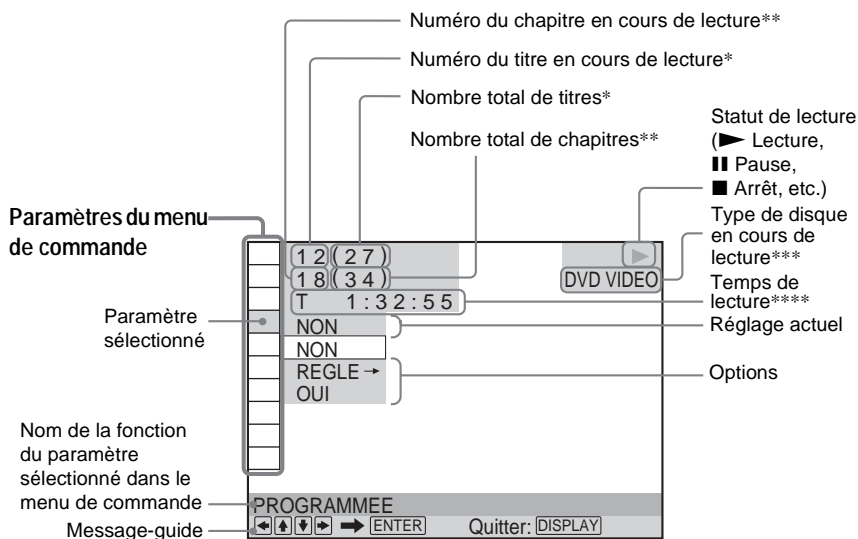
Utilisez le menu de commande pour sélectionner une fonction et visionner les informations qui s'y rapportent. Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour afficher les menus de commande ou passer d'un menu de commande à l'autre, comme suit :



Affichage du menu de commande

Les menus de commande 1 et 2 affichent différents paramètres selon le type de disque. Pour plus de détails sur chaque paramètre, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses.

Exemple : écran du menu de commande 1 lors de la lecture d'un DVD VIDEO.



* Permet d'afficher le numéro de scène pour les CD VIDEO (lorsque la fonction PBC est activée), le numéro de plage pour les CD VIDEO et les CD et le numéro d'album pour les DATA CD.

** Affiche le numéro d'index pour les CD VIDEO, le numéro de plage audio MP3 ou le numéro du fichier d'image JPEG pour les DATA CD.

*** Affiche les Super VCD comme « SVCD ».




**** Affiche la date pour les fichiers JPEG.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez sur DISPLAY.



Liste des paramètres du menu de commande

Paramètre	Nom du paramètre, fonction et type de disque correspondant
	TITRE (page 44)/SCENE (page 44)/PLAGE (page 44) Permet de sélectionner le titre, la scène ou la plage à lire. DVD-V DVD-RW VCD
	CHAPITRE (page 44)/INDEX (page 44) Permet de sélectionner le chapitre ou l'index à lire. DVD-V DVD-RW VCD
	PLAGE (page 44) Permet de sélectionner la plage à lire. CD DATA CD
	ORIGINAL/PLAY LIST (page 36) Permet de sélectionner le type de titres (DVD-RW) à lire, soit des titres ORIGINAL ou des titres montés dans la PLAY LIST. DVD-RW
	TEMPS/TEXTE (page 44) Permet de vérifier le temps écoulé et le temps de lecture restant. Permet de saisir le code temporel pour la recherche d'image et de musique. Permet d'afficher les informations textuelles des disques DVD et CD ou le nom de plages d'un DATA CD. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	PROGRAMMEE (page 38) Permet de sélectionner des titres, des chapitres ou des plages à lire dans l'ordre de votre choix. DVD-V VCD CD
	ALEATOIRE (page 40) Permet de lire le titre, le chapitre ou la plage dans un ordre aléatoire. DVD-V VCD CD
	REPETEE (page 41) Permet de lire en boucle la totalité du disque (tous les titres, toutes les plages et tous les albums) ou un seul titre, un seul chapitre, une seule plage ou un seul album. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	A-B REPETEE (page 42) Permet de définir le passage à lire en boucle. DVD-V DVD-RW VCD CD
	NETTETE (page 57) Permet d'accentuer les contours de l'image afin de produire une image plus nette. DVD-V DVD-RW VCD DATA CD
	CONTROLE PARENTAL (page 67) Activez cette fonction pour interdire la lecture sur ce lecteur. DVD-V VCD CD
	REGLAGE (page 73) Installation RAPIDE (page 28) L'installation rapide permet de définir la langue des menus à l'écran, le format d'écran du téléviseur et le signal de sortie audio. Réglage PERSONNALISE Permet de régler des paramètres supplémentaires à ceux de l'installation rapide. REINITIALISATION Permet de rétablir les paramètres du menu « REGLAGE » à leurs valeurs par défaut. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	ALBUM (page 60) Permet de sélectionner l'album à lire. DATA CD
	FICHER (page 44) Permet de sélectionner l'image JPEG à lire. DATA CD
	DATE (page 62) Affiche la date à laquelle la photo a été prise avec un appareil photo numérique. DATA CD

	INTERVALLE (page 65) Permet de spécifier la durée d'affichage des diapositives à l'écran. DATA CD
	EFFECT (page 66) Permet de sélectionner les effets à utiliser lors du changement de diapositives au cours d'un diaporama. DATA CD
	MODE (MP3, JPEG) (page 64) Permet de sélectionner les données de type plage audio MP3 (AUDIO), fichier d'image JPEG (IMAGE) ou les deux (AUTO) à lire lors de la lecture d'un DATA CD. DATA CD

Conseil

L'icône du menu de commande s'allume en vert

 →  lorsque vous sélectionnez

n'importe quel paramètre à l'exception de

« NON », (« PROGRAMMEE »,

« ALEATOIRE », « REPETEE », « A-B

REPETEE », « NETTETE » uniquement).

L'indicateur « ORIGINAL/PLAY LIST » s'allume

en vert lorsque « PLAY LIST » est sélectionné

(réglage par défaut).

Raccordements

Raccordement du lecteur

Suivez les étapes 1 à 6 pour le raccordement et le réglage des paramètres du lecteur.

Remarques

- Enfichez les cordons solidement afin d'éviter les parasites.
- Reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.
- Vous ne pouvez pas raccorder ce lecteur à un téléviseur dépourvu d'une prise d'entrée vidéo ou SCART (EURO AV).
- Veillez à débrancher tous les appareils des prises secteur avant d'effectuer les raccordements.

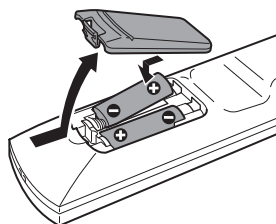
Etape 1 : Déballage

Vérifiez que vous disposez des accessoires suivants :

- Câble audio et vidéo (connecteur à broche × 3 ↔ connecteur à broche × 3) (1)
- Télécommande (1)
- Piles R6 (taille AA) (2)
- Support (1)
- Vis (2)
- Adaptateur EURO AV (modèles destinés à l'Europe uniquement)

Etape 2 : Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander le lecteur à l'aide de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les inscriptions à l'intérieur du logement des piles. Lorsque vous utilisez la télécommande, orientez-la vers le capteur de télécommande **R** du lecteur.



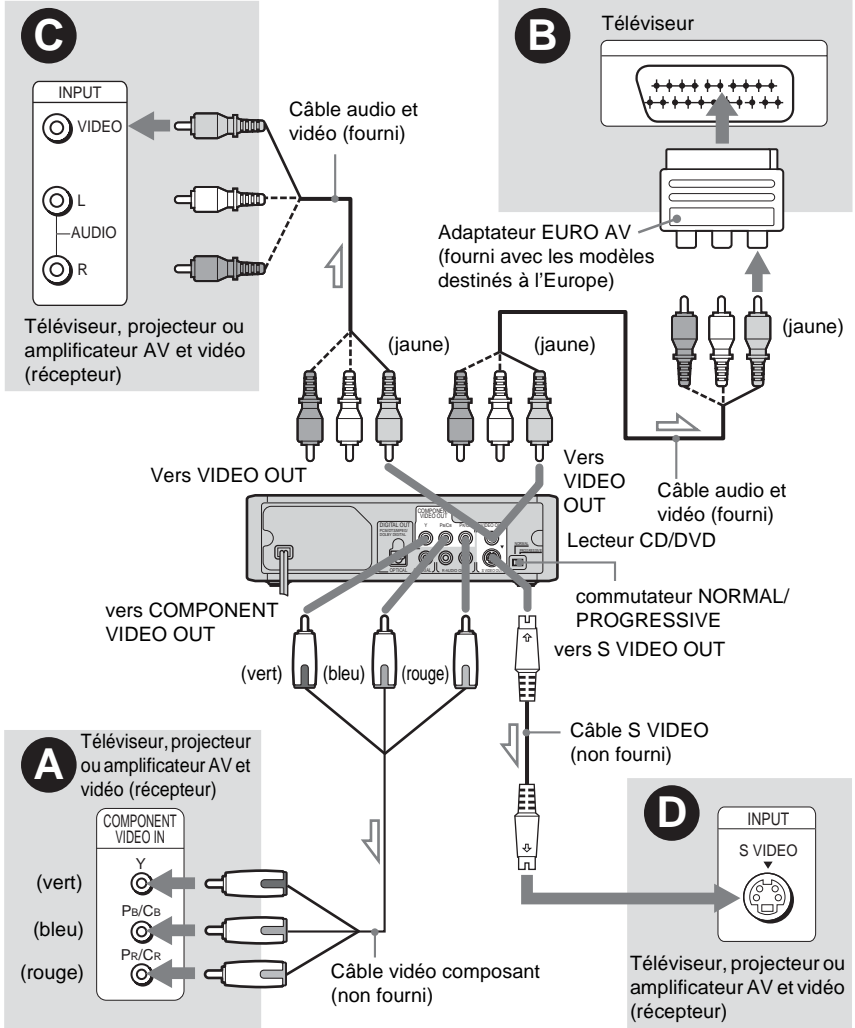
Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez tomber aucun corps étranger dans le boîtier de la télécommande, en particulier lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande au rayonnement direct du soleil ou à la lumière d'appareils d'éclairage. Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter toute fuite d'électrolyte ou toute corrosion susceptible de l'endommager.

Etape 3 : Raccordement des câbles vidéo

Raccordez ce lecteur à votre moniteur de télévision, projecteur ou amplificateur audio et vidéo (récepteur) à l'aide du câble vidéo. Sélectionnez l'un des raccords **A** à **D**, selon la prise d'entrée de votre téléviseur, projecteur ou amplificateur audio et vidéo (récepteur).

Afin de visualiser des images à signaux progressifs (525p ou 625p) avec un téléviseur, un projecteur ou un moniteur compatible, vous devez utiliser le raccordement **A**.



⇒ : sens du signal

A Si vous raccordez le lecteur à un téléviseur, un projecteur ou un amplificateur AV (récepteur) équipé de prises d'entrée vidéo composant (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Raccordez l'appareil via les prises COMPONENT VIDEO OUT à l'aide d'un câble vidéo composant (non fourni) ou de trois câbles vidéo (non fournis) du même type et de la même longueur. Vous obtenez ainsi une reproduction des couleurs très précise et des images d'excellente qualité.

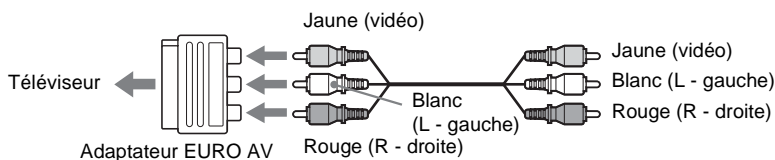
Si votre téléviseur accepte les signaux de format 525p/625p progressifs, utilisez ce raccordement, puis réglez le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur PROGRESSIVE sur le panneau arrière pour accepter des signaux vidéo progressifs. Pour obtenir davantage de détails, reportez-vous à la section « Utilisation du commutateur NORMAL/PROGRESSIVE » (page 21).



B Lors du raccordement à une prise d'entrée SCART (EURO AV) (modèles destinés à l'Europe uniquement)

Raccordez l'adaptateur EURO AV (fourni avec les modèles destinés à l'Europe) à la prise d'entrée SCART (EURO AV) du téléviseur et raccordez le lecteur et l'adaptateur EURO AV à l'aide du câble audio et vidéo (fourni). Branchez la fiche jaune du câble audio et vidéo sur la prise vidéo (jaune). Utilisez les fiches rouges et blanches pour le raccordement aux prises d'entrée audio (page 23)

Réglez le commutateur NORMAL/ PROGRESSIVE situé sur le panneau arrière du lecteur à la position « NORMAL ».



C Lors du raccordement du lecteur à une prise d'entrée vidéo

Branchez la fiche jaune du câble audio et vidéo (fourni) sur la prise vidéo (jaune). Vous obtenez ainsi des images de qualité standard.

Réglez le commutateur NORMAL/ PROGRESSIVE situé sur le panneau arrière du lecteur sur la position « NORMAL ».



④ Lors du raccordement à une prise d'entrée S VIDEO

Raccordez un câble S VIDEO (non fourni). Vous obtenez ainsi des images d'une grande qualité. Réglez le commutateur NORMAL/ PROGRESSIVE situé sur le panneau arrière du lecteur sur la position « NORMAL ».



Lors du raccordement à un téléviseur à grand écran

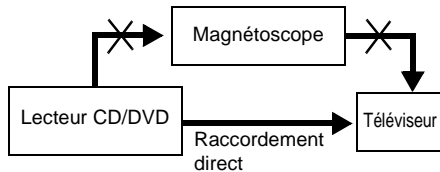
Selon le disque en lecture, le format de l'image peut ne pas être adapté à l'écran du téléviseur. Pour modifier le format d'écran, reportez-vous à la page 76.

Pour changer de standard couleur (modèles non destinés à l'Europe uniquement)

Si le menu à l'écran du lecteur ne s'affiche pas sur l'écran du téléviseur raccordé, changez le standard couleur du lecteur pour l'adapter au standard couleur du téléviseur (NTSC ou PAL). Mettez d'abord le lecteur hors tension en appuyant sur **I/⏻**, puis appuyez de nouveau sur **I/⏻** tout en maintenant la touche **■** enfoncée sur le lecteur. Le lecteur se remet sous tension, puis le nom du système couleur défile dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Remarques

- Ne raccordez pas de magnétoSCOPE ou un autre appareil entre votre téléviseur et le lecteur. Si vous faites passer les signaux du lecteur via le magnétoSCOPE, il est possible que l'image reçue sur l'écran du téléviseur ne soit pas claire. Si votre téléviseur possède une seule prise d'entrée audio/vidéo, raccordez le lecteur à cette prise.



- Notez que les téléviseurs à haute définition ne sont pas tous entièrement compatibles avec ce lecteur. Lorsqu'un tel téléviseur est raccordé, des parasites peuvent s'ajouter à l'image. En cas de problèmes d'image dus au balayage progressif 525 ou 625, il est recommandé à l'utilisateur de commuter la connexion sur la prise de sortie de « résolution standard ». Pour toute question au sujet de la compatibilité de votre téléviseur avec ce lecteur DVD 525p et 625p, veuillez contacter notre centre de service après-vente.

Lorsque vous lisez un disque enregistré suivant le système couleur NTSC, le lecteur affiche le signal vidéo ou le menu d'installation, etc., dans le système couleur NTSC. Il est possible que l'image n'apparaisse pas sur les téléviseurs utilisant le système couleur PAL. Dans ce cas, appuyez sur **▲** et retirez le disque.

Utilisation du commutateur NORMAL/PROGRESSIVE

A l'aide du commutateur NORMAL/PROGRESSIVE, vous pouvez sélectionner le format du signal dans lequel le lecteur transmet les signaux vidéo : entrelacé ou progressif.

Raccordez le lecteur à l'aide des prises COMPONENT VIDEO OUT (raccordement **A** ci-dessus) et réglez le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur NORMAL (entrelacé) ou PROGRESSIVE. L'indicateur PROGRESSIVE s'allume lorsque le lecteur émet des signaux progressifs.

◆PROGRESSIVE

Réglez dans cette position si :

- votre téléviseur accepte les signaux progressifs et
- le téléviseur est raccordé aux prises COMPONENT VIDEO OUT.

Notez que les images ne sont pas claires ou qu'aucune image n'apparaît si vous réglez le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur PROGRESSIVE alors qu'aucune des conditions ci-dessus n'est remplie.

◆NORMAL (entrelacé)

Réglez dans cette position si :

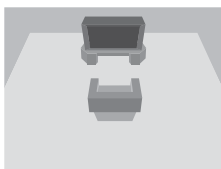
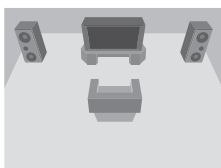
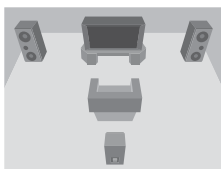
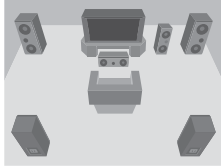
- votre téléviseur n'accepte pas les signaux progressifs ou
- votre téléviseur est raccordé à d'autres prises que les prises COMPONENT VIDEO OUT (VIDEO OUT ou S VIDEO OUT).

Etape 4 : Raccordement des câbles audio

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le raccordement le mieux adapté à votre système. Reportez-vous également aux modes d'emploi des appareils que vous souhaitez raccorder.

Choisissez un raccordement

Choisissez l'un des raccordements suivants, de **A** à **D**.

Appareils à raccorder	Raccordement	Exemple d'installation
Téléviseur • Effet ambiophonique : – TVS DYNAMIQUE (page 53) – TVS LARGE (page 53)	A (page 23)	
Amplificateur stéréo (récepteur) et deux enceintes • Effet ambiophonique : – TVS STANDARD (page 53) ou Platine MD ou DAT • Effet ambiophonique : – TVS STANDARD (page 53)	B (page 24)	
Amplificateur AV et vidéo (récepteur) équipé d'un décodeur Dolby* Surround (Pro Logic) et de 3 à 6 enceintes • Effet ambiophonique : – Dolby Surround (Pro Logic) (page 86)	C (page 25)	
Amplificateur AV (récepteur) équipé de prises d'entrée numérique, d'un décodeur Dolby Digital, DTS** ou MPEG audio et de 6 enceintes • Effet ambiophonique : – Dolby Digital (5.1 canaux) (page 86) – DTS (page 86) – MPEG (5.1 canaux) (page 86)	D (page 26)	

🔔 Conseil

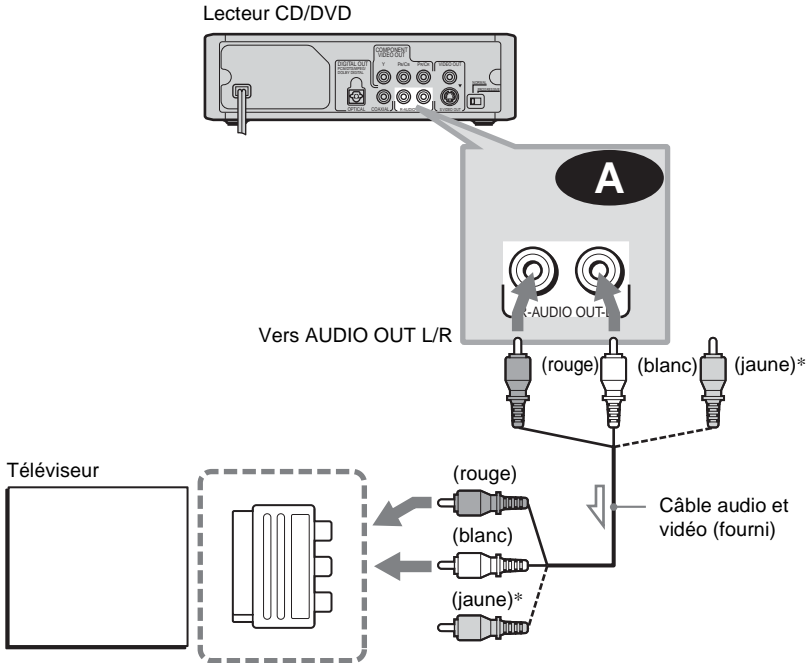
Lorsque vous raccordez un amplificateur AV (récepteur) prenant en charge la fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, utilisez le raccordement **D**.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D, sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** « DTS » et « DTS Digital Out » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

A Raccordement à un téléviseur

Ce raccordement utilise les enceintes de votre téléviseur pour le son.



Pour les modèles destinés à l'Europe :
Utilisez l'adaptateur EURO AV (fourni) pour
raccorder l'appareil à la prise d'entrée
SCART (EURO AV) du téléviseur.

⇒ : sens du signal

* La fiche jaune transmet les signaux vidéo
(page 18).

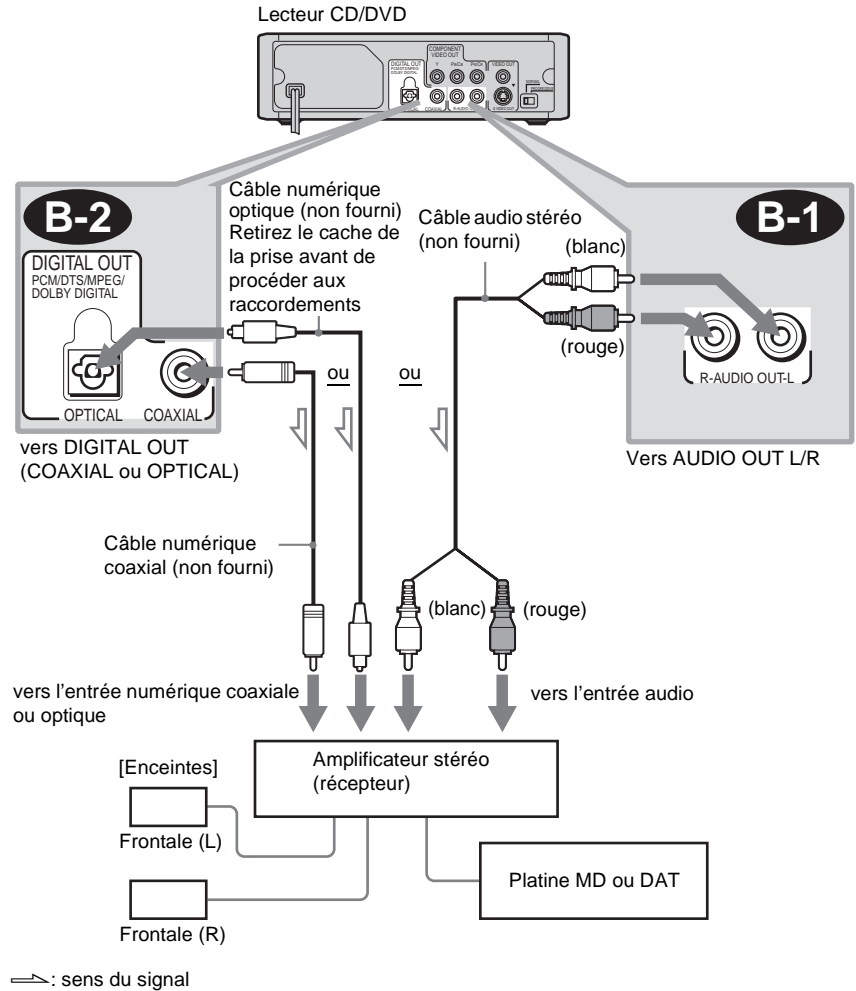
💡 Conseil

Lors du raccordement de ce lecteur à un téléviseur mono, utilisez un câble de conversion stéréo-mono (non fourni). Raccordez les prises AUDIO OUT L/R à la prise d'entrée audio du téléviseur.

B Raccordement à un amplificateur stéréo (récepteur) et à deux enceintes ou à une platine MD ou DAT

Si l'amplificateur stéréo (récepteur) est doté uniquement de prises d'entrée audio L et R, utilisez

B-1. Si l'amplificateur (récepteur) est équipé d'une prise d'entrée numérique ou si vous connectez le lecteur à une platine MD ou DAT, utilisez **B-2**. Dans ce cas, vous pouvez également raccorder le lecteur directement à la platine MD ou DAT sans utiliser votre amplificateur stéréo (récepteur).

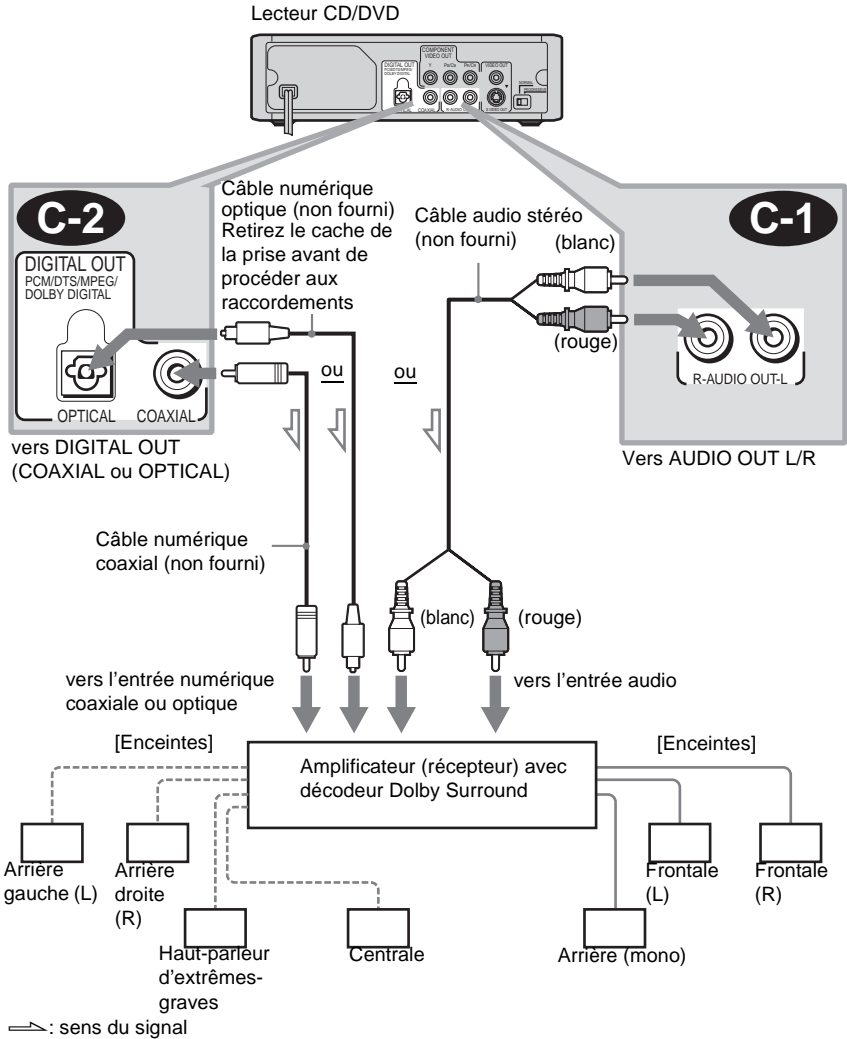


C Raccordement d'un amplificateur audio et vidéo (récepteur) équipé d'un décodeur Dolby Surround (Pro Logic) et de trois à six enceintes

Seuls les disques audio Dolby Surround ou multicanal (Dolby Digital) permettent d'apprécier l'effet Dolby Surround.

Si l'amplificateur (récepteur) est équipé uniquement de prises d'entrée audio L et R, utilisez

C-1. Si l'amplificateur (récepteur) est équipé d'une prise d'entrée numérique, utilisez **C-2**.

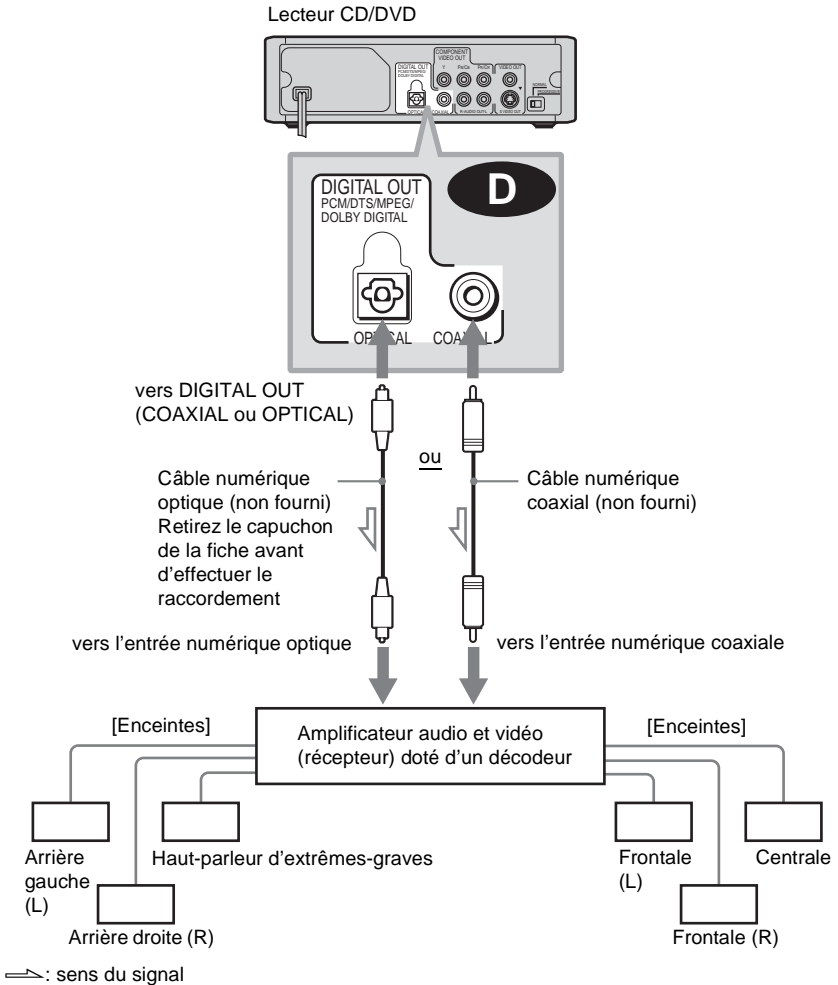


Remarque

Lors du raccordement de six enceintes, remplacez l'enceinte arrière mono par une enceinte centrale, deux enceintes arrière et un haut-parleur d'extrêmes graves.

D Raccordement à un amplificateur audio et vidéo (récepteur) doté d'une prise d'entrée numérique, d'un décodeur (Dolby Digital, MPEG audio ou DTS) et de 6 enceintes

Ce raccordement vous permet d'utiliser la fonction de décodeur Dolby Digital, MPEG audio ou DTS de votre amplificateur audio et vidéo (récepteur).



Conseil

Utilisez un raccordement **D** lorsque vous raccordez 7 enceintes ou plus (6.1 canaux ou plus).

Remarques

- Lorsque le raccordement est terminé, veuillez à régler « DOLBY DIGITAL » sur « DOLBY DIGITAL » et « DTS » sur « OUI » dans le menu d'installation rapide (page 28). Si votre amplificateur audio et vidéo (récepteur) dispose d'une fonction de décodeur audio MPEG, réglez « MPEG » sur « MPEG » (page 81). Sinon, les enceintes n'émettent aucun son ou un bruit de forte amplitude.
- Vous devez utiliser ce raccordement pour écouter des plages audio DTS. Les plages audio DTS ne sont pas émises via les prises AUDIO OUT L/R, même si vous réglez « DTS » sur « OUI » dans l'installation rapide (page 28).
- Lorsque vous raccordez un amplificateur (récepteur) conforme à la fréquence d'échantillonnage 96 kHz, réglez « 48kHz/96kHz PCM » sur « 96kHz/24bit » dans « REGLAGE AUDIO » (page 81).

Etape 5 : Raccordement du cordon d'alimentation

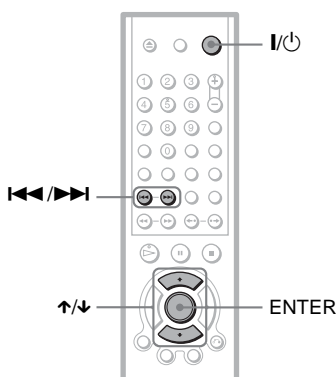
Branchez les cordons d'alimentation du lecteur et du téléviseur sur des prises secteur.

Etape 6 : Installation rapide

Suivez les étapes ci-dessous pour régler uniquement les paramètres de base nécessaires à l'utilisation du lecteur.

Pour sauter un réglage, appuyez sur ►►. Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur ◀◀.

Les menus à l'écran diffèrent selon les modèles de lecteurs. Sauf indication contraire, les illustrations de ce mode d'emploi représentent les modèles destinés à l'Europe.



1 Mettez le téléviseur sous tension.

2 Appuyez sur I/O.

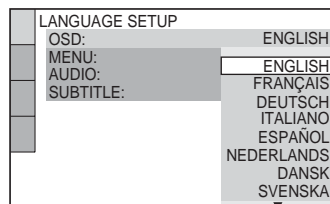
3 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du lecteur apparaisse à l'écran du téléviseur.

Le message « Press [ENTER] to run QUICK SETUP » (« Appuyez sur [ENTER] pour lancer l'INSTALLATION RAPIDE ») s'affiche en bas de l'écran. Si ce message ne s'affiche pas, sélectionnez « QUICK » (Rapide) sous « SETUP » (Réglage) dans le menu de commande pour lancer l'installation rapide (page 74).

4 Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.

Le menu d'installation permettant de sélectionner la langue des menus à l'écran s'affiche.

Les langues disponibles varient en fonction du modèle de lecteur.

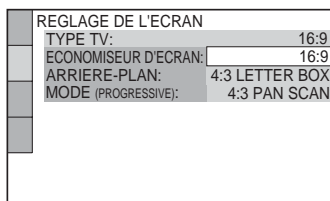


5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.

Le lecteur affiche le menu et les sous-titres dans la langue sélectionnée.

6 Appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation permettant de sélectionner le format d'écran du téléviseur à raccorder s'affiche.



7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le réglage correspondant au type de téléviseur utilisé.

◆ Téléviseur à écran large ou téléviseur standard 4:3 offrant le format d'affichage grand écran

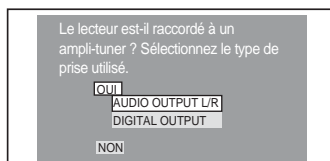
- 16:9 (page 76)

◆ Lors du raccordement d'un téléviseur standard 4:3

- 4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN (page 76)

8 Appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation permettant de sélectionner le type de prise utilisé pour le raccordement d'un amplificateur (récepteur) s'affiche.



9 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de prise utilisé (le cas échéant) pour le raccordement d'un amplificateur (récepteur), puis appuyez sur ENTER.

Choisissez le paramètre correspondant au raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 23 à 26 (**A** à **D**).

A

- Si vous raccordez le lecteur à un téléviseur uniquement, sélectionnez « NON ». L'installation rapide et les raccordements sont terminés.

B-1 C-1

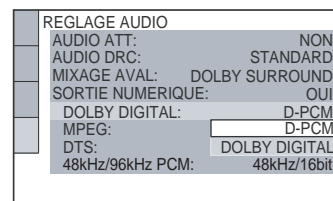
- Sélectionnez « AUDIO OUTPUT L/R ». L'installation rapide et les raccordements sont terminés.

B-2 C-2 D

- Sélectionnez « DIGITAL OUTPUT ». Le menu d'installation pour « DOLBY DIGITAL » s'affiche.

10 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de signal Dolby Digital à envoyer à l'amplificateur (récepteur).

Choisissez le signal correspondant au raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 24 à 26 (**B** à **D**).



B-2 C-2

- D-PCM (page 80)

D

- DOLBY DIGITAL (uniquement si l'amplificateur (récepteur) est équipé d'un décodeur Dolby Digital) (page 80)

11 Appuyez sur ENTER.

« DTS » est sélectionné.

REGLAGE AUDIO	
AUDIO ATT:	NON
AUDIO DRC:	STANDARD
MIXAGE AVAL:	DOLBY SURROUND
SORTIE NUMERIQUE:	OUI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	NON
48kHz/96kHz PCM:	NON
	OUI

12 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour décider si vous souhaitez ou non envoyer un signal DTS à votre amplificateur (récepteur).

Choisissez le paramètre correspondant au raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 24 à 26 (**B** à **D**).

B-2 **C-2**

- NON (page 81)

D

- OUI (uniquement si l'amplificateur (récepteur) dispose d'un décodeur DTS) (page 81)

13 Appuyez sur ENTER.

L'installation rapide est terminée. Toutes les opérations de raccordement et de réglage sont terminées.

Si votre amplificateur AV (récepteur) dispose d'un décodeur audio MPEG, réglez « MPEG » sur « MPEG » (page 81).

Effets sonores ambiophoniques

Pour profiter des effets ambiophoniques de votre lecteur ou de votre amplificateur (récepteur), réglez les éléments suivants comme décrit ci-dessous pour le raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 24 à 26 (**B** à **D**). Il s'agit de réglages par défaut et, par conséquent, il est inutile de les modifier lorsque vous raccordez le lecteur pour la première fois. Reportez-vous à la page 73 pour de plus amples informations sur le menu d'installation.

Raccordement audio (pages 24 à 26)**A**

- Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.

B-1 **C-1**

- Réglez « MIXAGE AVAL » sur « DOLBY SURROUND » (page 80)
- En cas de distorsion audio même à faible volume, réglez « AUDIO ATT » sur « OUI » (page 79).

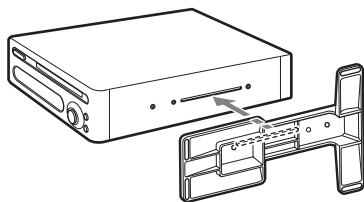
B-2 **C-2** **D**

- Réglez « MIXAGE AVAL » sur « DOLBY SURROUND » (page 80)
- Réglez « SORTIE NUMERIQUE » sur « OUI » (page 80)

Mise en place du support

Vous pouvez utiliser le lecteur en position horizontale ou verticale. Fixez le support fourni en cas d'utilisation de l'appareil en position verticale.

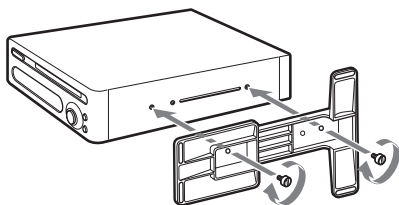
- 1 Insérez la partie saillante du support dans la fente latérale du lecteur.



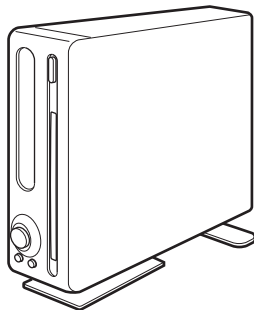
- 2 Faites glisser le support en plusieurs mouvements de va et vient pour aligner les trous de vis.

Sélectionnez les trous de vis pour déterminer la position du pied.

- 3 Fixez les deux vis fournies.



- 4 Mettez le lecteur en position verticale.



Conseil

Si vous souhaitez aligner l'avant du lecteur sur un autre appareil vertical, vous pouvez ajuster la position du pied en sélectionnant deux trous de vis à l'étape 2.

Remarques

- Ne fixez pas le support lorsque vous utilisez le lecteur en position horizontale. De même, veillez à fixer le support si vous placez le lecteur en position verticale car celui-ci risque de tomber.
- Pour déplacer le lecteur, tenez le corps du lecteur lui-même. Si vous le déplacez en tenant le support, celui-ci peut se briser.
- Tenez les vis hors de portée des enfants car ils risqueraient de les avaler.

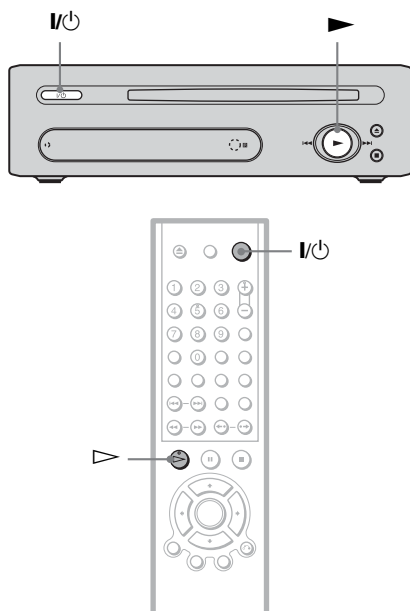
Lecture de disques

Lecture de disques **DVD-V**

DVD-RW VCD CD DATA CD

Les fonctions disponibles peuvent varier ou être limitées selon les DVD ou les CD VIDEO.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.



1 Mettez votre téléviseur sous tension.

2 Appuyez sur I/O.

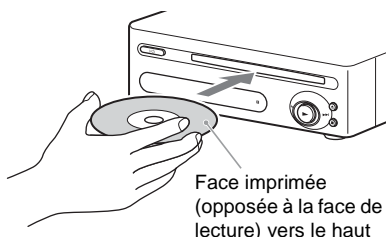
Le lecteur se met sous tension.

3 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du lecteur apparaisse à l'écran du téléviseur.

◆ Lorsque vous utilisez un amplificateur (récepteur)

Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal permettant d'entendre le son provenant du lecteur.

4 Insérez lentement le disque dans le compartiment disque.



5 Appuyez sur ▶.

Le lecteur démarre la lecture (lecture continue). Réglez le volume sur le téléviseur ou l'amplificateur (récepteur). Selon le disque en lecture, un menu peut apparaître sur l'écran du téléviseur. Pour les DVD VIDEO, reportez-vous à la page 35. Pour les CD VIDEO, reportez-vous à la page 37.

Pour mettre le lecteur hors tension

Appuyez sur I/O. Le lecteur passe en mode veille.

Lecture de disques de 8 cm

Vous pouvez lire un disque de 8 cm sans recourir à un adaptateur. Un adaptateur pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

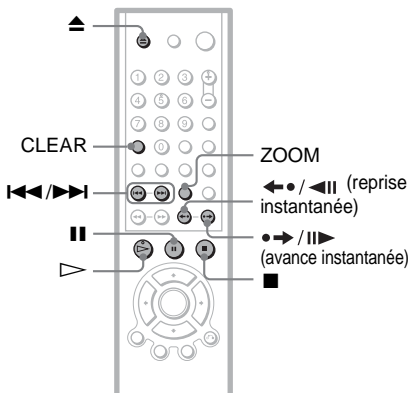
Conseil

Vous pouvez régler le lecteur pour qu'il se mette automatiquement hors-tension lorsque vous le laissez en mode d'arrêt pendant plus de 30 minutes. Pour activer cette fonction, réglez « ARRET AUTOMATIQUE » sur « OUI » ou « NON » dans « REGLAGE PERSONNALISE » (page 78).

Remarque

Lors de la manipulation du disque, veillez à ne pas toucher la face de lecture. Si le disque est encrassé, essuyez-le en partant du centre vers l'extérieur avec un chiffon doux (page 8).

Fonctions complémentaires



Pour	Action
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■
Faire une pause de lecture	Appuyez sur II
Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur III ou sur ▷
Passer à la plage, à la scène ou au chapitre suivant en mode de lecture continue	Appuyez sur ►►
Revenir à la plage, à la scène ou au chapitre précédent en mode de lecture continue	Appuyez sur ◀◀
Arrêter la lecture et éjecter le disque	Appuyez sur ▲
Répéter la scène précédente*	Appuyez sur ◀•/◀II (reprise instantanée) pendant la lecture

Pour	Action
Avancer rapidement dans la scène en cours**	Appuyez sur •►/II► (avance instantanée) pendant la lecture
Agrandir l'image***	Appuyez plusieurs fois sur ZOOM. Appuyez sur CLEAR pour annuler.

* DVD VIDEO, DVD-RW et DVD-R uniquement

** DVD VIDEO, DVD-RW, DVD-R et DVD+RW uniquement

*** Vidéos et images au format JPEG uniquement (sauf les images d'ARRIERE-PLAN) Vous pouvez également déplacer l'image agrandie à l'aide des touches ◀/↑/↓/►. Selon le contenu du disque, la fonction de zoom peut être annulée automatiquement lors du déplacement de l'image.

Conseils

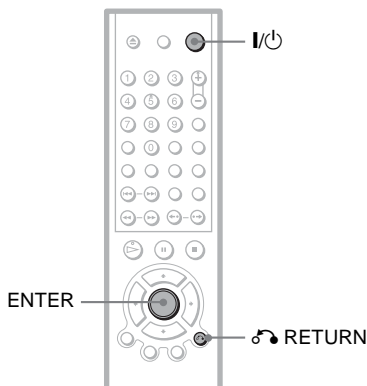
- La fonction de reprise instantanée est pratique lorsque vous souhaitez revoir une scène ou un dialogue que vous avez manqué(e).
- La fonction d'avance instantanée est pratique lorsque vous souhaitez sauter une scène que vous n'avez pas envie de regarder.

Remarque

La fonction de reprise instantanée et d'avance instantanée peuvent ne pas être disponibles pour certaines scènes.

Verrouillage du compartiment disque (verrouillage enfants)

Vous pouvez verrouiller le compartiment disque pour empêcher les enfants de l'ouvrir.



Alors que le lecteur est en mode de veille, appuyez sur **RETURN, ENTER**, puis sur **I/⏻** de la télécommande.

Le lecteur se met sous tension et l'indication « LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Lorsque le verrouillage enfants est activé, les touches **▲** de la télécommande et du lecteur ne fonctionnent pas.

Pour déverrouiller le compartiment disque

Pendant que le lecteur est en mode de veille, appuyez de nouveau sur **RETURN, ENTER**, puis sur **I/⏻**.

Conseil

Vous pouvez insérer un disque même si le verrouillage enfants est activé.

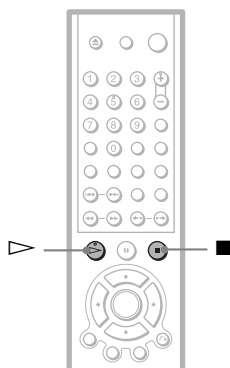
Remarque

Même si vous sélectionnez « REINITIALISATION » sous « REGLAGE » dans le menu de commande, (page 74), le compartiment disque demeure verrouillé.

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

(Reprise lecture) **DVD-V** **VCD**

Le lecteur enregistre le point d'arrêt du disque pour un maximum de 6 disques et reprend la lecture à partir de ce point lorsque ce disque est de nouveau utilisé. Si vous enregistrez un point de reprise de lecture pour un septième disque, le point de reprise de lecture du premier disque est effacé de la mémoire.



1 Pendant qu'un disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** pour arrêter la lecture.

« RESUME » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

2 Appuyez sur **▷**.

La lecture commence au point d'arrêt du disque à l'étape 1.

Conseil

Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur **■**, puis appuyez sur **▷**.

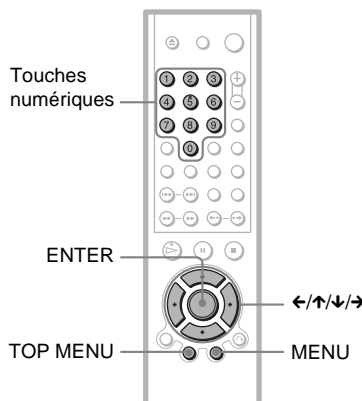
Remarques

- Pour que cette fonction soit active, « REPRISE LECTURE » doit être réglé sur « OUI » (réglage par défaut) dans « REGLAGE PERSONNALISE » (page 78).
- Le point d'arrêt de la lecture est effacé de la mémoire lorsque :
 - vous changez de mode de lecture ;
 - vous modifiez les réglages du menu d'installation.
- Pour les DVD-RW en mode VR, les CD et les DATA CD, le lecteur mémorise le point de reprise de lecture pour le disque en cours. Le point de reprise est effacé lorsque :
 - vous éjectez le disque ;
 - vous débranchez le cordon d'alimentation ;
 - le lecteur passe en mode de veille (DATA CD uniquement).
- La fonction de reprise de lecture n'est pas disponible en mode de lecture aléatoire ou de lecture programmée.
- Cette fonction peut ne pas être disponible pour certains disques.
- Si « REPRISE LECTURE » est réglé sur « OUI » sous « REGLAGE PERSONNALISE » et que vous lancez la lecture d'un disque enregistré, tel qu'un DVD-RW, le lecteur peut lire d'autres disques enregistrés à partir du même point de reprise de lecture. Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

Utilisation du menu du DVD **DVD-V**

Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées « titres ». Lors de la lecture d'un DVD comportant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner le titre de votre choix à l'aide de la touche TOP MENU.

Lors de la lecture de DVD permettant de faire certains réglages, tels que la langue de la bande sonore et des sous-titres, sélectionnez ces paramètres avec la touche MENU.



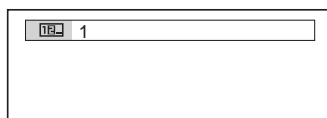
1 Appuyez sur TOP MENU ou MENU.

Le menu du disque s'affiche à l'écran du téléviseur.

Les éléments du menu varient d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément que vous souhaitez écouter ou modifier.

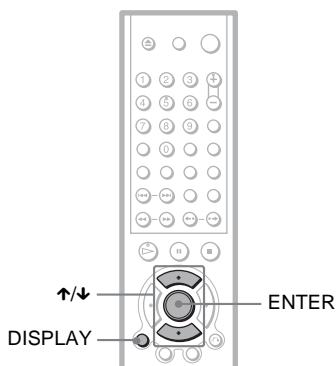
Si vous appuyez sur les touches numériques, l'affichage suivant apparaît. Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner l'élément souhaité.



3 Appuyez sur ENTER.

Sélection de « ORIGINAL » ou de « PLAY LIST » pour un disque DVD-RW **DVD-RW**

Certains disques DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo) contiennent deux types de titres pour la lecture : les titres de l'enregistrement d'origine (ORIGINAL) et les titres qui peuvent être créés sur des lecteurs de DVD enregistreurs pour montage (PLAY LIST). Vous pouvez sélectionner le type de titre à lire.

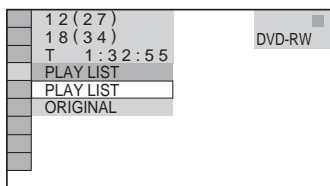


1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner **ORIGINAL/PLAY LIST**, puis appuyez sur ENTER.

Les options de « ORIGINAL/PLAY LIST » apparaissent.



3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner un réglage.

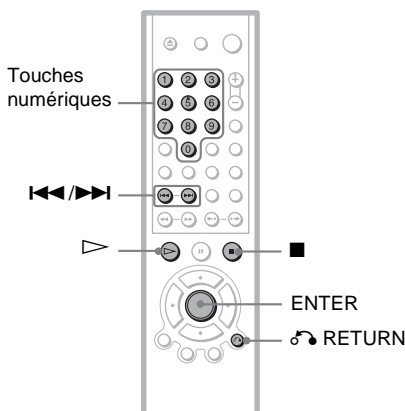
- PLAY LIST : lecture des titres créés par montage à partir du contenu « ORIGINAL ».
- ORIGINAL : lecture des titres de l'enregistrement d'origine.

4 Appuyez sur ENTER.

Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC

(lecture PBC) **VCD**

La lecture PBC (commande de lecture) permet la lecture interactive des CD VIDEO par l'entremise d'un menu à l'écran du téléviseur.



1 Lancez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.

Le menu du paramètre sélectionné s'affiche.

2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de l'élément souhaité.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu pour commander les fonctions interactives.

Comme le mode de fonctionnement peut varier selon les CD VIDEO, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.

Conseil

Pour utiliser le lecteur sans les fonctions PBC, appuyez sur **◀◀/▶▶** ou sur les touches numériques lorsque le lecteur est arrêté pour sélectionner une plage, puis sur **▷** ou sur ENTER. L'indication « Lecture sans PBC » s'affiche à l'écran du téléviseur, puis le lecteur lance la lecture continue. Vous ne pouvez pas lire d'images fixes telles qu'un menu.

Pour reprendre la lecture en mode PBC, appuyez deux fois sur **■** puis appuyez sur **▷**.

Remarque

Selon le CD VIDEO en lecture, l'indication « Appuyez sur ENTER » de l'étape 3 peut être remplacée par l'indication « Appuyez sur SELECT » dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur **▷**.

Pour revenir au menu

Appuyez sur **↻** RETURN.

Fonctions de mode de lecture (lecture programmée, lecture aléatoire, lecture répétée, lecture A-B répétée)

Vous pouvez régler les modes de lecture suivants :

- Lecture programmée (page 38)
- Lecture aléatoire (page 40)
- Lecture répétée (page 41)
- Lecture répétée A-B (page 42)

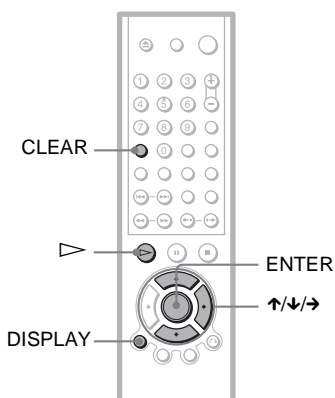
Remarque

Le mode de lecture est annulé lorsque :

- vous éjectez le disque ;
- vous faites passer le lecteur en mode de veille en appuyant sur I/⏻.

Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) DVD-V VCD CD

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre que vous souhaitez en organisant l'ordre des titres, des chapitres ou des pages du disque afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 titres, chapitre et pages.

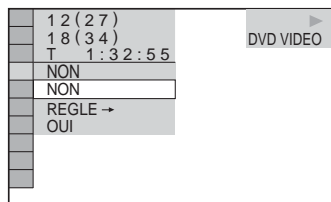


1 Appuyez sur DISPLAY.

Le menu de commande s'affiche.

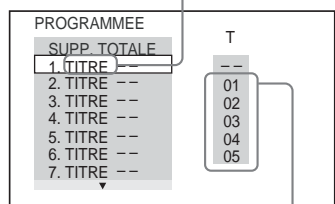
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [PROGRAMMEE] (PROGRAMMEE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de la lecture « PROGRAMMEE » s'affichent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « REGLE -> », puis appuyez sur ENTER.

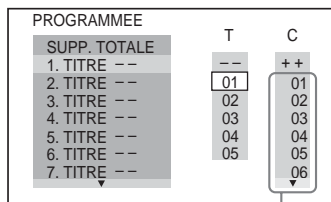
« PLAGES » s'affiche en cours de lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD.



Plages ou titres enregistrés sur un disque

4 Appuyez sur →.

Le curseur se déplace vers la colonne « T » contenant les titres ou les pages (ici, « 01 »).



Chapitres enregistrés sur un disque

5 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la page à programmer.

◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO

Par exemple, pour sélectionner le chapitre « 03 » du titre « 02 » :
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « 02 » sous « T », puis appuyez sur ENTER.

PROGRAMMEE		
SUPP. TOTALE	T	C
1. TITRE --	--	++
2. TITRE --	01	01
3. TITRE --	02	02
4. TITRE --	03	03
5. TITRE --	04	04
6. TITRE --	05	05
7. TITRE --		06

Appuyez ensuite sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « 03 » sous « C », puis appuyez sur ENTER.

PROGRAMMEE		T
SUPP. TOTALE		--
1. TITRE 02-03		01
2. TITRE --		02
3. TITRE --		03
4. TITRE --		04
5. TITRE --		05
6. TITRE --		
7. TITRE --		

Titre et chapitre sélectionnés

◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

Par exemple, pour sélectionner la page « 02 » :
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « 02 » sous « T », puis appuyez sur ENTER.

PROGRAMMEE		0:15:30
SUPP. TOTALE		T
1. PLAGE (02)		--
2. PLAGE --		01
3. PLAGE --		02
4. PLAGE --		03
5. PLAGE --		04
6. PLAGE --		05
7. PLAGE --		

Durée totale des plages programmées

6 Répétez les étapes 4 à 5 pour programmer d'autres titres, chapitres ou pages.

Les titres, chapitres et pages programmés s'affichent dans l'ordre de programmation.

7 Appuyez sur \triangleright pour démarrer la lecture programmée.

La lecture programmée commence.

Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le redémarrer en appuyant sur \triangleright .

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 3. Pour lire le même programme une nouvelle fois, sélectionnez « OUI » à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER.

Pour modifier ou supprimer un programme

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) ».
- 2 Sélectionnez le numéro de programme du titre, du chapitre ou de la page à modifier ou à supprimer avec les touches \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur \rightarrow .
- 3 Suivez l'étape 5 pour effectuer une nouvelle programmation. Pour annuler un programme, sélectionnez « -- » sous « T », puis appuyez sur ENTER.

Pour supprimer tous les titres, chapitres et pages de l'ordre de programmation

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) ».
- 2 Appuyez sur \uparrow et sélectionnez « SUPP. TOTALE ».
- 3 Appuyez sur ENTER.

🔔 Conseil

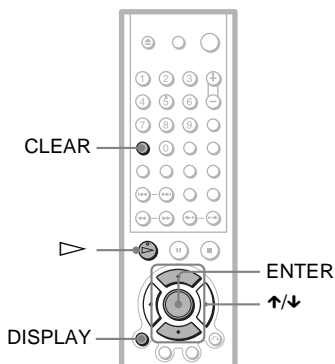
Vous pouvez effectuer une lecture répétée ou aléatoire de titres, de chapitres ou de plages programmé(e)s. Pendant la lecture programmée, suivez les étapes de la section « Lecture répétée » (page 41) ou « Lecture aléatoire » (page 40).

Remarque

Lorsque vous programmez des plages sur un Super VCD, le temps de lecture total n'est pas affiché.

Lecture dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire) DVD-V VCD CD

Le lecteur peut « mélanger » des titres, des chapitres ou des plages. Des lectures aléatoires successives peuvent donner un ordre de lecture différent.

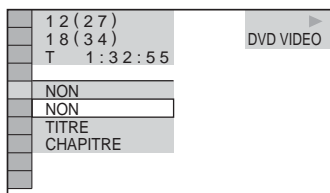


1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ALEATOIRE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de la fonction « ALEATOIRE » s'affichent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner les éléments à lire de manière aléatoire.

◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO

- TITRE
- CHAPITRE

◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

- PLAGE

◆ Lorsque la lecture programmée est activée

- OUI : effectue la lecture, dans un ordre aléatoire, des titres, chapitres ou plages programmés par la fonction de Lecture programmée.

4 Appuyez sur ENTER.

La lecture aléatoire commence.

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 3.

Conseils

- Vous pouvez régler la lecture aléatoire lorsque le lecteur est arrêté. Après avoir sélectionné l'option paramètre « ALEATOIRE », appuyez sur ▷. La lecture aléatoire commence.
- Lorsque « CHAPITRE » est sélectionné, jusqu'à 200 chapitres d'un disque peuvent être lus dans un ordre aléatoire.

Remarque

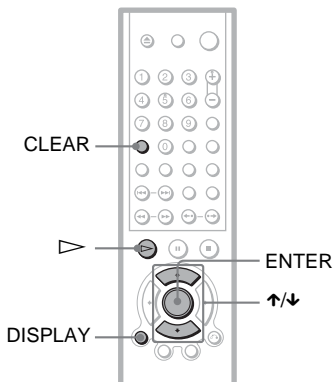
Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec des CD VIDEO et des Super VCD dotés de fonctions de lecture PBC.

Lecture en boucle (Lecture répétée)

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Vous pouvez lire tous les titres ou toutes les plages d'un disque ou le même titre, chapitre ou plage de façon répétée.

Il est possible de combiner le mode de lecture aléatoire et le mode de lecture programmée.

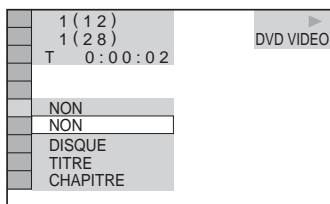


1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (REPETEE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de la fonction « REPETEE » s'affichent.



◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO

- DISQUE : lecture en boucle de tous les titres.
- TITRE : lecture en boucle de tous les titres courants d'un disque.
- CHAPITRE : lecture en boucle du chapitre en cours.

◆ Pendant la lecture d'un DVD-RW

- DISQUE : lecture en boucle de tous les titres du type sélectionné.
- TITRE : lecture en boucle de tous les titres courants d'un disque.
- CHAPITRE : lecture en boucle du chapitre en cours.

◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

- DISQUE : lecture en boucle de toutes les plages.
- PLAGE : lecture en boucle de la plage en cours.

◆ Pendant la lecture d'un DATA CD avec des plages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG

- DISQUE : lecture en boucle de tous les albums.
- ALBUM : lecture en boucle de l'album en cours.
- PLAGE (plages audio MP3 uniquement) : lecture en boucle de la plage en cours.

◆ Lorsque la lecture programmée ou la lecture aléatoire est activée

- OUI : lecture en boucle avec la fonction Lecture programmée ou Lecture aléatoire.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur ENTER.

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 2.

💡 Conseil

Vous pouvez régler la lecture répétée lorsque le lecteur est arrêté. Après avoir sélectionné le paramètre « REPETEE », appuyez sur ▷. La lecture répétée commence.

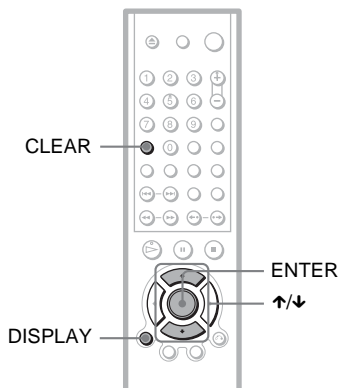
Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec des CD VIDEO et des Super VCD dotés de fonctions de lecture PBC.
- Lors de la lecture répétée d'un DATA CD contenant des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG dont le temps de lecture est différent, la bande sonore et l'image risquent de ne pas concorder.
- Lorsque le paramètre « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « IMAGE (JPEG) » (page 64), vous ne pouvez pas sélectionner « PLAGE ».

Répétition d'une partie spécifique (lecture répétée A-B)


DVD-V DVD-RW VCD CD

Cet appareil permet la lecture en boucle d'un passage précis dans un titre, un chapitre ou une plage. (Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez mémoriser les paroles d'une chanson par exemple.)

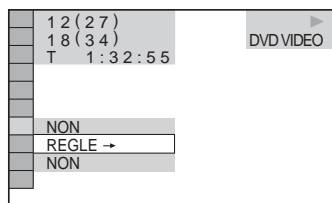


- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

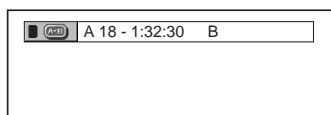
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner  (A-B REPETEE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de « A-B REPETEE » apparaissent.



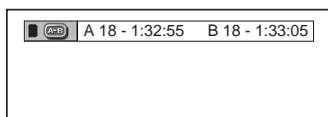
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « REGLE → », puis appuyez sur ENTER.

La barre d'installation de « A-B REPETEE » apparaît.



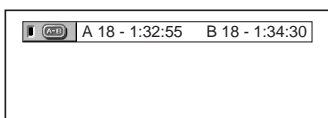
- 4 Pendant la lecture, appuyez sur ENTER lorsque vous avez repéré le point de départ (point A) du passage à lire en boucle.

Le point de départ (point A) est défini.



- 5 Appuyez de nouveau sur ENTER lorsque vous avez atteint le point de fin (point B).

Les points définis s'affichent et le lecteur commence la lecture répétée de ce passage.



Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 3.

Remarques

- Lorsque vous activez la fonction de lecture A-B répétée, les réglages de lecture aléatoire, répétée et programmée sont annulés.
- La lecture répétée A-B ne fonctionne pas sur plusieurs titres.

La vitesse de lecture « ×2▶ »/« ×2◀ » est environ deux fois supérieure à la vitesse normale.

La vitesse de lecture « 3▶▶ »/« 3◀◀ » est plus rapide que « 2▶▶ »/« 2◀◀ » et la vitesse de lecture « 2▶▶ »/« 2◀◀ » est plus rapide que « 1▶▶ »/« 1◀◀ ».

Visualisation image par image (lecture au ralenti)

DVD-V DVD-RW VCD

Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ lorsque le lecteur est en mode de pause. Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur ▷. Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture au ralenti, la vitesse de lecture change. Deux vitesses sont disponibles. A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Sens de lecture
2 ▶▶ ↔ 1 ▶▶

Sens inverse (DVD uniquement)
2 ◀◀ ↔ 1 ◀◀

La vitesse de lecture « 2▶▶ »/« 2◀◀ » est inférieure à « 1▶▶ »/« 1◀◀ ».

Lecture d'un disque image par image (Arrêt sur image)

DVD-V DVD-RW VCD

Pendant que le lecteur est en mode de pause, appuyez sur ●→/||▶ (étape) pour passer à l'image suivante. Appuyez sur ◀●/◀|| (étape) pour revenir à l'image précédente (DVD uniquement). Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ▷.

Remarque

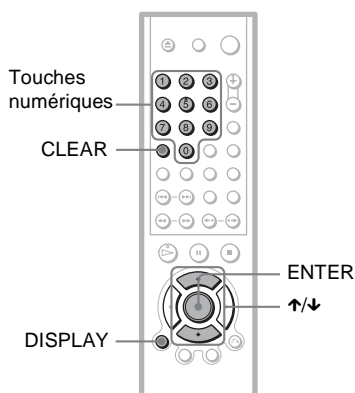
Il est impossible de rechercher une image fixe sur un DVD-RW en mode VR.

Recherche d'un titre, d'un chapitre, d'une plage, d'une scène, etc.

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Vous pouvez effectuer une recherche par titre ou par chapitre sur un DVD et une recherche par plage, index ou scène sur un CD VIDEO, un CD ou un DATA CD. Chaque titre et plage étant identifié par un numéro unique sur le disque, vous pouvez sélectionner le titre ou la plage souhaité en saisissant son numéro.

Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code temporel.






- 1 Appuyez sur DISPLAY (lors de la lecture d'un DATA CD contenant des fichiers d'image JPEG, appuyez deux fois).

Le menu de commande s'affiche.

- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche.

◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-RW

-  TITRE
-  CHAPITRE
-  TEMPS/TEXTE

Pour rechercher un point de départ en saisissant un code temporel, sélectionnez « TEMPS/TEXTE ».

◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO ou d'un Super VCD sans fonctions de lecture PBC

 PLAGE

 INDEX

◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO ou d'un Super VCD doté de fonctions de lecture PBC

 SCENE

◆ Pendant la lecture d'un CD

 PLAGE

◆ Pendant la lecture d'un DATA CD (audio MP3)

 ALBUM

 PLAGE

◆ Pendant la lecture d'un DATA CD (fichier JPEG)

 ALBUM

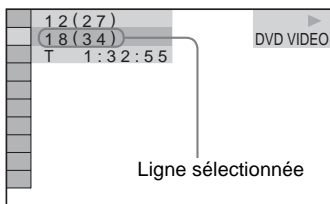
 FICHER

Exemple : lorsque vous sélectionnez

 CHAPITRE

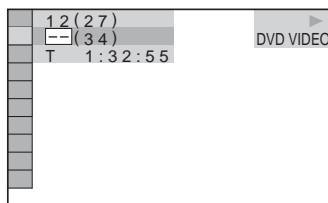
« ** (***) » est sélectionné (** correspond à un numéro).

Le chiffre entre parenthèses indique le nombre total de titres, de chapitres, de plages, d'index ou de scènes contenus sur le disque.



3 Appuyez sur ENTER.

« ** (***) » passe à « -- (***) ».



4 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de titre, de chapitre, de plage, d'index ou de scène à rechercher.

◆ Si vous faites une erreur

Effacez le chiffre saisi en appuyant sur CLEAR, puis saisissez un autre chiffre.

5 Appuyez sur ENTER.

La lecture démarre au numéro sélectionné.

Pour rechercher une scène à l'aide du code temporel (DVD VIDEO et DVD-RW uniquement)

1 Sélectionnez  TEMPS/TEXTE à l'étape 2.

« T **:***:*** » (temps de lecture du titre en cours) est sélectionné.

2 Appuyez sur ENTER.

« T **:***:*** » passe à « T --:--:-- ».

3 Saisissez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Par exemple, pour trouver une scène située à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes du début du disque, saisissez « 2:10:20 ».

Conseils

- Lorsque le menu de commande est désactivé, vous pouvez rechercher un chapitre (DVD VIDEO ou DVD-RW) ou une plage (CD) en appuyant sur les touches numériques puis sur ENTER.
- Vous pouvez afficher la première scène des titres, chapitres ou plages enregistrés sur le disque sur un écran divisé en neuf sections. Vous pouvez démarrer directement la lecture en sélectionnant une des scènes. Pour plus de détails, voir la section « Recherche par scène (NAVIGATION PAR IMAGES) » à la page suivante.

Remarques

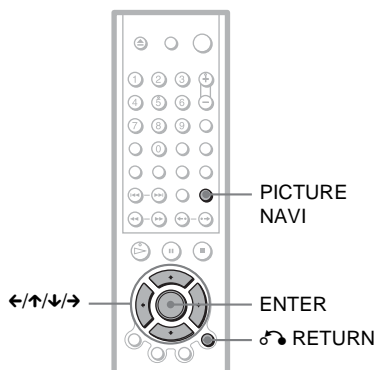
- Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affiché correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistrés sur le disque.
- Vous ne pouvez pas utiliser le code temporel pour rechercher une scène sur un DVD+RW.

Recherche par scène

(NAVIGATION PAR IMAGES)

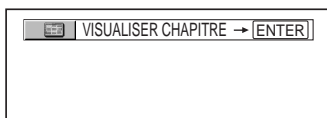
DVD-V VCD

Vous pouvez diviser l'écran en 9 sous-écrans et rechercher rapidement la scène souhaitée.



1 Appuyez sur PICTURE NAVI en cours de lecture.

L'affichage ci-dessous apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur PICTURE NAVI pour sélectionner un paramètre.

- VISUALISER CHAPITRE (DVD VIDEO uniquement) : affiche la première scène de chaque chapitre.
- VISUALISER TITRE (DVD VIDEO uniquement) : affiche la première scène de chaque titre.
- VISUALISER PLAGE (CD VIDEO uniquement) : affiche la première scène de chaque plage.

3 Appuyez sur ENTER.

La première scène de chaque chapitre, titre ou plage apparaît comme suit.

1	2	3	▼
4	5	6	
7	8	9	

4 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner un chapitre, un titre ou une plage, puis appuyez sur ENTER.

La lecture démarre à partir de la scène sélectionnée.

Pour revenir à une lecture normale pendant la configuration

Appuyez sur ↶ RETURN.

💡 Conseil

S'il y a plus de 9 chapitres, titres ou plages, ▼ s'affiche en bas, à droite de l'écran.

Pour afficher les chapitres, titres ou plages supplémentaires, sélectionnez la scène du bas et appuyez sur ↓. Pour revenir à la scène précédente, sélectionnez les scènes du haut et appuyez sur ↑.

Remarque

Selon le disque, il se peut que certains paramètres ne soient pas disponibles.

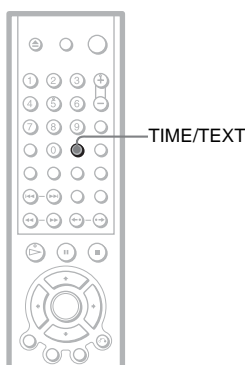
Visualisation des informations relatives au disque

Vérification du temps de lecture et de la durée restante

DVD-V DVD-RW VCD

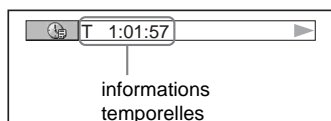
CD DATA CD

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours. Il est également possible de vérifier les informations textuelles du DVD ou du CD ou les noms de plages (audio MP3) enregistrés sur le disque.



1 Appuyez sur TIME/TEXT en cours de lecture.

L'affichage ci-dessous apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT pour changer les informations temporelles affichées.

Les informations temporelles disponibles varient en fonction du type de disque lu.

◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-RW

- T *:*: (heures: minutes: secondes)
Temps de lecture du titre en cours
- T- *:*:
Durée restante du titre en cours
- C *:*:
Temps de lecture du chapitre en cours
- C- *:*:
Durée restante du chapitre en cours

◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO ou d'un Super VCD (avec fonctions PBC)

- *:*: (minutes: secondes)
Temps de lecture de la scène en cours

◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO (sans fonctions PBC) ou d'un CD

- T *:*: (minutes: secondes)
Temps de lecture de la plage en cours
- T- *:*:
Durée restante de la plage en cours
- D *:*:
Temps de lecture du disque en cours
- D- *:*:
Durée restante du disque en cours

◆ Pendant la lecture d'un Super VCD (sans fonctions PBC)

- T *:*: (minutes: secondes)
Temps de lecture de la plage en cours

◆ Pendant la lecture d'un DATA CD (audio MP3)

- T *:*: (minutes: secondes)
Temps de lecture de la plage en cours

Vérification des informations de lecture du disque

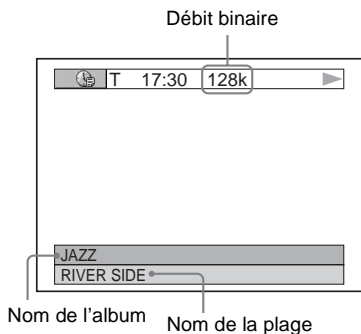
Pour vérifier les informations textuelles du DVD/CD

Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT à l'étape 2 pour afficher les informations textuelles enregistrées sur le DVD ou CD. Les informations textuelles du disque DVD ou CD s'affichent uniquement si du texte est enregistré sur le disque. Vous ne pouvez pas modifier le texte. Si aucune information textuelle n'est enregistrée sur le disque, l'indication « NO TEXT » s'affiche.



Pour vérifier les informations textuelles d'un DATA CD (audio MP3)

Le nom de la plage et le nom de l'album s'affichent lorsque vous appuyez sur TIME/TEXT pendant la lecture de plages audio MP3 d'un DATA CD. Vous pouvez également afficher le débit binaire audio (quantité de données par seconde du son courant) sur l'écran de votre téléviseur.



Affichage des informations dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal

Les informations temporelles et textuelles s'affichant à l'écran du téléviseur peuvent également être affichées dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Lorsque vous modifiez les informations temporelles à l'écran du téléviseur, les informations affichées dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal changent tel qu'indiqué ci-dessous.

Pendant la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-RW

Temps de lecture du titre en cours

T 1:03:24



Durée restante du titre en cours

T- 1:15:36



Temps de lecture du chapitre en cours

C 0:22:30



Durée restante du chapitre en cours

C-0:13:20



Texte

SONY HI



Numéro du titre et du chapitre en cours

T 16 8

(retour automatique au début)

Pendant la lecture d'un DATA CD (audio MP3)

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

6 2:25



Nom de la plage

01HAPPY

Pendant la lecture d'un CD VIDEO (sans fonctions PBC) ou d'un CD

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

3 2:25



Durée restante de la plage en cours

3 - 1:50



Temps de lecture du disque

32:12



Durée restante du disque

-20:18



Texte

SONY HI

Remarques

- En fonction du type de disque en lecture, les informations textuelles du disque DVD ou CD ou les noms des plages peuvent ne pas s'afficher.
- Le lecteur peut uniquement afficher le premier niveau des informations textuelles du disque DVD ou CD, par exemple le nom ou le titre du disque.
- Le temps de lecture des plages audio MP3 peut ne pas s'afficher correctement.
- Si vous lisez un disque contenant des fichiers d'image JPEG uniquement, « NO AUDIO DATA » s'affiche lorsque « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « AUTO » et « JPEG » s'affiche lorsque « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « IMAGE (JPEG) » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Conseils

- Le numéro de plage et le numéro d'index sont affichés après les informations textuelles lorsque vous lisez des CD VIDEO sans fonctions PBC.
- Le numéro de la scène ou le temps de lecture s'affichent lors de la lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC.
- Les informations textuelles qui ne peuvent être affichées sur une seule ligne défilent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Vous pouvez également vérifier les informations temporelles et textuelles avec le menu de commande (page14).

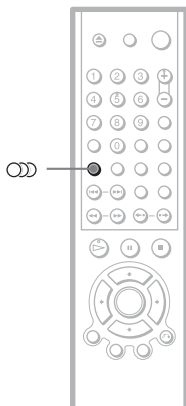
Réglages du son

Commutation du son

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Lors de la lecture d'un DVD VIDEO enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), vous pouvez changer le format audio. Si le DVD VIDEO est enregistré avec des bandes sonores multilingues, vous pouvez également sélectionner la langue de votre choix.

Sur des CD, des DATA CD ou des CD VIDEO, vous pouvez sélectionner le son du canal droit ou du canal gauche et écouter le son du canal sélectionné simultanément via les enceintes droite et gauche. Par exemple, sur un disque comportant une chanson avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez écouter la partie instrumentale à partir des deux enceintes en sélectionnant le canal gauche.



1 Appuyez sur (audio) en cours de lecture.

L'affichage ci-dessous apparaît.

 1:ANGLAIS DOLBY DIGITAL 3/2.1

2 Appuyez plusieurs fois sur (audio) pour sélectionner le signal audio souhaité.

◆ **Pendant la lecture d'un DVD VIDEO**
Les langues disponibles varient suivant les DVD VIDEO.

Si quatre chiffres sont affichés, ils indiquent le code de la langue. Reportez vous à la section « Liste des codes de langue » à la page 89 pour vérifier quelle langue le code représente. Lorsque la même langue est affichée plusieurs fois, le DVD VIDEO est enregistré sous plusieurs formats audio.

◆ **Pendant la lecture d'un DVD-RW**

Les types de pistes audio enregistrées sur un disque sont affichés. Le réglage par défaut est souligné.

Exemple :

- 1 : PRINCIPAL (bande sonore principale)
- 1 : SECONDAIRE (bande sonore secondaire)
- 1 : PRINCIPAL+SECONDAIRE (bandes sonores principale et secondaire)

◆ **Pendant la lecture d'un disque CD VIDEO, CD ou DATA CD (audio MP3)**

Le réglage par défaut est souligné.

- STEREO : son stéréo standard
- 1/G : son du canal gauche (mono)
- 2/D : son du canal droit (mono)


◆ **Pendant la lecture d'un Super VCD**
Le réglage par défaut est souligné.

- 1 : STEREO : son stéréo de la plage audio 1
- 1 : 1/G : son du canal gauche de la plage audio 1 (mono)
- 1 : 2/D : son du canal droit de la plage audio 1 (mono)
- 2 : STEREO : son stéréo de la plage audio 2
- 2 : 1/G : son du canal gauche de la plage audio 2 (mono)
- 2 : 2/D : son du canal droit de la plage audio 2 (mono)

Remarque

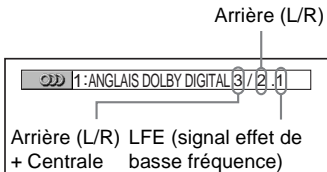
Pendant la lecture d'un Super VCD sur lequel la plage audio 2 n'est pas enregistrée, aucun son n'est émis si vous sélectionnez « 2 : STEREO », « 2 : 1/G » ou « 2 : 2/D ».

Vérification du format du signal audio **DVD-V**

Vous pouvez vérifier le format du signal audio en appuyant plusieurs fois sur  pendant la lecture. Le format du signal audio en cours (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) s'affiche comme illustré ci-dessous.

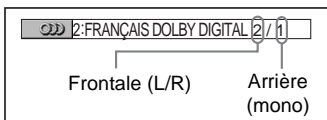
Exemple :

Dolby Digital à 5.1 canaux



Exemple :

Dolby Digital à 3 canaux



A propos des signaux audio

Les signaux audio enregistrés sur un disque comportent les éléments sonores (canaux) représentés ci-après. Chaque canal correspond à la sortie d'une enceinte.

- Frontale (L)
- Frontale (R)
- Centrale
- Arrière gauche (L)
- Arrière droite (R)
- Arrière (mono) : il peut s'agir de signaux traités Dolby Surround Sound ou de signaux audio arrière mono du son Dolby Digital
- LFE (signal effet de basse fréquence)

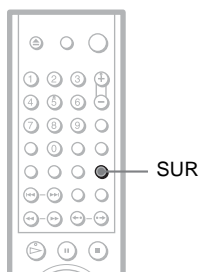
Remarques

- Si « DTS » est réglé sur « NON » dans « REGLAGE AUDIO », l'option de sélection de la piste DTS ne s'affiche pas à l'écran, même si le disque contient des pistes DTS (page 81).
- Les signaux audio MPEG contenant plus de deux canaux apparaissent comme indiqué ci-dessus (3/2.1, 2/1), mais seuls les signaux des enceintes Frontale (L) et Frontale (R) sont émis par vos deux enceintes frontales.

Réglages TV Virtual Surround (TVS) **DVD-V**

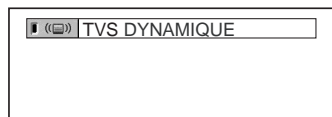
Lorsque vous raccordez un téléviseur stéréo ou 2 enceintes frontales, la fonction TVS (TV Virtual Surround) vous permet de profiter des effets du son ambiophonique en utilisant l'imagerie sonore pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes frontales (L : gauche, R : droite) sans utiliser de vraies enceintes arrière. La fonction TVS a été mise au point par Sony afin de permettre, à domicile, la reproduction du son ambiophonique avec un simple téléviseur stéréo.

Ceci fonctionne uniquement lors de la lecture d'une plage audio Dolby multicanal. Si le lecteur est réglé de façon à émettre le signal à partir de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), l'effet surround sera audible uniquement si vous réglez « DOLBY DIGITAL » sur « D-PCM » dans « REGLAGE AUDIO » (page 80).



1 Appuyez sur SUR pendant la lecture.

L'affichage ci-dessous apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur SUR pour sélectionner l'un des sons TVS.

Reportez-vous aux explications données pour chaque réglage dans la section suivante.

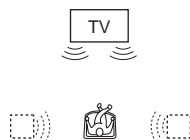
- TVS DYNAMIQUE
- TVS LARGE
- TVS NUIT
- TVS STANDARD

Pour annuler le réglage

Sélectionnez « NON » à l'étape 2.

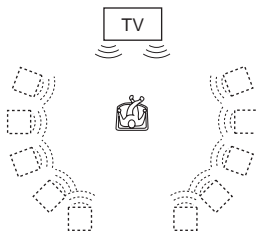
◆TVS DYNAMIQUE

Permet de créer un ensemble d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes frontales (L, R), sans utiliser d'enceintes arrière réelles (voir l'illustration ci-dessous). Ce mode est utile lorsque la distance entre les enceintes frontales est réduite, par exemple dans le cas d'enceintes intégrées à un téléviseur stéréo.



◆TVS LARGE

Permet de créer cinq ensembles d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes frontales (L, R), sans utiliser d'enceintes arrière réelles (voir l'illustration ci-dessous). Ce mode est utile lorsque la distance entre les enceintes frontales est réduite, par exemple dans le cas d'enceintes intégrées à un téléviseur stéréo.

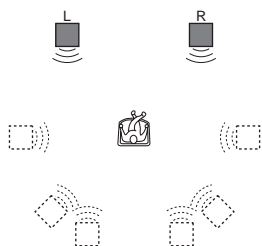


◆TVS NUIT

Les sons de forte amplitude, tels que les explosions, sont supprimés, mais les sons d'amplitude normale sont émis normalement. Ce mode est utile lorsque vous souhaitez bien entendre les dialogues et les effets ambiophoniques du mode « TVS LARGE », même à faible volume.

◆TVS STANDARD

Permet de créer trois ensembles d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes frontales (L, R), sans utiliser d'enceintes arrière réelles (voir l'illustration ci-dessous). Utilisez ce réglage lorsque vous souhaitez utiliser le mode TVS avec 2 enceintes séparées.




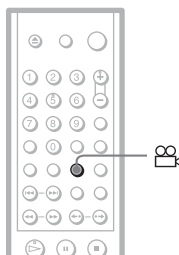
L : Enceinte frontale (gauche)
R : Enceinte frontale (droite)
□ : Enceinte virtuelle

Remarques

- Lorsque le signal lu ne comporte pas de signal pour les enceintes arrière, les effets ambiophoniques sont difficiles à percevoir.
- Lorsque vous sélectionnez l'un des modes TVS, désactivez le réglage ambiophonique du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur) raccordé.
- Centrez votre position d'écoute par rapport aux enceintes et assurez-vous que chacune des enceintes se trouve dans un environnement similaire.
- Les disques ne produisent pas tous le même effet avec le mode « TVS NUIT ».

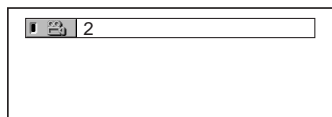
Changement de l'angle de vue **DVD-V**

Si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD VIDEO pour une scène, l'indication «  » s'affiche dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle d'observation.



1 Appuyez sur (angle) en cours de lecture.

Le numéro de l'angle apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez plusieurs fois sur (angle) pour sélectionner un numéro d'angle.

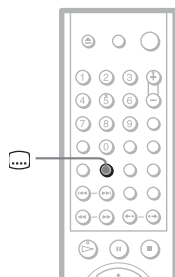
La scène change selon l'angle de vue sélectionné.

Remarque

Selon les DVD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas changer l'angle de vue, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD VIDEO.

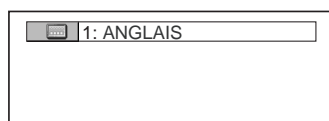
Affichage des sous-titres **DVD-V** **DVD-RW**

Si des sous-titres ont été enregistrés sur le disque, vous pouvez les modifier, les activer ou les désactiver à tout moment pendant la lecture d'un DVD.



1 Appuyez sur (sous-titres) en cours de lecture.

L'affichage ci-dessous apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur (sous-titres) pour sélectionner un paramètre.

◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO Sélectionnez la langue.

Les langues disponibles varient suivant les DVD VIDEO.

Si quatre chiffres sont affichés, ils indiquent le code de la langue. Reportez-vous à la section « Liste des codes de langue » à la page 89 pour vérifier quelle langue le code représente.

◆ Pendant la lecture d'un DVD-RW Sélectionnez « OUI ».

Pour désactiver l'affichage des sous-titres Sélectionnez « NON » à l'étape 2.

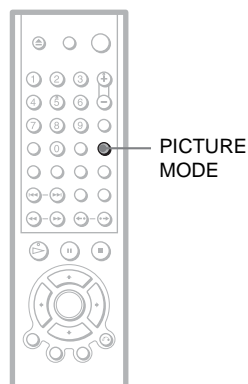
Remarque

Suivant les DVD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas commuter l'affichage des sous-titres, même si les sous-titres sont enregistrés en plusieurs langues sur le DVD. Il est également possible que vous ne puissiez pas les désactiver.

Réglage de l'image en lecture (MODE DE PERSONNALISATION DE L'IMAGE)

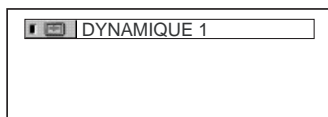
DVD-V DVD-RW VCD DATA CD

Vous pouvez régler le signal vidéo du DVD, du CD VIDEO ou du DATA CD au format JPEG provenant du lecteur afin d'obtenir la qualité d'image souhaitée. Sélectionnez le réglage le mieux adapté au programme que vous regardez.



- 1 Appuyez sur PICTURE MODE en cours de lecture.

L'affichage ci-dessous apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur PICTURE MODE pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage par défaut est souligné.

- **STANDARD** : affiche une image standard.
- **DYNAMIQUE 1** : affiche une image dynamique en augmentant le contraste et l'intensité des couleurs de l'image.
- **DYNAMIQUE 2** : affiche une image plus dynamique que DYNAMIQUE 1 en augmentant encore davantage le contraste et l'intensité des couleurs.
- **CINEMA 1** : accentue les détails dans les zones sombres en augmentant le niveau du noir.
- **CINEMA 2** : les couleurs claires s'éclaircissent, les couleurs foncées deviennent plus riches et le contraste des couleurs est plus prononcé.

Conseil

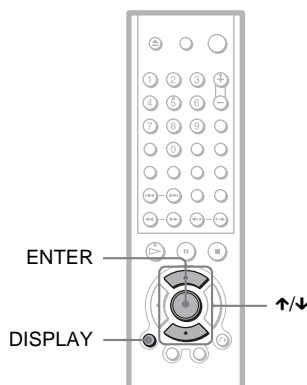
Le réglage « CINEMA 1 » ou « CINEMA 2 » est recommandé lorsque vous regardez un film.

Amélioration de la netteté d'une image

(NETTETE)

DVD-V **DVD-RW** **VCD** **DATA CD**

Permet d'accentuer les contours de l'image afin de produire une image plus nette.

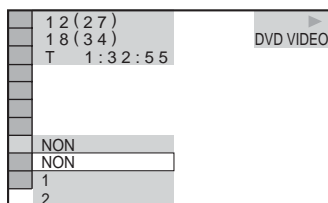


1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (NETTETE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de la fonction « NETTETE » s'affichent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le niveau souhaité.

- 1 : accentue les contours de l'image.
- 2 : améliore la netteté à un coefficient de 1.

4 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est activé.

Pour annuler le réglage « NETTETE »

Sélectionnez « NON » à l'étape 3.

A propos des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG

Qu'est-ce-que MP3/JPEG ?

MP3 est une technologie de compression audio conforme aux réglementations ISO/MPEG. JPEG est une technologie de compression des images.

DATA CD pouvant être lus sur le lecteur

Vous pouvez lire des DATA CD (CD-ROM, CD-R ou CD-RW) enregistrés au format MP3 (MPEG 1 couche audio 3) et JPEG. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1 ou 2 ou au format Joliet pour que le lecteur puisse reconnaître les plages (ou les fichiers). L'appareil permet également la lecture des disques enregistrés en multisession.

Pour plus de détails sur le format d'enregistrement, reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec les lecteurs CD-R/CD-RW et le logiciel d'enregistrement (non fourni).

Remarque sur les disques multisession

Si des plages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG sont enregistrés dans la première session, le lecteur lira également les plages audio ou les fichiers d'image JPEG d'autres sessions. Lorsque des plages audio au format CD musical ou des images au format CD vidéo sont enregistrées dans la première session, seule la première session est lue.

Remarque

Il est possible que le lecteur ne puisse pas lire certains DATA CD créés au format Packet Write. Dans ce cas, vous ne pouvez pas visualiser les images JPEG enregistrées.

Plages audio MP3 ou fichiers d'image JPEG pouvant être lus par le lecteur

Le lecteur peut lire les plages et les fichiers suivants :

- plages audio MP3 avec l'extension « .MP3 » ;
- fichiers d'image JPEG avec l'extension « .JPEG » ou « .JPG » ;
- fichiers d'image JPEG conformes au format de fichier d'image DCF*.

* « Design rule for Camera File system » : norme d'image concernant les appareils photo numériques émise par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Remarques

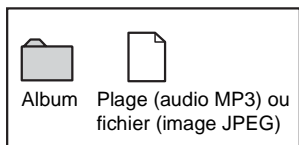
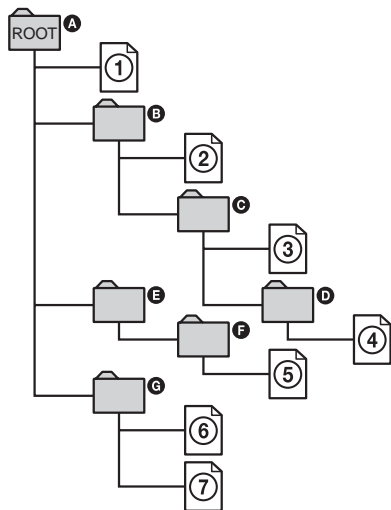
- Le lecteur lit toutes les données portant l'extension « .MP3 », « .JPG » ou « .JPEG » même si elles ne sont pas au format MP3 ou JPEG. La lecture de ces données entraîne un bruit de forte amplitude pouvant endommager vos enceintes.
- Le lecteur n'est pas adapté pour les plages audio de format MP3PRO.
- Les fichiers d'image JPEG ne peuvent pas être lus.

Ordre de lecture des pages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG

Les albums contenant des pages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG sont lus dans l'ordre suivant :

◆ Structure du répertoire du disque

Hiérarchie 1 Hiérarchie 2 Hiérarchie 3 Hiérarchie 4 Hiérarchie 5



Lorsque vous insérez un DATA CD et que vous appuyez sur \triangleright , les pages numérotées (ou les fichiers numérotés) sont lu(e)s séquentiellement, à partir de ① jusqu'à ⑦. Tous les sous-albums ou pages (ou fichiers) de l'album sélectionné ont priorité sur l'album suivant dans la même hiérarchie. (Exemple : ① contient ② ; ④ est donc lu avant ⑤.)

Lorsque vous appuyez sur MENU, la liste des noms des albums s'affiche (page 62) dans l'ordre suivant :

① → ② → ③ → ④ → ⑥ → ⑦. Les albums qui ne contiennent aucune page (ou aucun fichier) (par ex. l'album ⑤) n'apparaissent pas dans la liste.

💡 Conseils

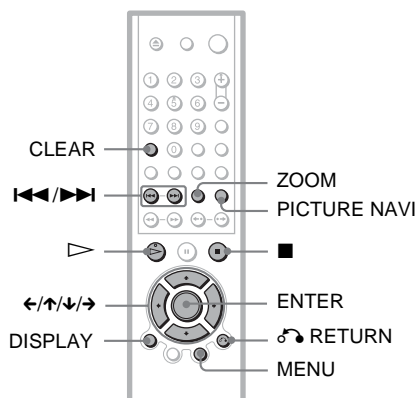
- Si vous ajoutez des numéros (01, 02, 03, etc.) devant le nom de la plage/du fichier lorsque vous enregistrez les plages (ou les fichiers) sur un disque, ceux-ci seront lu dans cet ordre.
- Etant donné qu'un disque comportant de nombreuses hiérarchies exige un délai plus long avant le début de la lecture, il est recommandé de ne pas créer plus de deux hiérarchies dans chaque album.

Remarques

- Selon le logiciel utilisé pour enregistrer le DATA CD, l'ordre de lecture peut être différent de celui de l'illustration ci-dessus.
- Il est possible que l'ordre de lecture ci-dessus ne s'applique pas s'il y a plus de 200 albums et si chaque album comporte plus de 300 pages/fichiers.
- Le lecteur peut reconnaître jusqu'à 200 albums (le lecteur compte uniquement les albums, y compris les albums ne comprenant aucune page audio MP3 et aucun fichier d'image JPEG). Le lecteur ne peut pas lire les albums au-delà du 200ème.
- Le passage à l'album suivant ou à un autre album peut prendre un certain temps.

Lecture d'un DATA CD avec des plages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG **DATA-CD**

Il est possible de lire des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG sur des DATA CD (CD-ROM, CD-R et CD-RW).



Conseil

Vous pouvez visualiser les informations relatives au disque lors de la lecture de plages audio MP3 et de fichiers d'image JPEG (page 48).

Remarques

- La lecture des DATA CD enregistrés sous le format de CD image KODAK se lance automatiquement à l'insertion.
- Si aucune plage audio MP3 ou aucun fichier d'image JPEG n'est présent(e) sur le DATA CD, les messages « Pas de piste sonore » (pas de données audio) et « Pas de photo » (pas de données image) s'affichent à l'écran.

Sélection d'un album sur un DATA CD

1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums enregistrés sur le DATA CD s'affiche.

Lors de la lecture d'un album, son titre apparaît en grisé.



2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'album que vous souhaitez lire.

3 Appuyez sur \triangleright .

La lecture démarre à partir de l'album sélectionné.

Pour sélectionner des plages audio MP3, reportez-vous à la section « Sélection d'une plage audio MP3 » (page 62).

Pour sélectionner des fichiers d'image JPEG, reportez-vous à la section « Sélection d'un fichier d'image JPEG » (page 62).

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur \blacksquare .

Pour passer à la page suivante ou précédente

Appuyez sur \rightarrow ou \leftarrow .

Pour activer ou désactiver l'affichage

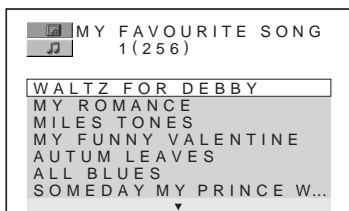
Appuyez plusieurs fois sur MENU.

Conseil

A partir de l'album sélectionné, vous pouvez choisir de lire uniquement soit les plages audio MP3, soit les fichiers d'image JPEG, soit les deux, en configurant le paramètre « MODE (MP3, JPEG) » (page 64).

Sélection d'une plage audio MP3

- 1 Une fois l'étape 2 de la « Sélection d'un album sur un DATA CD » terminée, appuyez sur ENTER.
La liste des plages de l'album s'affiche.



- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ENTER.
La lecture démarre à partir de l'album sélectionné.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour passer à la page suivante ou précédente

Appuyez sur \rightarrow ou \leftarrow .

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur δ RETURN.

Pour lire la plage audio MP3 précédente ou suivante

Appuyez sur $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou sur $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ pendant la lecture. Vous pouvez sélectionner la première plage de l'album suivant en appuyant sur $\blacktriangleright\blacktriangleright$ pendant la lecture de la dernière plage de l'album en cours.

Notez que vous ne pouvez pas utiliser la touche $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ pour revenir à l'album précédent. Pour ce faire, vous devez le sélectionner dans la liste des albums.

Sélection d'un fichier d'image JPEG

- 1 Une fois l'étape 2 de la « Sélection d'un album sur un DATA CD » terminée, appuyez sur PICTURE NAVI.
Les fichiers d'image de l'album s'affichent dans 16 sous-écrans. Une case de défilement apparaît sur la droite.

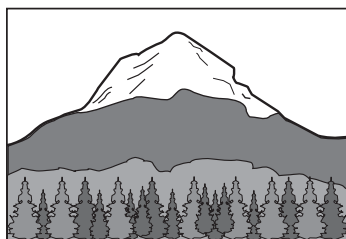
1	2	3	4	
5	6	7	8	
9	10	11	12	
13	14	15	16	

Pour afficher les autres fichiers d'image, sélectionnez les images du bas et appuyez sur \downarrow . Pour revenir à l'image précédente, sélectionnez les images du haut et appuyez sur \uparrow .

- 2 Appuyez sur $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ pour sélectionner l'image à visionner, puis appuyez sur ENTER.

L'image sélectionnée apparaît.

Exemple



Pour passer au fichier d'image JPEG précédent ou suivant

Appuyez sur \leftarrow ou \rightarrow pendant la lecture. Vous pouvez sélectionner le premier fichier de l'album suivant en appuyant sur \rightarrow pendant du dernier fichier de l'album en cours.

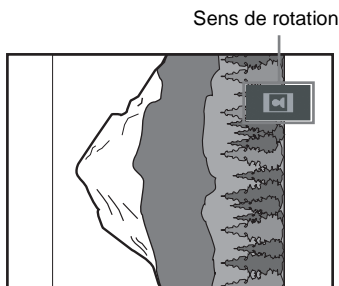
Notez que vous ne pouvez pas utiliser la touche \leftarrow pour revenir à l'album précédent. Pour ce faire, vous devez le sélectionner dans la liste des albums.

Pour faire pivoter une image JPEG

Appuyez sur \uparrow/\downarrow tout en visionnant une image. Chaque fois que vous appuyez sur \uparrow , l'image pivote de 90 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur CLEAR. Notez que le mode d'affichage redevient normal également si vous appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour passer à l'image suivante ou à l'image précédente.

Exemple : lorsque vous appuyez une fois sur \uparrow .



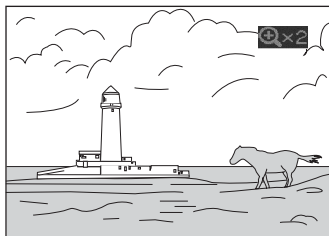
Pour agrandir une image JPEG (ZOOM)

Appuyez sur ZOOM tout en visionnant une image. Vous pouvez agrandir l'image jusqu'à quatre fois sa taille originale, et faire défiler l'image à l'aide des touches $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$.

Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur CLEAR.

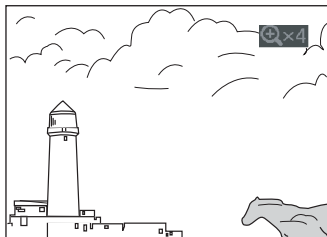
◆ Lorsque vous appuyez une fois (x2)

La taille originale de l'image est multipliée par deux.



◆ Lorsque vous appuyez deux fois (x4)

La taille originale de l'image est multipliée par quatre.



Pour arrêter le visionnage de l'image JPEG.

Appuyez sur \blacksquare .

💡 Conseils

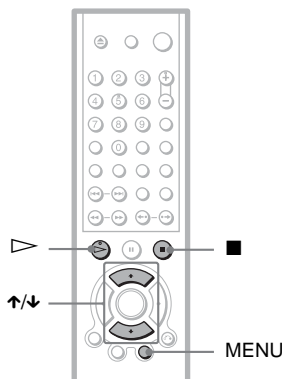
- Pendant que vous visionnez des fichiers d'image JPEG, vous pouvez définir des options telles que « INTERVALLE » (page 65), « EFFET » (page 66) et « NETTETE » (page 57).
- Vous pouvez visionner des fichiers d'image JPEG sans plage audio MP3 en définissant l'option « IMAGE (JPEG) » dans « MODE (MP3, JPEG) » (page 64).
- La date à laquelle la photo a été prise s'affiche en regard de « DATE » dans le menu de commande (page 14). Notez qu'il est possible qu'aucune date n'apparaisse sur certains modèles d'appareil photo numérique.

Remarque

La touche PICTURE NAVI n'est pas opérationnelle si l'option « AUDIO (MP3) » est sélectionnée dans « MODE (MP3, JPEG) » (page 64).

Visionnage d'images JPEG sous forme de Diaporama **DATA-CD**

Vous pouvez lire des fichiers d'image JPEG sur un DATA CD l'un après l'autre sous la forme d'un diaporama.



1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums enregistrés sur le DATA CD s'affiche.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un album.

3 Appuyez sur ▷.

La lecture des images JPEG de l'album sélectionné commence sous la forme d'un diaporama.

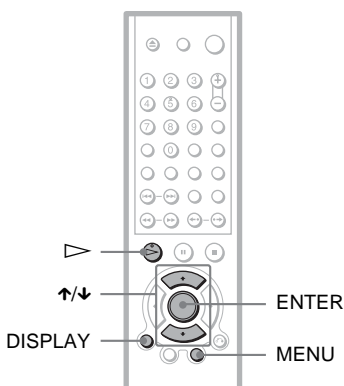
Pour arrêter la lecture Appuyez sur ■.

Remarques

- Le diaporama s'arrête si vous appuyez sur ↑/↓ ou sur ZOOM. Pour reprendre le diaporama, appuyez sur ▷.
- Cette fonction n'est pas opérationnelle si l'option « AUDIO (MP3) » est sélectionnée dans « MODE (MP3, JPEG) » (page 64).

Visionnage d'un diaporama avec une bande sonore (MODE (MP3, JPEG))

Lorsque des fichiers d'image JPEG et des pistes audio MP3 figurent dans le même album, le diaporama peut être accompagné d'une bande sonore.

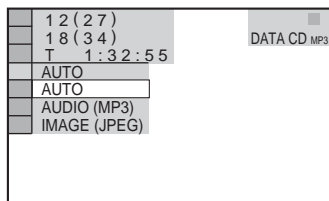


1 Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt (STOP).

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner **DATA** (MODE (MP3, JPEG)), puis appuyez sur ENTER.

Les options de « MODE (MP3, JPEG) » s'affichent.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « AUTO » (option par défaut), puis appuyez sur ENTER.

- AUTO : lit les fichiers d'image JPEG et les plages audio MP3 d'un même album sous la forme d'un diaporama.
- AUDIO (MP3) : lit seulement les plages audio MP3 en continu.
- IMAGE (JPEG) : lit seulement les fichiers d'image JPEG en continu.

4 Appuyez sur MENU.

La liste des albums enregistrés sur le DATA CD s'affiche.



5 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'album contenant les plages audio MP3 et les images JPEG que vous souhaitez lire.

6 Appuyez sur \triangleright .

Le diaporama démarre accompagné d'une bande sonore.

Conseils

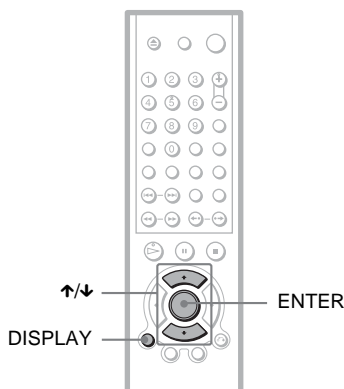
- Pour répéter les plages audio MP3 et les fichiers d'image JPEG d'un seul album, répétez la même plage audio MP3 ou le même album lorsque « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « AUTO ». Reportez-vous à la section « Lecture en boucle (lecture répétée) » (page 41) pour répéter la plage ou l'album.
- Le lecteur reconnaît jusqu'à 200 albums, quel que soit le mode sélectionné. Dans chaque album, le lecteur reconnaît jusqu'à 300 plages audio MP3 et 300 fichiers d'image JPEG lorsque l'option « AUTO » est sélectionnée, 600 plages audio MP3 lorsque l'option « AUDIO (MP3) » est sélectionnée, et 600 fichiers d'image JPEG lorsque l'option « IMAGE (JPEG) » est sélectionnée.

Remarques

- Cette fonction n'est pas opérationnelle si les plages audio MP3 et les fichiers d'image JPEG ne figurent pas dans le même album.
- Si les durées de lecture d'une image JPEG et d'une plage audio MP3 ne sont pas identiques, la plus longue continue sans son ou sans image, selon le cas.
- Si vous lisez des données volumineuses d'une plage audio MP3 et des données d'image JPEG en même temps, le son risque de sauter. Il est recommandé de régler le débit binaire MP3 sur 128 kbps ou moins lors de la création du fichier. Si le son continue de sauter, réduisez la taille du fichier JPEG.

Réglage du rythme de lecture d'un diaporama (INTERVALLE)

Permet de définir la durée d'affichage des diapositives à l'écran.

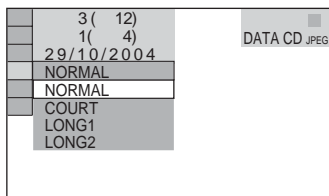


1 Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant le visionnage d'une image JPEG ou alors que le lecteur est en mode d'arrêt.

Le menu de commande s'affiche.

- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (INTERVALLE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de la fonction « INTERVALLE » s'affichent.



- 3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un réglage.

Le réglage par défaut est souligné.

- NORMAL : la durée est réglée entre 6 et 9 secondes.
- COURT : la durée est réglée sur une valeur plus petite que le réglage NORMAL.
- LONG1 : la durée est réglée sur une valeur plus grande que le réglage NORMAL.
- LONG2 : la durée est réglée sur une valeur plus grande que le réglage LONG1.

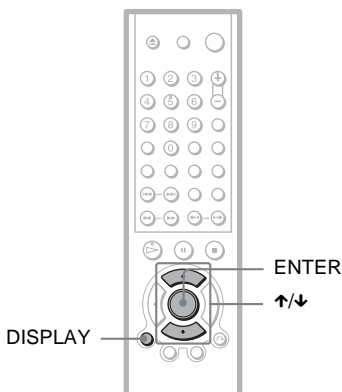
- 4 Appuyez sur ENTER.

Remarque


Certains fichiers JPEG, en particulier les fichiers JPEG progressifs ou les fichiers JPEG d'au moins 3 000 000 pixels, peuvent mettre plus longtemps que d'autres à s'afficher, ce qui peut donner l'impression que la durée est supérieure au réglage sélectionné.

Choix de l'apparence des diapositives (EFFET)

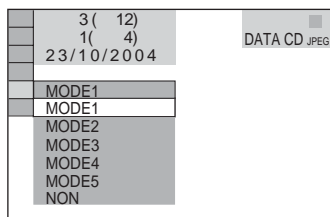
Permet de définir la manière dont les diapositives apparaissent à l'écran pendant un diaporama.



- 1 Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant le visionnage d'une image JPEG ou alors que le lecteur est en mode d'arrêt.

- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (EFFET), puis appuyez sur ENTER.

Les options de la fonction « EFFET » s'affichent.



- 3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un réglage.

Le réglage par défaut est souligné.

- MODE1 : l'image arrive de haut en bas.
- MODE2 : l'image arrive de gauche à droite.
- MODE3 : l'image s'étire depuis le centre de l'écran.
- MODE4 : les images s'affichent avec les effets utilisés tour à tour de façon aléatoire.
- MODE5 : l'image suivante glisse sur l'image précédente.
- NON : permet de désactiver cette fonction.

- 4 Appuyez sur ENTER.

Verrouillage de disques

(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE et CONTROLE PARENTAL)

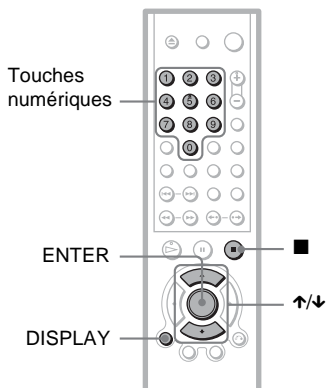
Vous pouvez définir deux types de limitations de lecture pour un disque.


- Verrouillage parental personnalisé
Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que le lecteur n'entame pas la lecture de certains disques dont le contenu ne convient pas aux enfants.

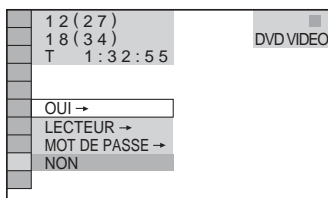
- Contrôle parental
La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La lecture de certaines scènes peut être bloquée ou elles peuvent être remplacées par d'autres. Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé DVD-V VCD CD

Vous pouvez utiliser le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé pour 40 disques au maximum. Lorsque vous réglez le 41ème disque, le premier est annulé.



- 1 Insérez le disque à verrouiller.
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur DISPLAY pendant que le lecteur est en mode d'arrêt.
Le menu de commande s'affiche.
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner  (CONTROLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.
Les options de la fonction « CONTROLE PARENTAL » s'affichent.



- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « OUI → », puis appuyez sur ENTER.

◆ Si vous n'avez pas encore enregistré de mot de passe

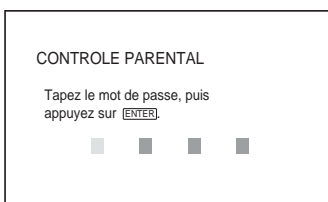
L'écran d'enregistrement d'un nouveau mot de passe s'affiche.



Saisissez un mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
L'écran de confirmation du mot de passe s'affiche.

◆ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.



5 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

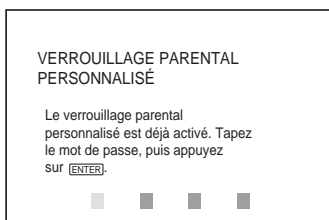
Le message « Le verrouillage parental personnalisé est activé. » s'affiche, puis l'écran revient au menu de commande.

Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Verrouillage parental personnalisé ».
- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « NON \rightarrow », puis appuyez sur ENTER.
- 3 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour lire un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

- 1 Insérez le disque pour lequel le verrouillage parental personnalisé est activé.
L'écran « VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE » s'affiche.



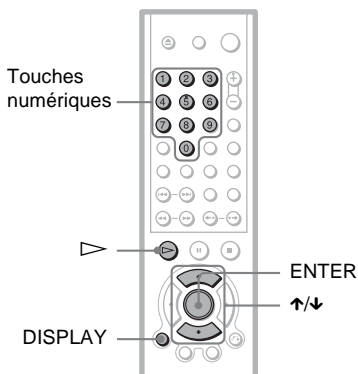
- 2 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Le lecteur est prêt pour la lecture.


Conseil

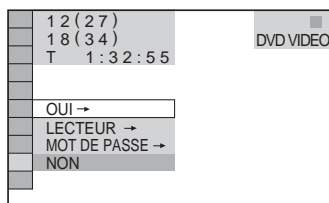
Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres « 199703 » à l'aide des touches numériques lorsque l'affichage « VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE » vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. L'affichage vous invite à saisir un nouveau mot de passe à quatre chiffres.

Contrôle parental (lecture limitée) **DVD-V**

La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction de « CONTROLE PARENTAL » vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.



- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant que le lecteur est en mode d'arrêt.
Le menu de commande s'affiche.
- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (CONTROLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.
Les options de la fonction « CONTROLE PARENTAL » s'affichent.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « LECTEUR \rightarrow » puis appuyez sur ENTER.

◆ Si vous n'avez pas encore enregistré de mot de passe

L'écran d'enregistrement d'un nouveau mot de passe s'affiche.



Saisissez un mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. L'écran de confirmation du mot de passe s'affiche.

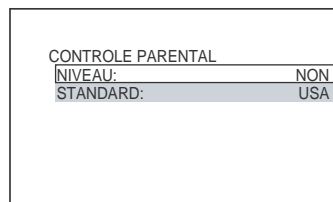
◆ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.



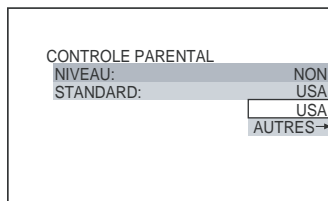
4 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de lecture s'affiche.



5 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « STANDARD », puis appuyez sur ENTER.

Les réglages de l'option « STANDARD » s'affichent.



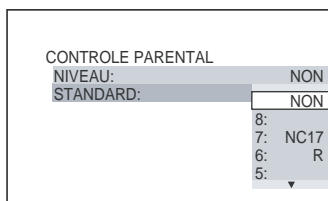
6 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner une zone géographique pour le niveau de limitation de lecture, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Lorsque vous choisissez « AUTRES

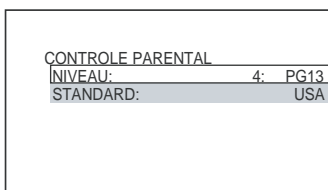
\rightarrow », sélectionnez un code standard parmi ceux indiqués dans le tableau de la page 70 et saisissez le code correspondant avec les touches numériques.

7 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « NIVEAU », puis appuyez sur ENTER. Les options de « NIVEAU » s'affichent.



8 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental

Réglez « NIVEAU » sur « NON » à l'étape 8.

Pour lire un disque pour lequel le contrôle parental est activé

- 1 Insérez le disque et appuyez sur \triangleright . L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.
- 2 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Le lecteur démarre la lecture.

Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la section « Contrôle parental (lecture limitée) ». Lorsque vous êtes invité à saisir votre mot de passe, saisissez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. L'affichage vous invite à saisir un nouveau mot de passe à quatre chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à quatre chiffres, remettez le disque dans le lecteur et appuyez sur \triangleright . Lorsque l'écran de saisie du mot de passe s'affiche, saisissez votre nouveau mot de passe.


Remarques

- Lors de la lecture de disques qui ne sont pas dotés de la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée avec ce lecteur.
- Suivant les disques, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, saisissez votre mot de passe, puis modifiez le niveau. Si le mode de reprise de la lecture est désactivé, le niveau précédent est rétabli.

Codes de zone

Pays	Code
Allemagne	2109
Argentine	2044
Australie	2047
Autriche	2046
Belgique	2057
Brésil	2070
Canada	2079
Chili	2090
Chine	2092
Corée	2304
Danemark	2115
Espagne	2149
Finlande	2165
France	2174
Inde	2248
Indonésie	2238
Italie	2254
Japon	2276
Malaisie	2363
Mexique	2362
Norvège	2379
Nouvelle-Zélande	2390
Pakistan	2427
Pays-Bas	2376
Philippines	2424
Portugal	2436
Royaume-Uni	2184
Russie	2489
Singapour	2501
Suède	2499
Suisse	2086
Thaïlande	2528

Modification du mot de passe

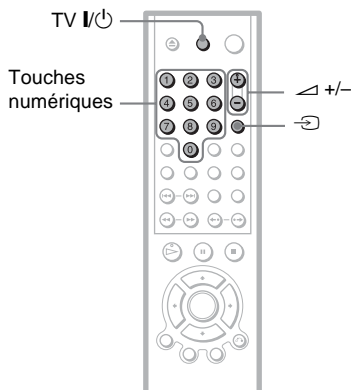
- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant que le lecteur est en mode d'arrêt.
Le menu de commande s'affiche.
- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (CONTROLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.
Les options de la fonction « CONTROLE PARENTAL » s'affichent.
- 3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « MOT DE PASSE \rightarrow », puis appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.
- 4 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Saisissez un nouveau mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 6 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

En cas d'erreur lors de la saisie du mot de passe


Appuyez sur \leftarrow avant d'appuyer sur ENTER et saisissez le bon numéro.

Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie

Vous pouvez régler le volume sonore, commuter la source d'entrée et commander l'alimentation de votre téléviseur Sony avec la télécommande fournie.



Vous pouvez commander le téléviseur à l'aide des touches ci-dessous.

Par pression	Vous pouvez
TV I/O	Mettre le téléviseur sous ou hors tension
\triangleleft (volume) +/-	Régler le volume du téléviseur
 (Téléviseur/vidéo)	basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée

Commande d'autres téléviseurs avec la télécommande

Vous pouvez également régler le volume sonore, commuter la source d'entrée et commander l'alimentation de téléviseurs n'appartenant pas à la marque Sony. Si votre téléviseur est cité dans la liste ci-dessous, réglez le code fabricant approprié.

1 Tout en maintenant TV II/☺ enfoncée, appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le code fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-dessous).

2 Relâchez TV II/☺.

Codes des téléviseurs pouvant être commandés avec la télécommande

Si plusieurs codes sont indiqués, essayez-les un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Fabricant	Code
Sony	01 (par défaut)
Aiwa	01 (par défaut)
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06, 71
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Remarques

- Selon l'appareil que vous êtes en train de raccorder, il est possible que certaines ou la totalité des touches de la télécommande fournie ne vous permettent pas de contrôler votre téléviseur.
- Lorsque vous saisissez un nouveau code, il remplace le code saisi précédemment.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il se peut que le code réglé soit réinitialisé à la valeur par défaut. Dans ce cas, vous devez redéfinir le numéro de code approprié.

Utilisation du menu d'installation

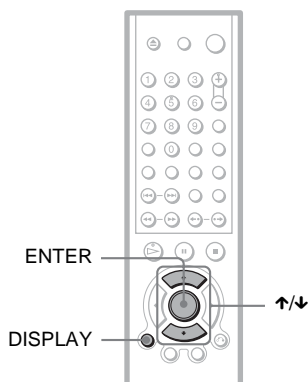
Le menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages, par exemple ceux de l'image et du son. Vous pouvez également, entre autres, choisir la langue des sous-titres et du menu d'installation.

Pour de plus amples informations sur les différents paramètres du menu d'installation, reportez-vous aux pages 75 à 81.

Les menus à l'écran diffèrent selon les modèles de lecteurs. Prenez note des différences signalées dans le texte, par exemple « modèles destinés à l'Europe uniquement ».

Remarque

Les réglages de lecture enregistrés sur le disque sont prioritaires par rapport aux réglages du menu d'installation et il est possible que les fonctions décrites ne soient pas toutes opérationnelles.

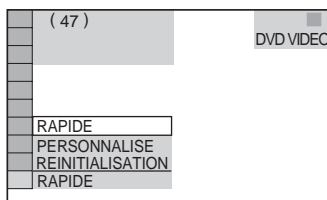


1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Le menu de commande s'affiche.

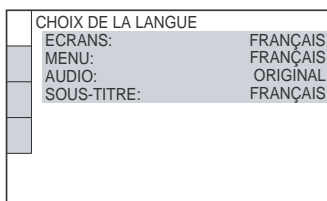
2 Appuyez sur ↕ pour sélectionner (REGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

Les options du menu « REGLAGE » s'affichent.



3 Appuyez sur ↕ pour sélectionner « PERSONNALISE », puis appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation s'affiche.

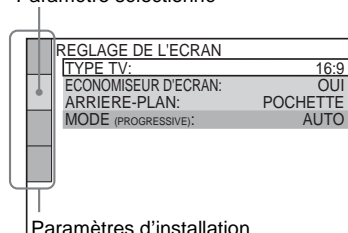


4 Appuyez sur ↕ pour sélectionner le paramètre de réglage dans la liste affichée : « CHOIX DE LA LANGUE », « REGLAGE DE L'ECRAN », « REGLAGE PERSONNALISE » ou « REGLAGE AUDIO ». Puis appuyez sur ENTER.

Le paramètre d'installation est sélectionné.

Exemple : « REGLAGE DE L'ECRAN »

Paramètre sélectionné

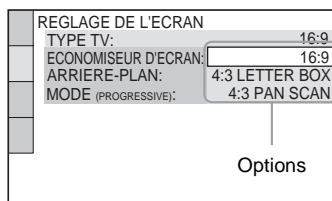


Paramètres d'installation

5 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un paramètre, puis appuyez sur ENTER.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

Exemple : « TYPE TV »

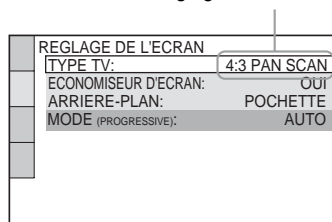


6 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.

Exemple : « 4:3 PAN SCAN »

Réglage sélectionné



Pour réinitialiser tous les réglages du menu « REGLAGE »

1 Sélectionnez « REINITIALISATION » à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER.

2 Sélectionnez « OUI » avec les touches \uparrow/\downarrow .

Vous pouvez également quitter le processus de réglage et revenir au menu de commande en sélectionnant « NON » ici.

3 Appuyez sur ENTER.

Tous les réglages présentés aux pages 75 à 81 sont réinitialisés. N'appuyez pas sur \mathbb{I}/ON pendant la réinitialisation du lecteur, qui prend quelques secondes.

Pour passer en mode Installation rapide

Sélectionnez « RAPIDE » à l'étape 3. Suivez la procédure de la section d'installation rapide à partir de l'étape 5 pour effectuer les réglages de base (page 28).

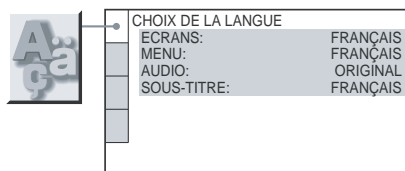
Remarque

Lorsque vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD VIDEO dans « MENU », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée.

Sélection de la langue d'affichage ou de la piste sonore (CHOIX DE LA LANGUE)

Le menu « CHOIX DE LA LANGUE » vous permet de sélectionner diverses langues pour les menus à l'écran et la piste sonore.

Sélectionnez « CHOIX DE LA LANGUE » dans le menu d'installation. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 73).



◆ ECRANS (menus à l'écran)

Permet de changer la langue des menus à l'écran.

◆ MENU (DVD VIDEO uniquement)

Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pour le menu du disque.

◆ AUDIO (DVD VIDEO uniquement)

Permet de changer la langue de la piste sonore.

Si vous sélectionnez « ORIGINAL », la langue par défaut du disque est sélectionnée.

◆ SOUS-TITRE (DVD VIDEO uniquement)

Permet de changer le choix de la langue parmi les sous-titres enregistrés sur le DVD VIDEO.

Si vous sélectionnez « IDEM AUDIO », la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la piste sonore.

💡 Conseil

Si vous sélectionnez « AUTRES → » dans « MENU », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », saisissez un code de langue de la section « Liste des codes de langue » à la page 89 avec les touches numériques.

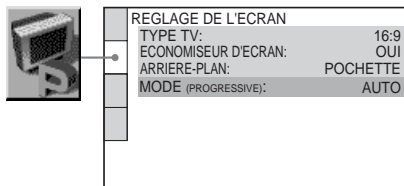
Réglages de l'affichage

(REGLAGE DE L'ECRAN)

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder au lecteur.

Sélectionnez « REGLAGE DE L'ECRAN » dans le menu d'installation. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 73).

Les réglages par défaut sont soulignés.

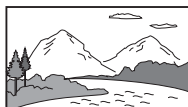


◆ TYPE TV

Permet de sélectionner le format d'écran du téléviseur raccordé (standard 4:3 ou écran large).

<u>16:9</u>	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur à écran large ou un téléviseur disposant de la fonction grand écran.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez ce paramètre si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Il permet d'afficher les images élargies avec des bandes dans le haut et le bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez ce paramètre si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Il permet d'afficher automatiquement les images élargies sur la totalité de l'écran et coupe les parties qui ne tiennent pas à l'écran.

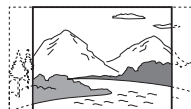
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Remarque

Selon les DVD, il se peut que « 4:3 LETTER BOX » soit automatiquement sélectionné au lieu de « 4:3 PAN SCAN » et vice-versa.

◆ SYSTEME COULEUR (CD VIDEO uniquement) (modèles non destinés à l'Europe uniquement)

Permet de sélectionner le système de couleur lorsque vous lisez un CD VIDEO.

<u>AUTO</u>	Permet d'émettre le signal vidéo dans le système du CD VIDEO, en PAL ou en NTSC. Si votre téléviseur est un système DUAL, sélectionnez AUTO.
PAL	Permet de modifier les signaux vidéo d'un CD VIDEO NTSC et de les émettre en système PAL.
NTSC	Permet de modifier les signaux vidéo d'un CD VIDEO PAL et de les émettre en système NTSC.

Remarques

- Vous ne pouvez pas changer le système couleur des DVD.
- Vous pouvez modifier le système couleur de ce lecteur en fonction du téléviseur raccordé (page 18).

◆ ECONOMISEUR D'ECRAN

L'image de l'économiseur d'écran apparaît lorsque vous laissez le lecteur en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD ou DATA CD (audio MP3) pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite les altérations (image rémanente) au niveau de votre écran d'affichage. Appuyez sur \triangleright pour désactiver l'économiseur d'écran.

<u>OUI</u>	Permet d'activer l'économiseur d'écran.
NON	Permet de désactiver l'économiseur d'écran.

◆ ARRIERE-PLAN

Permet de sélectionner la couleur ou l'image affichée à l'arrière-plan sur l'écran du téléviseur lorsque le lecteur est en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD ou d'un DATA CD (audio MP3).

<u>POCHETTE</u>	L'image de la pochette (image fixe) s'affiche, mais uniquement si l'image de la pochette est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne contient pas d'image de pochette, l'image « GRAPHIQUE » s'affiche.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans le lecteur apparaît.
BLEU	L'arrière-plan est bleu.
NOIR	L'arrière-plan est noir.

◆ MODE (PROGRESSIVE) (Modes de conversion)

Vous pouvez régler précisément la sortie du signal vidéo 525p/625p progressif lorsque vous réglez le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur PROGRESSIVE (le voyant PROGRESSIVE s'allume) et que vous raccordez le lecteur à l'aide des prises COMPONENT VIDEO OUT à un téléviseur qui accepte les signaux vidéo au format progressif.

Les logiciels DVD peuvent être divisés en deux types : les logiciels basés sur un film et ceux produits à partir d'une bande vidéo. Les logiciels produits à partir de bandes vidéo sont inspirés des programmes télévisés, tels que des films télévisés et sitcoms et affichent les images à 30 images/60 champs (25 images/50 champs) par seconde. Les logiciels provenant de films sont des enregistrements effectués à partir de la pellicule originale d'un film, et affichent les images à 24 images par seconde. Certains logiciels de DVD contiennent à la fois le format vidéo et le format film.

Pour que les images apparaissent naturelles à l'écran lorsqu'elles sont émises en mode PROGRESSIVE (50 ou 60 images par seconde), les signaux vidéo progressifs doivent être convertis pour correspondre au type de logiciel DVD que vous regardez.

<u>AUTO</u>	Détecte automatiquement le type de logiciel (basé sur des films ou le format vidéo) et sélectionne le mode de conversion qui convient. Sélectionnez habituellement ce réglage.
VIDEO	Définit le mode de conversion comme mode des logiciels produits à partir du format vidéo.

Remarque

Lors de la lecture d'un logiciel produit à partir d'une bande vidéo avec des signaux progressifs, des parties de certains types d'images peuvent apparaître peu naturelles en raison du procédé de conversion lors de la sortie via les prises COMPONENT VIDEO OUT.

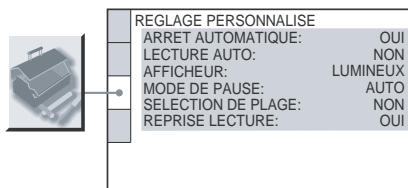
Réglages personnalisés

(REGLAGE PERSONNALISE)

Ce menu vous permet de régler entre autres les paramètres liés à la lecture.

Sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » dans le menu d'installation. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 73).

Les réglages par défaut sont soulignés.



◆ ARRET AUTOMATIQUE

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de mise hors tension automatique. Pour les modèles non destinés à l'Europe, le réglage par défaut est « NON ».

<u>OUI</u>	Le lecteur passe en mode de veille lorsqu'il est resté en mode d'arrêt pendant plus de 30 minutes.
NON	Permet de désactiver cette fonction.

◆ LECTURE AUTO

Permet d'activer ou de désactiver le réglage de lecture automatique. Cette fonction est utile quand le lecteur est connecté à un programmeur (non fourni).

<u>NON</u>	Permet de désactiver cette fonction.
OUI	Démarré la lecture automatiquement lorsque le lecteur est mis sous tension par un programmeur (non fourni).

◆ AFFICHEUR

Permet de régler la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

<u>LUMINEUX</u>	Permet d'augmenter la luminosité.
SOMBRE	Permet d'assombrir la fenêtre.

◆ MODE DE PAUSE (DVD VIDEO/DVD-RW uniquement)

Permet de sélectionner une image pour le mode de pause.

<u>AUTO</u>	Une image stable est affichée sans tremblements, même si elle comporte des sujets animés et dynamiques. Sélectionnez habituellement ce réglage.
IMAGE	L'image est affichée à haute résolution, même si elle comporte des sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement.

◆ SELECTION DE PLAGE (DVD VIDEO uniquement)

Lors de la lecture d'un DVD VIDEO sur lequel plusieurs formats audio sont enregistrés (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital), permet de sélectionner en priorité la piste audio comportant le plus grand nombre de canaux.

<u>NON</u>	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre sur « AUTO », la langue peut être modifiée. Le réglage « SELECTION DE PLAGE » est prioritaire sur les réglages « AUDIO » dans « CHOIX DE LA LANGUE » (page 75).
- Si vous réglez « DTS » sur « NON » (page 81), la piste audio DTS n'est pas lue, même si vous réglez « SELECTION DE PLAGE » sur « AUTO ».
- Si les pistes audio PCM, DTS, MPEG audio et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, le lecteur sélectionne les pistes audio dans l'ordre de priorité suivant : PCM, DTS, Dolby Digital, puis MPEG audio.

◆ REPRISE LECTURE (DVD VIDEO ou CD VIDEO uniquement)

Permet d'activer ou de désactiver le réglage Reprise lecture. Le point de reprise de la lecture peut être enregistré en mémoire pour un maximum de six DVD VIDEO ou CD VIDEO différents (page 34).

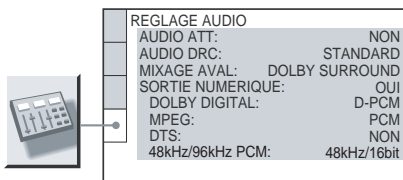
<u>OUI</u>	Permet de mémoriser le point de reprise de la lecture pour jusqu'à six disques.
NON	Ne permet pas de mémoriser le réglage de reprise. La lecture ne reprend au point mémorisé que pour le disque inséré dans le lecteur.

Réglages du son (REGLAGE AUDIO)

Le menu « REGLAGE AUDIO » vous permet de régler le son en fonction des conditions de lecture et de raccordement.

Sélectionnez « REGLAGE AUDIO » dans le menu d'installation. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 73).

Les réglages par défaut sont soulignés.



◆ AUDIO ATT (atténuation)

Si le son de lecture est déformé, réglez ce paramètre sur « OUI ». Le lecteur réduit le niveau de sortie audio.

Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

– Prises AUDIO OUT L/R

<u>NON</u>	Sélectionnez habituellement ce réglage.
OUI	Sélectionnez ce réglage lorsque le son de lecture provenant des enceintes est déformé.

◆ AUDIO DRC (commande de plage dynamique) (DVD VIDEO/DVD-RW uniquement)

Cette fonction rend le son plus clair lors de la lecture à faible volume d'un DVD doté de la fonction « AUDIO DRC ». Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

– Prises AUDIO OUT L/R

– Prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL) uniquement si « DOLBY DIGITAL » est réglé sur « D-PCM » (page 80).

STANDARD	Sélectionnez habituellement ce réglage.
TV	Permet de rendre clairement les sons de faible amplitude, même si vous réglez le volume à un niveau très bas.
LARGE PLAGE	Reproduit l'ambiance sonore d'une salle de concert.

◆ MIXAGE AVAL (DVD VIDEO et DVD-RW uniquement)

Cette fonction permet de changer la méthode de mixage vers un son à deux canaux lors de la lecture d'un DVD possédant des composantes de signal arrière (canaux) ou qui est enregistré au format Dolby Digital. Pour obtenir davantage de détails sur les composantes de signal arrière, reportez-vous à la section « Vérification du format du signal audio » (page 52). Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

- Prises AUDIO OUT L/R
- Prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), lorsque « DOLBY DIGITAL » est réglé sur « D-PCM » (page 80).

DOLBY SURROUND	Sélectionnez habituellement ce réglage. Les signaux audio multicanaux sont émis vers deux canaux permettant l'écoute de sons ambiophoniques.
NORMAL	Les signaux audio multicanaux sont ramenés à deux canaux pour une utilisation avec votre système stéréo.

◆ SORTIE NUMERIQUE

Sélectionnez cette fonction si les signaux audio sont émis via la prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).

OUI	Sélectionnez habituellement ce réglage. Si vous sélectionnez « OUI », reportez-vous à la section « Réglage du signal de sortie numérique » pour plus de détails sur les autres réglages.
NON	L'effet du circuit numérique sur le circuit analogique est minime.

Réglage du signal de sortie numérique

Cette fonction permet de changer la méthode de sortie des signaux audio lorsque vous raccordez un appareil doté d'un connecteur d'entrée numérique, tel qu'un amplificateur (récepteur) ou une platine MD.

Pour plus de détails sur les raccordements, reportez-vous à la page 22.

Sélectionnez « DOLBY DIGITAL », « MPEG », « DTS » et « 48 kHz/96 kHz PCM » après avoir réglé « SORTIE NUMERIQUE » sur « OUI ».

REGLAGE AUDIO	
AUDIO ATT:	NON
AUDIO DRC:	STANDARD
MIXAGE AVAL:	DOLBY SURROUND
SORTIE NUMERIQUE:	OUI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	NON
48kHz/96kHz PCM:	48kHz/16bit

Si vous raccordez un appareil incompatible avec le signal audio sélectionné, aucun son n'est émis ou un bruit de forte amplitude est émis par les enceintes, ce qui risque d'endommager vos tympans ou les enceintes.

◆ DOLBY DIGITAL (DVD VIDEO et DVD-RW uniquement)

Permet de sélectionner le type de signal Dolby Digital.

D-PCM	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio sans décodeur Dolby Digital intégré. Les réglages du paramètre « MIXAGE AVAL » dans « REGLAGE AUDIO » permettent de préciser si les signaux sont conformes ou non au Dolby Surround (Pro Logic) (page 79).
DOLBY DIGITAL	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré.

◆ MPEG (DVD VIDEO/DVD-RW uniquement)

Permet de sélectionner le type de signal MPEG audio.

<u>PCM</u>	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio sans décodeur MPEG intégré. Si vous lisez des plages audio MPEG multicanaux, seuls les signaux des enceintes Frontale (L) et Frontale (R) sont émis par vos deux enceintes frontales.
MPEG	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur MPEG intégré.

◆ DTS

Permet d'activer ou de désactiver la sortie des signaux DTS.

<u>NON</u>	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio sans décodeur DTS intégré.
OUI	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur DTS intégré.

◆ 48kHz/96kHz PCM (DVD VIDEO uniquement)

Permet de sélectionner la fréquence d'échantillonnage du signal audio.

<u>48kHz/16bit</u>	Les signaux audio des DVD VIDEO sont toujours convertis en 48kHz/16bit.
96kHz/24bit	Tous les types de signaux y compris 96kHz/24bit sont émis dans leur format d'origine. Toutefois, si le signal est codé à des fins de protection des droits d'auteur, le signal est uniquement émis en 48kHz/16bit.

Remarque

Les signaux audio analogiques provenant des prises AUDIO OUT L/R ne sont pas affectés par ce réglage et gardent leur niveau de fréquence d'échantillonnage initial.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés ci-dessous pendant le fonctionnement du lecteur, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de remédier au problème avant de demander assistance. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation est solidement branché.

Image

Aucune image n'apparaît ou l'image comporte des parasites.

- ➔ Rebranchez solidement le câble de raccordement.
- ➔ Les câbles de raccordement sont endommagés.
- ➔ Vérifiez le raccordement à votre téléviseur (page 18) et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du lecteur apparaisse sur l'écran du téléviseur.
- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Si les signaux vidéo de votre lecteur doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur ou bien si vous êtes connecté à un combiné télé-magnétoscope (TV/VIDEO), les signaux de protection contre la copie de certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image. Si le problème persiste une fois que vous avez raccordé ce lecteur directement à votre téléviseur, essayez de le raccorder plutôt à l'entrée S VIDEO de votre téléviseur (page 18).
- ➔ Le disque est enregistré sous un système de couleur différent de celui de votre téléviseur.

- ➔ **Pour les modèles non destinés à l'Europe :** si le système couleur de votre lecteur ne correspond pas à celui de votre téléviseur, modifiez le système couleur du lecteur. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 20 (vous ne pouvez pas modifier le système couleur du DVD lui-même).
- ➔ Vous avez réglé le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur PROGRESSIVE sur le panneau arrière (l'indicateur PROGRESSIVE s'allume) bien que votre téléviseur n'accepte pas les signaux progressifs. Dans ce cas, réglez le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur NORMAL sur le panneau arrière de sorte que l'indicateur PROGRESSIVE s'éteigne.
- ➔ Vous avez réglé le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur PROGRESSIVE sur le panneau arrière (l'indicateur PROGRESSIVE s'allume) mais vous n'avez pas raccordé votre téléviseur aux prises COMPONENT VIDEO OUT du lecteur avec un câble vidéo composant. Réglez-le sur PROGRESSIVE uniquement lorsque vous raccordez votre téléviseur aux prises COMPONENT VIDEO OUT du lecteur à l'aide d'un câble vidéo composant (page 18).
- ➔ Même si votre téléviseur est compatible avec les signaux au format progressif 525p/625p, l'image peut être affectée lorsque vous réglez le lecteur au format progressif. Dans ce cas, réglez le commutateur NORMAL/PROGRESSIVE sur NORMAL pour que l'indicateur PROGRESSIVE s'éteigne et pour régler le lecteur au format normal (entrelacé).

L'image ne remplit pas l'écran, même si le format d'écran est réglé sur « TYPE TV » dans « REGLAGE DE L'ECRAN ».

- ➔ Le format d'écran est fixé sur votre DVD pour ce disque.

L'image est en noir et blanc.

- ➔ Suivant les téléviseurs, l'image à l'écran apparaît en noir et blanc lorsque vous lisez un disque enregistré sous un système couleur NTSC.

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Rebranchez solidement le câble de raccordement.
- ➔ Le câble de raccordement est endommagé.
- ➔ Le lecteur n'est pas raccordé au bon connecteur d'entrée sur l'amplificateur (récepteur) (pages 24, 25, 26).
- ➔ La source d'entrée de l'amplificateur (récepteur) n'est pas réglée correctement.
- ➔ Le lecteur se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti.
- ➔ Le lecteur se trouve en mode d'avance rapide ou de retour rapide.
- ➔ Si le signal audio ne passe pas par la prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), vérifiez les réglages du son (page 80).
- ➔ Lors de la lecture de plages audio MPEG multicanaux, seuls les signaux des enceintes Frontale (L) et Frontale (R) sont émis par vos deux enceintes frontales.
- ➔ Pendant la lecture d'un Super VCD sur lequel la plage audio 2 n'est pas enregistrée, aucun son n'est émis si vous sélectionnez « 2 : STEREO », « 2 : 1/G » ou « 2 : 2/D ».

Le son comporte des distorsions.

- ➔ Dans « REGLAGE AUDIO », réglez « AUDIO ATT » sur « OUI » (page 79).

Le volume est très faible.

- ➔ Le volume est faible sur certains DVD. Il peut s'améliorer si vous réglez « AUDIO DRC » sur « TV » dans « REGLAGE AUDIO » (page 79).
- ➔ Dans « REGLAGE AUDIO », réglez « AUDIO ATT » sur « NON » (page 79).

Action

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Les piles de la télécommande sont faibles.
- ➔ Des obstacles séparent la télécommande du lecteur.
- ➔ La télécommande est trop éloignée du lecteur.
- ➔ La télécommande n'est pas pointée vers le capteur de télécommande du lecteur.

La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Le disque est introduit à l'envers.
Placez le disque dans le compartiment disque avec la face de lecture orientée vers le bas.
- ➔ Le disque est inséré de travers.
- ➔ Le lecteur ne peut pas lire certains disques (page 7).
- ➔ Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec le lecteur.
- ➔ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur (page 3).
- ➔ Le lecteur ne peut pas lire un disque enregistré qui n'a pas été finalisé correctement (page 7).

Pendant la lecture d'un DVD-RW, le message « Verrouillage copyright » s'affiche et l'écran devient bleu. (Modèles non destinés à l'Europe uniquement)

- ➔ Les images provenant d'un système de diffusion numérique, etc., peuvent comporter des signaux de protection contre la copie, tels que les signaux de protection totale contre la copie, les signaux de copie unique et les signaux non restrictifs. Lors de la lecture d'images comportant un signal de protection contre la copie, il se peut qu'un écran bleu s'affiche au lieu de l'image. La recherche d'images pouvant être lues peut prendre un certain temps.

Une plage audio MP3 ne peut pas être lue (page 61).

- ➔ Le DATA CD n'est pas enregistré dans un format MP3 conforme à la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2 ou au format d'extension Joliet.
- ➔ La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- ➔ Les données ne sont pas au format MP3, même si le fichier comporte l'extension « .MP3 ».
- ➔ Les données ne sont pas au format MPEG 1 couche audio 3.
- ➔ Ce lecteur ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.
- ➔ Le paramètre « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « IMAGE (JPEG) » (page 62).

Le fichier d'image JPEG ne peut pas être lu (page 61).

- ➔ Le DATA CD n'est pas enregistré dans un format JPEG conforme à la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2 ou au format Joliet.
- ➔ Son extension n'est pas « .JPEG » ou « .JPG ».
- ➔ L'image a une résolution supérieure à 3072 (largeur) × 2048 (hauteur) en mode Normal, ou supérieure à 3 300 000 pixels en format JPEG progressif (certains fichiers au format JPEG progressif ne peuvent pas être affichés même si la taille du fichier se situe dans les limites spécifiées).
- ➔ L'image ne remplit pas l'écran (l'image est réduite).
- ➔ Le paramètre « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « AUDIO (MP3) » (page 64)

La lecture des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG démarre simultanément.

- ➔ Le paramètre « MODE (MP3, JPEG) » est réglé sur « AUTO ». (page 64).

Les noms de l'album/de la plage/du fichier ne s'affichent pas correctement.

- ➔ Le lecteur ne peut afficher que les chiffres et les lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par un astérisque « * ».

La lecture ne démarre pas à partir du début du disque.

- ➔ Le mode de lecture programmée, aléatoire, répétée ou répétée A-B a été sélectionné (page 38).
- ➔ La fonction de reprise de la lecture est activée (page 34).

Le lecteur entame automatiquement la lecture du disque.

- ➔ Le disque possède une fonction de lecture automatique.
- ➔ Dans « REGLAGE PERSONNALISE », « LECTURE AUTO » est réglé sur « OUI » (page 78).

La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Pendant la lecture de disques possédant un signal de pause automatique, le lecteur interrompt la lecture au signal de pause automatique.

Certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche ou la lecture au ralenti, répétée, aléatoire ou programmée ne sont pas disponibles.

- ➔ Certaines des fonctions décrites ci-dessus peuvent ne pas être disponibles avec certains disques. Consultez le mode d'emploi fourni avec le disque.


Impossible de changer la langue de la bande sonore.

- ➔ Essayez de faire ce réglage dans le menu du DVD au lieu d'utiliser la touche de sélection directe de la télécommande (page 35).
- ➔ Le DVD en cours de lecture ne contient pas de bandes sonores multilingues.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer la langue de la bande sonore.

Impossible de changer la langue des sous-titres ou de les désactiver.

- ➔ Essayez de faire ce réglage dans le menu du DVD au lieu d'utiliser la touche de sélection directe de la télécommande (page 35).
- ➔ Le DVD en cours de lecture ne contient pas de sous-titres multilingues.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Impossible de changer l'angle de vue.

- ➔ Essayez de faire ce réglage dans le menu du DVD au lieu d'utiliser la touche de sélection directe de la télécommande (page 35).
- ➔ Le DVD en cours de lecture ne contient pas d'angles de vue multiples.
- ➔ L'angle de vue peut uniquement être modifié lorsque l'indicateur «  » s'allume dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 11).
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer l'angle de vue.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Si de l'électricité statique ou un autre facteur de ce genre entraîne un problème de fonctionnement du lecteur, débranchez-le.

Un code de cinq chiffres ou lettres s'affiche à l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée. (Reportez-vous au tableau de la page 85.)

Le disque n'est pas éjecté et l'indication « LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Le verrouillage enfants est activé (page 33).

Le disque n'est pas éjecté et l'indication « DISC LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Le message « Erreur de données » s'affiche à l'écran du téléviseur pendant la lecture d'un DATA CD.

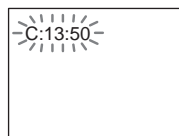
- ➔ La plage audio MP3/le fichier d'image JPEG que vous souhaitez écouter est défectueux.
- ➔ Les données ne sont pas au format MPEG 1 couche audio 3.
- ➔ Le format du fichier d'image JPEG n'est pas compatible DCF (page 59).
- ➔ L'extension du fichier d'image JPEG est « .JPG » ou « .JPEG », mais le fichier n'est pas au format JPEG.

Les opérations de chargement ou d'éjection du disque ne s'exécutent pas.

- ➔ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur (page 3).
 - ➔ Le disque n'a pas une forme standard (page 3).
 - ➔ Vous ne pourrez pas charger un disque dans le compartiment disque si celui en contient déjà un.
-

Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout problème de fonctionnement au niveau du lecteur, un numéro de service à cinq caractères (C 13 50, par exemple) composé d'une lettre et de quatre chiffres apparaît à l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.



Trois premiers caractères du numéro de service Cause et/ou action corrective

C 13	Le disque est sale ou enregistré dans un format que ce lecteur ne peut pas lire (page 7). ➔ Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux ou vérifiez son format (page 8).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Réintroduisez le disque correctement.
E XX (où xx est un chiffre)	Pour prévenir une panne, le lecteur a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez votre revendeur Sony ou le centre de service après-vente Sony agréé le plus proche en indiquant le numéro de service à cinq caractères. Exemple : E 61 10

Glossaire

Album (pages 60, 61)

Élément dans lequel des fichiers d'image JPEG ou des plages audio MP3 sont enregistrés sur un DATA CD. (« Album » est une définition qui ne concerne que ce lecteur.)

Chapitre (page 11)

Sections d'une image ou d'un morceau musical plus courtes que des titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

Dolby Digital (pages 22, 80)

Technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Cette technologie est compatible avec le son ambiophonique multicanal. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de haut-parleur d'extrêmes graves discret. Le système Dolby Digital fournit les mêmes canaux discrets offrant un son numérique de haute qualité, que les systèmes audio ambiophoniques « Dolby Digital » pour le cinéma. Une séparation efficace des canaux est rendue possible par l'enregistrement distinct des données pour chaque canal. En outre, le traitement entièrement numérique des données de canaux garantit une détérioration minimale du son.

Dolby Surround (Pro Logic) (page 22)

Technologie de traitement du signal audio développée par Dolby Laboratories pour le son ambiophonique. Si le signal d'entrée comprend un canal ambiophonique, le processus Pro Logic émet les signaux avant, centraux et arrière. Le canal arrière est mono.

DTS (pages 22, 81)

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc.. Cette technologie est compatible avec le son ambiophonique multicanal. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de haut-parleur d'extrêmes graves discret. Le mode

DTS offre les mêmes canaux discrets offrant un son numérique de grande qualité.

Une séparation efficace des canaux est rendue possible par l'enregistrement distinct des données pour chaque canal. En outre, le traitement entièrement numérique des données de canaux garantit une détérioration minimale du son.

DVD VIDEO (page 6)

Type de disque pouvant contenir jusqu'à huit heures d'images animées, bien que son diamètre soit le même que celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD à couche unique et à une seule face est de 4,7 Go (giga-octets), soit 7 fois supérieure à celle d'un CD.

La capacité de données d'un DVD double-couche et à une seule face est de 8,5 Go, celle d'un DVD à couche unique et à double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double-couche et double-face est de 17 Go.

Les données vidéo sont enregistrées suivant le format MPEG 2, une norme internationale appliquée pour la technologie de compression numérique. Les données d'image sont compressées jusqu'à environ 1/40 (en moyenne) de leur taille d'origine. Le DVD utilise également la technologie d'encodage à débit variable qui modifie les données à assigner en fonction du statut de l'image. Les données audio sont enregistrées en format multicanal, par exemple en Dolby Digital, ce qui vous permet de bénéficier d'une ambiance sonore plus réaliste.

En outre, diverses fonctions avancées sont également offertes sur les DVD, entre autres les fonctions d'angles de vue multiples, de bande sonore multilingue et de contrôle parental.

DVD-RW (page 6)

Un DVD-RW est un disque enregistrable et réinscriptible de même taille qu'un DVD VIDEO. Le DVD-RW possède deux modes différents : le mode VR et le mode Vidéo. Les DVD-RW créés en mode Vidéo ont le même format que les DVD VIDEO, alors que les disques créés en mode VR (enregistrement vidéo) permettent de programmer et de monter le contenu.

DVD+RW (page 6)

Un DVD+RW (plus RW) est un disque enregistrable et réinscriptible. Les DVD+RW utilisent un format d'enregistrement comparable au format DVD VIDEO.

Fichier (page 60, 62)

Image JPEG enregistrée sur un DATA CD (« Fichier » est une définition qui ne concerne que ce lecteur.) Un fichier se compose d'une seule image.

Format JPEG progressif

Les images au format JPEG progressif sont généralement utilisées sur Internet. Elles diffèrent des autres images de format JPEG dans le sens où elles apparaissent « en fondu », de manière progressive, au lieu de s'afficher de haut en bas lorsqu'elles sont lues dans un navigateur. Cela vous permet de visionner l'image au fur et à mesure de son téléchargement.

Format Normal (entrelacé) (page 82)

Le format Normal (entrelacé) est la technologie standard d'affichage des images de télévision. Dans de type d'image, une ligne de deux est affichée en tant que « champ » distinct. Le champ pair affiche les lignes paires d'une image, tandis que le champ impair affiche les lignes impaires.

Format Progressif (page 19)

Tandis que le format entrelacé affiche l'un après l'autre deux jeux de lignes (champs) pour la reproduction de chaque image, le format progressif affiche l'image entière en une seule étape. Tandis que le format entrelacé ne peut afficher que 30 images (60 champs) par seconde, le format progressif permet d'afficher 60 images par secondes. Ainsi, la qualité de l'image est améliorée, ainsi que la netteté des images fixes, du texte et des lignes horizontales. Ce lecteur est compatible avec le format progressif 525 ou 625.

Index vidéo (CD VIDEO) (page 14)

Numéro qui divise une plage en sections vous permettant de trouver rapidement un passage sur un CD VIDEO. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

Logiciel basé sur un film, Logiciel produit à partir d'une bande vidéo (page 21)

Les DVD sont des logiciels qui sont créés soit à partir de films, soit à partir de bandes vidéo. Les images des DVD basés sur des films sont du même type que les films de cinéma (24 images par seconde).

Les images des DVD provenant d'une bande vidéo, par exemple des programmes télévisés, tels que films télévisés ou sitcoms, affichent les images à 30 images/60 champs (24 images/50 champs) par seconde.

MPEG audio (page 22, 81)

Système d'encodage normalisé international homologué par ISO/IEC utilisé pour comprimer les signaux audio numériques. MPEG 1 est compatible avec la stéréo à 2 canaux. Le système MPEG 2 utilisé sur les DVD est compatible avec le son ambiophonique à 7.1 canaux.

Plage (page 11)

Séquences d'images ou pièce musicale d'un CD VIDEO, d'un CD ou d'un DATA CD (durée d'une chanson). (« Plage » du DATA CD est une définition qui ne concerne que ce lecteur.)

Scène (page 11)

Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC (commande de lecture), les menus à l'écran, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

Titre (page 11)

La plus longue séquence d'images ou de musique d'un DVD, d'un film, etc., dans un logiciel vidéo ou la totalité de l'album dans un logiciel audio.

Spécifications

Système

Laser : laser semi-conducteur

Format du signal : PAL/NTSC

Caractéristiques audio

Réponse en fréquence : DVD VIDEO (PCM

96 kHz) : 2 Hz à 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/DVD

VIDEO (PCM 48 kHz) : 2 Hz à 22 kHz

($\pm 0,5$ dB)/CD : 2 Hz à 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Rapport signal-bruit (S/B) : 115 dB (prises

AUDIO OUT L/R uniquement)

Distorsion harmonique : 0,003 %

Plage dynamique : DVD VIDEO : 103 dB/

CD : 99 dB

Pléurage et scintillement : en dessous du

seuil mesurable (crête $\pm 0,001$ % W)

Sorties

(Désignation de la prise : type de prise/
niveau de sortie/impédance de charge)

AUDIO OUT L/R : Prise phono/2 V eff./
10 kilohms

DIGITAL OUT (OPTICAL) : Prise de
sortie optique/ -18 dBm (longueur d'onde
de 660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL) : Prise phono/
0,5 Vc-c/75 ohms

VIDEO OUT : Prise phono/1,0 Vc-c/
75 ohms

S VIDEO OUT : mini DIN 4 broches/Y :
1,0 Vc-c, C : 0,3 Vc-c (PAL), 0,286 Vc-c
(NTSC)/75 ohms

**COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B,
P_R/C_R)** : Prise phono/Y : 1,0 Vc-c, P_B/C_B,
P_R/C_R : 0,7 Vc-c/75 ohms

Généralités

Alimentation requise :

100 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique : 12 W

Dimensions (approx.) :

215 × 63 × 294 mm

(largeur/hauteur/profondeur) y compris
les parties saillantes

Poids (approximatif) : 2,2 kg

Température de fonctionnement : 5 °C à
35 °C

Humidité de fonctionnement : 25 % à 80 %

Accessoires fournis

Reportez-vous à la page 17.

La conception et les spécifications sont
sujettes à modification sans préavis.

Liste des codes de langue

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 51, 55 et 75.

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639: 1988 (E/F).

Code Langue	Code Langue	Code Langue	Code Langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Non spécifié

Index

Chiffres

16:9 76
4:3 LETTER BOX 76
4:3 PAN SCAN 76
48kHz/96kHz PCM 81

A

A-B REPETEE 42
Affichage
 fenêtre d'affichage du
 panneau frontal 11
 menu d'installation 73
 menu de commande 14
AFFICHEUR 78

ALBUM 45
Album 60, 86
ANGLE 55
ARRÊT AUTOMATIQUE 78
Arrêt sur image 43
ARRIERE-PLAN 77
AUDIO 51, 75
AUDIO ATT 79
AUDIO DRC 79
Avance instantanée 33
Avance rapide 43

B

Balayage 43

C

CD 6, 32
CD VIDEO 6, 32
CHAPITRE 44
Chapitre 86
CHOIX DE LA LANGUE 75
CONTROLE PARENTAL 67

D

DATA CD 6, 59
DATE 63
Dépannage 82
Diaporama 64
Disques compatibles 6
DOLBY DIGITAL 26, 51,
 80, 86
DTS 26, 51, 81, 86
DVD 6, 32, 86
DVD+RW 33, 87
DVD-RW 6, 36, 86

E

ECONOMISEUR D'ECRAN
 77
ECRANS 75
EFFET 66
Enceintes
 raccordement 22

F

Fenêtre d'affichage du panneau
 frontal 11
FICHER 45
Fichier 87
Format entrelacé 87
Format Normal (entrelacé) 87
Format progressif 87

I

INDEX 45
Index 87
Installation rapide 28, 74
INTERVALLE 65

J

JPEG 59

L

Lecture aléatoire 40
Lecture au ralenti 44
LECTURE AUTO 78
Lecture continue
 CD/CD VIDEO 32
 DVD 32
Lecture PBC 37
Lecture programmée 38
Lecture répétée 41
Logiciel basé sur un film 87
Logiciel produit à partir d'une
 bande vidéo 87

M

Manipulation des disques 8
MENU 75
Menu à l'écran
 menu d'installation 73
 menu de commande 14
Menu d'installation 73
Menu de commande 14
Menu du DVD 35
MIXAGE AVAL 80
MODE (MP3, JPEG) 64
MODE (PROGRESSIVE) 77
MODE DE PAUSE 78
MODE DE
 PERSONNALISATION DE
 L'IMAGE 56
MP3 6, 59
MPEG 51, 81, 87

N

NAVIGATION PAR IMAGES
 46, 62
NETTETE 57

O

ORIGINAL 36
ORIGINAL/PLAY LIST 36

P

PERSONNALISE 73
PICTURE MODE 56
Piles 17
PLAGE 45
 Page 87
PLAY LIST 36
PRO LOGIC 25, 86
PROGRAMMEE 38

R

Raccordement 17, 18
RAPIDE 74
Recherche 43
 d'un passage en regardant
 l'écran du téléviseur 43
REGLAGE 73
REGLAGE AUDIO 79
REGLAGE DE L'ECRAN 76
REGLAGE PERSONNALISE
 78
REINITIALISATION 74
Relecture instantanée 33
REPETEE 41
REPRISE LECTURE 34, 79
Retour rapide 43

S

SCENE 44
Scène 87
SELECTION DE PLAGE 78
SHUFFLE 40
Son ambisonique à 5.1
 canaux 22, 52
SORTIE NUMERIQUE 80
Sortie numérique 80
SOUS-TITRE 75
Support 31
SURROUND 22, 53
SYSTEME COULEUR 76

T

Télécommande 17, 71
TEMPS/TEXT 45, 48
TITRE 44
Titre 87
TOP MENU 35
TVS (TV Virtual Surround) 53
TYPE TV 76

V

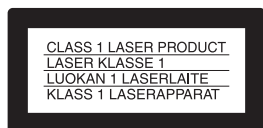
Verrouillage enfants 33
VERROUILLAGE
 PARENTAL
 PERSONNALISE 67
VISUALISER CHAPITRE 46
VISUALISER PLAGE 46
VISUALISER TITRE 46



Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de
l'encre à base d'huile végétale sans COV
(composés organiques volatils).

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal. Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Die entsprechende Markierung (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich an der Unterseite des Geräts.

VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar. Der Laser-Strahl, den dieser CD/DVD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Dieses Gerät arbeitet mit 100 – 240 V Wechselstrom bei 50/60 Hz. Achten Sie darauf, dass die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Aufstellung

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Auto. In diesem Fall kann der einwandfreie Betrieb nicht garantiert werden.
- Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diesen CD/DVD-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme dieses Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Stromversorgung

- Der Player bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie den Player längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.

Aufstellung

- Stellen Sie den Player an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, so dass sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie den Player nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen des Geräts blockiert werden.
- Stellen Sie den Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf. Es darf nur in waagrechter oder senkrechter Position benutzt werden.
- Halten Sie das Gerät und die CDs/DVDs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Betrieb

- Wird der Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im Player Feuchtigkeit niederschlagen. In

diesem Fall funktioniert der Player möglicherweise nicht mehr richtig. Nehmen Sie in diesem Fall die CD/DVD heraus und lassen Sie den Player dann etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

- Legen Sie keine CD/DVD mit ungewöhnlicher Form (z. B. karten- oder herzförmig) in den Player ein. Andernfalls wird die CD/DVD möglicherweise nicht mehr ausgeworfen und es kann zu Fehlfunktionen kommen.
- Wenn Sie den Player transportieren wollen, nehmen Sie alle CDs/DVDs heraus. Andernfalls könnten die CDs/DVDs beschädigt werden.

Einstellen der Lautstärke

Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Hinweis zu Reinigungs-CDs

Verwenden Sie keine handelsübliche Reinigungs-CD. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Dieser Player kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Fernsehgeräte mit Plasmabildschirm und Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

DE

Inhalt

ACHTUNG	2
Willkommen!	2
Sicherheitsmaßnahmen	3
Zu dieser Anleitung	6
Geeignete CDs/DVDs	6
Hinweise zu CDs/DVDs	8
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	10
Überblick über das Steuermenü	14
<hr/>	
Vornehmen der Anschlüsse	17
Anschließen des Players	17
Schritt 1: Auspacken	17
Schritt 2: Einlegen von Batterien in die Fernbedienung	17
Schritt 3: Anschließen der Videokabel	19
Schritt 4: Anschließen der Audiokabel	23
Schritt 5: Anschließen der Netzkabel	29
Schritt 6: Schnellkonfiguration	29
Anbringen des Ständers	32
<hr/>	
Wiedergeben von CDs/DVDs	33
Wiedergeben von CDs/DVDs	33
Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben (Wiedergabefortsetzung für mehrere Discs)	35
Arbeiten mit dem Menü einer DVD	36
Auswählen von „ORIGINAL“ oder „PLAY LIST“ bei einer DVD-RW	37
Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (PBC-Wiedergabe)	38
Verschiedene Wiedergabemodi (Programm-wiedergabe, Zufallswiedergabe, Wiedergabewiederholung, A-B-Wiederholung)	39
<hr/>	
Suchen nach einer Szene	44
Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD (Suchen, Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe, Einzelbildwiedergabe)	44
Suchen nach Titel/Kapitel/Stück/Szene usw.	45
Suchen anhand der Szenenübersicht (BILDNAVIGATION)	47
<hr/>	
Anzeigen von Informationen zur CD/DVD	48
Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer	48
<hr/>	
Klangeinstellungen	51
Wechseln der Tonspur	51
TVS-Einstellungen (TVS)	53

Wiedergeben von Filmen	55
Wechseln des Blickwinkels	55
Anzeigen der Untertitel	55
Einstellen des Wiedergabebildes (BENUTZERDEF. BILDEINSTELLUNGEN)	56
Scharfstellen der Bilder (SCHÄRFE)	57
<hr/>	
Wiedergeben einer DATA-CD	59
Informationen zu MP3-Audiostücken und JPEG-Bilddateien.	59
Wiedergeben einer DATA-CD mit MP3-Audiostücken oder JPEG-Bilddateien.	61
Anzeigen von JPEG-Bildern in einer Bildpräsentation.	64
<hr/>	
Weitere Funktionen	67
Sperrern von CDs/DVDs (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG).	67
Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung	71
<hr/>	
Einstellen des Geräts	73
Das Setup-Menü	73
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton (SPRACHE).	75
Einstellungen für das Bild (BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN).	76
Individuelle Einstellungen (BENUTZEREINSTELLUNGEN)	78
Einstellungen für den Ton (TONEINSTELLUNGEN).	79
<hr/>	
Weitere Informationen	82
Störungsbehebung.	82
Selbstdiagnosefunktion (Buchstaben/Ziffern erscheinen im Display)	85
Glossar.	86
Technische Daten	89
Liste der Sprachcodes	90
Index	91





Zu dieser Anleitung

- Die Funktionen und Bildschirmanzeigen variieren leicht, je nachdem, wo Sie den Player erworben haben. Auf den Abbildungen sind, wenn nicht anders angegeben, Modelle für Europa zu sehen. Auf Unterschiede in der Bedienung der anderen Modelle wird im Text deutlich hingewiesen, z. B. mit „(nur Modelle für Europa)“.
- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente auf der Fernbedienung. Sie können jedoch auch die Bedienelemente am Player verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Fernbedienung.
- „DVD“ wird als allgemeine Bezeichnung für DVD VIDEOS, DVD+RWs/DVD+Rs und DVD-RWs/DVD-Rs verwendet.
- In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
DVD-V	Zeigt Funktionen an, die bei DVD VIDEOS, DVD+RWs/DVD+Rs sowie DVD-RWs/DVD-Rs im Videomodus zur Verfügung stehen
DVD-RW	Zeigt Funktionen an, die bei DVD-RWs im VR-Modus (Video Recording - Videoaufnahme) zur Verfügung stehen
VCD	Zeigt Funktionen an, die bei VIDEO-CDs, Super-VCDs oder CD-Rs/CD-RWs im Video-CD- bzw. Super-VCD-Format zur Verfügung stehen
CD	Zeigt Funktionen an, die bei Musik-CDs oder CD-Rs/CD-RWs im Musik-CD-Format zur Verfügung stehen
DATA CD	Zeigt Funktionen an, die bei DATA-CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs mit MP3*-Audiostücken und JPEG-Bilddateien) zur Verfügung stehen

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ist ein von der ISO (International Organization for Standardization)/MPEG definiertes Standardformat zum Komprimieren von Audiodaten.

Geeignete CDs/DVDs

Format der CD/DVD	
DVD VIDEO (Seite 86)	
DVD-RW (Seite 87)	
VIDEO-CD	
Musik-CD	

„DVD VIDEO“ und „DVD-RW“ sind Warenzeichen.

Hinweis zu CDs

- Mit diesem Player können in den folgenden Formaten bespielte CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs wiedergegeben werden:
- Musik-CD-Format
 - Video-CD-Format
 - MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien in einem Format, das ISO9660*, Stufe 1/Stufe 2, oder dem erweiterten Joliet-Format entspricht
 - KODAK Picture CD-Format
- * Ein logisches Format von Dateien und Ordnern auf CD-ROMs, definiert von der ISO (International Standard Organization).

Beispiele für CDs/DVDs, die mit diesem Player nicht wiedergegeben werden können

Mit diesem Player können folgende CDs/DVDs nicht wiedergegeben werden:


- CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs, die nicht in einem der oben genannten Formate bespielt wurden.
- CD-ROMs, die im PHOTO CD-Format bespielt wurden.
- Datenbereiche auf CD-Extras
- DVD-ROMs
- Audio-DVDs
- HD-Schicht auf Super-Audio-CDs

Außerdem können mit diesem Player folgende CDs/DVDs nicht wiedergegeben werden:

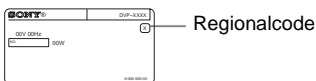
- DVD VIDEOS mit einem anderen Regionalcode.
- CDs/DVDs, die eine andere als die Standardform aufweisen (z. B. karten- oder herzförmig)
- CDs/DVDs mit aufgeklebtem Papier oder Aufklebern
- CDs/DVDs mit Rückständen von Klebeband oder Aufklebern.

Regionalcode

Der Player hat einen aufgedruckten Regionalcode auf der Rückseite des Geräts und gibt nur DVD VIDEOS wieder (nur Wiedergabe möglich), die mit einem identischen Regionalcode versehen sind. Dieses System dient dem Urheberrechtsschutz.

DVD VIDEOS mit der Markierung  können mit diesem Gerät ebenfalls abgespielt werden.

Wenn Sie versuchen, eine andere DVD VIDEO wiederzugeben, erscheint die Meldung „Wiedergabe dieser DVD nicht möglich, wegen falschem Regionalcode.“ auf dem Fernsehschirm. Einige DVD VIDEOS sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, können aber trotzdem nicht auf allen Playern wiedergegeben werden.



Hinweise

• Hinweise zu DVD+RWs/DVD+Rs, DVD-RWs/DVD-Rs und CD-Rs/CD-RWs

Beachten Sie, dass manche DVD+RWs/DVD+Rs, DVD-RWs/DVD-Rs und CD-Rs/CD-RWs auf diesem Player aufgrund der Aufnahmequalität und des physischen Zustands des Datenträgers bzw. der Merkmale des Aufnahmeegeräts und der Authoring-Software nicht wiedergegeben werden können. Datenträger, die nicht korrekt abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem Aufnahmegerät. Beachten Sie bitte, dass einige Wiedergabefunktionen bei manchen DVD+RWs/DVD+Rs möglicherweise nicht zur Verfügung stehen, auch wenn diese korrekt abgeschlossen wurden. Spielen Sie in einem solchen Fall die DVD im normalen Wiedergabemodus ab. Außerdem können manche im Format „Packet Write“ bespielte DATA-CDs nicht wiedergegeben werden.

• Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Einige dieser CDs entsprechen allerdings nicht dem CD-Standard und können mit diesem Gerät möglicherweise nicht wiedergegeben werden.

• Bei Modellen für nichteuropäische Länder:

Bilder auf DVD-RWs mit CPRM®-Schutz werden möglicherweise nicht wiedergegeben, wenn sie Kopierschutzsignale enthalten. „Copyright-Schutz“ erscheint auf dem Bildschirm.

* CPRM (Content Protection for Recordable Media - Inhaltsschutz für beschreibbare Datenträger) ist eine Codiertechnologie zum Urheberrechtsschutz von Bildern.

Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVDs und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und VIDEO-CDs können von den Software-Herstellern absichtlich eingeschränkt werden. Dieser Player gibt DVDs und VIDEO-CDs so wieder, wie es von den Software-Herstellern vorgesehen ist. Deshalb stehen möglicherweise einige Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung. Lesen Sie dazu bitte auch die Anweisungen, die mit den DVDs oder VIDEO-CDs geliefert wurden.


Urheberrechte

Dieses Produkt ist mit einer Urheberrechtsschutztechnologie ausgestattet, die durch US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt ist. Die Nutzung dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von Macrovision genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung von Macrovision vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.

Hinweise zu CDs/DVDs

- Fassen Sie CDs/DVDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD/DVD.



- Setzen Sie CDs/DVDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Wenn Sie  gedrückt haben, lassen Sie die CD/DVD nicht halb ausgeworfen. Nehmen Sie die CD/DVD ganz aus dem Player.
- Bewahren Sie CDs/DVDs nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.
- Wenn sich Klebstoff am äußeren Rand einer CD/DVD befindet, reiben Sie mit der Seite eines Stifts oder Bleistifts am Rand der CD/DVD entlang, so dass der Klebstoff gleichmäßig am Rand entlang verteilt wird, bevor Sie die CD/DVD in den Player einlegen. Achten Sie darauf, beim Abreiben des Randes nicht die Wiedergabeseite der CD/DVD zu berühren.
- Wenn Grate am äußeren Rand einer CD/DVD vorhanden sind, entfernen Sie sie, indem Sie sie mit der Seite eines Stifts oder Bleistifts abreiben. Wenn diese Grate nicht entfernt werden, werden die CDs/DVDs möglicherweise nicht richtig in den Player geladen oder Plastikteile an der Wiedergabeseite der CD/DVD führen zu Tonsprüngen.
- Reinigen Sie CDs/DVDs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.

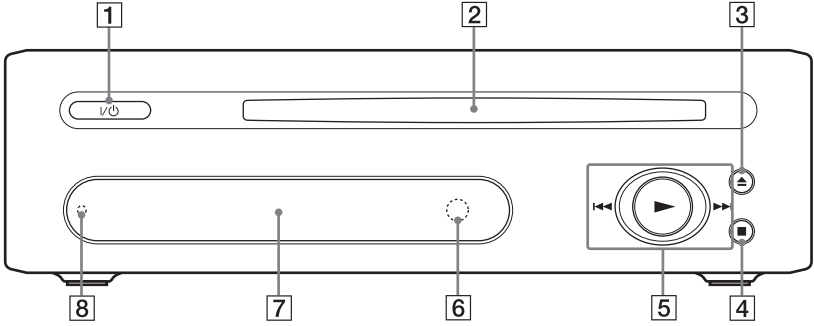


- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdüner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.
- Wenn Sie einen CD/DVD-Aufkleber selbst gedruckt haben, lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie die CD-/DVD abspielen.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Vorderseite




1 Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft) (33)

2 CD/DVD-Einschub (33)

3 Taste ▲ (Auswerfen) (34)

4 Taste ■ (Stopp) (34)

5 Taste ▶/◀◀/▶▶ (Wiedergabe/
Zurück/Weiter) (33, 44)

6  (Fernbedienungssensor) (17)

7  Display an der Vorderseite (11)

8  Anzeige PROGRESSIVE (progressiv)
(20)

Leuchtet, wenn der Player Signale im
progressiven Format ausgibt.

Display an der Vorderseite

Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO/DVD-RW

Datenträgertyp Wiedergabestatus Leuchtet, wenn der Blickwinkel gewechselt werden kann (55)



Leuchtet während der Wiedergabewiederholung (42) Aktuelles Audiosignal (52) Aktueller Titel/aktuelles Kapitel oder Spieldauer (48)

Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD mit Wiedergabesteuerung (PBC) (38)

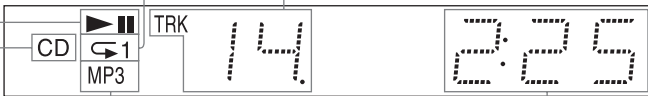
Datenträgertyp Wiedergabestatus



Leuchtet während der A-B-Wiederholung (43) Aktuelle Szene oder Spieldauer (48)

Bei der Wiedergabe einer CD, DATA CD (MP3-Audio) oder VIDEO-CD (ohne PBC)

Wiedergabestatus Leuchtet während der Wiedergabewiederholung (42) Aktuelles Stück (48)

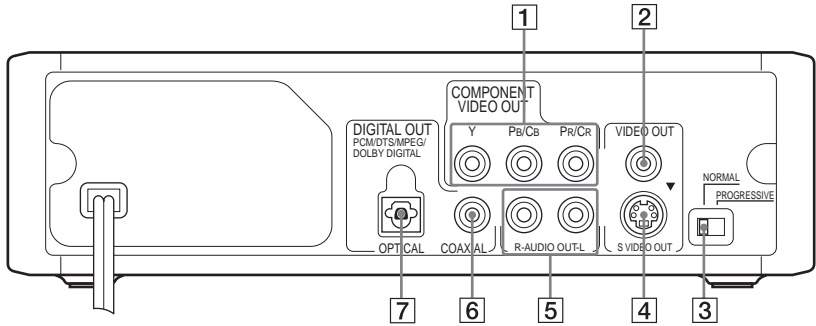


Datenträgertyp Leuchtet bei der Wiedergabe von MP3-Audiostücken (59) Spieldauer (48)

Tipp

Sie können die Helligkeit im Display an der Vorderseite mit der Option „ANZEIGE“ unter „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ einstellen (Seite 78).

Rückseite

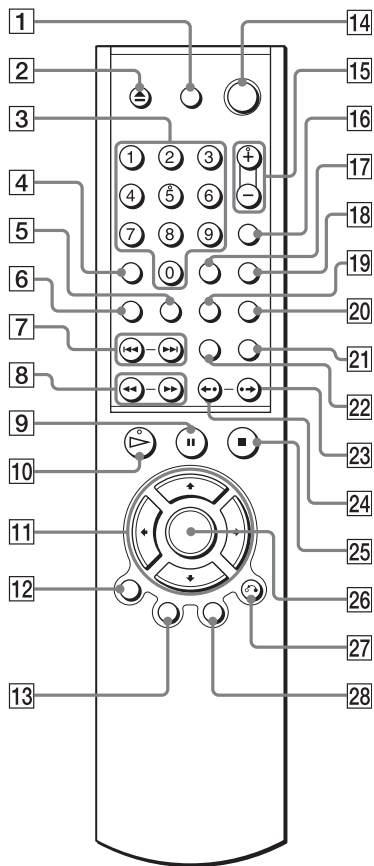


- 1** Buchsen COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (Farbdifferenzsignalausgang, Y, Pb/Cb, Pr/Cr)** (19)
- 2** Buchse VIDEO OUT (Videoausgang)* (19)
- 3** Schalter NORMAL/PROGRESSIVE (normal/progressiv)** (22)
- 4** Buchse S VIDEO OUT (S-Videoausgang)* (19)
- 5** Buchsen AUDIO OUT L/R (Audioausgang L/R) (24) (25) (26)
- 6** Buchse DIGITAL OUT (COAXIAL) (koaxialer Digitalausgang) (25) (26) (27)
- 7** Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL) (optischer Digitalausgang) (25) (26) (27)

* Stellen Sie den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE nicht auf PROGRESSIVE, wenn Sie das Fernsehgerät an diese Buchsen angeschlossen haben (Seite 22).

** Stellen Sie den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE an der Rückseite nur auf PROGRESSIVE, wenn Sie ein Fernsehgerät, das progressive Signale unterstützt, an den Player angeschlossen haben (Seite 22).

Fernbedienung



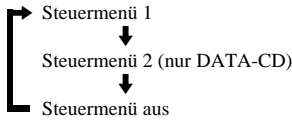
- 1** Taste TV \mathbb{I}/U (Ein/Bereitschaft) (71)
- 2** Taste \blacktriangle (Auswerfen) (34)
- 3** Zahlentasten (36)
Auf der Zahlentaste 5 ist ein kleiner Punkt zu fühlen.*
- 4** Taste CLEAR (Löschen) (39)
- 5** Taste \dots (Untertitel) (55)
- 6** Taste O O (Ton) (51)
- 7** Tasten $\mathbb{I}\ll/\gg\mathbb{I}$ (Zurück/Weiter) (34)
- 8** Tasten $\ll\ll/\gg\gg$ (Scannen/Zeitlupe) (45)
- 9** Taste $\mathbb{I}\mathbb{I}$ (Pause) (34)

- 10** Taste \triangleright (Wiedergabe) (33)
Auf der Taste \triangleright ist ein kleiner Punkt zu fühlen.*
- 11** Tasten $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ (36)
- 12** Taste DISPLAY (Anzeige) (14)
- 13** Taste TOP MENU (Hauptmenü) (36)
- 14** Taste \mathbb{I}/U (Ein/Bereitschaft) (33)
- 15** Tasten \triangleleft (Lautstärke) +/- (71)
Auf der Taste + ist ein kleiner Punkt zu fühlen.*
- 16** Taste S (Fernsehgerät/Video) (71)
- 17** Taste TIME/TEXT (Zeit/Text) (48)
- 18** Taste PICTURE MODE (Bildmodus) (56)
- 19** Taste W (Blickwinkel) (55)
- 20** Taste SUR (Raumklang) (53)
- 21** Taste PICTURE NAVI (Bildnavigation) (47, 62)
- 22** Taste ZOOM (Zoom) (34, 62)
- 23** Taste $\bullet\rightarrow/\mathbb{I}\mathbb{I}\blacktriangleright$ (schnelles Weiterschalten/Schritt) (34, 45)
- 24** Taste $\leftarrow\bullet/\blacktriangleleft\mathbb{I}\mathbb{I}$ (Schnellwiederholung/Schritt) (34, 45)
- 25** Taste \blacksquare (Stopp) (34)
- 26** Taste ENTER (Eingabe) (29)
- 27** Taste U RETURN (Zurück) (35)
- 28** Taste MENU (Menü) (36) (61)

* Verwenden Sie den fühlbaren Punkt als Anhaltspunkt beim Bedienen des Players.

Überblick über das Steuermenü

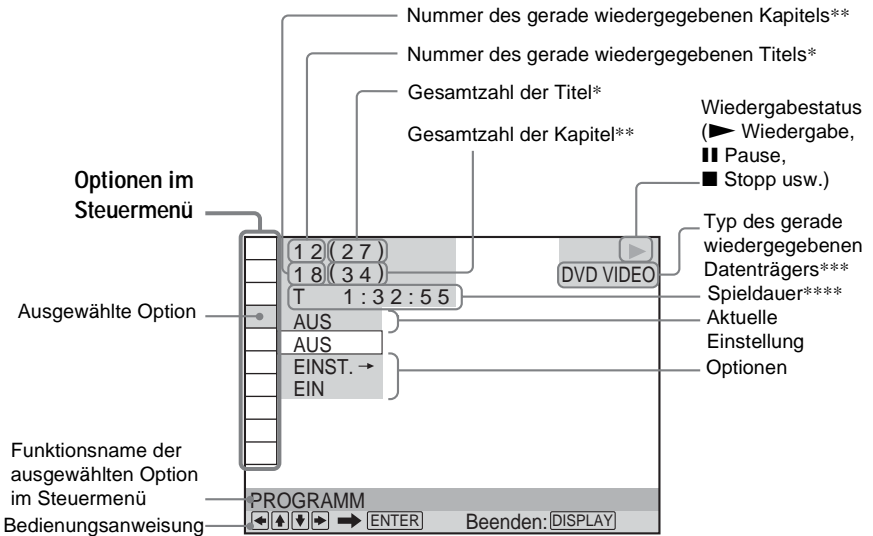
Über das Steuermenü können Sie eine Funktion auswählen und dazugehörige Informationen anzeigen lassen. Drücken Sie DISPLAY mehrmals, um die Steuermenüanzeige einzuschalten oder folgendermaßen zu wechseln:



Steuermenü

Die im Steuermenü 1 und 2 angezeigten Optionen hängen vom Datenträgertyp ab. Einzelheiten zu den jeweiligen Optionen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Beispiel: Steuermenü 1 bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO



* Zeigt bei VIDEO-CDs (PBC eingeschaltet) die Szenennummer, bei anderen VIDEO-CDs/CDs die Stücknummer und bei DATA-CDs die Albumnummer an.

** Zeigt bei VIDEO-CDs die Indexnummer und bei DATA-CDs die MP3-Audio-Stücknummer bzw. JPEG-Bilddateinummer an.

*** Zeigt eine Super VCD als „SVCD“ an.






**** Zeigt bei JPEG-Dateien das Datum an.

So schalten Sie die Anzeige aus

Drücken Sie DISPLAY.



Liste der Optionen im Steuer Menü

Symbol	Name der Option, Funktion, relevanter Datenträgertyp
	TITEL (Seite 45)/SZENE (Seite 45)/STÜCK (Seite 45) Dient zum Auswählen des Titels, der Szene bzw. des Stücks für die Wiedergabe. DVD-V DVD-RW VCD
	KAPITEL (Seite 45)/INDEX (Seite 45) Dient zum Auswählen des Kapitels oder der Indexnummer für die Wiedergabe. DVD-V DVD-RW VCD
	STÜCK (Seite 45) Dient zum Auswählen des Stücks für die Wiedergabe. CD DATA CD
	ORIGINAL/PLAY LIST (Seite 37) Dient zum Auswählen der wiederzugebenden Titel (DVD-RW), und zwar der Originaltitel (ORIGINAL) oder der Titel in einer bearbeiteten Wiedergabeliste (PLAY LIST). DVD-RW
	ZEIT/TEXT (Seite 45) Dient zum Anzeigen der verstrichenen Wiedergabedauer und der Restspieldauer. Dient zum Eingeben des Zeitcodes für die Suche nach bestimmten Bild- und Musikpassagen. Zeigt den DVD/CD-Text oder den Stücknamen auf der DATA-CD an. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	PROGRAMM (Seite 39) Hiermit können Sie festlegen, dass die Titel, Kapitel bzw. Stücke in einer bestimmten Reihenfolge wiedergegeben werden. DVD-V VCD CD
	ZUFALL (Seite 41) Hiermit können Sie Titel, Kapitel oder Stücke in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen. DVD-V VCD CD
	WIEDERHOLEN (Seite 42) Hiermit können Sie die gesamte CD/DVD (alle Titel/Stücke/Alben) sowie einzelne Titel, Kapitel, Stücke und Alben wiederholt wiedergeben lassen. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	A-B WIEDERHOLEN (Seite 43) Hiermit können Sie eine bestimmten Passage wiederholt wiedergeben lassen. DVD-V DVD-RW VCD CD
	SCHÄRFE (Seite 57) Verstärkt die Konturen von Bildern und erzeugt somit ein schärferes Bild. DVD-V DVD-RW VCD DATA CD
	KINDERSICHERUNG (Seite 67) Dient zum Einschränken der Wiedergabe auf diesem Player. DVD-V VCD CD
	EINSTELLUNGEN (Seite 73) SCHNELLKONFIGURATION (Seite 29) Mithilfe der Schnellkonfiguration können Sie die Sprache für die Bildschirmanzeigen, das Bildseitenverhältnis des Fernsehgeräts und das Audioausgangssignal wählen. BENUTZERDEFINIERT KONFIG Zusätzlich zu den Einstellungen im Rahmen der Schnellkonfiguration können Sie verschiedene andere Einstellungen vornehmen. ZURÜCKSETZEN Dient zum Zurücksetzen der Einstellungen unter „EINSTELLUNGEN“ auf die Standardwerte. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	ALBUM (Seite 60) Dient zum Auswählen des Albums für die Wiedergabe. DATA CD

	DATEI (Seite 45) Dient zum Auswählen der JPEG-Bilddatei für die Wiedergabe. DATA CD
	DATUM (Seite 62) Dient zum Anzeigen des Datums, an dem das Bild mit einer digitalen Kamera aufgenommen wurde. DATA CD
	ANZEIGEDAUER (Seite 65) Dient zum Festlegen, wie lange die einzelnen Bilder bei einer Bildpräsentation angezeigt werden. DATA CD
	EFFEKT (Seite 66) Dient zum Auswählen des während einer Bildpräsentation beim Wechseln der Bilder zu verwendenden Effekts. DATA CD
	MODUS (MP3, JPEG) (Seite 64) Dient bei der Wiedergabe einer DATA-CD zum Auswählen des Datentyps für die Wiedergabe: MP3-Audiostück (TON), JPEG-Bilddatei (BILD) oder beides (AUTO). DATA CD

Tipp

Das Steuerungssymbol leuchtet grün

 → , wenn Sie eine andere

Einstellung als „AUS“ wählen (nur

„PROGRAMM“, „ZUFALL“,

„WIEDERHOLEN“, „A-B WIEDERHOLEN“,

„SCHÄRFTE“). Die Anzeige „ORIGINAL/PLAY

LIST“ leuchtet grün, wenn Sie „PLAY LIST“

auswählen (Standardeinstellung).

Anschließen des Players

Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 6 erläutert vor, um den Player anzuschließen und die wichtigsten Einstellungen vorzunehmen.

Hinweise


- Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen, um unerwünschte Störungen zu vermeiden.
- Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zu den anzuschließenden Komponenten nach.
- Sie können diesen Player nur an ein Fernsehgerät mit SCART (EURO AV)-Anschluss oder Videoeingang anschließen.
- Achten Sie darauf, vor dem Anschließen die Netzkabel aller Komponenten zu lösen.

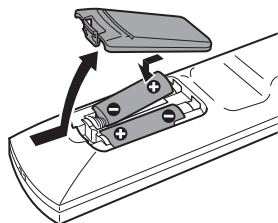
Schritt 1: Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Audio-/Videokabel (Cinchstecker × 3 ↔ Cinchstecker × 3) (1)
- Fernbedienung (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)
- Ständer (1)
- Schraube (2)
- EURO AV-Adapter (nur Modelle für Europa)

Schritt 2: Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Sie können den Player mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- und Minus-Pol der Batterien müssen den Markierungen ⊕ und ⊖ im Batteriefach entsprechen. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Fernbedienungssensor  am Player.

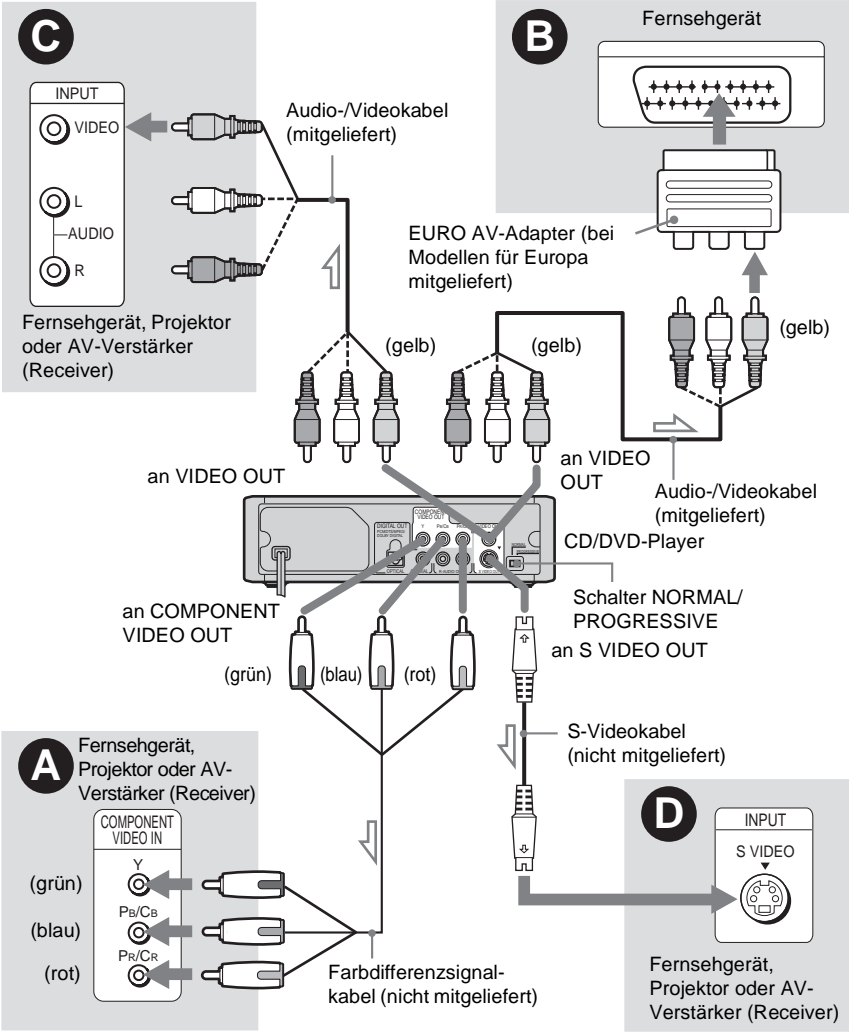


Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung weder großer Hitze noch Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie besonders beim Austauschen der Batterien darauf.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Andernfalls könnte es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

Schritt 3: Anschließen der Videokabel

Schließen Sie diesen Player über ein Videokabel an das Fernsehgerät, einen Projektor oder AV-Verstärker (Receiver) an. Wählen Sie je nach der Eingangsbuchse am Fernsehgerät, Projektor oder AV-Verstärker (Receiver) eins der Verfahren **A** bis **D** aus. Wenn Sie Signale im progressiven Format (525p oder 625p) mit einem kompatiblen Fernsehgerät, Projektor oder Monitor anzeigen wollen, müssen Sie Verfahren **A** verwenden.



⇒: Signalfloss

A Wenn Sie den Player an einen Monitor, Projektor oder AV-Verstärker (Receiver) mit Farbdifferenzsignaleingängen (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) anschließen

Schließen Sie das Gerät mit einem Farbdifferenzsignalkabel (nicht mitgeliefert) oder drei Videokabeln (nicht mitgeliefert) desselben Typs und derselben Länge an die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT an. In diesem Fall erzielen Sie eine genaue Farbproduktion und Bilder hoher Qualität.

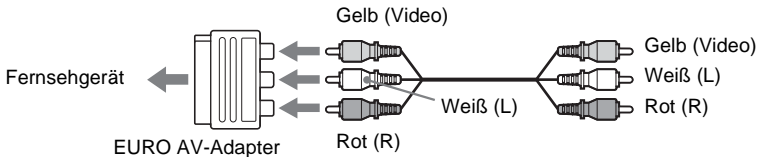
Wenn Ihr Fernsehgerät progressive Signale im Format 525p/625p unterstützt, verwenden Sie diese Verbindung und stellen Sie den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE an der Rückseite auf PROGRESSIVE, damit progressive Videosignale akzeptiert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Der Schalter NORMAL/PROGRESSIVE“ (Seite 22).



B Wenn das anzuschließende Gerät über einen SCART (EURO AV)-Eingang verfügt (nur Modelle für Europa)

Schließen Sie den EURO AV-Adapter (bei Modellen für Europa mitgeliefert) an die SCART (EURO AV)-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts an und verbinden Sie den Player und den EURO AV-Adapter über das Audio-/Videokabel (mitgeliefert). Schließen Sie den gelben Stecker des Audio-/Videokabels an die gelbe (Video-) Buchse an. Schließen Sie den roten und weißen Stecker an die Audioeingangsbuchsen an (Seite 24).

Stellen Sie bei dieser Verbindung den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE an der Rückseite auf NORMAL.



C Wenn das anzuschließende Gerät über einen Videoeingang verfügt

Schließen Sie den gelben Stecker des Audio-/Videokabels (mitgeliefert) an die gelbe (Video-) Buchse an. So erhalten Sie Bilder in Standardqualität.

Stellen Sie bei dieser Verbindung den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE an der Rückseite auf NORMAL.



ⓓ Wenn das anzuschließende Gerät über einen S-Videoeingang verfügt

Verbinden Sie die Geräte über ein S-Videokabel (nicht mitgeliefert). So erhalten Sie Bilder in hoher Qualität.

Stellen Sie bei dieser Verbindung den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE an der Rückseite auf NORMAL.



Beim Anschließen an ein Breitbildfernsehgerät

Je nach CD/DVD passt das Bild unter Umständen nicht auf Ihren Fernsehschirm. Informationen zum Wechseln des Bildseitenverhältnisses finden Sie auf Seite 76.

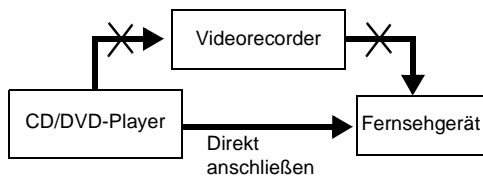
So wechseln Sie das Farbsystem (nur Modelle für nichteuropäische Länder)

Wenn das Bildschirmmenü des Players auf dem angeschlossenen Fernsehgerät nicht angezeigt wird, wechseln Sie das Farbsystem des Players, so dass es dem des Fernsehgeräts entspricht (NTSC oder PAL).

Schalten Sie zunächst mit **I/⏻** den Player aus, halten Sie dann **■** am Player gedrückt und drücken Sie erneut **I/⏻**. Der Player schaltet sich wieder ein und der Name des Farbsystems läuft im Display an der Vorderseite durch.

Hinweise

- Verbinden Sie das Fernsehgerät und den Player direkt miteinander, ohne einen Videorecorder usw. dazwischenschalten. Das Bild wird auf dem Fernsehschirm möglicherweise nicht scharf angezeigt, wenn Sie die Signale vom Player durch einen Videorecorder leiten. Wenn das Fernsehgerät über lediglich eine Audio-/Videoeingangsbuchse verfügt, schließen Sie den Player an diese Buchse an.



- Beachten Sie bitte, dass nicht alle High-Definition-Fernsehgeräte vollständig mit diesem Gerät kompatibel sind und möglicherweise Störungen im Bild zu sehen sind. Bei Problemen mit Bildern im progressiven Abtastformat (525 oder 625) empfiehlt es sich, die Verbindung auf den Standard-Definition-Ausgang zu schalten. Sollten Fragen zur Kompatibilität Ihres Fernsehgeräts mit diesem DVD-Player-Modell (525p und 625p) auftreten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Bei der Wiedergabe einer NTSC-CD/DVD gibt der Player das Videosignal bzw. das Setup-Menü usw. im Farbsystem NTSC aus. In diesem Fall erscheint bei einem PAL-Fernsehgerät unter Umständen kein Bild. Drücken Sie in einem solchen Fall **▲** und nehmen Sie die CD/DVD heraus.

Der Schalter NORMAL/PROGRESSIVE

Mit dem Schalter NORMAL/PROGRESSIVE können Sie einstellen, in welchem Signalformat der Player Videosignale ausgibt: Interlace-Format oder progressives Format.

Schließen Sie den Player über die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT (Verfahren **A** oben) an und stellen Sie den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE auf NORMAL (Interlace-Format) oder PROGRESSIVE. Die Anzeige PROGRESSIVE leuchtet, wenn der Player progressive Signale ausgibt.

◆PROGRESSIVE

Wählen Sie diese Schalterstellung in folgenden Fällen:

- Das Fernsehgerät unterstützt progressive Signale und
- das Fernsehgerät ist an die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT angeschlossen.

Beachten Sie, dass ein unscharfes oder gar kein Bild angezeigt wird, wenn Sie den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE auf PROGRESSIVE stellen, obwohl eine der Bedingungen oben nicht erfüllt ist.

◆NORMAL (Interlace-Format)

Wählen Sie diese Schalterstellung in folgenden Fällen:

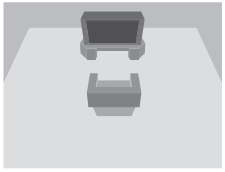
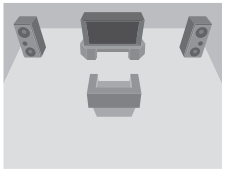
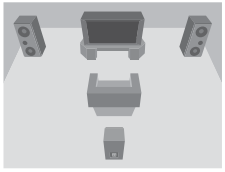
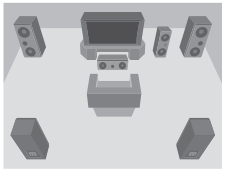
- Das Fernsehgerät unterstützt keine progressiven Signale oder
- das Fernsehgerät ist an andere als die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT angeschlossen, z. B. VIDEO OUT oder S VIDEO OUT.

Schritt 4: Anschließen der Audiokabel

Anhand der folgenden Tabelle können Sie die Verbindung auswählen, die für Ihr System am besten geeignet ist. Lesen Sie dazu unbedingt auch in der Bedienungsanleitung zu den anzuschließenden Komponenten nach.

Auswählen einer Verbindung

Wählen Sie eine der folgenden Verbindungen (**A** bis **D**) aus.

Anzuschließende Komponenten	Verbindung	Aufstellung (Beispiel)
Fernsehgerät <ul style="list-style-type: none"> Raumklangeffekte: <ul style="list-style-type: none"> – TVS DYNAMISCH (Seite 53) – TVS RAUMKLANG (Seite 53) 	A (Seite 24)	
Stereo-Verstärker (Receiver) und zwei Lautsprecher <ul style="list-style-type: none"> Raumklangeffekte: <ul style="list-style-type: none"> – TVS STANDARD (Seite 53) oder MD-Deck/DAT-Deck <ul style="list-style-type: none"> Raumklangeffekte: <ul style="list-style-type: none"> – TVS STANDARD (Seite 53) 	B (Seite 25)	
AV-Verstärker (Receiver) mit Dolby* Surround (Pro Logic)-Decoder und 3 bis 6 Lautsprecher <ul style="list-style-type: none"> Raumklangeffekte: <ul style="list-style-type: none"> – Dolby Surround (Pro Logic) (Seite 86) 	C (Seite 26)	
AV-Verstärker (Receiver) mit digitalen Eingängen und einem Dolby Digital-, DTS-** oder MPEG-Audio-Decoder und 6 Lautsprecher <ul style="list-style-type: none"> Raumklangeffekte: <ul style="list-style-type: none"> – Dolby Digital (5.1 Kanäle) (Seite 86) – DTS (Seite 86) – MPEG (5.1 Kanäle) (Seite 86) 	D (Seite 27)	

Tipp

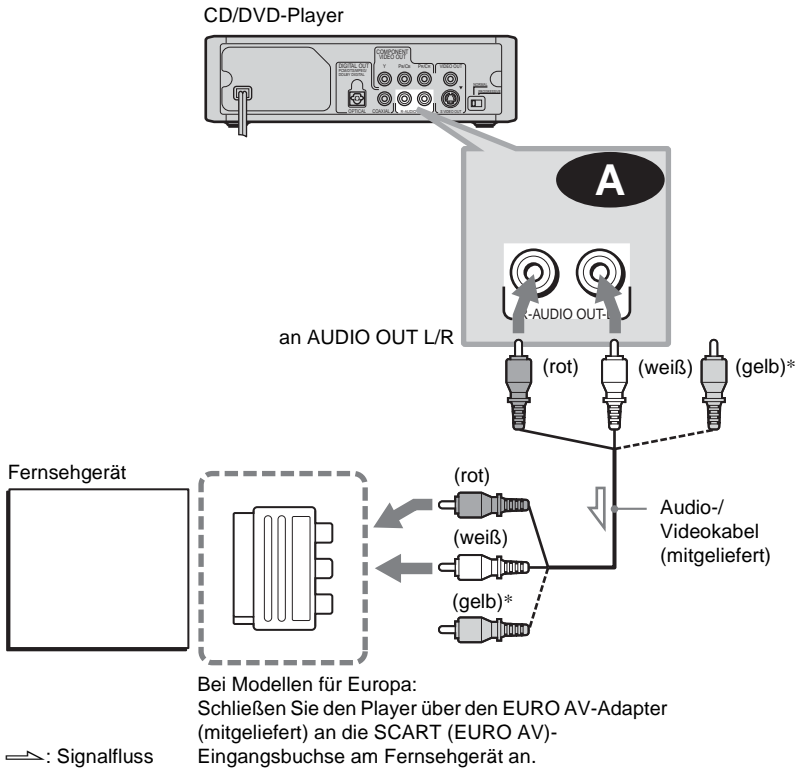
Wenn Sie einen AV-Verstärker (Receiver) anschließen, der eine Abtastfrequenz von 96 kHz unterstützt, verwenden Sie Verbindung **D**.

* Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

** „DTS“ und „DTS Digital Out“ sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

A Anschließen an das Fernsehgerät

Bei dieser Verbindung wird der Ton über die Lautsprecher des Fernsehgeräts wiedergegeben.



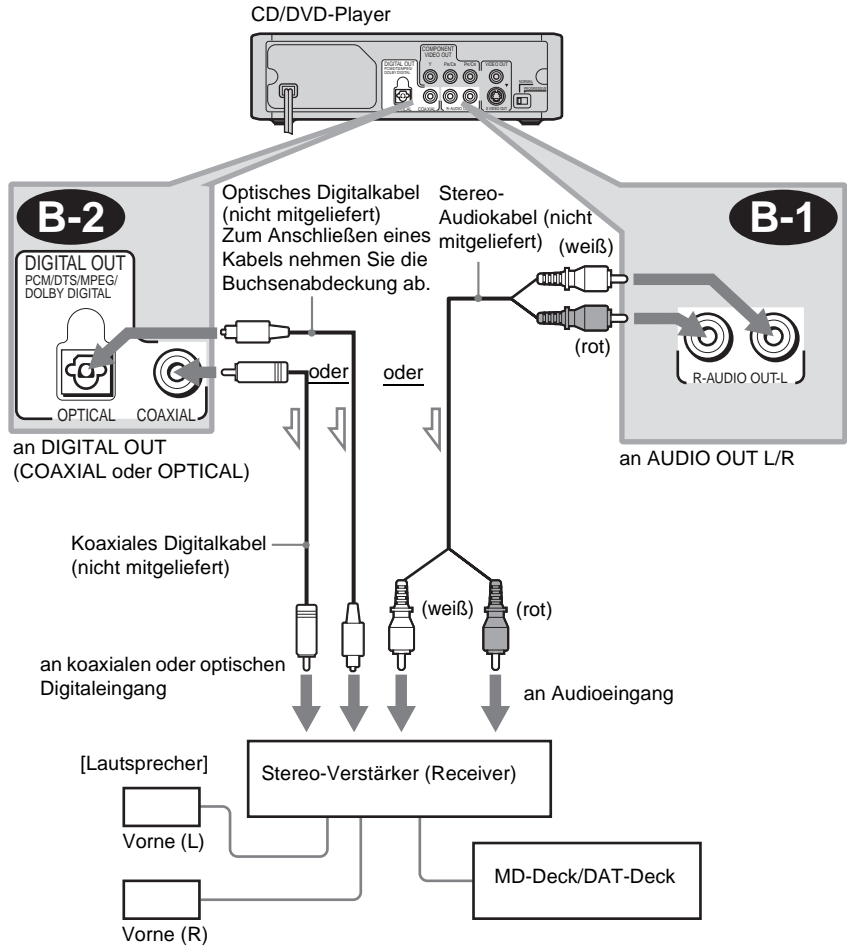
* Über den gelben Stecker werden Videosignale übertragen (Seite 19).

🔑 Tipp

Wenn Sie den Player an ein monaurales Fernsehgerät anschließen, verwenden Sie ein Stereo-Mono-Adapterkabel (nicht mitgeliefert). Verbinden Sie die Buchsen AUDIO OUT L/R mit der Audioeingangsbuchse am Fernsehgerät.

B Anschließen an einen Stereo-Verstärker (Receiver) und 2 Lautsprecher/ Anschließen an ein MD-Deck oder DAT-Deck

Wenn der Stereo-Verstärker (Receiver) nur über L- und R-Audioeingänge verfügt, verwenden Sie **B-1**. Wenn der Verstärker (Receiver) über einen digitalen Eingang verfügt oder wenn Sie ein MD-Deck oder DAT-Deck anschließen, verwenden Sie **B-2**. In diesem Fall können Sie den Player auch direkt an das MD- oder DAT-Deck anschließen, ohne den Stereo-Verstärker (Receiver) zu verwenden.

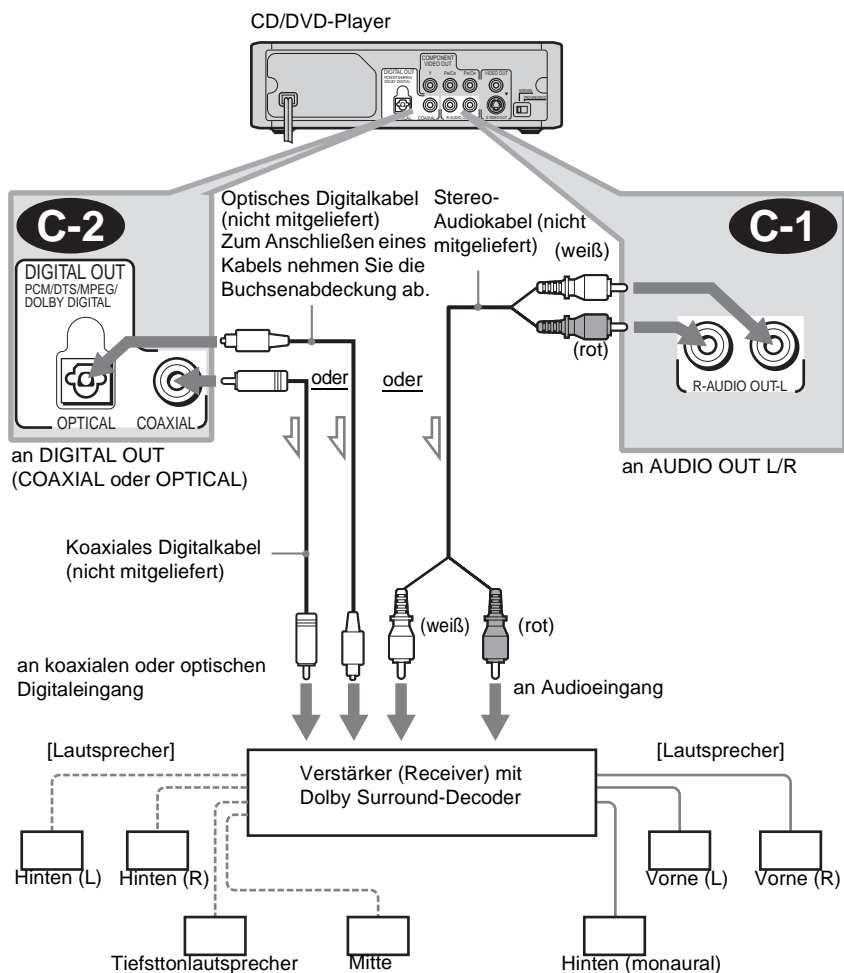


→: Signalfluss

C Anschließen an einen AV-Verstärker (Receiver) mit Dolby Surround (Pro Logic)-Decoder und 3 bis 6 Lautsprecher

Sie können Dolby Surround-Effekte nur erzielen, wenn Sie eine CD/DVD mit Dolby Surround-Ton oder Mehrkanalton (Dolby Digital) wiedergeben lassen.

Wenn Ihr Verstärker (Receiver) nur über L- und R-Audioeingänge verfügt, verwenden Sie **C-1**. Wenn der Verstärker (Receiver) über einen digitalen Eingang verfügt, verwenden Sie **C-2**.



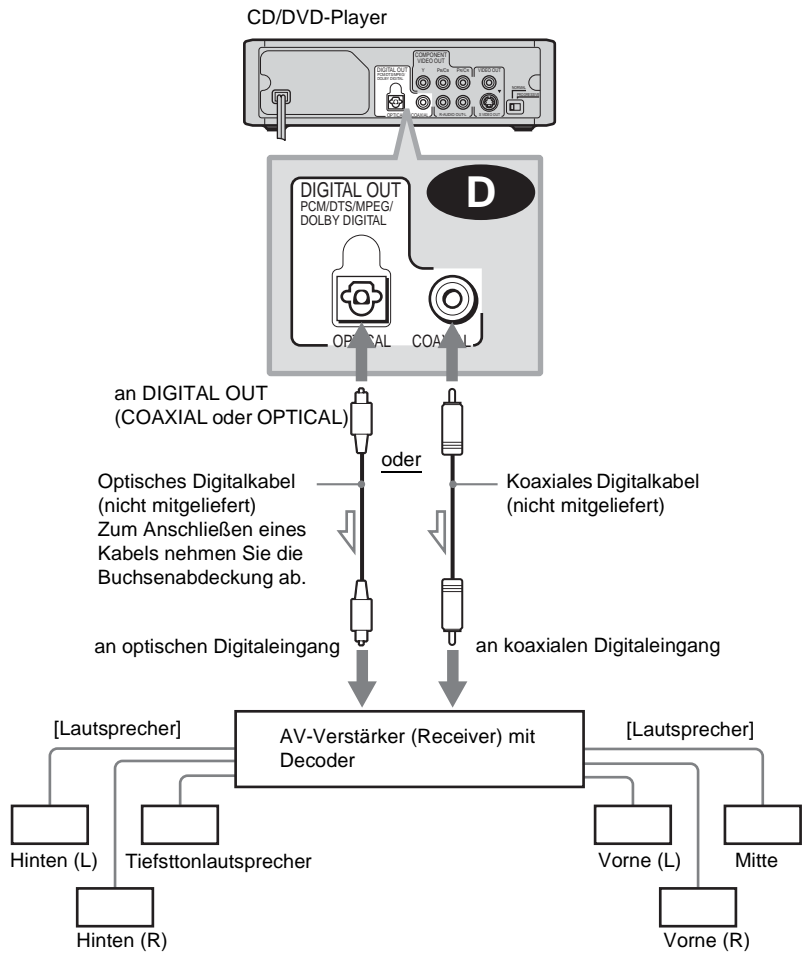
⇒: Signalfluss

Hinweis

Wenn Sie 6 Lautsprecher verwenden, schließen Sie statt des monauralen hinteren Lautsprechers einen mittleren Lautsprecher, 2 hintere Lautsprecher und einen Tiefsttonlautsprecher an.

D Anschließen an einen AV-Verstärker (Receiver) mit einem digitalen Eingang und einem Decoder (Dolby Digital, MPEG Audio oder DTS) und 6 Lautsprecher

Bei dieser Verbindung können Sie den Dolby Digital-, MPEG-Audio- bzw. DTS-Decoder Ihres AV-Verstärkers (Receivers) nutzen.



⇨: Signalfluss

Tip

Verwenden Sie Verbindung **D**, wenn Sie 7 oder mehr Lautsprecher anschließen (6.1 Kanäle oder mehr).

Hinweise

- Wenn Sie die Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie in der Schnellkonfiguration die Option „DOLBY DIGITAL“ auf „DOLBY DIGITAL“ und „DTS“ auf „EIN“ setzen (Seite 29). Wenn Ihr AV-Verstärker (Receiver) über einen MPEG-Audio-Decoder verfügt, setzen Sie außerdem „MPEG“ auf „MPEG“ (Seite 81). Andernfalls wird über die Lautsprecher kein Ton oder lautes Störgeräusch ausgegeben.
- Zur Wiedergabe von DTS-Tonspuren müssen Sie diese Verbindung verwenden. DTS-Tonspuren werden auch dann nicht über die Buchsen AUDIO OUT L/R ausgegeben, wenn Sie „DTS“ in der Schnellkonfiguration auf „EIN“ setzen (Seite 29).
- Wenn Sie einen Verstärker (Receiver) anschließen, der eine Abtastfrequenz von 96 kHz unterstützt, setzen Sie „48kHz/96kHz PCM“ in „TONEINSTELLUNGEN“ auf „96kHz/24bit“ (Seite 81).

Schritt 5: Anschließen der Netzkabel

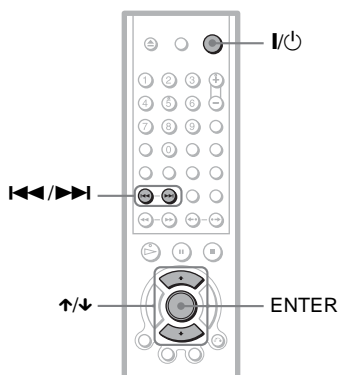
Schließen Sie die Netzkabel des Players und des Fernsehgeräts an eine Netzsteckdose an.

Schritt 6: Schnellkonfiguration

Gehen Sie wie im Folgenden erläutert vor, um die wichtigsten Grundeinstellungen zum Betrieb des Players vorzunehmen.

Zum Auslassen eines Schrittes drücken Sie ►►I. Wenn Sie wieder zum vorherigen Schritt wechseln wollen, drücken Sie I◄◄.

Die Bildschirmanzeigen variieren je nach Modell des Players. Auf den Abbildungen sind, wenn nicht anders angegeben, Modelle für Europa zu sehen.



1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.

2 Drücken Sie I/⏻.

3 Stellen Sie den Eingangswählschalter am Fernsehgerät so ein, dass die Signale vom Player auf dem Fernsehschirm erscheinen.

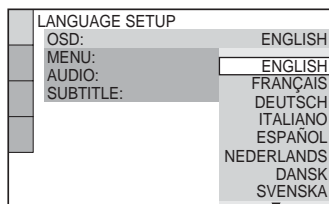
„Press [ENTER] to run QUICK SETUP“ (Drücken Sie [ENTER], um die SCHNELLKONFIGURATION zu starten.) erscheint unten am Bildschirm. Wenn diese Meldung nicht erscheint, wählen Sie im Steuer Menü die Option „QUICK“ (SCHNELLKONFIGURATION) unter

„SETUP“ (EINSTELLUNGEN), um die Schnellkonfiguration zu starten (Seite 74).

4 Drücken Sie ENTER, ohne eine CD/DVD einzulegen.

Die Anzeige zum Auswählen der Sprache für die Bildschirmanzeigen erscheint.

Welche Sprachen zur Verfügung stehen, hängt vom Modell des Players ab.

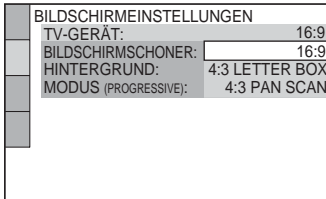


5 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow eine Sprache aus.

Der Player zeigt das Menü und die Untertitel in der ausgewählten Sprache an.

6 Drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen des Bildseitenverhältnisses des angeschlossenen Fernsehgeräts erscheint.



7 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Einstellung aus, die Ihrem Fernsehgerät entspricht.

◆ Bei einem Breitbildfernsehgerät oder einem 4:3-Standardfernsehgerät mit Breitbildmodus

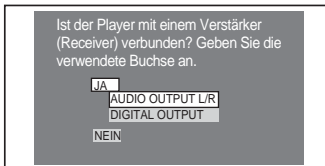
- 16:9 (Seite 76)

◆ Bei einem 4:3-Standardfernsehgerät

- 4:3 LETTER BOX oder 4:3 PAN SCAN (Seite 76)

8 Drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Auswählen des Buchsentyps, über den Sie den Verstärker (Receiver) angeschlossen haben, erscheint.



9 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow gegebenenfalls den Buchsentyp aus, über den ein Verstärker (Receiver) angeschlossen ist, und drücken Sie anschließend ENTER.

Wählen Sie die Option, die der auf Seite 24 bis 27 gewählten Audioverbindung entspricht (**A** bis **D**).

A

- Wenn Sie lediglich ein Fernsehgerät und kein weiteres Gerät angeschlossen haben, wählen Sie „NEIN“. Damit ist die Schnellkonfiguration beendet und die nötigen Einstellungen sind vorgenommen.

B-1 **C-1**

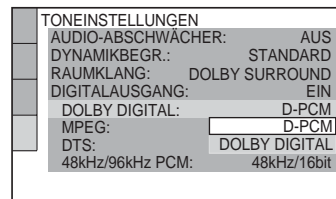
- Wählen Sie „AUDIO OUTPUT L/R“. Damit ist die Schnellkonfiguration beendet und die nötigen Einstellungen sind vorgenommen.

B-2 **C-2** **D**

- Wählen Sie „DIGITAL OUTPUT“. Die Einstellanzeige für „DOLBY DIGITAL“ erscheint.

10 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow den Typ des Dolby Digital-Signals aus, der an den Verstärker (Receiver) gesendet werden soll.

Wählen Sie das Signal, das der auf Seite 25 bis 27 gewählten Audioverbindung entspricht (**B** bis **D**).



B-2 C-2

- D-PCM (Seite 81)

D

- DOLBY DIGITAL (nur bei einem Verstärker (Receiver) mit einem Dolby Digital-Decoder) (Seite 81)

11 Drücken Sie ENTER.

„DTS“ ist ausgewählt.

TONEINSTELLUNGEN	
AUDIO-ABSCHWÄCHER:	AUS
DYNAMIKBEGR.:	STANDARD
RAUMKLANG:	DOLBY SURROUND
DIGITALAUSGANG:	EIN
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	AUS
48kHz/96kHz PCM:	AUS
	EIN

12 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow aus, ob ein DTS-Signal an den Verstärker (Receiver) gesendet werden soll.

Wählen Sie die Option, die der auf Seite 25 bis 27 gewählten Audioverbindung entspricht (**B** bis **D**).

B-2 C-2

- AUS (Seite 81)

D

- EIN (nur wenn der Verstärker (Receiver) über einen DTS-Decoder verfügt) (Seite 81)

13 Drücken Sie ENTER.

Damit ist die Schnellkonfiguration abgeschlossen. Alle Verbindungen und Einstellungen sind vorgenommen. Wenn der AV-Verstärker (Receiver) über einen MPEG-Audio-Decoder verfügt, setzen Sie „MPEG“ auf „MPEG“ (Seite 81).

Wiedergabe von Raumklangeffekten

Wenn Sie die Raumklangeffekte dieses Players oder Ihres Verstärkers (Receivers) aktivieren wollen, stellen Sie die folgenden Optionen wie unten erläutert für die auf Seite 25 bis 27 gewählte Audioverbindung ein (**B** bis **D**). Dabei handelt es sich um Standardeinstellungen, die Sie nicht einzustellen brauchen, wenn Sie den Player das erste Mal anschließen. Erläuterungen zum Setup-Menü finden Sie auf Seite 73.

Audioverbindung (Seite 25 bis 27)

A

- Keine weiteren Einstellungen sind erforderlich.

B-1 C-1

- Setzen Sie „RAUMKLANG“ auf „DOLBY SURROUND“ (Seite 80).
- Wenn der Klang verzerrt ist, obwohl die Lautstärke heruntergedreht ist, setzen Sie „AUDIO-ABSCHWÄCHER“ auf „EIN“ (Seite 79).

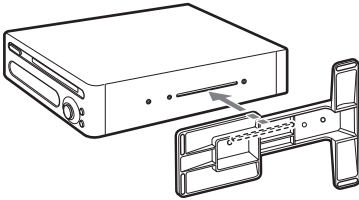
B-2 C-2 D

- Setzen Sie „RAUMKLANG“ auf „DOLBY SURROUND“ (Seite 80).
- Setzen Sie „DIGITALAUSGANG“ auf „EIN“ (Seite 80).

Anbringen des Ständers

Sie können den Player horizontal oder aufrecht aufstellen. Bringen Sie unbedingt den mitgelieferten Ständer an, wenn Sie den Player aufrecht aufstellen wollen.

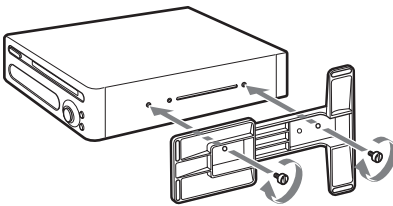
- 1 Setzen Sie den Vorsprung am Ständer in die Aussparung an der Seite des Players.



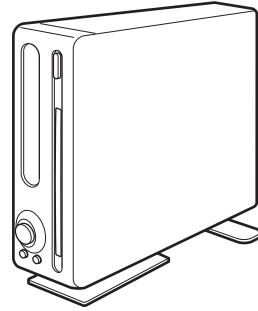
- 2 Schieben Sie den Ständer vor und zurück, um die Schraublöcher auszurichten.

Wählen Sie je nach gewünschter Ständerposition zwei Schraublöcher aus.

- 3 Befestigen Sie den Ständer mit den beiden mitgelieferten Schrauben.



- 4 Stellen Sie den Player aufrecht auf.



Tipp

Wenn Sie die Vorderseite des Players an anderen aufrecht aufgestellten Geräten ausrichten möchten, können Sie die Ständerposition variieren, indem Sie in Schritt 2 zwei andere Schraublöcher auswählen.

Hinweise

- Bringen Sie den Ständer nicht an, wenn Sie den Player horizontal aufstellen. Bringen Sie den mitgelieferten Ständer aber unbedingt an, wenn Sie den Player aufrecht aufstellen wollen. Andernfalls kann der Player umfallen.
- Halten Sie den Player beim Tragen nur am Player selbst. Wenn Sie ihn am Ständer halten, kann dieser abbrechen.
- Halten Sie die Schrauben von Kindern fern. Andernfalls könnte ein Kind eine Schraube verschlucken.

Wiedergeben von CDs/DVDs

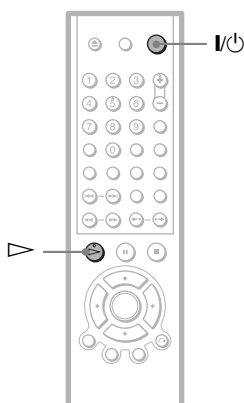
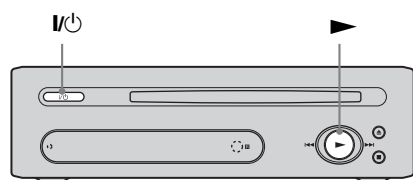
Wiedergeben von CDs/ DVDs

DVD-V DVD-RW VCD CD

DATA CD

Bei bestimmten DVDs oder VIDEO-CDs sind bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder eingeschränkt.

Schlagen Sie bitte in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.



1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.

2 Drücken Sie I/O.

Der Player schaltet sich ein.

3 Stellen Sie den Eingangswählschalter am Fernsehgerät so ein, dass die Signale vom Player auf dem Fernsehschirm erscheinen.

◆ Bei Verwendung eines Verstärkers (Receivers)

Schalten Sie den Verstärker (Receiver) ein und wählen Sie den geeigneten Kanal aus, so dass der Ton vom Player zu hören ist.

4 Legen Sie die CD/DVD langsam und gerade in den CD/DVD-Einschub ein.



5 Drücken Sie ▶.

Die normale Wiedergabe beginnt. Stellen Sie am Fernsehgerät oder am Verstärker (Receiver) die Lautstärke ein.

Bei manchen CDs/DVDs erscheint ein Menü auf dem Fernsehschirm. Bei DVD VIDEOS schlagen Sie auf Seite 36 nach. Bei VIDEO-CDs schlagen Sie auf Seite 38 nach.

So schalten Sie den Player aus

Drücken Sie I/O. Der Player wechselt in den Bereitschaftsmodus.

Bei der Wiedergabe von 8-cm-CDs/DVDs

Sie können 8-cm-CDs/DVDs ohne Adapter wiedergeben. Wenn Sie einen Adapter verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

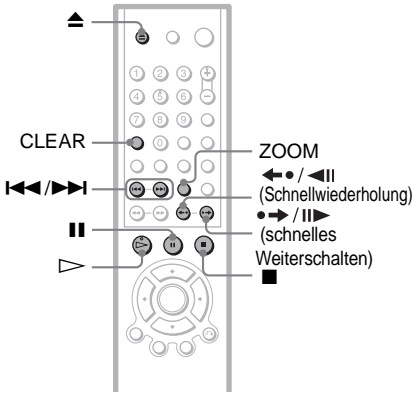
☞ Tipp

Sie können den Player so einstellen, dass er sich im Stoppmodus nach 30 Minuten automatisch ausschaltet. Zum Ein- bzw. Ausschalten dieser Funktion setzen Sie „AUSSCHALTAUTOMATIK“ unter „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ auf „EIN“ oder „AUS“ (Seite 78).

Hinweis

Achten Sie beim Umgang mit CDs/DVDs darauf, die Wiedergabeseite nicht zu berühren. Wenn eine CD/DVD verschmutzt ist, reinigen Sie sie. Wischen Sie dabei mit einem weichen Tuch von der Mitte nach außen (Seite 8).

Weitere Funktionen



Funktion	Vorgehen
Stoppen	Drücken Sie ■
Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)	Drücken Sie
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	Drücken Sie oder ▷
Weiterschalten zum nächsten Kapitel, nächsten Stück bzw. zur nächsten Szene im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ►►
Zurückschalten zum vorherigen Kapitel, vorherigen Stück bzw. zur vorherigen Szene im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ◀◀
Stoppen der Wiedergabe und Auswerfen der CD/DVD	Drücken Sie ▲
Wiederholen der vorherigen Szene*	Drücken Sie während der Wiedergabe ◀•/◀ (Schnellwiederholung)
Schnelles Weiterschalten in der aktuellen Szene**	Drücken Sie während der Wiedergabe •►/ ► (schnelles Weiterschalten)

Funktion	Vorgehen
Vergrößern des Bildes***	Drücken Sie mehrmals ZOOM. Drücken Sie zum Beenden CLEAR.

* nur DVD VIDEOS/DVD-RWs/DVD-Rs

** nur DVD VIDEOS/DVD-RWs/DVD-Rs/DVD+RWs

***Nur bei Videos und JPEG-Bildern (mit Ausnahme von HINTERGRUND-Bildern). Sie können das vergrößerte Bild mit ◀/↑/↓/► verschieben. Je nach Inhalt der CD/DVD wird die Zoom-Funktion möglicherweise automatisch beendet, sobald das Bild verschoben wird.

💡 Tipps

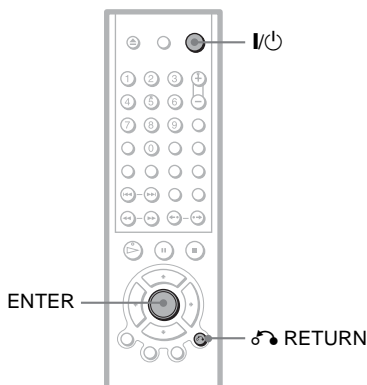
- Die Schnellwiederholungsfunktion ist nützlich, wenn Sie eine Szene oder einen Dialog, den Sie nicht mitbekommen haben, nochmals abspielen wollen.
- Das schnelle Weiterschalten ist nützlich, wenn Sie eine Szene überspringen wollen, die Sie nicht sehen möchten.

Hinweis

Bei einigen Szenen können Sie die Schnellwiederholungsfunktion bzw. das schnelle Weiterschalten möglicherweise nicht verwenden.

Sperren des CD/DVD-Einschubs (Kindersicherung)

Sie können den CD/DVD-Einschub sperren, so dass Kinder keine CD/DVD herausnehmen können.



Wenn sich der Player im Bereitschaftsmodus befindet, drücken Sie **RETURN**, **ENTER** und dann **I/⏻** auf der Fernbedienung.

Der Player schaltet sich ein und „LOCKED“ erscheint im Display an der Vorderseite. Die Taste **▶** am Player bzw. auf der Fernbedienung funktioniert nicht, solange die Kindersicherung aktiviert ist.

So deaktivieren Sie die Sperre am CD/DVD-Einschub

Wenn sich der Player im Bereitschaftsmodus befindet, drücken Sie **RETURN**, **ENTER** und dann **I/⏻** erneut.

💡 Tipp

Sie können eine CD/DVD auch dann einlegen, wenn die Kindersperre aktiviert ist.

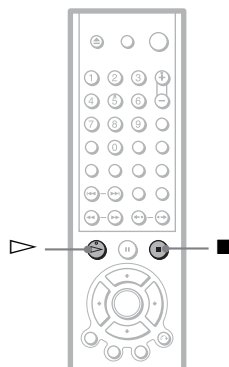
Hinweis

Auch wenn Sie im Steuermenü die Option „ZURÜCKSETZEN“ unter „EINSTELLUNGEN“ auswählen (Seite 74), bleibt der CD/DVD-Einschub gesperrt.

Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben

(Wiedergabefortsetzung für mehrere Discs) **DVD-V** **VCD**

Der Player speichert die Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben, für bis zu 6 CDs/DVDs und setzt die Wiedergabe an dieser Stelle fort, wenn Sie dieselbe CD/DVD das nächste Mal einlegen. Wenn Sie die Stelle, an der die Wiedergabe fortgesetzt werden soll, für die siebte CD/DVD speichern, wird die gespeicherte Stelle für die erste CD/DVD gelöscht.



1 Stoppen Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD mit der Taste **■** die Wiedergabe.

„RESUME“ erscheint im Display an der Vorderseite.

2 Drücken Sie **▶**.

Der Player startet die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie in Schritt 1 unterbrochen haben.

💡 Tipp

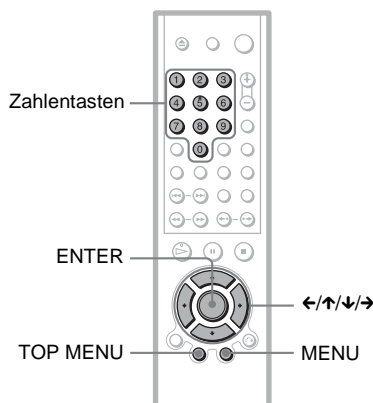
Wenn die Wiedergabe am Anfang der CD/DVD beginnen soll, drücken Sie zweimal **■** und drücken dann **▶**.

Hinweise

- „WIEDERG.-FORTS. F. MEHR. DISCS“ unter „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ muss auf „EIN“ (Standard) gesetzt sein, damit diese Funktion zur Verfügung steht (Seite 78).
- Die Stelle, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, bleibt in folgenden Fällen nicht gespeichert:
 - Sie wechseln den Wiedergabemodus.
 - Sie ändern die Einstellungen im Setup-Menü.
- Bei DVD-RWs im VR-Modus sowie CDs und DATA-CDs speichert der Player die Stelle, an der die Wiedergabe mit der aktuellen CD/DVD fortgesetzt werden soll.
Die Stelle für die Wiedergabefortsetzung wird in folgenden Fällen gelöscht:
 - Sie lassen die CD/DVD auswerfen.
 - Sie lösen das Netzkabel.
 - Der Player wechselt in den Bereitschaftsmodus (nur DATA-CD).
- Die Wiedergabefortsetzung funktioniert nicht während der Zufallswiedergabe und der Programmwiedergabe.
- Diese Funktion steht bei einigen CDs/DVDs möglicherweise nicht zur Verfügung.
- Wenn „WIEDERG.-FORTS. F. MEHR. DISCS“ unter „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ auf „EIN“ gesetzt ist und Sie eine bespielte CD/DVD, wie z. B. eine DVD-RW, wiedergeben, setzt der Player die Wiedergabe anderer bespielter CDs/DVDs unter Umständen an der gleichen Stelle fort. Wenn die Wiedergabe am Anfang starten soll, drücken Sie zweimal ■ und dann ▷.

Arbeiten mit dem Menü einer DVD **DVD-V**

Eine DVD ist in lange Abschnitte von Bild- oder Tondaten unterteilt, die „Titel“ heißen. Wenn Sie eine DVD abspielen, die mehrere Titel enthält, können Sie mit der Taste TOP MENU den gewünschten Titel auswählen. Wenn Sie DVDs abspielen, bei denen Sie Optionen wie die Sprache für Ton und Untertitel auswählen können, wählen Sie diese Optionen mit der Taste MENU aus.

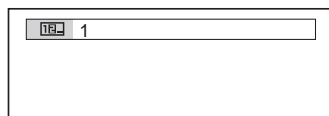


1 Drücken Sie TOP MENU oder MENU.

Das Menü der DVD erscheint auf dem Fernsehschirm.
Der Inhalt des Menüs variiert von DVD zu DVD.

2 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ oder den Zahlentasten die einzustellende Option bzw. wiederzugebende Einheit aus.

Wenn Sie die Zahlentasten drücken, erscheint folgende Anzeige im Display.
Wählen Sie mit den Zahlentasten die gewünschte Option aus.

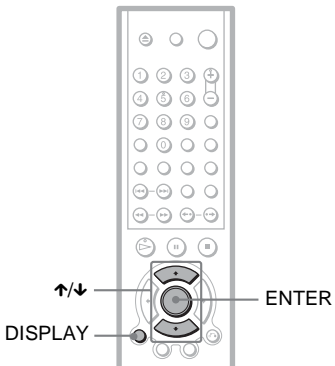


3 Drücken Sie ENTER.

Auswählen von „ORIGINAL“ oder „PLAY LIST“ bei einer DVD-RW


DVD-RW

Auf einigen DVD-RWs stehen im VR-Modus (Video Recording - Videoaufnahme) zwei Typen von Titeln für die Wiedergabe zur Verfügung: Originaltitel (ORIGINAL) und Titel, die auf DVD-Playern, mit denen Sie aufnehmen können, zum Bearbeiten erzeugt werden können (PLAY LIST). Sie können den Typ der wiederzugebenden Titel auswählen.

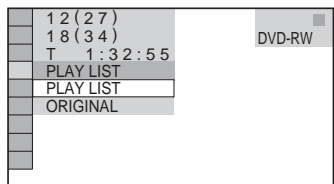


1 Drücken Sie DISPLAY, wenn sich der Player im Stoppmodus befindet.

Das Steuer Menü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option  (ORIGINAL/PLAY LIST) aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Optionen für „ORIGINAL/PLAY LIST“ erscheinen.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Einstellung aus.

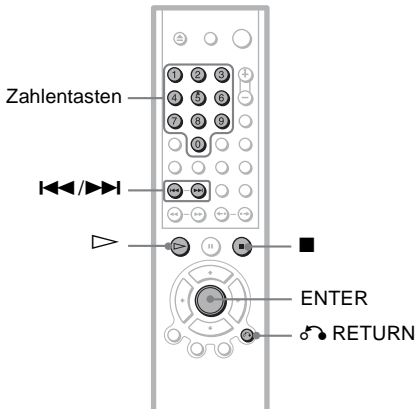
- PLAY LIST: Die zum Bearbeiten aus Originaltiteln („ORIGINAL“) erzeugten Titel werden wiedergegeben.
- ORIGINAL: Die Originaltitel werden wiedergegeben.

4 Drücken Sie ENTER.

Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen

(PBC-Wiedergabe) **VCD**

Bei der PBC-Wiedergabe (PBC = Wiedergabesteuerung) können Sie Ihre VIDEO-CDs interaktiv abspielen, und zwar mithilfe des Menüs auf dem Fernsehschirm.



- 1** Starten Sie die Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen.
Das Menü zum Auswählen von Optionen erscheint.
- 2** Wählen Sie mit den Zahlentasten die Nummer der gewünschten Option aus.
- 3** Drücken Sie ENTER.
- 4** Gehen Sie bei den interaktiven Funktionen wie im Menü erläutert vor.
Schlagen Sie aber auch in den Anweisungen nach, die mit der VIDEO-CD geliefert wurden. Die Funktionen sind nicht bei allen VIDEO-CDs gleich.

So rufen Sie das Menü wieder auf
Drücken Sie RETURN.

💡 Tipp

Wenn die Wiedergabe ohne PBC-Funktionen erfolgen soll, wählen Sie im Stoppmodus mit **⏮/⏭** oder den Zahlentasten ein Stück aus und drücken dann **▷** oder ENTER.

„Wiedergabe ohne PBC“ erscheint auf dem Fernsehschirm und der Player schaltet in den normalen Wiedergabemodus. Standbilder, zum Beispiel ein Menü, können Sie in diesem Modus nicht anzeigen lassen.

Um wieder zur PBC-Wiedergabe zu wechseln, drücken Sie zweimal **■** und dann **▷**.

Hinweis

In den Anweisungen zu manchen VIDEO-CDs lautet die Aufforderung in Schritt 3 unter Umständen nicht „Drücken Sie ENTER“, sondern „Drücken Sie SELECT“. Drücken Sie in diesem Fall **▷**.

Verschiedene Wiedergabemodi

(Programmwiedergabe, Zufallswiedergabe, Wiedergabewiederholung, A-B-Wiederholung)

Sie können die folgenden Wiedergabemodi einstellen:

- Programmwiedergabe (Seite 39)
- Zufallswiedergabe (Seite 41)
- Wiedergabewiederholung (Seite 42)
- A-B-Wiederholung (Seite 43)

Hinweis

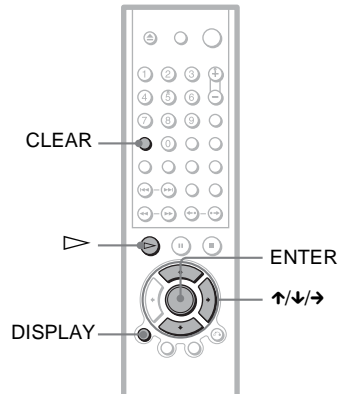
Der Wiedergabemodus wird in folgenden Fällen aufgehoben:

- Sie lassen die CD/DVD auswerfen.
- Sie schalten den Player mit **I/O** in den Bereitschaftsmodus.

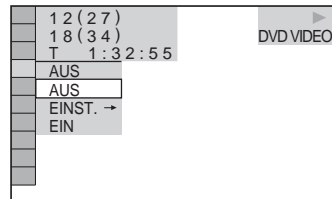
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programmwiedergabe)

DVD-V VCD CD

Sie können den Inhalt einer CD/DVD in beliebiger Reihenfolge wiedergeben lassen, indem Sie die Titel, Kapitel oder Stücke auf der CD/DVD in der gewünschten Reihenfolge zu einem Programm zusammenstellen. Ein Programm kann aus bis zu 99 Titeln, Kapiteln oder Stücken bestehen.

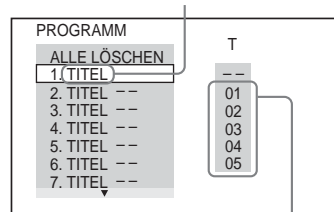


- 1 Drücken Sie **DISPLAY**. Das Steuer Menü erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option **PROGRAMM** aus und drücken Sie dann **ENTER**. Die Optionen für „PROGRAMM“ werden angezeigt.



- 3 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option „EINST. →“ aus und drücken Sie **ENTER**.

„STÜCK“ erscheint, wenn Sie eine VIDEO-CD oder CD wiedergeben.



Titel oder Stücke auf einer CD/DVD

4 Drücken Sie →.

Der Cursor bewegt sich zur Titel- bzw. Stückzeile „T“ (in diesem Fall „01“).

PROGRAMM	T	C
ALLE LÖSCHEN	--	++
1. TITEL --	01	01
2. TITEL --	02	02
3. TITEL --	03	03
4. TITEL --	04	04
5. TITEL --	05	05
6. TITEL --		06
7. TITEL --		

Kapitel auf einer DVD

5 Wählen Sie den Titel, das Kapitel oder das Stück aus, den bzw. das Sie programmieren wollen.

◆ Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO

Wählen Sie beispielsweise Kapitel „03“ von Titel „02“ aus.

Wählen Sie mit ↑/↓ die Angabe „02“ unter „T“ aus und drücken Sie ENTER.

PROGRAMM	T	C
ALLE LÖSCHEN	--	++
1. TITEL --	01	01
2. TITEL --	02	02
3. TITEL --	03	03
4. TITEL --	04	04
5. TITEL --	05	05
6. TITEL --		06
7. TITEL --		

Wählen Sie als Nächstes mit ↑/↓ die Angabe „03“ unter „C“ aus und drücken Sie ENTER.

PROGRAMM	T
ALLE LÖSCHEN	--
1. TITEL (02-03)	01
2. TITEL --	02
3. TITEL --	03
4. TITEL --	04
5. TITEL --	05
6. TITEL --	
7. TITEL --	

Ausgewählter Titel und ausgewähltes Kapitel

◆ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD

Wählen Sie zum Beispiel Stück „02“ aus. Wählen Sie mit ↑/↓ die Angabe „02“ unter „T“ aus und drücken Sie ENTER.

Ausgewähltes Stück

PROGRAMM	0:15:30
ALLE LÖSCHEN	--
1. STÜCK (02)	01
2. STÜCK --	02
3. STÜCK --	03
4. STÜCK --	04
5. STÜCK --	05
6. STÜCK --	
7. STÜCK --	

Gesamtspieldauer der programmierten Stücke

6 Wollen Sie weitere Titel, Kapitel oder Stücke programmieren, gehen Sie wie unter Schritt 4 und 5 erläutert vor.

Die programmierten Titel, Kapitel und Stücke werden in der ausgewählten Reihenfolge angezeigt.

7 Starten Sie mit ▷ die Programmwiedergabe.

Die Programmwiedergabe beginnt. Wenn das Programm zu Ende ist, können Sie die Wiedergabe desselben Programms erneut mit ▷ starten.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie CLEAR oder wählen Sie in Schritt 3 „AUS“. Wenn Sie dasselbe Programm erneut wiedergeben wollen, wählen Sie in Schritt 3 „EIN“ und drücken ENTER.

So ändern oder löschen Sie ein Programmelement

- 1 Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 3 unter „Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programmwiedergabe)“ erläutert vor.
- 2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Programmnummer des Titels, Kapitels oder Stücks, den bzw. das Sie ändern oder löschen wollen, und drücken Sie →.
- 3 Wählen Sie, wie in Schritt 5 erläutert, ein neues Programmelement aus. Zum Löschen eines Programmelements wählen Sie „--“ unter „T“ und drücken Sie dann ENTER.

So löschen Sie alle Titel, Kapitel oder Stücke im Programm

- 1 Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 3 unter „Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programmwiedergabe)“ erläutert vor.
- 2 Drücken Sie **↑** und wählen Sie „ALLE LÖSCHEN“.
- 3 Drücken Sie ENTER.

Tip

Sie können die programmierten Titel, Kapitel oder Stücke auch wiederholt oder in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen. Gehen Sie während der Programmwiedergabe wie für die Wiedergabewiederholung (Seite 42) bzw. die Zufallswiedergabe (Seite 41) erläutert vor.

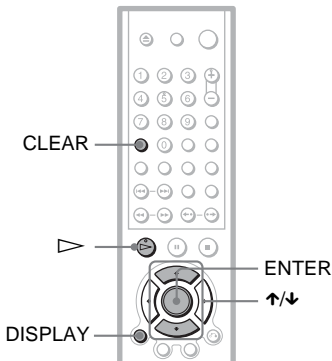
Hinweis

Wenn Sie Stücke auf einer Super-VCD programmieren, wird die Gesamtspieldauer nicht angezeigt.


Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Zufallswiedergabe)

DVD-V VCD CD

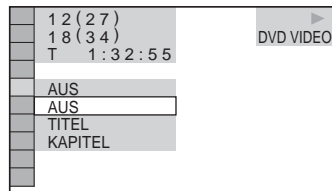
Sie können mit diesem Player die Titel, Kapitel oder Stücke „mischen“ (engl. shuffle). Wenn Sie die Funktion ein zweites Mal ausführen, kann die Wiedergabereihenfolge eine ganz andere sein.



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **DISPLAY**. Das Steermenü erscheint.

- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option  (ZUFALL) aus und drücken Sie dann **ENTER**.

Die Optionen für „ZUFALL“ werden angezeigt.



- 3 Wählen Sie mit **↑/↓** die Einheit aus, die in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben werden soll.

- ◆ Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO
 - TITEL
 - KAPITEL
- ◆ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD
 - STÜCK
- ◆ Wenn die Programmwiedergabe aktiviert ist
 - EIN: Die für die Programmwiedergabe ausgewählten Titel, Kapitel oder Stücke werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

- 4 Drücken Sie **ENTER**. Die Zufallswiedergabe beginnt.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie **CLEAR** oder wählen Sie in Schritt 3 „AUS“.

Tipps

- Sie können die Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge einstellen, während die CD/DVD-Wiedergabe gestoppt ist. Wählen Sie die Option „ZUFALL“ aus und drücken Sie dann **▷**. Die Zufallswiedergabe beginnt.
- Bis zu 200 Kapitel auf einer DVD können in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben werden, wenn „KAPITEL“ ausgewählt ist.

Hinweis

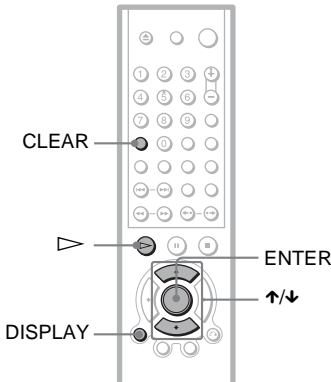
Diese Funktion steht bei VIDEO-CDs und Super-VCDs mit PBC-Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung.

Wiederholte Wiedergabe (Wiedergabewiederholung)

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Sie können alle Titel oder Stücke auf einer CD/DVD oder nur einen Titel, ein Kapitel oder ein Stück wiederholt wiedergeben lassen.

Sie können diese Funktion auch mit der Zufalls- oder Programmwiedergabe kombinieren.

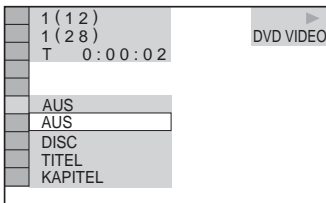


1 Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option **WIEDERHOLEN** aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Optionen für „WIEDERHOLEN“ werden angezeigt.



◆ Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO

- DISC: Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
- TITEL: Der aktuelle Titel auf der DVD wird wiederholt wiedergegeben.
- KAPITEL: Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.

◆ Bei der Wiedergabe einer DVD-RW

- DISC: Alle Titel des ausgewählten Typs werden wiederholt wiedergegeben.
- TITEL: Der aktuelle Titel auf der DVD wird wiederholt wiedergegeben.
- KAPITEL: Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.

◆ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD

- DISC: Alle Stücke werden wiederholt wiedergegeben.
- STÜCK: Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben.

◆ Bei der Wiedergabe einer DATA-CD mit MP3-Audiostücken oder JPEG-Bilddateien

- DISC: Alle Alben werden wiederholt wiedergegeben.
- ALBUM: Das aktuelle Album wird wiederholt wiedergegeben.
- STÜCK (nur MP3-Audiostücke): Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben.

◆ Wenn die Programmwiedergabe oder die Zufallswiedergabe aktiviert ist

- EIN: Die Wiedergabe erfolgt wiederholt in programmierter oder willkürlicher Reihenfolge.

3 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie ENTER.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie CLEAR oder wählen Sie in Schritt 2 „AUS“.

☛ Tipp

Sie können die wiederholte Wiedergabe einstellen, während die CD/DVD-Wiedergabe gestoppt ist. Wählen Sie die Option „WIEDERHOLEN“ aus und drücken Sie dann \triangleright . Die wiederholte Wiedergabe beginnt.

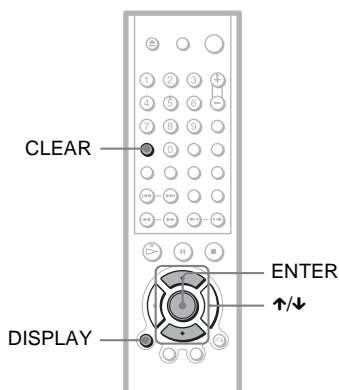
Hinweise

- Diese Funktion steht bei VIDEO-CDs und Super-VCDs mit PBC-Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung.
- Wenn Sie eine DATA-CD wiederholt wiedergeben, die MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien enthält, deren Wiedergabedauer nicht gleich ist, passt der Ton nicht zum Bild.
- Wenn „MODUS (MP3, JPEG)“ auf „BILD (JPEG)“ gesetzt ist (Seite 64), können Sie „STÜCK“ nicht auswählen.

Wiederholte Wiedergabe einer bestimmten Passage (A-B-Wiederholung)

DVD-V DVD-RW VCD CD

Sie können eine bestimmte Passage in einem Titel, Kapitel oder Stück mehrmals wiederholen lassen. Diese Funktion ist zum Beispiel sehr praktisch, wenn Sie einen Text auswendig lernen möchten.

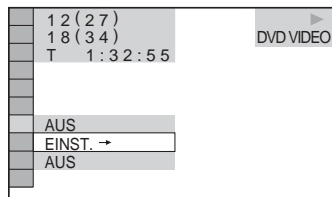


1 Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY.

Das Steuermenu erscheint.

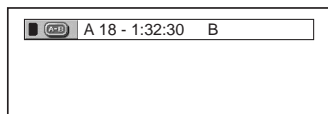
2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option **A-B WIEDERHOLEN** aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Optionen für „A-B WIEDERHOLEN“ werden angezeigt.



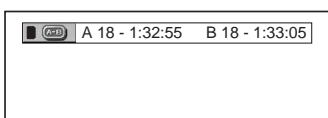
3 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option „EINST. ->“ aus und drücken Sie ENTER.

Die Einstelleiste für „A-B WIEDERHOLEN“ erscheint.



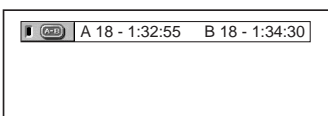
4 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ENTER, wenn Sie den Anfangspunkt (Punkt A) der wiederholt wiederzugebenden Passage gefunden haben.

Damit haben Sie den Anfangspunkt (Punkt A) festgelegt.



5 Wenn das Ende der gewünschten Passage erreicht ist (Punkt B), drücken Sie nochmals ENTER.

Die eingestellten Punkte werden angezeigt und der Player beginnt, die angegebene Passage wiederholt wiederzugeben.



So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie CLEAR oder wählen Sie in Schritt 3 „AUS“.

Hinweise

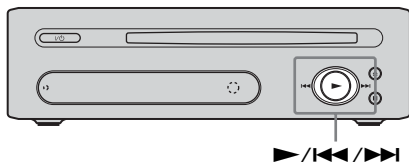
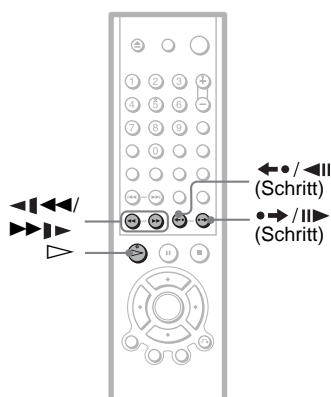
- Wenn Sie die A-B-Wiederholung einstellen, werden die Einstellungen für Zufallswiedergabe, Wiedergabewiederholung und Programmwiedergabe gelöscht.
- Die A-B-Wiedergabewiederholung funktioniert nicht über mehrere Titel hinweg.

Suchen nach einer Szene

Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD (Suchen, Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe, Einzelbildwiedergabe)

Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe, Einzelbildwiedergabe)

Sie können eine bestimmte Stelle auf einer CD/DVD schnell suchen, indem Sie dabei das Bild schnell oder in Zeitlupe wiedergeben.



Hinweise

- Bei manchen DVDs/VIDEO-CDs sind nicht alle der beschriebenen Funktionen möglich.
- Bei DATA-CDs können Sie nur in MP3-Audiostücken nach einer bestimmten Stelle suchen.

Suchen nach einer Stelle mit den Tasten zum Vor-/Zurückschalten

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Sie können mit ◀◀/▶▶ am Player zum jeweils nächsten bzw. vorherigen Kapitel oder Stück oder zur nächsten bzw. vorherigen Szene schalten.

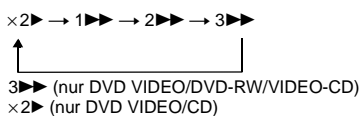
Drücken Sie während der Wiedergabe einmal kurz ▶▶ oder ◀◀, um zum nächsten oder vorherigen Kapitel oder Stück bzw. zur nächsten oder vorherigen Szene zu gelangen. Oder halten Sie zum Vorwärts- oder Rückwärtssuchen ▶▶ oder ◀◀ gedrückt und lassen die Taste an der Stelle wieder los, an der die normale Wiedergabe fortgesetzt werden soll (Suchen).

Schnelles Suchen nach einer Stelle durch schnellen Vor- oder Rücklauf (Scannen)

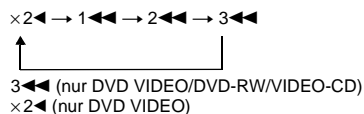
DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Drücken Sie ◀◀◀◀ oder ▶▶▶▶ während der Wiedergabe einer CD/DVD. Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, drücken Sie ▷, um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten. Mit jedem Tastendruck auf ◀◀◀◀ oder ▶▶▶▶ während des Scannens wechselt die Scangeschwindigkeit. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige wie unten gezeigt. Die tatsächlichen Geschwindigkeiten hängen vom Datenträgertyp ab.

Wiedergaberichtung



Entgegen der Wiedergaberichtung



Die Wiedergabegeschwindigkeit „x2▶“/
„x2◀“ entspricht etwa der doppelten
Normalgeschwindigkeit.

Die Wiedergabegeschwindigkeit „3▶▶“/
„3◀◀“ ist schneller als „2▶▶“/„2◀◀“ und
die Wiedergabegeschwindigkeit „2▶▶“/
„2◀◀“ ist schneller als „1▶▶“/„1◀◀“.

Wiedergabe Bild für Bild (Wiedergabe in Zeitlupe)

DVD-V DVD-RW VCD

Drücken Sie ◀◀ ◀◀ oder ▶▶ ▶▶, wenn
sich der Player im Pausenmodus befindet. Um
wieder in die normale
Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten,
drücken Sie ▷.

Mit jedem Tastendruck auf ◀◀ ◀◀ oder
▶▶ ▶▶ während der Wiedergabe in Zeitlupe
wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit.
Zwei Geschwindigkeiten stehen zur
Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt
die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung
2 ▶▶ ↔ 1 ▶▶

Entgegen der Wiedergaberichtung
(nur DVD)
2 ◀◀ ↔ 1 ◀◀

Die Wiedergabegeschwindigkeit „2 ▶▶“/
„2 ◀◀“ ist langsamer als „1 ▶▶“/„1 ◀◀“.

Wiedergabe Bild für Bild (Einzelbildwiedergabe)

DVD-V DVD-RW VCD

Wenn sich der Player im Pausenmodus
befindet, schalten Sie mit ◀▶/▶▶ (Schritt)
zum nächsten Bild. Mit ◀◀/◀◀ (Schritt)
schalten Sie zum vorherigen Bild (nur DVD).
Wenn Sie wieder zur normalen Wiedergabe
schalten wollen, drücken Sie ▷.

Hinweis

Sie können auf einer DVD-RW im VR-Modus nicht
nach einem Standbild suchen.

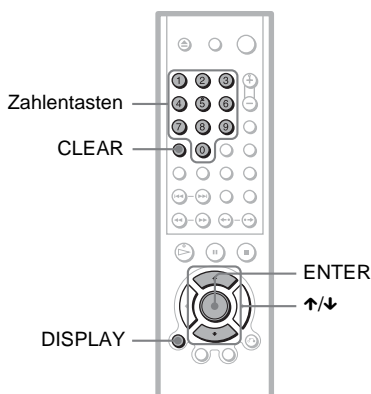
Suchen nach Titel/ Kapitel/Stück/Szene

USW. **DVD-V DVD-RW VCD CD**

DATA CD

Sie können auf einer DVD nach Titel oder
Kapitel und auf einer VIDEO-CD/CD/
DATA-CD nach Stück, Index oder Szene
suchen. Titel und Stücke auf einer DVD bzw.
CD haben eindeutige Nummern. Sie können
sie also durch Eingabe der jeweiligen
Nummer auswählen. Sie können auch anhand
des Zeitcodes nach einer Szene suchen.

Suchen nach einer Szene



1 Drücken Sie DISPLAY (bei der
Wiedergabe einer DATA-CD mit
JPEG-Bilddateien drücken Sie die
Taste zweimal).

Das Steuer Menü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ eine
Suchmethode aus.

◆ Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO/
DVD-RW

TITEL

KAPITEL

ZEIT/TEXT

Wählen Sie „ZEIT/TEXT“ aus, um durch
Eingabe des Zeitcodes nach einem
Anfangspunkt zu suchen.

- ◆ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder Super-VCD ohne PBC-Funktionen



- ◆ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder Super-VCD mit PBC-Funktionen



- ◆ Bei der Wiedergabe einer CD



- ◆ Bei der Wiedergabe einer DATA-CD (MP3-Audio)



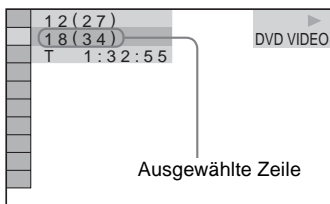
- ◆ Bei der Wiedergabe einer DATA-CD (JPEG-Datei)



Beispiel: Wenn Sie KAPITEL wählen

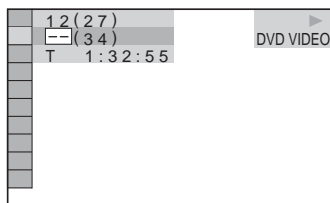
„** (**)*“ wird hervorgehoben (** steht für eine Zahl).

Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl an Titeln, Kapiteln, Stücken, Indexnummern oder Szenen an.



3 Drücken Sie ENTER.

„** (**)*“ wechselt zu „-- (**)*“.



4 Wählen Sie mit den Zahlentasten die Nummer des zu suchenden Titels, Kapitels, Stücks, Indexes bzw. der zu suchenden Szene aus.

- ◆ Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Löschen Sie die Nummer mit CLEAR und wählen Sie eine andere Nummer aus.

5 Drücken Sie ENTER.

Das Gerät startet die Wiedergabe ab der ausgewählten Nummer.

So können Sie eine Szene anhand des Zeitcodes suchen (nur DVD VIDEO/DVD-RW)

- 1 Wählen Sie in Schritt 2 die Option ZEIT/TEXT. „T **:***:***“ (Spieldauer des aktuellen Titels) ist ausgewählt.
- 2 Drücken Sie ENTER. Anstelle von „T **:***:***“ wird jetzt „T --:--:--“ angezeigt.
- 3 Geben Sie den Zeitcode mit den Zahlentasten ein und drücken Sie anschließend ENTER. Wenn Sie beispielsweise eine Szene suchen, die sich 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden nach dem Anfang befindet, geben Sie einfach „2:10:20“ ein.

Tipps

- Wenn das Steuermenü ausgeblendet ist, können Sie mit den Zahlentasten und ENTER nach einem Kapitel (DVD VIDEO/DVD-RW) bzw. Stück (CD) suchen.
- Sie können die ersten Szenen von Titeln, Kapiteln oder Stücken auf einer CD/DVD auf einem in 9 Bereiche unterteilten Fernsehschirm anzeigen lassen. Durch Auswählen einer Szene können Sie dann die Wiedergabe sofort starten. Näheres dazu finden Sie unter „Suchen anhand der Szenenübersicht (BILDNAVIGATION)“ auf der nächsten Seite.

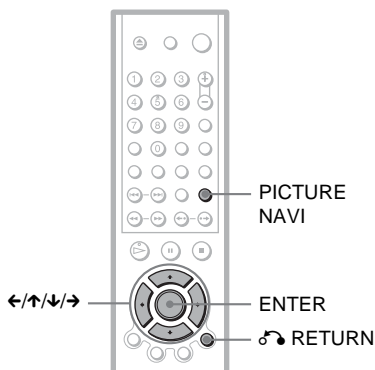
Hinweise

- Die angezeigte Titel-, Kapitel- oder Stücknummer ist die Nummer des entsprechenden Titels, Kapitels oder Stücks auf der CD/DVD.
- Auf einer DVD+RW können Sie nicht anhand des Zeitcodes nach einer Szene suchen.

Suchen anhand der Szenenübersicht

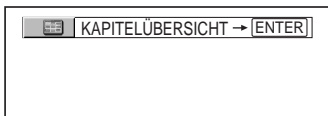
(BILDNAVIGATION) **DVD-V** **VCD**

Sie können den Fernsehschirm in 9 Bereiche unterteilen und so eine gewünschte Szene schnell ansteuern.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe PICTURE NAVI.

Die folgende Anzeige erscheint.



2 Drücken Sie PICTURE NAVI mehrmals, um eine Option auszuwählen.

- KAPITELÜBERSICHT (nur DVD VIDEO): Die erste Szene der einzelnen Kapitel wird angezeigt.
- TITELÜBERSICHT (nur DVD VIDEO): Die erste Szene der einzelnen Titel wird angezeigt.
- STÜCKÜBERSICHT (nur VIDEO-CD): Die erste Szene der einzelnen Stücke wird angezeigt.

3 Drücken Sie ENTER.

Die erste Szene der einzelnen Kapitel, Titel bzw. Stücke wird folgendermaßen angezeigt.

1	2	3	▼
4	5	6	
7	8	9	

4 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ ein Kapitel, einen Titel bzw. ein Stück aus und drücken Sie ENTER.

Die Wiedergabe startet ab der ausgewählten Szene.

So schalten Sie während des Einstellvorgangs zur normalen Wiedergabe zurück

Drücken Sie RETURN.

💡 Tipp

Wenn mehr als 9 Kapitel, Titel oder Stücke vorhanden sind, wird rechts unten auf dem Bildschirm ▼ angezeigt.

Um weitere Kapitel, Titel oder Stücke anzuzeigen, wählen Sie die Szenen unten aus und drücken ↓. Um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren, wählen Sie die Szenen oben aus und drücken ↑.

Hinweis

Bei manchen VIDEO-CDs/DVDs können Sie möglicherweise nicht alle Optionen auswählen.

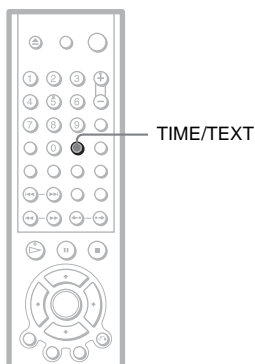
Anzeigen von Informationen zur CD/DVD

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer

DVD-V DVD-RW VCD CD

DATA CD

Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels, Kapitels oder Stücks anzeigen lassen. Außerdem können Sie den CD- bzw. DVD-Text oder den Namen des Stücks (MP3-Audio) auf der CD/DVD anzeigen lassen.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe TIME/TEXT.

Die folgende Anzeige erscheint.



2 Drücken Sie wiederholt TIME/TEXT, um die Zeitangaben zu wechseln.

Die verfügbaren Zeitangaben hängen vom Typ der wiedergegebenen CD/DVD ab.

◆ Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO oder DVD-RW

- T **:*(Stunden: Minuten: Sekunden) Spieldauer des aktuellen Titels
- T- **:*(Stunden: Minuten: Sekunden) Restspieldauer des aktuellen Titels
- C **:*(Stunden: Minuten: Sekunden) Spieldauer des aktuellen Kapitels
- C- **:*(Stunden: Minuten: Sekunden) Restspieldauer des aktuellen Kapitels

◆ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder Super-VCD (mit PBC-Funktionen)

- **:*(Minuten: Sekunden) Spieldauer der aktuellen Szene

◆ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen) oder CD

- T **:*(Minuten: Sekunden) Spieldauer des aktuellen Stücks
- T- **:*(Minuten: Sekunden) Restspieldauer des aktuellen Stücks
- D **:*(Minuten: Sekunden) Spieldauer der aktuellen CD
- D- **:*(Minuten: Sekunden) Restspieldauer der aktuellen CD

◆ Bei der Wiedergabe einer Super-VCD (ohne PBC-Funktionen)

- T **:*(Minuten: Sekunden) Spieldauer des aktuellen Stücks

◆ Bei der Wiedergabe einer DATA-CD (MP3-Audio)

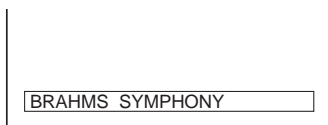
- T **:*(Minuten: Sekunden) Spieldauer des aktuellen Stücks

Anzeigen der Wiedergabeinformationen von CDs/DVDs

So lassen Sie DVD/CD-Text anzeigen

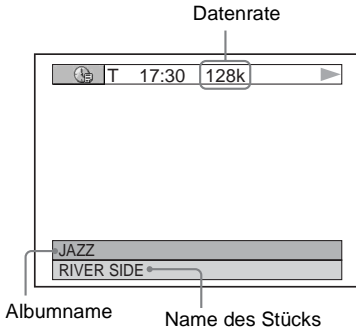
Drücken Sie in Schritt 2 so oft TIME/TEXT, bis auf der DVD/CD aufgezeichneter Text angezeigt wird.

Der DVD/CD-Text erscheint nur, wenn Text auf der CD/DVD vorhanden ist. Sie können den Text nicht ändern. Wenn die CD/DVD keinen Text enthält, erscheint „NO TEXT“.



So lassen Sie DATA-CD-Text (MP3-Audio) anzeigen

Wenn Sie TIME/TEXT während der Wiedergabe von MP3-Audiostücken auf einer DATA-CD drücken, erscheinen der Stück- und der Albumname. Sie können auch die Audiodatenrate (Anzahl der Daten pro Sekunde des aktuellen Audiostücks) auf dem Fernsehschirm anzeigen lassen.



Anzeigen von Informationen im Display an der Vorderseite

Sie können die Zeitangaben und den Text auf dem Fernsehschirm auch im Display an der Vorderseite anzeigen lassen. Die Informationen im Display an der Vorderseite wechseln folgendermaßen, wenn Sie die Zeitangaben auf dem Fernsehschirm wechseln.

Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO oder DVD-RW

Spieldauer des aktuellen Titels

T 103:24



Restspieldauer des aktuellen Titels

T- 1:15:36



Spieldauer des aktuellen Kapitels

C 0:22:30



Restspieldauer des aktuellen Kapitels

C-0:13:20



Text

SONY HI



Aktuelle Titel- und Kapitelnummer

T 16 8

(Automatischer Wechsel zum Anfang)

Bei der Wiedergabe einer DATA-CD (MP3-Audio)

Spieldauer und Nummer des aktuellen Stücks

6 2:25



Name des Stücks

0 IHAPPY

Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen) oder CD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Stücks

3 2:25



Restspieldauer des aktuellen Stücks

3 - 1:50



Spieldauer der CD

32:12



Restspieldauer der CD

-20:18



Text

SONY HI

Hinweise

- Bei einigen Datenträgertypen wird der DVD/CD-Text oder der Stückname möglicherweise nicht angezeigt.
- Mit diesem Player können Sie nur die erste Stufe von DVD/CD-Text, z. B. Namen von CDs/DVDs oder Titel, anzeigen lassen.
- Die Spieldauer von MP3-Audiostücken wird möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Bei einer CD, die nur JPEG-Bilddateien enthält, erscheint im Display an der Vorderseite die Anzeige „NO AUDIO DATA“, wenn „MODUS (MP3, JPEG)“ auf „AUTO“ gesetzt ist, bzw. die Anzeige „JPEG“, wenn „MODUS (MP3, JPEG)“ auf „BILD (JPEG)“ gesetzt ist.

💡 Tipps

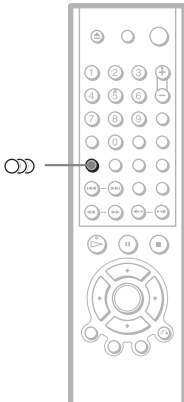
- Bei der Wiedergabe von VIDEO-CDs ohne PBC-Funktionen werden die Nummer des Stücks und die Indexnummer nach dem Text angezeigt.
- Bei der Wiedergabe von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen wird die Nummer der Szene oder die Spieldauer angezeigt.
- Langer Text, der nicht auf eine Zeile passt, läuft im Display an der Vorderseite durch.
- Sie können Zeitangaben und Text auch über das Steuer Menü anzeigen lassen (Seite 14).

Wechseln der Tonspur

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

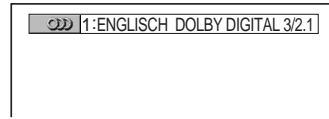
Wenn Sie eine DVD VIDEO wiedergeben, auf der mehrere Audioformate (PCM, Dolby Digital, MPEG-Audio oder DTS) aufgezeichnet sind, können Sie das Audioformat wechseln. Wenn der Ton auf der DVD VIDEO in mehreren Sprachen aufgezeichnet ist, können Sie auch die Sprache wechseln.

Bei CDs, DATA-CDs oder VIDEO-CDs können Sie den Ton des rechten oder linken Kanals auswählen und diesen Kanal über den rechten und den linken Lautsprecher wiedergeben lassen. Wenn auf der CD beispielsweise ein Lied enthalten ist, bei dem die Singstimmen auf dem rechten Kanal und die Instrumente auf dem linken Kanal aufgezeichnet sind, können Sie die Instrumente über beide Lautsprecher wiedergeben lassen, indem Sie den linken Kanal auswählen.



1 Drücken Sie (Ton) während der Wiedergabe.

Die folgende Anzeige erscheint.



2 Drücken Sie mehrmals (Ton), um das gewünschte Audiosignal auszuwählen.

◆ Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO
Bei den DVD VIDEOs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich.

Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, geben diese den Sprachcode an. Für welche Sprache der Code steht, können Sie unter „Liste der Sprachcodes“ auf Seite 90 nachschlagen. Wenn dieselbe Sprache mehrmals angezeigt wird, sind auf der DVD VIDEO mehrere Audioformate aufgezeichnet.

◆ Bei der Wiedergabe einer DVD-RW
Die Typen der Tonspuren, die auf der DVD aufgezeichnet sind, werden angezeigt. Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

Beispiel:

- 1: HAUPTKANAL (Hauptton)
- 1: NEBENKANAL (Zweitton)
- 1: HAUPTKANAL+NEBENKANAL (Haupt- und Zweitton)

◆ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD, CD oder DATA-CD (MP3-Audio)
Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- STEREO: Standardton (stereo)
- 1/L: Ton des linken Kanals (monaural)
- 2/R: Ton des rechten Kanals (monaural)

◆ Bei der Wiedergabe einer Super-VCD


Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- 1:STEREO: Stereoton der Tonspur 1
- 1:1/L: Ton des linken Kanals der Tonspur 1 (monaural)
- 1:2/R: Ton des rechten Kanals der Tonspur 1 (monaural)
- 2:STEREO: Stereoton der Tonspur 2
- 2:1/L: Ton des linken Kanals der Tonspur 2 (monaural)
- 2:2/R: Ton des rechten Kanals der Tonspur 2 (monaural)

Hinweis

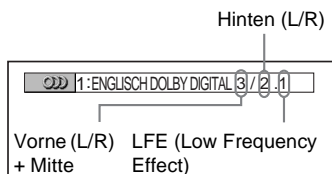
Bei der Wiedergabe einer Super-VCD, auf der keine zweite Tonspur aufgezeichnet ist, ist kein Ton zu hören, wenn Sie „2:STEREO“, „2:1/L“ oder „2:2/R“ wählen.

Anzeigen des Audiosignalformats **DVD-V**

Sie können das AudiosignalfORMAT anzeigen lassen, indem Sie während der Wiedergabe mehrmals  drücken. Das Format des aktuellen Audiosignals (Dolby Digital, DTS, PCM usw.) erscheint wie im Folgenden dargestellt.

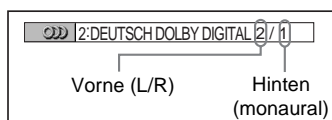
Beispiel:

Dolby Digital-5.1-Kanal-Format



Beispiel:

Dolby Digital-3-Kanal-Format



Hinweise zu Audiosignalen

Audiosignale auf einer DVD enthalten die unten aufgeführten Tonelemente (Kanäle). Jeder Kanal wird über einen Lautsprecher ausgegeben.

- Vorne (L)
- Vorne (R)
- Mitte
- Hinten (L)
- Hinten (R)
- Hinten (monaural): Bei diesem Signal kann es sich um verarbeitete Dolby Surround-Tonsignale oder die monauralen hinteren Audiosignale von Dolby Digital-Ton handeln.
- LFE-Signal (Low Frequency Effect)

Hinweise

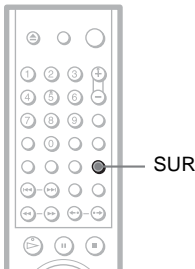
- Wenn „DTS“ unter „TONEINSTELLUNGEN“ auf „AUS“ gesetzt ist, wird die Option zur DTS-Tonspurauswahl nicht auf dem Bildschirm angezeigt, auch wenn die DVD DTS-Tonspuren enthält (Seite 81).
- MPEG-Audiosignale mit mehr als zwei Kanälen werden wie oben dargestellt angezeigt (3/2.1, 2/1), aber nur die Signale für Vorne (L) und Vorne (R) werden über die zwei vorderen Lautsprechern ausgegeben.

TVS-Einstellungen (TVS)

DVD-V

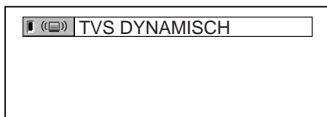
Wenn Sie ein Stereo-Fernsehgerät oder 2 vordere Lautsprecher anschließen, können Sie mit TVS (TV Virtual Surround) Raumklangeffekte wiedergeben lassen. Mithilfe von Klangbildern wird über die vorderen Lautsprecher (L: links, R: rechts) auch der Klangeindruck hinterer Lautsprecher erzielt, ohne dass tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind.

Dies funktioniert jedoch nur bei der Wiedergabe einer Dolby-Tonspur mit mehreren Kanälen. Wenn der Player so konfiguriert ist, dass die Signale von der Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL oder COAXIAL) ausgegeben werden, ist der Raumklangeffekt außerdem nur zu hören, wenn „DOLBY DIGITAL“ unter „TONEINSTELLUNGEN“ auf „D-PCM“ gesetzt ist (Seite 81).



1 Drücken Sie während der Wiedergabe SUR.

Die folgende Anzeige erscheint.



2 Drücken Sie mehrmals SUR, um einen TVS-Klang auszuwählen.

Erläuterungen zu den einzelnen Optionen finden Sie im folgenden Abschnitt.

- TVS DYNAMISCH
- TVS RAUMKLANG
- TVS NACHT
- TVS STANDARD

So schalten Sie den Raumklangeffekt aus

Wählen Sie in Schritt 2 „AUS“.

◆TVS DYNAMISCH

Mithilfe der vorderen Lautsprecher (L, R) wird auch der Klangeindruck eines Paares hinterer Lautsprecher erzielt, ohne dass tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind (siehe unten).

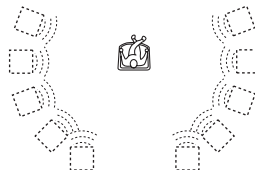
Diesen Modus sollten Sie wählen, wenn der Abstand zwischen dem linken und dem rechten vorderen Lautsprecher gering ist, wie z. B. bei den eingebauten Lautsprechern eines Stereo-Fernsehgeräts.



◆TVS RAUMKLANG

Mithilfe der vorderen Lautsprecher (L, R) wird auch der Klangeindruck von fünf Paaren hinterer Lautsprecher erzielt, ohne dass tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind (siehe unten).

Diesen Modus sollten Sie wählen, wenn der Abstand zwischen dem linken und dem rechten vorderen Lautsprecher gering ist, wie z. B. bei den eingebauten Lautsprechern eines Stereo-Fernsehgeräts.



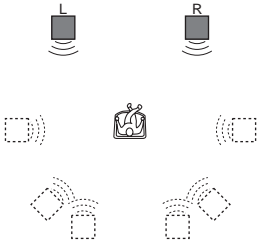
◆TVS NACHT

Laute Geräusche, wie z. B.

Explosionsgeräusche, werden gedämpft, so dass andere Personen nicht gestört werden, aber leisere Töne bleiben unverändert erhalten. Diese Funktion bietet sich an, wenn Sie auch bei geringer Lautstärke die Dialoge gut hören und die Raumklangeffekte von „TVS RAUMKLANG“ nutzen wollen.

◆TVS STANDARD

Mithilfe der vorderen Lautsprecher (L, R) wird auch der Klangeindruck von drei Paaren hinterer Lautsprecher erzielt, ohne dass tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind (siehe unten). Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie TVS mit 2 getrennten Lautsprechern verwenden wollen.




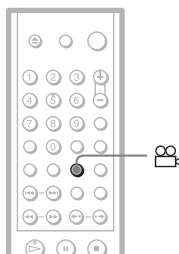
L: Lautsprecher vorne (links)
R: Lautsprecher vorne (rechts)
☐: Virtueller Lautsprecher

Hinweise

- Wenn das Wiedergabesignal keine Signale für die hinteren Lautsprecher enthält, sind die Raumklangeffekte nicht gut zu hören.
- Wenn Sie einen der TVS-Modi auswählen, schalten Sie die Raumklangeinstellung des angeschlossenen Fernsehgeräts oder Verstärkers (Receivers) aus.
- Ihre Hörposition muss sich in gleichem Abstand zwischen den Lautsprechern befinden und die Lautsprecher müssen in einer ähnlichen Umgebung aufgestellt sein.
- Der „TVS NACHT“-Effekt ist nicht bei allen DVDs gleich ausgeprägt.

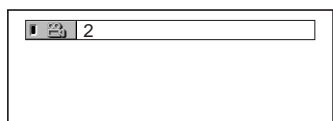
Wechseln des Blickwinkels **DVD-V**

Wenn auf einer DVD VIDEO verschiedene Blickwinkel für eine Szene aufgezeichnet sind, erscheint „“ im Display an der Vorderseite. Dies bedeutet, dass Sie den Blickwinkel wechseln können.



1 Drücken Sie (Blickwinkel) während der Wiedergabe.

Die Nummer des Blickwinkels erscheint im Display.



2 Drücken Sie mehrmals (Blickwinkel), um die Nummer des Blickwinkels auszuwählen.

Die Szene wird nun mit dem ausgewählten Blickwinkel angezeigt.

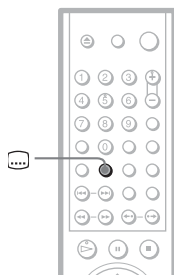
Hinweis

Bei manchen DVD VIDEOS ist ein Wechsel des Blickwinkels nicht möglich, auch wenn mehrere Blickwinkel auf der DVD VIDEO vorhanden sind.

Anzeigen der Untertitel

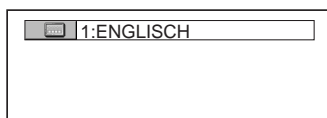
DVD-V DVD-RW

Wenn Untertitel auf den DVDs aufgezeichnet sind, können Sie die Untertitel während der Wiedergabe einer DVD nach Belieben wechseln oder ein- und ausblenden.



1 Drücken Sie (Untertitel) während der Wiedergabe.

Die folgende Anzeige erscheint.



2 Drücken Sie mehrmals (Untertitel), um die Einstellung auszuwählen.

◆ Bei der Wiedergabe einer DVD VIDEO Wählen Sie die Sprache aus. Bei den DVD VIDEOS ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich. Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, geben diese den Sprachcode an. Für welche Sprache der Code steht, können Sie unter „Liste der Sprachcodes“ auf Seite 90 nachschlagen.

◆ Bei der Wiedergabe einer DVD-RW Wählen Sie „EIN“.

So blenden Sie die Untertitel aus

Wählen Sie in Schritt 2 „AUS“.

Hinweis

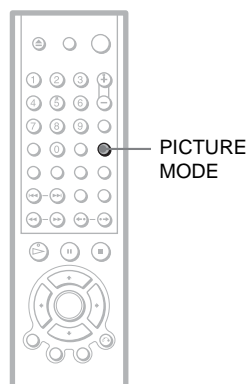
Bei manchen DVD VIDEOS ist ein Wechsel der Untertitelsprache nicht möglich, auch wenn Untertitel in mehreren Sprachen auf der DVD VIDEO vorhanden sind. Möglicherweise können Sie sie auch nicht ausblenden.

Einstellen des Wiedergabebildes

(BENUTZERDEF. BILDEINSTELLUNGEN)

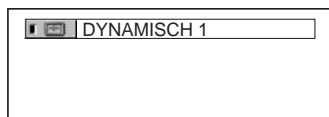
DVD-V **DVD-RW** **VCD** **DATA CD**

Sie können die Qualität der vom Player ausgegebenen Videosignale (DVD, VIDEO-CD oder DATA-CD im JPEG-Format) einstellen, um die gewünschte Bildqualität zu erzielen. Wählen Sie die Einstellung aus, die für das wiedergegebene Programm am besten geeignet ist.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe PICTURE MODE.

Die folgende Anzeige erscheint.



2 Drücken Sie PICTURE MODE so oft, bis die gewünschte Einstellung ausgewählt ist.

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- STANDARD: Zeigt das Bild standardmäßig an.
- DYNAMISCH 1: Erzeugt ein dynamisch wirkendes Bild, indem Bildkontrast und Farbintensität verstärkt werden.

- DYNAMISCH 2: Erzeugt ein dynamischer wirkendes Bild als DYNAMISCH 1, indem Bildkontrast und Farbintensität noch mehr verstärkt werden.
- KINO 1: Verstärkt durch eine Erhöhung des Schwarzwerts Details in dunklen Bereichen.
- KINO 2: Weiße Bereiche werden heller, dunkle werden kräftiger und der Farbkontrast wird verstärkt.

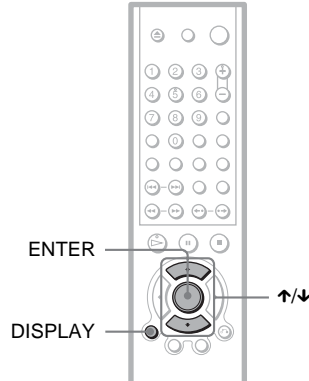
Tipp

Wenn Sie einen Spielfilm anschauen, empfiehlt sich „KINO 1“ oder „KINO 2“.

Scharfstellen der Bilder (SCHÄRFE)

DVD-V DVD-RW VCD DATA CD

Sie können die Bildkonturen verstärken, um schärfere Bilder zu erzielen.



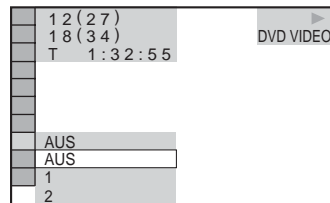
Wiedergeben von Filmen

1 Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (SCHÄRFE) aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für „SCHÄRFE“ werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Stufe aus.

- 1: Die Konturen werden verstärkt.
- 2: Die Konturen werden mehr als mit 1 verstärkt.

4 Drücken Sie ENTER.

Die ausgewählte Einstellung ist nun wirksam.

**So deaktivieren Sie die „SCHÄRFE“-
Einstellung**

Wählen Sie in Schritt 3 „AUS“.

Informationen zu MP3-Audiostücken und JPEG-Bilddateien

Was ist MP3/JPEG?

MP3 ist eine Kompressionstechnologie für Tonsignale, die den ISO/MPEG-Standards entspricht. JPEG ist eine Kompressionstechnologie für Bildsignale.

Mit dem Player abspielbare DATA-CDs

Sie können DATA-CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) im MP3-Format (MPEG1 Audio Layer 3-Format) und im JPEG-Format wiedergeben. Die CDs müssen jedoch nach ISO9660, Stufe 1, Stufe 2, oder im Joliet-Format aufgezeichnet sein, damit der Player die Stücke bzw. Dateien erkennen kann. Auch Multisession-CDs können wiedergegeben werden.

Weitere Informationen zum Aufnahmeformat schlagen Sie bitte in den mit dem CD-R/CD-RW-Laufwerk mitgelieferten Anweisungen bzw. in den Anweisungen zur Aufnahmesoftware (nicht mitgeliefert) nach.

Hinweis zu Multisession-CDs

Wenn in der ersten Sitzung MP3-Audiostücke oder JPEG-Bilddateien aufgezeichnet sind, gibt der Player auch in weiteren Sitzungen aufgezeichnete MP3-Audiostücke bzw. JPEG-Bilddateien wieder. Wenn Audiostücke und Bilder im Musik-CD-Format bzw. Video-CD-Format in der ersten Sitzung aufgezeichnet sind, wird nur die erste Sitzung wiedergegeben.

Hinweis

Einige im Format „Packet Write“ erstellte DATA-CDs können mit diesem Player unter Umständen nicht wiedergegeben werden. In diesem Fall können Sie die aufgenommenen JPEG-Bilddateien nicht anzeigen lassen.

Mit dem Player abspielbare MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien

Mit diesem Player können folgende Stücke und Dateien wiedergegeben werden:

- MP3-Audiostücke mit der Erweiterung „MP3“.
- JPEG-Bilddateien mit der Erweiterung „JPEG“ oder „JPG“.
- JPEG-Bilddateien, die dem DCF*-Bilddateiformat entsprechen.

* DCF = „Design rule for Camera File system“ (Design-Richtlinie für Kameradateisystem): Dies sind von der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) festgelegte Bildstandards für digitale Kameras.

Hinweise

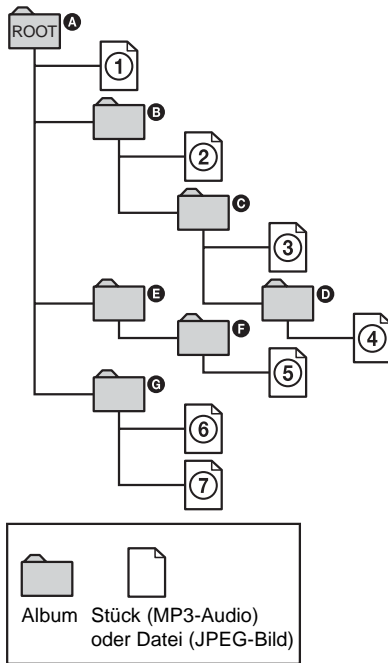
- Der Player gibt alle Daten mit der Erweiterung „MP3“, „JPG“ oder „JPEG“ wieder, auch wenn sie nicht im MP3- oder JPEG-Format aufgezeichnet wurden. Bei der Wiedergabe solcher Daten wird möglicherweise ein lautes Geräusch erzeugt. Dadurch kann das Lautsprechersystem beschädigt werden.
- Audiodaten im MP3PRO-Format unterstützt dieser Player nicht.
- Einige JPEG-Dateien können nicht wiedergegeben werden.

Wiedergabereihenfolge von MP3-Audiostücken und JPEG-Bilddateien

Alben mit MP3-Audiostücken oder JPEG-Bilddateien werden in folgender Reihenfolge wiedergegeben:

◆ Strukturdiagramm des Inhalts einer CD

Ebene1 Ebene2 Ebene3 Ebene4 Ebene5



Wenn Sie eine DATA-CD einlegen und \blacktriangleright drücken, werden die nummerierten Stücke bzw. Dateien der Reihe nach von ① bis ⑦ wiedergegeben. Untergeordnete Alben/Stücke bzw. Dateien im ausgewählten Album haben Priorität vor dem nächsten Album auf derselben Ebene. Beispiel: **C** enthält **D**. Also wird ④ vor ⑤ wiedergegeben.

Wenn Sie MENU drücken und die Liste der Albumnamen erscheint (Seite 62), werden die Albumnamen in folgender Reihenfolge angeordnet:

A → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Alben, die keine Stücke bzw. Dateien enthalten (wie z. B. Album **E**), sind in der Liste nicht aufgeführt.

💡 Tipps

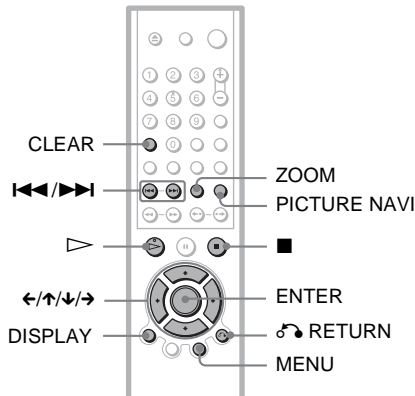
- Wenn Sie beim Speichern von Stücken bzw. Dateien auf einer CD Zahlen (01, 02, 03 usw.) an den Anfang der Stück- bzw. Dateinamen stellen, werden die Stücke und Dateien in dieser Reihenfolge wiedergegeben.
- Da es bei einer CD mit vielen Ebenen länger dauert, bis die Wiedergabe startet, empfiehlt es sich, Alben mit maximal zwei Ebenen zu erstellen.

Hinweise

- Je nach der Software, mit der Sie die DATA-CD erstellen, kann sich die Wiedergabereihenfolge von der in der Abbildung oben dargestellten Reihenfolge unterscheiden.
- Die oben dargestellte Wiedergabereihenfolge gilt möglicherweise nicht, wenn mehr als 200 Alben vorhanden sind und jedes Album mehr als 300 Stücke/Dateien enthält.
- Der Player kann bis zu 200 Alben erkennen. Dabei zählt der Player einfach alle Alben, also auch Alben, die keine MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien enthalten. Die Wiedergabe erfolgt nur in den ersten 200 Alben.
- Der Wechsel zum nächsten oder einem anderen Album kann etwas dauern.

Wiedergeben einer DATA-CD mit MP3-Audiostücken oder JPEG-Bilddateien **DATA-CD**

Sie können MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien auf DATA-CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) wiedergeben lassen.



Tipp

Bei der Wiedergabe von MP3-Audiostücken und JPEG-Bilddateien können Sie die CD-Informationen anzeigen lassen (Seite 48).

Hinweise

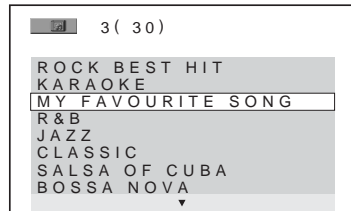
- Bei DATA-CDs, die im KODAK Picture CD-Format aufgenommen wurden, startet die Wiedergabe automatisch, wenn sie eingelegt werden.
- Wenn auf der DATA-CD keine MP3-Audiostücke oder JPEG-Bilddateien aufgezeichnet sind, erscheint „Keine Audiodaten“ bzw. „Keine Bilddaten“ auf dem Bildschirm.

Auswählen eines Albums auf einer DATA-CD

1 Drücken Sie MENU.

Die Liste der Alben auf der DATA-CD erscheint.

Der Name des Albums, das gerade wiedergegeben wird, wird schattiert dargestellt.



2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow das wiederzugebende Album aus.

3 Drücken Sie \triangleright .

Die Wiedergabe startet ab dem ausgewählten Album.

Informationen zum Auswählen von MP3-Audiostücken finden Sie unter „Auswählen eines MP3-Audiostücks“ (Seite 62).

Informationen zum Auswählen von JPEG-Bilddateien finden Sie unter „Auswählen einer JPEG-Bilddatei“ (Seite 62).

So stoppen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie \blacksquare .

So wechseln Sie zur nächsten oder vorherigen Seite

Drücken Sie \rightarrow oder \leftarrow .

So blenden Sie die Anzeige ein bzw. aus

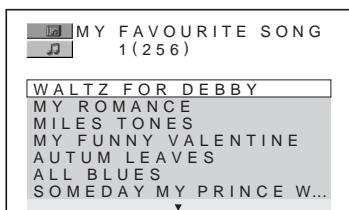
Drücken Sie mehrmals MENU.

Tipp

Sie können vom ausgewählten Album nur die MP3-Audiostücke, nur die JPEG-Bilddateien oder beides wiedergeben lassen, indem Sie „MODUS (MP3, JPEG)“ einstellen (Seite 64).

Auswählen eines MP3-Audiostücks

- 1 Drücken Sie nach Schritt 2 unter „Auswählen eines Albums auf einer DATA-CD“ die Taste ENTER. Eine Liste der Stücke im Album erscheint.



- 2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow ein Stück aus und drücken Sie ENTER. Die Wiedergabe startet ab dem ausgewählten Album.

So stoppen Sie die Wiedergabe
Drücken Sie ■.

So wechseln Sie zur nächsten oder vorherigen Seite
Drücken Sie \rightarrow oder \leftarrow .

So schalten Sie wieder zur vorherigen Anzeige
Drücken Sie \curvearrowright RETURN.

So wechseln Sie zum nächsten oder vorherigen MP3-Audiostück
Drücken Sie während der Wiedergabe $\blacktriangleright\blacktriangleright$ oder $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$. Sie können das erste Stück des nächsten Albums auswählen, indem Sie während der Wiedergabe des letzten Stücks des aktuellen Albums $\blacktriangleright\blacktriangleright$ drücken. Beachten Sie, dass Sie nicht mit $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ zum vorherigen Album zurückschalten können. Dazu müssen Sie das vorherige Album aus der Albumliste auswählen.

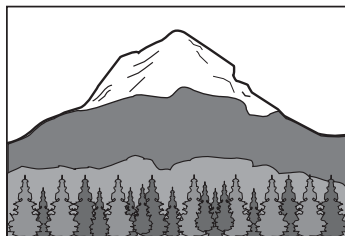
Auswählen einer JPEG-Bilddatei

- 1 Drücken Sie nach Schritt 2 unter „Auswählen eines Albums auf einer DATA-CD“ die Taste PICTURE NAVI. Die Bilddateien im Album erscheinen in 16 Bildschirmfeldern. Auf der rechten Seite erscheint ein Bildlauffeld.

1	2	3	4	
5	6	7	8	
9	10	11	12	
13	14	15	16	

Zum Anzeigen weiterer Bilder wählen Sie die Bilder unten aus und drücken \downarrow . Um zu vorherigen Bildern zurückzuschalten, wählen Sie die Bilder oben aus und drücken \uparrow .

- 2 Wählen Sie mit $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ das anzuzeigende Bild aus und drücken Sie ENTER. Das ausgewählte Bild erscheint. Beispiel



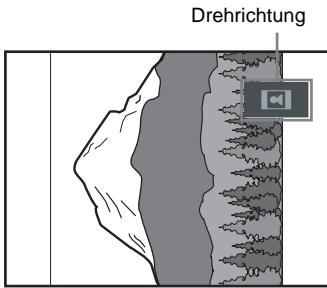
So wechseln Sie zur nächsten oder vorherigen JPEG-Bilddatei

Drücken Sie während der Wiedergabe \leftarrow oder \rightarrow . Sie können die erste Datei des nächsten Albums auswählen, indem Sie während der Wiedergabe der letzten Datei des aktuellen Albums \rightarrow drücken. Beachten Sie, dass Sie nicht mit \leftarrow zum vorherigen Album zurückschalten können. Dazu müssen Sie das vorherige Album aus der Albumliste auswählen.

So drehen Sie ein JPEG-Bild

Drücken Sie \uparrow/\downarrow , während das Bild angezeigt wird. Mit jedem Tastendruck auf \uparrow wird das Bild um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn gedreht.

Wenn Sie wieder zur normalen Ansicht zurückschalten wollen, drücken Sie CLEAR. Die normale Ansicht erscheint auch wieder, wenn Sie mit \leftarrow/\rightarrow zum nächsten bzw. vorherigen Bild wechseln.
Beispiel: \uparrow wird einmal gedrückt.



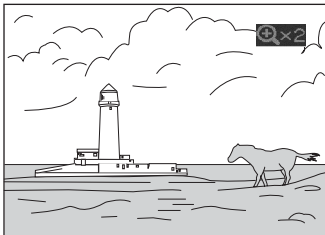
So vergrößern Sie ein JPEG-Bild (ZOOM)

Drücken Sie ZOOM, während das Bild angezeigt wird. Sie können das Bild maximal um das Vierfache der Originalgröße vergrößern und das Bild mit $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ verschieben.

Wenn Sie wieder zur normalen Ansicht zurückschalten wollen, drücken Sie CLEAR.

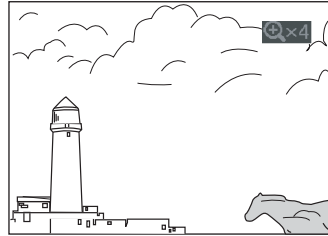
◆ Wenn Sie die Taste einmal drücken (x2)

Das Bild wird um das Doppelte der Originalgröße vergrößert.



◆ Wenn Sie die Taste zweimal drücken (x4)

Das Bild wird um das Vierfache der Originalgröße vergrößert.



So blenden Sie das JPEG-Bild aus

Drücken Sie ■.

💡 Tipps

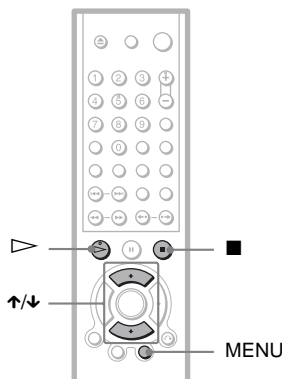
- Bei der Anzeige von JPEG-Bilddateien können Sie Optionen wie „ANZEIGEDAUER“ (Seite 65), „EFFEKT“ (Seite 66) und „SCHÄRFE“ (Seite 57) einstellen.
- Sie können JPEG-Bilddateien ohne MP3-Audio anzeigen lassen, indem Sie „MODUS (MP3, JPEG)“ auf „BILD (JPEG)“ setzen (Seite 64).
- Das Aufnahmedatum des Bildes wird neben „DATUM“ im Steuermenü angezeigt (Seite 14). Beachten Sie, dass je nach Digitalkamera möglicherweise kein Datum angezeigt wird.

Hinweis

PICTURE NAVI funktioniert nicht, wenn „MODUS (MP3, JPEG)“ auf „TON (MP3)“ gesetzt ist (Seite 64).

Anzeigen von JPEG-Bildern in einer Bildpräsentation **DATA-CD**

Sie können JPEG-Bilddateien auf einer DATA-CD nacheinander in einer Bildpräsentation wiedergeben lassen.



1 Drücken Sie MENU.

Die Liste der Alben auf der DATA-CD erscheint.



2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow ein Album aus.

3 Drücken Sie \triangleright .

Die JPEG-Bilder im ausgewählten Album werden als Bildpräsentation wiedergegeben.

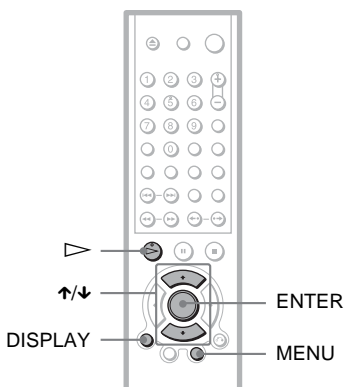
So stoppen Sie die Wiedergabe
Drücken Sie \blacksquare .

Hinweise

- Die Bildpräsentation stoppt, wenn \uparrow/\downarrow oder ZOOM gedrückt wird. Drücken Sie \triangleright , um die Bildpräsentation fortzusetzen.
- Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn „MODUS (MP3, JPEG)“ auf „TON (MP3)“ gesetzt ist (Seite 64).

Anzeigen einer Bildpräsentation mit Ton (MODUS (MP3, JPEG))

Wenn sich JPEG-Bilddateien und MP3-Audiostücke im selben Album befinden, können Sie eine Bildpräsentation mit Ton wiedergeben lassen.

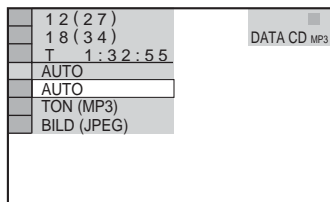


1 Drücken Sie im Stopmodus DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option **DATA** (MODUS (MP3, JPEG)) aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für „MODUS (MP3, JPEG)“ werden angezeigt.

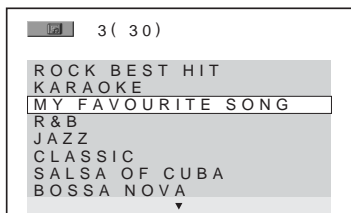


3 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option „AUTO“ (Standard) aus und drücken Sie ENTER.

- AUTO: Die JPEG-Bilddateien und MP3-Audiostücke im selben Album werden zusammen als Bildpräsentation wiedergegeben.
- TON (MP3): Nur die MP3-Audiostücke werden nacheinander wiedergegeben.
- BILD (JPEG): Nur die JPEG-Bilddateien werden nacheinander wiedergegeben.

4 Drücken Sie MENU.

Die Liste der Alben auf der DATA-CD erscheint.



5 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow das Album aus, das die MP3-Audiostücke und JPEG-Bilder für die Wiedergabe enthält.

6 Drücken Sie \triangleright .

Die Bildpräsentation mit Ton beginnt.

Tipps

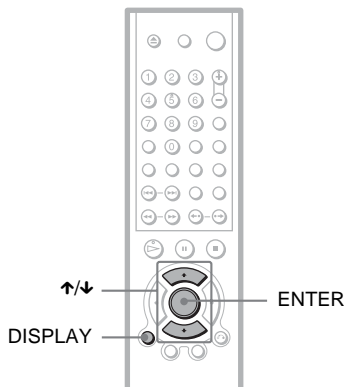
- Um MP3-Audiostücke und JPEG-Bilddateien in einem einzigen Album wiederholt wiedergeben zu lassen, setzen Sie „MODUS (MP3, JPEG)“ auf „AUTO“ und lassen das gleiche MP3-Audiostück oder Album wiederholt wiedergeben. Erläuterungen zur wiederholten Wiedergabe von Stücken oder Alben finden Sie unter „Wiederholte Wiedergabe (Wiedergabewiederholung)“ (Seite 42).
- Der Player erkennt unabhängig vom ausgewählten Modus bis zu 200 Alben. Innerhalb eines Albums erkennt der Player bis zu 300 MP3-Audiostücke und 300 JPEG-Bilddateien, wenn „AUTO“ ausgewählt ist, 600 MP3-Audiostücke, wenn „TON (MP3)“ ausgewählt ist, bzw. 600 JPEG-Bilddateien, wenn „BILD (JPEG)“ ausgewählt ist.

Hinweise

- Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn sich die MP3-Audiostücke und die JPEG-Bilddateien nicht im selben Album befinden.
- Wenn die Spieldauer der JPEG-Bilddatei und die des MP3-Audiostücks nicht übereinstimmen, wird das jeweils längere Element ohne Ton bzw. Bild weiter abgespielt.
- Wenn Sie die Daten eines großen MP3-Stücks und eines großen JPEG-Bildes gleichzeitig wiedergeben, kann der Ton aussetzen. Es empfiehlt sich, die MP3-Datenrate beim Erstellen der Datei auf maximal 128 Kbps zu setzen. Wenn der Ton dennoch aussetzt, verringern Sie die Größe der JPEG-Datei.

Einstellen der Geschwindigkeit für eine Bildpräsentation (ANZEIGEDAUER)

Sie können einstellen, wie lange die Bilder auf dem Bildschirm angezeigt werden.

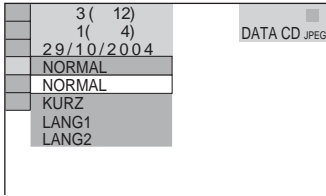


1 Drücken Sie zweimal DISPLAY, während ein JPEG-Bild angezeigt wird oder wenn sich der Player im Stopmodus befindet.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option (ANZEIGEDAUER) aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Optionen für „ANZEIGEDAUER“ werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow eine Einstellung aus.

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- **NORMAL**: Die Anzeigedauer wird auf einen Wert zwischen 6 und 9 Sekunden eingestellt.
- **KURZ**: Eine kürzere Dauer als NORMAL wird eingestellt.
- **LANG1**: Eine längere Dauer als NORMAL wird eingestellt.
- **LANG2**: Eine längere Dauer als LANG1 wird eingestellt.

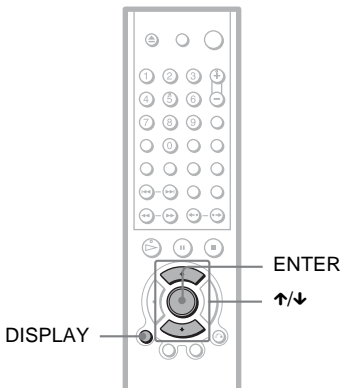
4 Drücken Sie ENTER.

Hinweis


Bei einigen JPEG-Dateien, besonders bei progressiven JPEG-Dateien oder bei JPEG-Dateien mit 3.000.000 Pixeln oder mehr, dauert es möglicherweise länger, bis das Bild angezeigt wird, so dass die Anzeigedauer länger als die gewählte Einstellung erscheint.

Auswählen des Einblendeeffekts für die Bilder (EFFEKT)

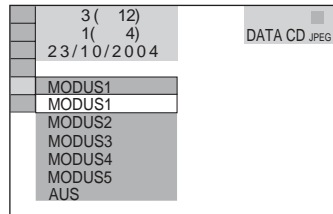
Sie können auswählen, wie die Bilder während einer Bildpräsentation eingeblendet werden sollen.



1 Drücken Sie zweimal DISPLAY, während ein JPEG-Bild angezeigt wird oder wenn sich der Player im Stopmodus befindet.

2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option  (EFFEKT) aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Optionen für „EFFEKT“ werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow eine Einstellung aus.

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- **MODUS1**: Das Bild wird von oben nach unten eingeblendet.
- **MODUS2**: Das Bild wird von links nach rechts eingeblendet.
- **MODUS3**: Das Bild wird von der Mitte des Bildschirms her eingeblendet.
- **MODUS4**: Die Effekte werden nach dem Zufallsprinzip auf die Bilder angewendet.
- **MODUS5**: Das nächste Bild wird über das vorherige Bild geblendet.
- **AUS**: Die Funktion wird ausgeschaltet.

4 Drücken Sie ENTER.

Sperren von CDs/DVDs

(INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)

Sie haben zwei Möglichkeiten, die Wiedergabe einer CD/DVD einzuschränken.

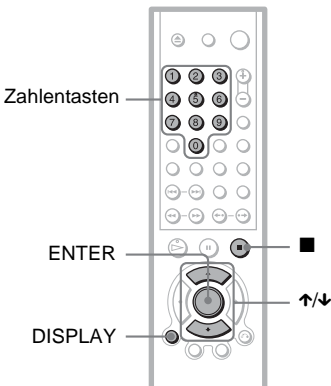
- Individuelle Kindersicherung
Sie können die Wiedergabe so einschränken, dass der Player für Kinder ungeeignete CDs/DVDs nicht abspielt.
- Kindersicherung
Manche DVD VIDEOS sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Szenen werden möglicherweise gesperrt oder durch andere Szenen ersetzt.


Für die Kindersicherung und die individuelle Kindersicherung gilt dasselbe Kennwort.

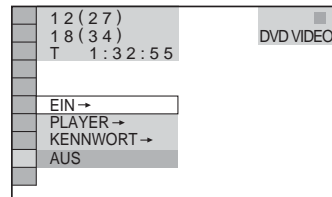
Individuelle Kindersicherung

DVD-V VCD CD

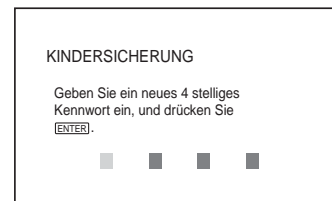
Sie können für bis zu 40 CDs/DVDs das gleiche Kennwort für eine individuelle Kindersicherung einrichten. Wenn Sie für eine weitere CD/DVD eine Kindersicherung einrichten, wird die Einstellung für die erste CD/DVD aufgehoben.



- 1 Legen Sie die CD/DVD ein, die Sie sperren wollen.
Wenn gerade eine CD/DVD wiedergegeben wird, stoppen Sie mit ■ die Wiedergabe.
- 2 Drücken Sie DISPLAY, während sich der Player im Stoppmodus befindet. Das Steuer Menü erscheint.
- 3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option  (KINDERSICHERUNG) aus und drücken Sie dann ENTER.
Die Optionen für „KINDERSICHERUNG“ werden angezeigt.



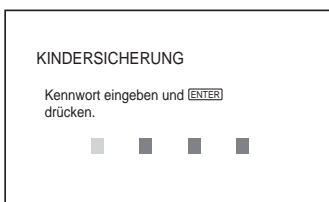
- 4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „EIN →“ aus und drücken Sie ENTER.
◆ Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben
Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.



Geben Sie mit den Zahlentasten ein 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.
Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

◆ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



5 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein bzw. erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

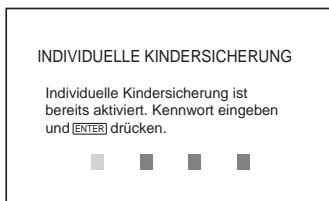
„Individuelle Kindersicherung ist aktiviert.“ erscheint und das Steuermenü wird wieder angezeigt.

So deaktivieren Sie die individuelle Kindersicherung

- 1 Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 3 unter „Individuelle Kindersicherung“ erläutert vor.
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option „AUS →“ aus und drücken Sie ENTER.
- 3 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

So lassen Sie eine CD/DVD wiedergeben, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist

- 1 Legen Sie die CD/DVD ein, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist. Die Anzeige „INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG“ erscheint.



- 2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.
Der Player ist bereit für die Wiedergabe.

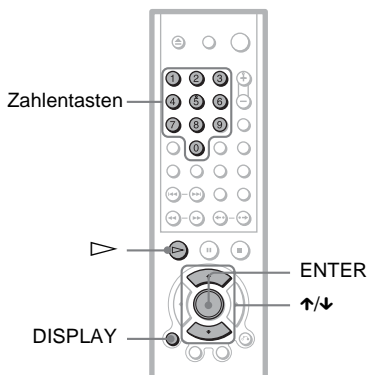
💡 Tipp


Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben und in der Anzeige „INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG“ zur Eingabe des Kennworts aufgefordert werden, geben Sie die 6-stellige Nummer „199703“ mit den Zahlentasten ein und drücken ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4-stelliges Kennwort einzugeben.

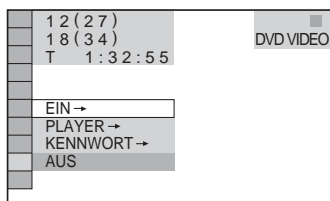
Kindersicherung (eingeschränkte Wiedergabe)

DVD-V

Manche DVD VIDEOS sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Mit der Funktion „KINDERSICHERUNG“ können Sie eine Kindersicherungsstufe einstellen.



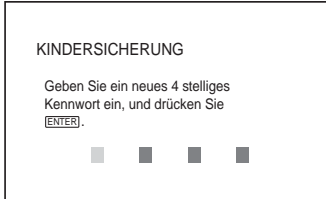
- 1 Drücken Sie DISPLAY, während sich der Player im Stoppmodus befindet. Das Steuermenü erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option  (KINDERSICHERUNG) aus und drücken Sie dann ENTER. Die Optionen für „KINDERSICHERUNG“ werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option „PLAYER \rightarrow “ aus und drücken Sie ENTER.

◆ Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.

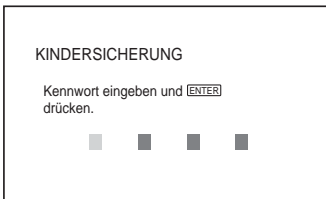


Geben Sie mit den Zahlentasten ein 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

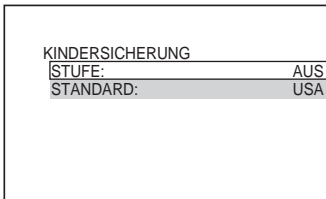
◆ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



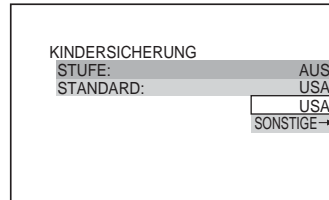
4 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein bzw. erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen der Kindersicherungsstufe erscheint.



5 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option „STANDARD“ aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Optionen für „STANDARD“ werden angezeigt.



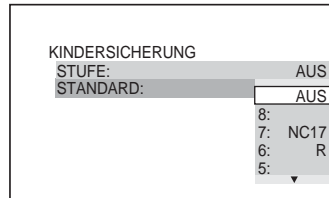
6 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow ein Gebiet als Standard für die Kindersicherungsstufe aus und drücken Sie ENTER.

Das Gebiet ist ausgewählt.

Wenn Sie „SONSTIGE \rightarrow “ wählen, wählen Sie bitte auch den Standardcode in der Tabelle auf Seite 70 aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

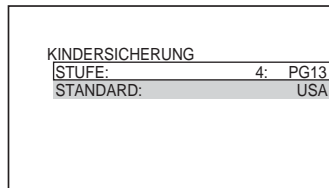
7 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option „STUFE“ aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Optionen für „STUFE“ werden angezeigt.



8 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die gewünschte Stufe aus und drücken Sie dann ENTER.


Die Einstellung der Kindersicherung ist damit abgeschlossen.




Je niedriger der Wert, um so strenger ist die Kindersicherungsstufe.

So deaktivieren Sie die Kindersicherung
Setzen Sie „STUFE“ in Schritt 8 auf „AUS“.

So lassen Sie eine DVD wiedergeben, für die die Kindersicherung aktiviert ist

- 1 Legen Sie die DVD ein und drücken Sie .
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.
- 2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.
Das Gerät startet die Wiedergabe.

Tipp

Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben, nehmen Sie die DVD aus dem Gerät und gehen dann wie in Schritt 1 bis 3 unter „Kindersicherung (eingeschränkte Wiedergabe)“ erläutert vor. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, das Kennwort einzugeben, geben Sie mit den Zahlentasten „199703“ ein und drücken dann ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4-stelliges Kennwort einzugeben. Nachdem Sie ein neues 4-stelliges Kennwort eingegeben haben, legen Sie die DVD wieder in den Player ein und drücken .
Wenn die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint, geben Sie das neue Kennwort ein.


Hinweise

- Bei DVDs ohne Kindersicherung kann die Wiedergabe auf diesem Player nicht eingeschränkt werden.
- Bei manchen DVDs werden Sie während der Wiedergabe aufgefordert, die Kindersicherungsstufe zu ändern. Geben Sie in diesem Fall das Kennwort ein und ändern Sie dann die Stufe. Wenn die Wiedergabefortsetzung deaktiviert wird, gilt wieder die vorherige Kindersicherungsstufe.

Gebietscode

Standard	Codenummer
Argentinien	2044
Australien	2047
Belgien	2057
Brasilien	2070
Chile	2090
China	2092
Dänemark	2115
Deutschland	2109
Finnland	2165
Frankreich	2174
Großbritannien	2184
Indien	2248
Indonesien	2238
Italien	2254
Japan	2276
Kanada	2079
Korea	2304
Malaysia	2363
Mexiko	2362
Neuseeland	2390
Niederlande	2376
Norwegen	2379
Österreich	2046
Pakistan	2427
Philippinen	2424
Portugal	2436
Russland	2489
Schweden	2499
Schweiz	2086
Singapur	2501
Spanien	2149
Thailand	2528

Ändern des Kennworts

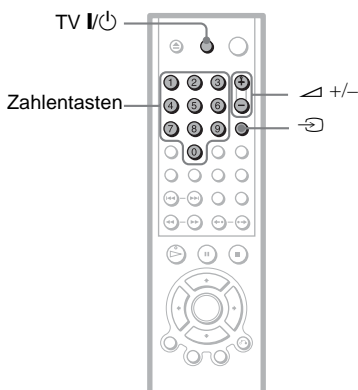
- 1 Drücken Sie **DISPLAY**, während sich der Player im Stoppmodus befindet. Das Steuermenü erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option  (KINDERSICHERUNG) aus und drücken Sie dann **ENTER**.
Die Optionen für „KINDERSICHERUNG“ werden angezeigt.
- 3 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option „KENNWORT →“ aus und drücken Sie **ENTER**.
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.
- 4 Geben Sie mit den **Zahlentasten** Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann **ENTER**.
- 5 Geben Sie mit den **Zahlentasten** ein neues 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann **ENTER**.
- 6 Geben Sie Ihr Kennwort zur Bestätigung mit den **Zahlentasten** erneut ein und drücken Sie dann **ENTER**.

Wenn Ihnen beim Eingeben des Kennworts ein Fehler unterläuft

Drücken Sie **←**, bevor Sie **ENTER** drücken, und geben Sie die richtige Nummer ein.

Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung

Sie können über die mitgelieferte Fernbedienung den Tonpegel, die Eingangsquelle und den Netzschalter am Sony-Fernsehgerät steuern.



Sie können Ihr Fernsehgerät mit den unten genannten Tasten steuern.

Taste	Funktion
TV I/O	Ein- bzw. Ausschalten des Fernsehgeräts
∧ (Lautstärke) +/-	Einstellen der Lautstärke am Fernsehgerät
📺 (Fernsehgerät/Video)	Wechseln zwischen Fernsehgerät und anderen Eingangsquellen

Steuern von anderen Fernsehgeräten mit der Fernbedienung

Sie können den Tonpegel, die Eingangsquelle und den Netzschalter auch an Fernsehgeräten anderer Hersteller als Sony steuern.

Wenn Ihr Fernsehgerät in der Tabelle unten aufgelistet ist, stellen Sie den entsprechenden Herstellercode ein.

1 Halten Sie TV I/⏻ gedrückt und geben Sie dabei mit den Zahlentasten den Herstellercode für Ihr Fernsehgerät ein (siehe Tabelle unten).

2 Lassen Sie TV I/⏻ los.

Codenummern der steuerbaren Fernsehgeräte

Sind mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie diejenige gefunden haben, die bei Ihrem Fernsehgerät funktioniert.

Hersteller	Codenummer
Sony	01 (Standard)
Aiwa	01 (Standard)
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06, 71
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Hinweise

- Je nach dem angeschlossenen Gerät reagiert das Fernsehgerät möglicherweise nicht auf alle oder einige der Tasten auf der mitgelieferten Fernbedienung.
- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Codenummer gelöscht.
- Wenn Sie die Batterien in der Fernbedienung austauschen, wird die von Ihnen eingestellte Codenummer unter Umständen auf den Standardwert zurückgesetzt. Geben Sie danach wieder die richtige Codenummer ein.

Das Setup-Menü

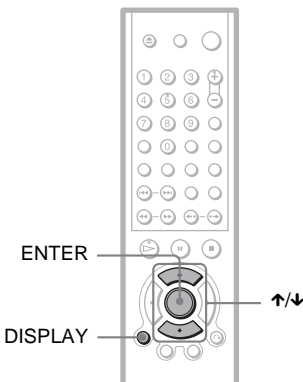
Im Setup-Menü können Sie verschiedene Einstellungen beispielsweise für Bild und Ton vornehmen. Unter anderem können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü auswählen.

Näheres zu den Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 75 bis 81.

Die Bildschirmanzeigen variieren je nach Modell des Players. Achten Sie auf die im Text angegebenen Unterschiede (z. B. „nur Modelle für Europa“).


Hinweis

Die auf der CD/DVD gespeicherten Wiedergabeeinstellungen haben Priorität vor den Einstellungen im Setup-Menü und unter Umständen funktionieren nicht alle der hier beschriebenen Funktionen.

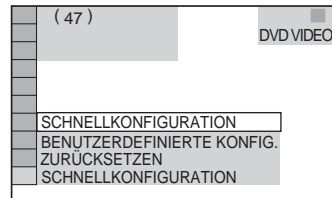


- 1 Drücken Sie **DISPLAY**, wenn sich der Player im **Stoppmodus** befindet.

Das Steuermenü erscheint.

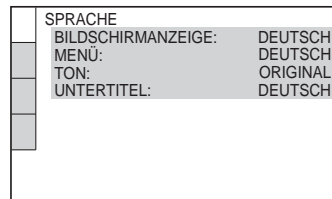
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option  (**EINSTELLUNGEN**) aus und drücken Sie dann **ENTER**.

Die Optionen für „EINSTELLUNGEN“ werden angezeigt.



- 3 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option **„BENUTZERDEFINIERTER KONFIG.“** aus und drücken Sie **ENTER**.

Das Setup-Menü erscheint.

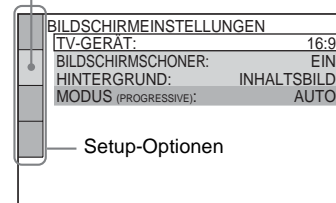


- 4 Wählen Sie mit **↑/↓** die gewünschte Option aus der angezeigten Liste aus: **„SPRACHE“**, **„BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“**, **„BENUTZEREINSTELLUNGEN“** oder **„TONEINSTELLUNGEN“**. Drücken Sie dann **ENTER**.

Die Setup-Option ist damit ausgewählt. Beispiel:

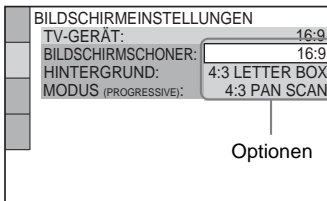
„BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“

Ausgewählte Option



5 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow eine Option aus und drücken Sie ENTER.

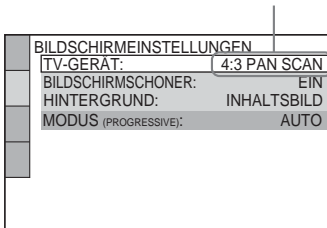
Die Optionen zur ausgewählten Hauptoption erscheinen.
Beispiel: „TV-GERÄT“



6 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie ENTER.

Die Einstellung wird vorgenommen und die Konfiguration ist damit abgeschlossen.
Beispiel: „4:3 PAN SCAN“

Ausgewählte Einstellung



So setzen Sie alle Einstellungen unter „EINSTELLUNGEN“ zurück

- 1 Wählen Sie in Schritt 3 die Option „ZURÜCKSETZEN“ und drücken Sie ENTER.
- 2 Wählen Sie mit \uparrow/\downarrow die Option „JA“ aus. Sie können den Vorgang auch abbrechen und wieder das Steuer Menü aufrufen, indem Sie hier „NEIN“ auswählen.
- 3 Drücken Sie ENTER.
Alle auf Seite 75 bis 81 erläuterten Einstellungen werden auf ihre Standardwerte zurückgesetzt. Drücken Sie nicht \mathbb{I}/O , solange die Einstellungen zurückgesetzt werden. Dies kann einige Sekunden dauern.

So wechseln Sie in den Schnellkonfigurationsmodus

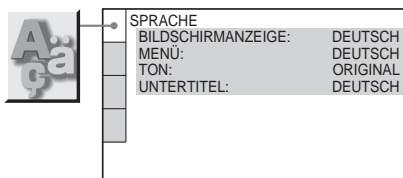
Wählen Sie in Schritt 3 die Option „SCHNELLKONFIGURATION“. Gehen Sie wie ab Schritt 5 in den Erläuterungen zur Schnellkonfiguration beschrieben vor, um grundlegende Einstellungen vorzunehmen (Seite 29).

Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton

(SPRACHE)

Unter „SPRACHE“ können Sie unterschiedliche Sprachen für die Bildschirmanzeigen bzw. den Ton einstellen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „SPRACHE“. Wie Sie mit dem Menü arbeiten, erfahren Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 73).



◆ BILDSCHIRMANZEIGE

Dient zum Wechseln der Sprache für die Bildschirmanzeigen.

◆ MENÜ (nur DVD VIDEO)

Sie können die Sprache auswählen, in der das Menü der DVD angezeigt werden soll.

◆ TON (nur DVD VIDEO)

Dient zum Wechseln der Sprache für den Ton.

Mit „ORIGINAL“ wird die Sprache ausgewählt, die auf der DVD Priorität hat.

◆ UNTERTITEL (nur DVD VIDEO)

Legt die Sprache für die auf der DVD VIDEO aufgezeichneten Untertitel fest.

Wenn Sie „WIE TON“ wählen, wechselt die Sprache der Untertitel entsprechend der für die Tonspur ausgewählten Sprache.

🔧 Tipp

Wenn Sie unter „MENÜ“, „UNTERTITEL“ oder „TON“ die Option „SONSTIGE →“ wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachcode aus der „Liste der Sprachcodes“ auf Seite 90 aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

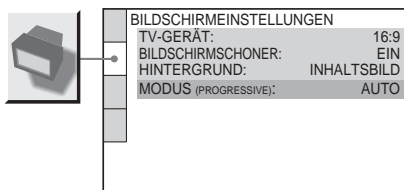
Hinweis

Wenn Sie unter „MENÜ“, „UNTERTITEL“ oder „TON“ eine Sprache auswählen, die nicht auf der DVD VIDEO aufgezeichnet ist, wird automatisch eine der vorhandenen Sprachen ausgewählt.

Einstellungen für das Bild (BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)

Nehmen Sie die Einstellungen je nach dem anzuschließenden Fernsehgerät vor.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“. Wie Sie mit dem Menü arbeiten, erfahren Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 73). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



◆ TV-GERÄT

Legt das Bildseitenverhältnis (Bildformat) für das angeschlossene Fernsehgerät fest (4:3-Standard oder Breitbild).

<u>16:9</u>	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitbildfernsehgerät oder ein Fernsehgerät mit Breitbildmodus anschließen.
4:3 LETTER BOX	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden mit Balken am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt.
4:3 PAN SCAN	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden automatisch so angezeigt, dass sie den Bildschirm füllen. Bereiche, die nicht auf den Bildschirm passen, werden abgeschnitten.

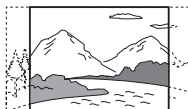
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Hinweis

Bei manchen DVDs wird unter Umständen automatisch „4:3 LETTER BOX“ statt „4:3 PAN SCAN“ und umgekehrt ausgewählt.

◆ FARBSYSTEM (nur VIDEO-CD) (nur Modelle für nichteuropäische Länder)

Dient zum Auswählen des Farbsystems bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD.

<u>AUTO</u>	Gibt das Videosignal im Farbsystem der VIDEO-CD aus (PAL oder NTSC). Wenn das Fernsehgerät zwei Farbsysteme unterstützt, wählen Sie AUTO.
PAL	Konvertiert die Videosignale einer NTSC-VIDEO-CD und gibt sie im PAL-System aus.
NTSC	Konvertiert die Videosignale einer PAL-VIDEO-CD und gibt sie im NTSC-System aus.

Hinweise

- Bei DVDs können Sie die Signale nicht in ein anderes Farbsystem konvertieren lassen.
- Sie können das Farbsystem an diesem Player je nach angeschlossenen Fernsehgerät wechseln (Seite 19).

◆ BILDSCHIRMSCHONER

Der Bildschirmschoner wird angezeigt, wenn Sie den Player 15 Minuten lang in den Pause- oder Stoppmodus geschaltet lassen oder wenn Sie länger als 15 Minuten eine CD oder DATA-CD (MP3-Audio) abspielen. Der Bildschirmschoner verhindert Schäden (Doppelbilder) an Ihrem Fernsehgerät. Schalten Sie mit \triangleright den Bildschirmschoner aus.

<u>EIN</u>	Die Bildschirmschonerfunktion wird eingeschaltet.
AUS	Die Bildschirmschonerfunktion wird ausgeschaltet.

◆ HINTERGRUND

Legt die Hintergrundfarbe bzw. das Hintergrundbild auf dem Fernsehschirm im Stoppmodus oder während der Wiedergabe einer CD oder DATA-CD (MP3-Audio) fest.

<u>INHALTSBILD</u>	Das Inhaltsbild (Standbild) erscheint, aber nur, wenn es bereits auf der CD/DVD (CD-EXTRA usw.) aufgezeichnet ist. Wenn kein Inhaltsbild vorhanden ist, wird das „GRAFIK“-Bild angezeigt.
GRAFIK	Ein vorgegebenes, im Player gespeichertes Bild erscheint.
BLAU	Die Hintergrundfarbe ist blau.
SCHWARZ	Die Hintergrundfarbe ist schwarz.

◆ MODUS (PROGRESSIVE) (Konvertierungsmodi)

Sie können die Ausgabe des progressiven Videosignals (525p/625p) feineinstellen, wenn Sie den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE auf PROGRESSIVE stellen (die Anzeige PROGRESSIVE leuchtet) und den Player über die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT an ein Fernsehgerät anschließen, das Videosignale im progressiven Format unterstützt. Aufnahmen auf DVD (DVD-Software) lassen sich in zwei Kategorien einteilen: filmbasierte Software und videobasierte Software. Videobasierte Software basiert auf dem Fernsehformat, wie es zum Beispiel für Fernsehspiele oder Sitcoms verwendet wird. Dabei werden 30 Vollbilder/60 Halbbilder (25 Vollbilder/50 Halbbilder) pro Sekunde angezeigt. Filmbasierte Software entspricht Kinofilmen und die Bilder werden mit 24 Vollbildern pro Sekunde angezeigt. Manche DVDs enthalten video- und filmbasierte Aufnahmen.

Damit diese Bilder auf dem Bildschirm natürlich wirken, wenn sie im Modus PROGRESSIVE, also mit 50 oder 60 Vollbildern pro Sekunde, ausgegeben werden, muss das progressive Videosignal dem Format der abgespielten DVD-Software entsprechend konvertiert werden.

<u>AUTO</u>	Der Softwaretyp (filmbasiert oder videobasiert) wird automatisch erkannt und der geeignete Konvertierungsmodus wird ausgewählt. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
VIDEO	Der Konvertierungsmodus für videobasierte Software wird verwendet.

Hinweis

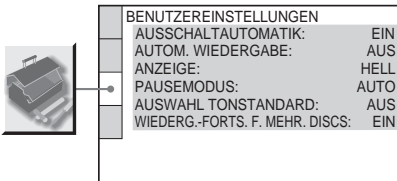
Wenn Sie videobasierte Software mit progressiven Signalen wiedergeben, erscheinen Ausschnitte einiger Bildtypen möglicherweise unnatürlich. Dies ist auf das Konvertierungsverfahren bei der Ausgabe über die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT zurückzuführen.

Individuelle Einstellungen

(BENUTZEREINSTELLUNGEN)

Hier können Sie mit der Wiedergabe zusammenhängende und andere Einstellungen vornehmen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „BENUTZEREINSTELLUNGEN“. Wie Sie mit dem Menü arbeiten, erfahren Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 73). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



◆ AUSSCHALTAUTOMATIK

Aktiviert bzw. deaktiviert die Ausschaltautomatik. Bei Modellen für nichteuropäische Länder ist die Standardeinstellung „AUS“.

<u>EIN</u>	Der Player wechselt in den Bereitschaftsmodus, wenn er sich länger als 30 Minuten im Stoppmodus befindet.
AUS	Die Funktion wird ausgeschaltet.

◆ AUTOM. WIEDERGABE

Aktiviert bzw. deaktiviert die automatische Wiedergabe. Diese Funktion ist nützlich, wenn der Player an einen Timer (nicht mitgeliefert) angeschlossen ist.

<u>AUS</u>	Die Funktion wird ausgeschaltet.
EIN	Die Wiedergabe startet automatisch, wenn der Player mit einem Timer (nicht mitgeliefert) eingeschaltet wird.

◆ ANZEIGE

Legt die Beleuchtung im Display an der Vorderseite fest.

<u>HELL</u>	Die Beleuchtung wird hell.
DUNKEL	Die Beleuchtung wird dunkel.

◆ PAUSEMODUS (nur DVD VIDEO/DVD-RW)

Legt das Bild für den Pausemodus fest.

<u>AUTO</u>	Bilder mit schnellen Bewegungen werden ohne Bildzittern wiedergegeben. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
VOLLBILD	Bilder mit wenig Bewegung werden mit hoher Auflösung wiedergegeben.

◆ AUSWAHL TONSTANDARD (nur DVD VIDEO)

Weist für die Wiedergabe einer DVD VIDEO mit mehreren Tonformaten (PCM, MPEG-Audio, DTS oder Dolby Digital) der Tonspur mit der höchsten Kanalanzahl Priorität zu.

<u>AUS</u>	Es wird keine Priorität festgelegt.
AUTO	Die Priorität wird wie erläutert festgelegt.

Hinweise

- Wenn Sie die Option auf „AUTO“ setzen, wird unter Umständen die Sprache gewechselt. Dabei hat die Einstellung unter „AUSWAHL TONSTANDARD“ Vorrang vor der Einstellung von „TON“ unter „SPRACHE“ (Seite 75).
- Wenn Sie „DTS“ auf „AUS“ setzen (Seite 81), wird die DTS-Tonspur nicht wiedergegeben, auch wenn Sie „AUSWAHL TONSTANDARD“ auf „AUTO“ setzen.
- Wenn die PCM-, DTS-, MPEG-Audio- und Dolby Digital-Tonspuren dieselbe Kanalanzahl haben, wählt der Player die Tonspuren in der Reihenfolge PCM, DTS, Dolby Digital und MPEG-Audio aus.

◆ **WIEDERG.-FORTS. F. MEHR. DISCS**
(nur DVD VIDEO/VIDEO-CD)

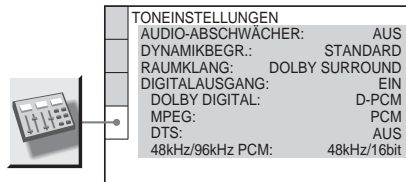
Aktiviert bzw. deaktiviert die Wiedergabefortsetzung für mehrere Discs. Die Stellen für die Wiedergabefortsetzung können für bis zu 6 verschiedene DVD VIDEOS/VIDEO-CDs gespeichert werden (Seite 35).

<u>EIN</u>	Dient zum Speichern der Stellen für die Wiedergabefortsetzung für bis zu sechs CDs/DVDs.
AUS	Die Stellen für die Wiedergabefortsetzung werden nicht gespeichert. Die Wiedergabe wird nur bei der aktuellen CD/DVD im Player an der Stelle fortgesetzt, an der sie zuvor gestoppt wurde.

Einstellungen für den Ton (TONEINSTELLUNGEN)

Unter „TONEINSTELLUNGEN“ können Sie den Ton auf die Wiedergabebedingungen und die Verbindung zu den angeschlossenen Geräten einstellen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „TONEINSTELLUNGEN“. Wie Sie mit dem Menü arbeiten, erfahren Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 73). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



◆ **AUDIO-ABSCHWÄCHER**
(Audiodämpfung)

Wenn der Ton bei der Wiedergabe verzerrt ist, setzen Sie diese Option auf „EIN“.

Der Player reduziert den Audioausgangspegel.

Diese Funktion beeinflusst die Ausgabe an folgenden Buchsen:

– Buchsen AUDIO OUT L/R

<u>AUS</u>	Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
EIN	Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Wiedergabeton der Lautsprecher verzerrt ist.

◆ **DYNAMIKBEGR. (Dynamikkontrolle)**
(nur DVD VIDEO/DVD-RW)

Sorgt bei der Wiedergabe einer DVD mit der Funktion „DYNAMIKBEGR.“ auch bei geringer Lautstärke für eine klare Tonwiedergabe. Diese Funktion beeinflusst die Ausgabe an folgenden Buchsen:
 – Buchsen AUDIO OUT L/R
 – Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL oder COAXIAL), nur wenn „DOLBY DIGITAL“ auf „D-PCM“ gesetzt ist (Seite 81).

STANDARD	Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
TV	Auch bei geringer Lautstärke erfolgt eine klare Tonwiedergabe.
GESAMTER BEREICH	Sie erhalten den Eindruck, sich live in einer Veranstaltung zu befinden.

◆ **RAUMKLANG (nur DVD VIDEO/DVD-RW)**

Dient bei der Wiedergabe einer DVD mit Klangelementen (Kanälen) für hintere Lautsprecher oder einer DVD im Dolby Digital-Format zum Wechseln des Verfahrens zum Heruntermischen auf 2 Kanäle. Näheres zu den Tonsignalen für hintere Lautsprecher finden Sie unter „Anzeigen des Audiosignalformats“ (Seite 52). Diese Funktion beeinflusst die Ausgabe an folgenden Buchsen:
 – Buchsen AUDIO OUT L/R
 – Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL oder COAXIAL), nur wenn „DOLBY DIGITAL“ auf „D-PCM“ gesetzt ist (Seite 81).

DOLBY SURROUND	Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen. Mehrkanalige Tonsignale werden so über zwei Kanäle ausgegeben, dass eine Raumklangwirkung entsteht.
NORMAL	Mehrkanalaudiosignale werden zur Verwendung mit einer Stereoanlage auf zwei Kanäle heruntergemischt.

◆ **DIGITALAUSGANG**

Legt fest, ob Tonsignale über die Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL oder COAXIAL) ausgegeben werden.

EIN	Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen. Wenn Sie „EIN“ auswählen, finden Sie Informationen zu weiteren Einstellungen unter „Einstellen des digitalen Ausgangssignals“.
AUS	Der Einfluss des digitalen Schaltkreises auf den analogen ist minimal.

Einstellen des digitalen Ausgangssignals

Sie können das Verfahren zum Ausgeben von Audiosignalen wechseln, wenn Sie eine Komponente wie z. B. einen Verstärker (Receiver) oder ein MD-Deck mit einer digitalen Eingangsbuchse anschließen. Näheres zum Anschluss finden Sie auf Seite 23.

Setzen Sie „DIGITALAUSGANG“ auf „EIN“ und wählen Sie dann „DOLBY DIGITAL“, „MPEG“, „DTS“ und „48 kHz/96 kHz PCM“.

TONEINSTELLUNGEN	
AUDIO-ABSCHWÄCHER:	AUS
DYNAMIKBEGR.:	STANDARD
RAUMKLANG:	DOLBY SURROUND
DIGITALAUSGANG:	EIN
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	AUS
48kHz/96kHz PCM:	48kHz/16bit

Wenn Sie eine Komponente anschließen, die nicht dem ausgewählten Audiosignal entspricht, ist von den Lautsprechern möglicherweise kein Ton oder lautes Störgeräusch zu hören. Dies kann zu Hörschäden oder Schäden an den Lautsprechern führen.

◆ DOLBY DIGITAL

(nur DVD VIDEO/DVD-RW)

Wählt den Typ des Dolby Digital-Signals aus.

<u>D-PCM</u>	Wählen Sie diese Option, wenn der Player an eine Audiokomponente ohne eingebauten Dolby Digital-Decoder angeschlossen ist. Mit den Einstellungen für die Option „RAUMKLANG“ unter „TONEINSTELLUNGEN“ können Sie festlegen, ob die Signale dem Dolby Surround (Pro Logic)-Format entsprechen oder nicht (Seite 79).
DOLBY DIGITAL	Wählen Sie diese Option, wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem Dolby Digital-Decoder angeschlossen ist.

◆ MPEG (nur DVD VIDEO/DVD-RW)

Wählt den Typ des MPEG-Audiosignals aus.

<u>PCM</u>	Wählen Sie diese Option, wenn der Player an eine Audiokomponente ohne eingebauten MPEG-Decoder angeschlossen ist. Bei der Wiedergabe einer MPEG-Audio-Tonspur mit mehreren Kanälen werden nur die Signale für Vorne (L) und Vorne (R) über die beiden vorderen Lautsprecher ausgegeben.
MPEG	Wählen Sie diese Option, wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem MPEG-Decoder angeschlossen ist.

◆ DTS

Legt fest, ob DTS-Signale ausgegeben werden.

<u>AUS</u>	Wählen Sie diese Option, wenn der Player an eine Audiokomponente ohne eingebauten DTS-Decoder angeschlossen ist.
EIN	Wählen Sie diese Option, wenn der Player an eine Audiokomponente mit eingebautem DTS-Decoder angeschlossen ist.

◆ 48kHz/96kHz PCM (nur DVD VIDEO)

Wählt die Abtastfrequenz der Audiosignale aus.

<u>48kHz/16bit</u>	Die Audiosignale von DVD VIDEOS werden immer in 48 kHz/16 bit konvertiert.
96kHz/24bit	Alle Signaltypen einschließlich 96 kHz/24 bit werden im ursprünglichen Format ausgegeben. Wenn das Signal jedoch zum Zweck des Urheberrechtsschutzes verschlüsselt ist, wird es nur mit 48 kHz/16 bit ausgegeben.

Hinweis

Diese Einstellung hat keine Wirkung auf die analogen Audiosignale von den Buchsen AUDIO OUT L/R und ihre ursprüngliche Abtastfrequenz bleibt unverändert.

Störungsbehebung

Sollten am Player Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Stromversorgung

Der Player lässt sich nicht einschalten.

- ➔ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.

Bild

Es ist kein Bild zu sehen/Bildrauschen erscheint.

- ➔ Schließen Sie das Verbindungskabel erneut fest an.
- ➔ Die Verbindungskabel sind beschädigt.
- ➔ Überprüfen Sie die Verbindung mit dem Fernsehgerät (Seite 19) und stellen Sie den Eingangswählschalter am Fernsehgerät so ein, dass die Bildsignale vom Player auf dem Fernsehschirm erscheinen.
- ➔ Die CD/DVD ist verschmutzt oder beschädigt.
- ➔ Wenn die vom Player ausgegebenen Bilder über den Videorecorder an das Fernsehgerät weitergeleitet werden oder Sie den Player an ein kombiniertes Fernseh-/Videowiedergabegerät anschließen, kann der Kopierschutz, der bei einigen DVD-Programmen integriert ist, zu einer Verschlechterung der Bildqualität führen. Wenn Sie den Player direkt an das Fernsehgerät anschließen und immer noch Probleme auftreten, schließen Sie den Player an den S-Videoeingang des Fernsehgeräts an und versuchen Sie es erneut (Seite 19).
- ➔ Das Farbsystem der CD/DVD unterscheidet sich von dem des Fernsehgeräts.
- ➔ **Bei Modellen für nichteuropäische Länder:** Wenn das Farbsystem des Players nicht dem des Fernsehgeräts entspricht, wechseln Sie das Farbsystem des Players. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 21. Sie können nicht das Farbsystem der DVD selbst wechseln.

- ➔ Sie haben den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE an der Rückseite auf PROGRESSIVE gestellt (die Anzeige PROGRESSIVE leuchtet), obwohl das Fernsehgerät progressive Signale nicht unterstützt. Stellen Sie in diesem Fall den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE an der Rückseite auf NORMAL, so dass sich die Anzeige PROGRESSIVE ausschaltet.
- ➔ Sie haben den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE an der Rückseite auf PROGRESSIVE gestellt (die Anzeige PROGRESSIVE leuchtet), haben aber das Fernsehgerät nicht über ein Farbdifferenzsignalkabel mit den Buchsen COMPONENT VIDEO OUT des Players verbunden. Stellen Sie den Schalter nur auf PROGRESSIVE, wenn Sie das Fernsehgerät über ein Farbdifferenzsignalkabel mit den Buchsen COMPONENT VIDEO OUT des Players verbinden (Seite 19).
- ➔ Auch wenn das Fernsehgerät mit Signalen im progressiven Format (525p/625p) kompatibel ist, wird das Bild möglicherweise beeinträchtigt, wenn Sie am Player das progressive Format einstellen. Stellen Sie in diesem Fall den Schalter NORMAL/PROGRESSIVE auf NORMAL, so dass die Anzeige PROGRESSIVE erlischt und der Player wieder in das normale Format (Interlace-Verfahren) wechselt.

Das Bild füllt den Bildschirm nicht, obwohl Sie unter „TV-GERÄT“ in „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“ das Bildseitenverhältnis eingestellt haben.

- ➔ Das Bildseitenverhältnis lässt sich bei dieser DVD nicht ändern.

Das Bild ist schwarzweiß.

- ➔ Bei manchen Fernsehgeräten wird das Bild schwarzweiß angezeigt, wenn Sie eine CD/DVD im NTSC-Format wiedergeben.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

- ➔ Schließen Sie das Verbindungskabel erneut fest an.
- ➔ Das Verbindungskabel ist beschädigt.
- ➔ Der Player ist am Verstärker (Receiver) an den falschen Eingang angeschlossen (Seite 25, 26, 27).

- ➔ Der Eingang am Verstärker (Receiver) ist nicht richtig eingestellt.
- ➔ Der Player befindet sich im Pause- oder im Zeitlupenmodus.
- ➔ Am Player wird gerade vorwärts- oder zurückgespult.
- ➔ Wenn das Tonsignal nicht über die Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL oder COAXIAL) ausgegeben wird, überprüfen Sie die Einstellungen für den Ton (Seite 80).
- ➔ Bei der Wiedergabe einer MPEG-Audio-Tonspur mit mehreren Kanälen werden nur die Signale für Vorne (L) und Vorne (R) über die beiden vorderen Lautsprecher ausgegeben.
- ➔ Bei der Wiedergabe einer Super-VCD, auf der keine zweite Tonspur aufgezeichnet ist, ist kein Ton zu hören, wenn Sie „2:STEREO“, „2:1/L“ oder „2:2/R“ wählen.

Der Ton ist verzerrt.

- ➔ Setzen Sie „AUDIO-ABSCHWÄCHER“ unter „TONEINSTELLUNGEN“ auf „EIN“ (Seite 79).

Die Klangfülle ist gering.

- ➔ Die Klangfülle ist bei einigen DVDs gering. Die Klangfülle verbessert sich unter Umständen, wenn Sie „DYNAMIKBEGR.“ unter „TONEINSTELLUNGEN“ auf „TV“ setzen (Seite 80).
- ➔ Setzen Sie „AUDIO-ABSCHWÄCHER“ unter „TONEINSTELLUNGEN“ auf „AUS“ (Seite 79).

Betrieb

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Die Batterien in der Fernbedienung sind zu schwach.
- ➔ Zwischen der Fernbedienung und dem Player befinden sich Hindernisse.
- ➔ Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und dem Player ist zu groß.
- ➔ Die Fernbedienung wird nicht auf den Fernbedienungssensor am Player gerichtet.

Die CD/DVD lässt sich nicht abspielen.

- ➔ Die CD/DVD ist falsch herum eingelegt. Legen Sie die CD/DVD mit der Wiedergabeseite nach unten ein.

- ➔ Die CD/DVD ist schräg eingelegt.
- ➔ Der Player kann bestimmte Datenträger nicht wiedergeben (Seite 7).
- ➔ Der Regionalcode auf der DVD entspricht nicht dem des Players.
- ➔ Im Player hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen (Seite 3).
- ➔ Bespielte Datenträger, die nicht korrekt abgeschlossen wurden, können mit diesem Player nicht wiedergegeben werden (Seite 7).

„Copyright-Schutz“ erscheint und der Bildschirm wird bei der Wiedergabe einer DVD-RW blau.

(nur Modelle für nichteuropäische Länder)

- ➔ Bilder von digitalen Sendungen usw. können Kopierschutzsignale wie z. B. Signale für vollständigen Kopierschutz, Signale für einmaliges Kopieren und Signale ohne Einschränkung enthalten. Wenn Bilder mit Kopierschutzsignalen wiedergegeben werden, erscheint statt der Bilder möglicherweise ein blauer Bildschirm. Das Suchen nach Bildern, die wiedergegeben werden können, kann eine Weile dauern.

Ein MP3-Audiostück lässt sich nicht wiedergeben (Seite 61).

- ➔ Die DATA-CD wurde nicht in einem MP3-Format aufgenommen, das ISO 9660, Stufe 1/Stufe 2, oder Joliet entspricht.
- ➔ An der MP3-Audiodatei fehlt die Erweiterung „MP3“.
- ➔ Die Daten liegen nicht im MP3-Format vor, obwohl die Erweiterung „MP3“ verwendet wird.
- ➔ Die Daten sind keine MPEG1 Audio Layer 3-Daten.
- ➔ Der Player kann Audiostücke im MP3PRO-Format nicht wiedergeben.
- ➔ „MODUS (MP3, JPEG)“ ist auf „BILD (JPEG)“ gesetzt (Seite 62).

Eine JPEG-Bilddatei lässt sich nicht wiedergeben (Seite 61).

- ➔ Die DATA-CD wurde nicht in einem JPEG-Format aufgezeichnet, das ISO9660, Stufe 1/Stufe 2, oder Joliet entspricht.
- ➔ Die Datei hat eine andere Erweiterung als „JPEG“ oder „JPG“.

- ➔ Das Bild ist größer als zulässig. Im normalen Modus darf die Größe 3072 (Breite) × 2048 (Höhe), im progressiven JPEG-Modus bis zu 3.300.000 Pixel betragen. Einige progressive JPEG-Dateien können nicht angezeigt werden, auch wenn die Dateigröße im angegebenen Bereich liegt.
- ➔ Das Bild passt nicht auf den Bildschirm (das Bild ist verkleinert).
- ➔ „MODUS (MP3, JPEG)“ ist auf „TON (MP3)“ gesetzt (Seite 64).

Die Wiedergabe der MP3-Audiostücke und der JPEG-Bilddateien beginnt gleichzeitig.

- ➔ „MODUS (MP3, JPEG)“ ist auf „AUTO“ gesetzt (Seite 64).

Die Album-/Stück-/Dateinamen werden nicht richtig angezeigt.

- ➔ Mit diesem Player können nur Zahlen und Buchstaben angezeigt werden. Andere Zeichen werden als „*“ angezeigt.

Die CD/DVD wird nicht von vorne wiedergegeben.

- ➔ Der Modus Programmwiedergabe, Zufallswiedergabe, Wiedergabewiederholung oder A-B-Wiederholung ist ausgewählt (Seite 39).
- ➔ Die Wiedergabefortsetzung wurde aktiviert (Seite 35).

Der Player beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

- ➔ Die CD/DVD ist mit einer automatischen Wiedergabefunktion ausgestattet.
- ➔ „AUTOM. WIEDERGABE“ unter „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ ist auf „EIN“ gesetzt (Seite 78).

Die Wiedergabe stoppt automatisch.

- ➔ Bei der Wiedergabe von CDs/DVDs mit einem automatischen Pausesignal stoppt der Player die Wiedergabe an dem automatischen Pausesignal.

Bestimmte Funktionen wie Stopp, Suchen, Wiedergabe in Zeitlupe, Wiedergabewiederholung, Zufallswiedergabe oder Programmwiedergabe lassen sich nicht ausführen.

- ➔ Bei manchen CDs/DVDs sind nicht alle oben genannten Funktionen möglich. Schlagen Sie dazu in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.


Für den Ton lässt sich keine andere Sprache einstellen.

- ➔ Versuchen Sie es mit dem Menü der DVD statt mit der Direktwahltaste auf der Fernbedienung (Seite 36).
- ➔ Der Ton ist auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Sprache für die Tonspur nicht zulässig.

Für die Untertitel lässt sich keine andere Sprache einstellen oder die Untertitel lassen sich nicht ausschalten.

- ➔ Versuchen Sie es mit dem Menü der DVD statt mit der Direktwahltaste auf der Fernbedienung (Seite 36).
- ➔ Die Untertitel sind auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Sprache für die Untertitel nicht zulässig.

Die Blickwinkel können nicht gewechselt werden.

- ➔ Versuchen Sie es mit dem Menü der DVD statt mit der Direktwahltaste auf der Fernbedienung (Seite 36).
- ➔ Die Szenen auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, sind nur in einem Blickwinkel vorhanden.
- ➔ Der Blickwinkel kann nur gewechselt werden, wenn die Anzeige „“ im Display an der Vorderseite leuchtet (Seite 11).
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Blickwinkel nicht zulässig.

Der Player funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- ➔ Wenn der Player aufgrund statischer Elektrizität usw. nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker des Players aus der Netzsteckdose.

5 Ziffern oder Buchstaben erscheinen auf dem Bildschirm und im Display an der Vorderseite.

- ➔ Die Selbstdiagnosefunktion wurde aktiviert (siehe die Tabelle auf Seite 85).

Die CD/DVD lässt sich nicht auswerfen und im Display an der Vorderseite erscheint „LOCKED“.

- ➔ Die Kindersperre wurde aktiviert (Seite 35).

Die CD/DVD lässt sich nicht auswerfen und im Display an der Vorderseite erscheint „DISC LOCKED“.

- ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den autorisierten Kundendienst von Sony vor Ort.

„Datenfehler.“ erscheint bei der Wiedergabe einer DATA-CD auf dem Fernsehschirm.

- ➔ Das wiedergegebene MP3-Audiostück bzw. die JPEG-Bilddatei ist beschädigt.
- ➔ Die Daten sind keine MPEG1 Audio Layer 3-Daten.
- ➔ Das Format der JPEG-Bilddatei entspricht nicht dem DCF-Format (Seite 59).
- ➔ Die JPEG-Bilddatei hat die Erweiterung „.JPG“ oder „.JPEG“, sie wurde aber nicht im JPEG-Format aufgenommen.

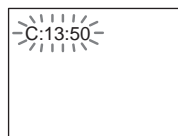
Die CD/DVD wird nicht eingezogen oder lässt sich nicht auswerfen.

- ➔ Im Player hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen (Seite 3).
 - ➔ Die CD/DVD hat eine ungewöhnliche Form (Seite 3).
 - ➔ Eine CD/DVD wird nicht eingezogen, wenn bereits eine andere CD/DVD eingelegt ist.
-

Selbstdiagnosefunktion

(Buchstaben/Ziffern erscheinen im Display)

Bei der Selbstdiagnosefunktion, mit deren Hilfe Fehlfunktionen am Player verhindert werden sollen, erscheint eine fünfstellige Service-Nummer (bestehend aus einem Buchstaben und vier Ziffern, z. B. C 13 50) auf dem Bildschirm und im Display vorn. Sehen Sie in diesem Fall in der folgenden Tabelle nach.



Die ersten drei Zeichen der Service-Nummer	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
--	-----------------------------------

C 13	Die CD/DVD ist verschmutzt oder wurde in einem Format aufgenommen, das mit diesem Player nicht wiedergegeben werden kann (Seite 7).
------	---

- ➔ Reinigen Sie die CD/DVD mit einem weichen Tuch oder überprüfen Sie das Format (Seite 8).

C 31	Die Disc wurde nicht korrekt eingelegt.
------	---

- ➔ Legen Sie die CD/DVD korrekt ein.

E XX (xx steht für eine Nummer)	Der Player hat eine Selbstdiagnose durchgeführt, um Fehlfunktionen zu verhindern.
---------------------------------	---

- ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst und geben Sie die 5-stellige Service-Nummer an. Beispiel: E 61 10
-

Glossar

Album (Seite 60, 61)

Eine Einheit, in der auf einer DATA-CD JPEG-Bilddateien und MP3-Audiostücke gespeichert werden. „Album“ wird bei diesem Player in einer speziellen Bedeutung verwendet.

Datei (Seite 60, 62)

Ein auf einer DATA-CD aufgezeichnetes JPEG-Bild. „Datei“ wird bei diesem Player in einer speziellen Bedeutung verwendet. Eine einzelne Datei besteht aus einem einzelnen Bild.

Dolby Digital (Seite 23, 81)

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von den Dolby Laboratories. Die Technologie entspricht dem Mehrkanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo und es gibt einen separaten

Tiefsttonlautsprecherkanal. Dolby Digital bietet die gleiche sehr gute Kanaltrennung, wie sie auch in hochwertigen Dolby Digital-Raumklangsystemen für Kinos eingesetzt wird. Die hervorragende Kanaltrennung ist darauf zurückzuführen, dass alle Kanaldaten getrennt aufgezeichnet werden, und die Qualitätseinbußen sind minimal, da alle Kanaldaten digital verarbeitet werden.

Dolby Surround (Pro Logic) (Seite 23)

Eine Technologie zur Tonsignalverarbeitung, die Dolby Laboratories für den Raumklang entwickelt hat. Wenn das Eingangssignal Raumklangkomponenten enthält, werden im Zuge der Pro Logic-Verarbeitung Signale für vorne, in der Mitte und hinten ausgegeben. Der hintere Kanal ist dabei monaural.

DTS (Seite 23, 81)

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von Digital Theater Systems, Inc. Die Technologie entspricht dem Mehrkanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal.

DTS bietet die gleiche sehr gute Kanaltrennung, wie sie auch bei der digitalen Audiotechnologie von hoher Qualität Verwendung findet.

Die hervorragende Kanaltrennung ist darauf zurückzuführen, dass alle Kanaldaten getrennt aufgezeichnet werden, und die Qualitätseinbußen sind minimal, da alle Kanaldaten digital verarbeitet werden.

DVD VIDEO (Seite 6)

Ein CD-artiger Datenträger, auf dem bis zu 8 Stunden Filmaufnahmen gespeichert werden können, obwohl sein Durchmesser nicht größer ist als der einer CD.

Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und einer daten tragenden Schicht (einseitig bespielt, einschichtig) beträgt 4,7 GB (Gigabyte) - das ist das 7fache der Datenkapazität einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und doppelter Schicht (einseitig bespielt, zweischichtig) beträgt 8,5 GB, die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und einer Schicht (zweiseitig bespielt, einschichtig) 9,4 GB und die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und doppelter Schicht (zweiseitig bespielt, zweischichtig) 17 GB. Die Bilddaten werden im MPEG 2-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale

Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/40 (im Durchschnitt) ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Darüber hinaus nutzt die DVD auch eine variable Codiertechnologie, die je nach Status des Bildes die zuzuweisenden Daten variiert. Audiodaten werden in einem Mehrkanalformat wie z. B. Dolby Digital aufgezeichnet, was eine äußerst realitätsnahe Klangqualität ermöglicht.

Darüber hinaus stehen auf einer DVD auch verschiedene weitere Funktionen zur Verfügung, zum Beispiel die Möglichkeit, einen von mehreren Blickwinkeln oder eine von mehreren Sprachen auszuwählen oder die Kindersicherung zu aktivieren.

DVD-RW (Seite 6)

Eine DVD-RW ist ein beschreibbarer und wiederbeschreibbarer Datenträger mit derselben Größe wie eine DVD VIDEO. Die DVD-RW kann in zwei verschiedenen Modi beschrieben werden: im VR-Modus und im Videomodus. Im Videomodus erstellte DVD-RWs weisen dasselbe Format wie DVD VIDEOS auf. Im VR-Modus (Video Recording - Videoaufnahme) erstellte DVD-RWs bieten dagegen verschiedene Programmier- und Bearbeitungsfunktionen.

DVD+RW (Seite 6)

Eine DVD+RW (plus RW) ist ein beschreibbarer und wiederbeschreibbarer Datenträger. DVD+RWs verwenden ein dem DVD VIDEO-Format vergleichbares Aufnahmeformat.

Filmbasierte Software, videobasierte Software (Seite 22)

Die Aufzeichnungsformate von DVDs lassen sich in zwei Kategorien einteilen: filmbasiert und videobasiert. Filmbasierte DVDs enthalten Aufnahmen im gleichen Format wie Kinofilme (24 Vollbilder pro Sekunde). Videobasierte DVDs mit Aufnahmen wie zum Beispiel Fernsehspiele oder Sitcoms werden mit 30 Vollbildern bzw. 60 Halbbildern (24 Vollbildern bzw. 50 Halbbildern) pro Sekunde angezeigt.

Kapitel (Seite 11)

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Die Titel auf einer DVD sind nicht in jedem Fall in Kapitel eingeteilt.

MPEG-Audio (Seite 23, 81)

Internationales Standardcodiersystem für die Komprimierung digitaler Audiosignale, autorisiert von der ISO/IEC. MPEG 1 entspricht 2-Kanal-Stereo. MPEG 2, das Tonformat der DVDs, unterstützt bis zu 7.1-Kanal-Raumklang.

Normales Format (Interlace) (Seite 82)

Beim normalen Format (Interlace-Format) wird jede zweite Bildzeile als einzelnes „Halbbild“ angezeigt. Dies ist das Standardformat von Fernsehbildern. Halbbilder mit gerader Nummer bestehen aus den Bildzeilen mit gerader Nummer, Halbbilder mit ungerader Nummer aus den Bildzeilen mit ungerader Nummer.

Progressives Format (Seite 20)

Im Gegensatz zum Interlace-Format, bei dem Vollbilder erzeugt werden, indem abwechselnd jede zweite Bildzeile (also jeweils ein Halbbild) angezeigt wird, werden beim progressiven Format alle Bildinformationen gleichzeitig als Vollbilder angezeigt. Das heißt, beim Interlace-Format können pro Sekunde nur 25 bzw. 30 Vollbilder (50 bzw. 60 Halbbilder) angezeigt werden, beim progressiven Format dagegen 50 bzw. 60 Vollbilder. Dadurch steigt die Gesamtqualität des Bildes und Standbilder, Text und horizontale Linien erscheinen schärfer. Dieser Player kann Signale im progressiven Format (525 oder 625) verarbeiten.

Progressive JPEG-Dateien

Progressive JPEG-Dateien werden in erster Linie im Internet verwendet. Diese Dateien unterscheiden sich von üblichen JPEG-Dateien, denn sie werden beim Anzeigen im Browser nicht von oben nach unten aufgebaut, sondern nach und nach eingeblendet. So können Sie das Bild sehen, während es heruntergeladen wird.

Szene (Seite 11)

Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in sogenannte „Szenen“ unterteilt.

Stück (Seite 11)

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD, CD oder DATA-CD (zum Beispiel ein Lied). Ein „Stück“ auf einer DATA-CD wird bei diesem Player in einer speziellen Bedeutung verwendet.

Titel (Seite 11)

Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.

Video-Index (VIDEO-CD) (Seite 14)

Eine Nummer, mit der ein Stück unterteilt werden kann, so dass Sie eine bestimmte Stelle auf einer VIDEO-CD mühelos ansteuern können. Nicht auf jeder CD sind Indexnummern aufgezeichnet.

Technische Daten

System

Laser: Halbleiter-Laser

Signalformat: PAL/NTSC

Audiosystem

Frequenzgang: DVD VIDEO (PCM

96 kHz): 2 Hz bis 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/

DVD VIDEO (PCM 48 kHz): 2 Hz bis

22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD: 2 Hz bis

20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Signal-Rauschabstand: 115 dB

(nur Buchsen AUDIO OUT L/R)

Harmonische Verzerrung: 0,003 %

Dynamikbereich: DVD VIDEO: 103 dB/

CD: 99 dB

Gleichlaufschwankungen: unterhalb der
Messgrenze ($\pm 0,001$ % Spitzenpegel)

Ausgänge

(**Buchse:** Buchsentyp/Ausgangspegel/
Lastimpedanz)

AUDIO OUT L/R: Cinchbuchse/2 V
effektiver Mittelwert/10 kOhm

DIGITAL OUT (OPTICAL): Optische
Ausgangsbuchse/-18 dBm (Wellenlänge
660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL):
Cinchbuchse/0,5 Vp-p/75 Ohm

VIDEO OUT: Cinchbuchse/
1,0 Vp-p/75 Ohm

S VIDEO OUT: 4-polig, Mini-DIN/Y:
1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL), 0,286 Vp-p
(NTSC)/75 Ohm

**COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B,
P_R/C_R):** Cinchbuchse/Y: 1,0 Vp-p, P_B/
C_B, P_R/C_R: 0,7 Vp-p/75 Ohm

Allgemeines

Betriebsspannung:

100 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 12 W

Abmessungen:

ca. 215 × 63 × 294 mm

(Breite/Höhe/Tiefe) einschl.
vorstehender Teile und Bedienelemente

Gewicht: ca. 2,2 kg

Betriebstemperatur: 5 °C bis 35 °C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb: 25 % bis 80 %

Mittelgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 17.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt
dienen, bleiben vorbehalten.

Liste der Sprachcodes

Näheres finden Sie auf Seite 51, 55, 75.

Die Schreibung der einzelnen Sprachen entspricht der ISO-Norm 639: 1988 (E/F).

Code Sprache	Code Sprache	Code Sprache	Code Sprache
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Nicht angegeben

Index

Numerische Einträge

16:9 76
4:3 LETTER BOX 76
4:3 PAN SCAN 76
48kHz/96kHz PCM 81
5.1-Kanal-Raumklang 23, 52

A

A-B WIEDERHOLEN 43
ALBUM 46
Album 60, 86
Anschlüsse 17, 19
ANZEIGE 78
ANZEIGEDAUER 65
AUDIO-ABSCHWÄCHER 79
AUSSCHALTAUTOMATIK 78
AUSWAHL TONSTANDARD 78
AUTOM. WIEDERGABE 78

B

Batterien 17
BENUTZERDEF.
 BILDEINSTELLUNGEN 56
BENUTZERDEFINIERTER KONFIG. 73
BENUTZEREINSTELLUNGEN 78
BILDNAVIGATION 47, 62
Bildpräsentation 64
BILDSCHIRMANZEIGE 75
Bildschirmanzeigen
 Setup-Menü 73
 Steuermenü 14
BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN 76
BILDSCHIRMSCHONER 77
BLICKWINKEL 55

C

CD 6, 33

D

DATA-CD 6, 59
DATEI 46
Datei 86
DATUM 63
DIGITALAUSGANG 80
Digitaler Ausgang 80
Display
 Display an der Vorderseite 11
 Setup-Menü 73
 Steuermenü 14
Display an der Vorderseite 11

DOLBY DIGITAL 27, 51, 81, 86
DTS 27, 51, 81, 86
DVD 6, 33, 86
DVD+RW 34, 87
DVD-Menü 36
DVD-RW 6, 37, 87
DYNAMIKBEGR. 80

E

EFFEKT 66
EINSTELLUNGEN 73
Einzelbildwiedergabe 44

F

FARBSYSTEM 76
Fernbedienung 17, 71
Filmbasierte Software 87

G

Geeignete CDs/DVDs 6

H

HINTERGRUND 77

I

INDEX 46
Index 88
INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG 67
Interlace-Verfahren
 (Zeilensprungverfahren) 87

J

JPEG 59

K

KAPITEL 45
Kapitel 87
KAPITELÜBERSICHT 47
KINDERSICHERUNG 67
Kindersicherung 35

L

Lautsprecher
 Anschlüsse 23

M

MENÜ 75
MODUS (MP3, JPEG) 64
MODUS (PROGRESSIVE) 77
MP3 6, 59
MPEG 51, 81, 87

N

Normale Wiedergabe
 CD/VIDEO-CD 33
 DVD 33
Normales Format (Interlace) 87

O

ORIGINAL 37
ORIGINAL/PLAY LIST 37

P

PAUSEMODUS 78
PBC-Wiedergabe 38
PICTURE MODE 56
PLAY LIST 37
PRO LOGIC 26, 86
PROGRAMM 39
Programm-wiedergabe 39
Progressives Format 87

R

RAUMKLANG 80

S

Scannen 44
SCHÄRFE 57
Schneller Rücklauf 44
Schneller Vorlauf 44
Schnelles Weiterschalten 34
SCHNELLKONFIGURATION 74
Schnellkonfiguration 29, 74
Schnellwiederholung 34
Setup-Menü 73
SPRACHE 75
Ständer 32
Steuermenü 14
Störungsbehebung 82
STÜCK 46
Stück 88
STÜCKÜBERSICHT 47
Suchen 44
 eine bestimmte Stelle mit
 Bildwiedergabe am
 Fernsehgerät 44
SURROUND 23, 53
SZENE 45
Szene 87

T

TITEL 45
Titel 88
TITELÜBERSICHT 47
TON 51, 75
TONEINSTELLUNGEN 79
TOP MENU 36
TV-GERÄT 76
TVS-Klang (TV Virtual Surround) 53

U

Umgang mit CDs/DVDs 8
UNTERTITEL 75

V

Videobasierte Software 87
VIDEO-CD 6, 33

W

WIEDERG.-FORTS. F.
 MEHR. DISCS 35, 79
Wiedergabe in Zeitlupe 45
Wiedergabewiederholung 42
WIEDERHOLEN 42

Z

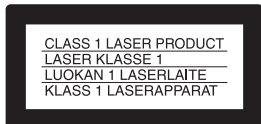
ZEIT/TEXT 45, 48
ZOOM 34, 63
ZUFALL 41
Zufallswiedergabe 41
ZURÜCKSETZEN 74



Gedruckt auf 100% Recyclingpapier mit
Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC
(flüchtige organische Bestandteile).

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen noch vocht om brand of elektrocutie te voorkomen. Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel. Het netsnoer mag alleen door bevoegd vakpersoneel worden vervangen.



Dit apparaat is geklasseerd als CLASS 1 LASER product. De aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

OPGELET

De optische instrumenten in dit toestel kunnen oogletsels veroorzaken. De laserstraal van deze CD/DVD-speler is schadelijk voor de ogen en bijgevolg mag u de behuizing niet proberen te openen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Dit apparaat werkt op 100–240 V wisselstroom, 50/60 Hz. Controleer of het voltage van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Installatie

- Gebruik het apparaat niet in een auto. De werking kan niet worden gegarandeerd.
- Het naamplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Welkom!

Dank u voor aankoop van deze Sony CD/DVD Player. Voor u de speler in gebruik neemt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en bewaren zodat u ze later nog kunt raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terecht komt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en de speler laten nakijken door een deskundige voordat u deze weer gaat gebruiken.

Spanningsbronnen

- De speler blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is de speler zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact indien u van plan bent het toestel gedurende lange tijd niet te gebruiken. Trek altijd aan de stekker zelf en nooit aan het netsnoer.

Plaatsing

- Installeer de speler op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat deze te warm wordt.
- Plaats de speler niet op een zachte ondergrond, zoals een tapijt, waardoor de ventilatiegaten kunnen worden afgesloten.
- Installeer de speler niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar deze is blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatige hoeveelheden stof of mechanische schokken.
- Zet het apparaat niet schuin. Het apparaat is ontworpen voor gebruik in een horizontale of verticale stand.
- Houd zowel het apparaat als discs uit de buurt van apparatuur waarin een krachtige magneet gebruikt wordt, zoals een grote luidspreker of magnetronoven.
- Plaats geen zware voorwerpen op het toestel.
- Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.

Werking

- Indien het toestel direct van een koude in een warme of een zeer vochtige ruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden op de lenzen in het toestel. In dat geval kan de werking van het toestel zijn verstoord. Verwijder in dit geval de disc en laat het toestel ongeveer een half uur aan staan tot alle vocht is verdampd.

- Plaats geen discs met afwijkende vormen (zoals een kaart of hart) in de speler. De disc wordt wellicht niet uitgeworpen en kan een storing veroorzaken.
- Haal de discs uit de speler wanneer u deze verplaatst. Indien u dit niet doet, kunnen de discs worden beschadigd.

Volumeregeling

Zet het volume niet hoger bij het beluisteren van een zeer stille passage of een onbespeeld gedeelte. Als u dit toch doet, kunnen de luidsprekers worden beschadigd wanneer er plots een piekwaarde wordt bereikt.

Reiniging

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuursponsje, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine.

Discs reinigen

Gebruik geen in de handel verkrijgbare reinigingsdisc. Dergelijke discs kunnen defecten veroorzaken.

NL

BELANGRIJK

Let op: Dit toestel kan voor onbepaalde duur een stilstaand videobeeld of instelscherm op het TV-scherm tonen. Als u dit beeld lange tijd op het TV-scherm laat staan, bestaat het gevaar dat het televisiescherm onherstelbaar wordt beschadigd. Televisies met plasmascermen en projectie televisies zijn gevoelig hiervoor.

Met alle vragen over eventuele problemen met de speler kunt u terecht bij de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Inhoudspgave

WAARSCHUWING	2
Welkom!	2
Voorzorgsmaatregelen	3
Informatie over deze gebruiksaanwijzing	6
Met deze speler kunnen de volgende discs worden afgespeeld	6
Opmerkingen over discs	8
Onderdelen en bedieningselementen	9
Bedieningsmenuscherm	13
<hr/>	
Aansluitingen	16
De speler aansluiten	16
Stap 1: Uitpakken	16
Stap 2: Batterijen in de afstandsbediening plaatsen	16
Stap 3: Videokabels aansluiten	18
Stap 4: Audiokabels aansluiten	22
Stap 5: Netsnoer aansluiten	28
Stap 6: Snel instelling	28
De standaard bevestigen	31
<hr/>	
Discs afspelen	32
Discs afspelen	32
Het afspelen hervatten vanaf het punt waar u de disc hebt gestopt (Multi-disc Resume)	34
Het DVD-menu gebruiken	35
"ORIGINAL" of "PLAY LIST" selecteren op een DVD-RW	36
VIDEO CD's met PBC-functies afspelen (PBC-weergave)	37
Diverse afspeelmogelijkheden (Programme Play, Shuffle Play, Repeat Play, A-B Repeat Play)	38
<hr/>	
Een scène zoeken	43
Zoeken naar een bepaald punt op een disc (Search, Scan, Slow-motion play, Freeze Frame)	43
Een titel/hoofdstuk/track/scène zoeken	44
Zoeken op scène (BEELDNAVIGATIE)	46
<hr/>	
Discinformatie controleren	47
Speelduur en resterende speelduur controleren	47
<hr/>	
Geluidsregeling	50
Het geluid regelen	50
TV Virtual Surround Settings (TVS)	51
<hr/>	
Filmweergave	53
Hoeken wijzigen	53
Ondertitels weergeven	53
De beeldweergave regelen (INDIVIDUELE BEELDREGELING)	54
Beelden verscherpen (SCHERPTE)	55

DATA CD afspelen	57
Informatie over MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden	57
Een DATA CD met MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden afspelen	59
JPEG-afbeeldingen weergeven als een diavoorstelling	62

Diverse bijkomende functies	65
Discs vergrendelen (EIGEN KINDERBEVEILIGING, KINDERBEVEILIGING)	65
De televisie bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening	69

Instellingen en afstellingen	71
Gebruik van het instelscherm	71
De taal voor schermweergave en geluid kiezen (TAALKEUZE)	73
Beeldinstellingen (SCHERMINSTELLING)	73
Individuele instellingen (INDIVIDUELE INSTELLING)	75
Geluidsinstellingen (AUDIO INSTELLING)	76

Aanvullende informatie	79
Problemen oplossen	79
Zelfdiagnosefunctie (Wanneer er letters/cijfers verschijnen in het display)	82
Verklarende woordenlijst	83
Technische gegevens	85
Taalcodelijst	86
Index	87





Informatie over deze gebruiksaanwijzing

- De bewerkingen en displays verschillen enigszins, afhankelijk van de plaats waar het model wordt verkocht. Europese modellen worden gebruikt voor de illustraties, tenzij anders aangegeven. Verschillen in de werking worden duidelijk aangegeven in de tekst, bijvoorbeeld met "(alleen voor Europese modellen)".
- In deze gebruiksaanwijzing worden de bedieningselementen op de afstandsbediening beschreven. U kunt ook de bedieningselementen op de speler gebruiken als deze dezelfde of soortgelijke namen hebben als die op de afstandsbediening.
- "DVD" kan worden gebruikt als algemene term voor DVD VIDEO's, DVD+RW's/DVD+R's en DVD-RW's/DVD-R's.
- In deze gebruiksaanwijzing vindt u de volgende symbolen:

Symbolen	Betekenis
	Functies beschikbaar voor DVD VIDEO's en DVD+RW's/DVD+R's of DVD-RW's/DVD-R's in videomodus
	Functies beschikbaar voor DVD-RW's in VR-modus (Video Recording)
	Functies beschikbaar voor VIDEO CD's, Super VCD's of CD-R's/CD-RW's met video-CD-indeling of Super VCD-indeling
	Functies beschikbaar voor muziek-CD's of CD-R's/CD-RW's met muziek-CD-indeling
	Functies beschikbaar voor DATA CD's (CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's met MP3*-audiotracks en JPEG-beeldbestanden)

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) is een standaardindeling van ISO (International Organization for Standardization) en MPEG voor de compressie van audiogegevens.

Met deze speler kunnen de volgende discs worden afgespeeld

Discindeling	
DVD VIDEO (pagina 83)	
DVD-RW (pagina 83)	
VIDEO CD	
Muziek-CD	

"DVD VIDEO" en "DVD-RW" zijn handelsmerken.

Opmerking over CD's

U kunt op de speler CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's met de volgende indelingen afspelen:

- muziek-CD-indeling
- video-CD-indeling
- MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden die geschikt zijn voor de indeling ISO9660* Level 1/Level 2 of de uitgebreide indeling Joliet
- KODAK Picture CD-indeling

* Een logische indeling van bestanden en mappen op CD-ROM's bepaald door ISO (International Organization for Standardization).

Voorbeeld van discs die niet kunnen worden afgespeeld met de speler

De speler kan de volgende discs niet afspelen:


- CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's die zijn opgenomen met een andere indeling dan die op de vorige pagina worden weergegeven.
- CD-ROM's opgenomen met de PHOTO CD-indeling.
- Dataseties van CD-Extra's
- DVD-ROM's
- DVD Audio's
- HD-laag op Super Audio CD's

De speler kan ook de volgende discs niet afspelen:

- Een DVD VIDEO met een andere regiocode.
- Een disc met een speciale vorm (zoals een kaart of hart).
- Een disc waarop papier of stickers zijn geplakt.
- Een disc met resten kleefmiddel van plakband of stickers.

Regiocode

Er staat een regiocode vermeld op de achterkant van de speler. De speler kan alleen DVD VIDEO's (alleen weergave) met dezelfde regiocode afspelen. Dit systeem is bedoeld ter bescherming van de auteursrechten.

DVD VIDEO's met het label  kunnen ook met deze speler worden afgespeeld.

Als u een andere DVD VIDEO probeert af te spelen, verschijnt het bericht "Weergave van deze disc niet toegestaan wegens regiobeperkingen." op het televisiescherm. Het is mogelijk dat sommige DVD VIDEO's waarop geen regiocode staat vermeld, toch niet kunnen worden afgespeeld.



Regiocode

Opmerkingen

- **Opmerkingen over DVD+RW's/DVD+R's, DVD-RW's/DVD-R's of CD-R's/CD-RW's**
Bepaalde DVD+RW's/DVD+R's, DVD-RW's/ DVD-R's of CD-R's/CD-RW's kunnen niet op deze speler worden afgespeeld wegens de opnamekwaliteit, de staat van de disc of de kenmerken van de opnameapparatuur en de gebruikte opnamesoftware.
Een disc die niet correct is gefinaliseerd, kan niet worden afgespeeld. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de opnameapparatuur voor meer informatie. Houd er rekening mee dat sommige afspeelfuncties niet werken met bepaalde DVD+RW's/DVD+R's, zelfs als deze op de juiste wijze zijn gefinaliseerd. Gebruik in dergelijke gevallen de normale afspelerstand. Ook kunnen sommige DATA CD's die zijn opgenomen in de indeling Packet Write, niet worden afgespeeld.
- **Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën**
Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc).
Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Sommige van deze discs conformeren niet aan de CD-norm en kunnen wellicht niet worden afgespeeld met dit apparaat.
- **Voor niet-Europese modellen**
Beelden op DVD-RW's met CPRM-beveiliging* kunnen wellicht niet worden afgespeeld als deze een copyrightbeveiligingssignaal bevatten. "Copyrightbeveiliging" wordt op het scherm weergegeven.
* CPRM (Content Protection for Recordable Media) is een coderingstechnologie waarmee de auteursrechten van beelden worden beschermd.

Opmerking over de afspeelfuncties van DVD's en VIDEO CD's

Bepaalde afspeelfuncties van DVD's en VIDEO CD's kunnen opzettelijk door softwareproducenten zijn vastgelegd. Dit apparaat speelt DVD's en VIDEO CD's af volgens de inhoud van de disc zodat bepaalde afspeelfuncties wellicht niet beschikbaar zijn. Raadpleeg ook de instructies die bij de DVD's of VIDEO CD's worden geleverd.

Auteursrechten

Dit product is voorzien van copyrightbeveiligingstechnologie die wordt beschermd door Amerikaanse patenten en andere intellectuele-eigendomsrechten. Het gebruik van deze copyrightbeveiligingstechnologie moet zijn goedgekeurd door Macrovision Corporation, en is alleen bedoeld voor gebruik in huis en beperkte kring, tenzij Macrovision Corporation uitdrukkelijk toestemming heeft verleend voor ander gebruik. Aanpassing of demontage is verboden.

Opmerkingen over discs

- Pak de disc vast bij de randen zodat deze schoon blijft. Raak het oppervlak niet aan.



- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals heteluchtkanalen, en laat deze niet achter in een auto die in de volle zon geparkeerd staat en waarin de temperatuur sterk kan oplopen.
- Als u op  hebt gedrukt, moet u de disc niet gedeeltelijk in het apparaat laten zitten. Haal de disc helemaal uit de speler.
- Berg discs na gebruik weer op in de hoesjes.
- Als er lijm zit op de buitenste rand van de disc, moet u de rand van de disc schoonvegen met de zijkant van een pen of potlood zodat de lijm gelijkmatig langs de rand is verdeeld voordat u de disc weer opnieuw in de speler plaatst. Raak de afspeelzijde van de disc niet aan tijdens het schoonvegen van de rand.
- Als er grotere stukken lijm achterblijven op de rand van de disc, kunt u deze verwijderen door met de zijkant van een pen of potlood hierlangs te wrijven. Als de lijmresten niet worden verwijderd, wordt de disc wellicht niet juist geladen in de speler. Stukjes plastic die aan de afspeelzijde van de disc zijn geplakt, kunnen ervoor zorgen dat het geluid overslaat.
- Reinig de disc met een zachte doek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon.

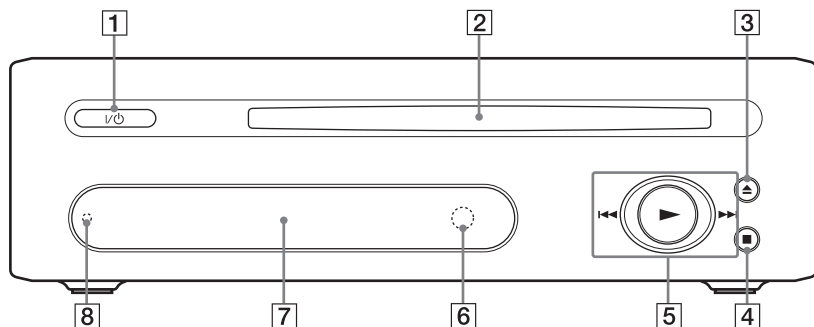


- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, of antistatische sprays voor grammofoonplaten.
- Als u het label voor de disc hebt afgedrukt, moet u het label laten drogen voordat u de disc gaat afspelen.

Onderdelen en bedieningselementen

Zie de pagina's tussen haakjes voor meer informatie.

Voorpaneel



1 I/⏻ (aan/wachtstand) toets (32)

2 Discsleuf (32)

3 ▲ (uitwerpen) toets (33)

4 ■ (stop) toets (33)

5 ▶/⏮/⏭ (afspelen/vorige/
volgende) toets (32, 43)

6 📡 (afstandsbedieningssensor) (16)

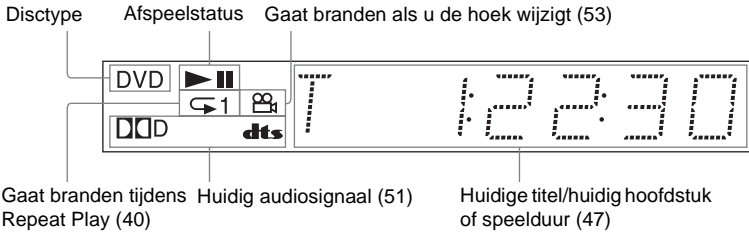
7 Display op het voorpaneel (10)

8 PROGRESSIVE (progressief)
aanduiding (19)

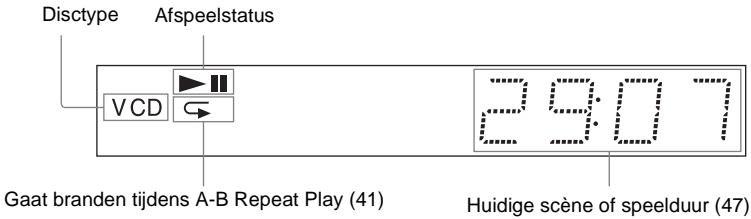
Deze aanduiding gaat branden als de
speler progressieve signalen uitvoert.

Display op het voorpaneel

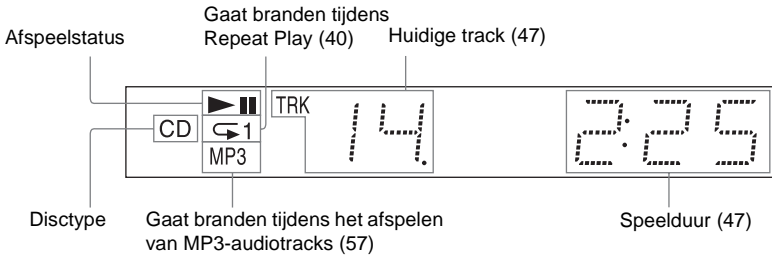
Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO/DVD-RW



Tijdens het afspelen van een VIDEO CD met PBC (Playback Control) (37)



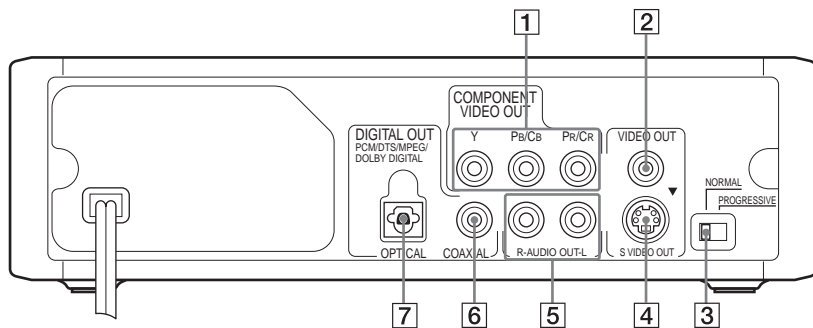
Tijdens het afspelen van een CD, DATA CD (MP3-audio) of VIDEO CD (zonder PBC)



Tip

U kunt de verlichting van het display op het voorpaneel aanpassen door "DIMMER" in te stellen op "INDIVIDUELE INSTELLING". (pagina 75)

Achterpaneel

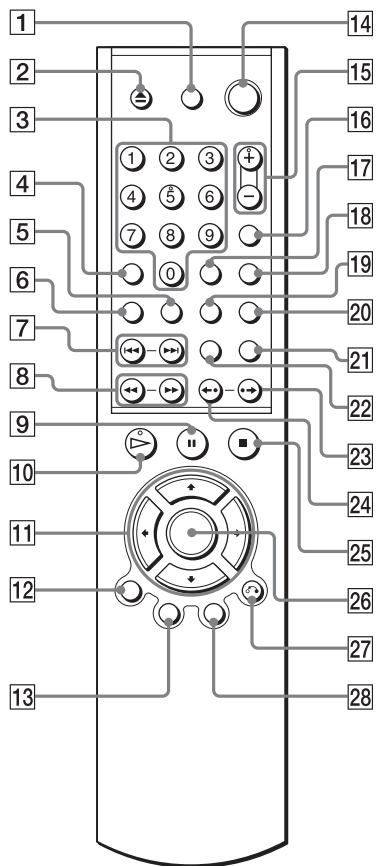


- 1** COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (componentvideo-uitgang, Y, Pb/Cb, Pr/Cr) aansluitingen** (18)
- 2** VIDEO OUT (video-uitgang) aansluiting* (18)
- 3** NORMAL/PROGRESSIVE (normaal/progressief) schakelaar** (21)
- 4** S VIDEO OUT (s-video-uitgang) aansluiting* (18)
- 5** AUDIO OUT L/R (L/R-audio-uitgangen) aansluitingen (23) (24) (25)
- 6** DIGITAL OUT (COAXIAL) (digitale coaxuitgang) aansluiting (24) (25) (26)
- 7** DIGITAL OUT (OPTICAL) (optisch digitale uitgang) aansluiting (24) (25) (26)

* Stel de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar niet in op PROGRESSIVE als u de televisie hebt aangesloten op deze aansluitingen (pagina 21).

** Stel de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar op het achterpaneel alleen in op PROGRESSIVE als u de speler hebt aangesloten op een televisie die geschikt is voor progressieve signalen (pagina 21).

Afstandsbediening



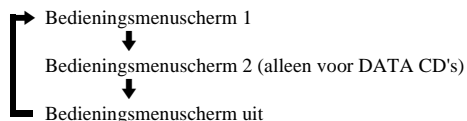
- 1** TV I/O (aan/wachtstand) toets (69)
- 2** \blacktriangle (uitwerpen) toets (33)
- 3** Cijfertoetsen (35)
Cijfertoets 5 is voorzien van een
voelstip.*
- 4** CLEAR (wissen) toets (38)
- 5** ... (ondertitel) toets (53)
- 6** O (geluid) toets (50)
- 7** I/O (vorige/volgende) toetsen
(33)
- 8** I/O (scan/traag) toetsen
(44)
- 9** II (pauze) toets (33)

- 10** I/O (afspelen) toets (32)
De I/O toets is voorzien van een
voelstip.*
- 11** $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ toetsen (35)
- 12** DISPLAY (schermdisplay) toets (13)
- 13** TOP MENU (hoofdmenu) toets (35)
- 14** I/O (aan/wachtstand) toets (32)
- 15** \triangle (volume) +/- toetsen (69)
De + toets is voorzien van een
voelstip.*
- 16** I/O (TV/video) toets (69)
- 17** TIME/TEXT (tijd/tekst) toets (47)
- 18** PICTURE MODE (beeldstand) toets
(54)
- 19** I/O (hoek) toets (53)
- 20** SUR (surround) toets (51)
- 21** PICTURE NAVI (beeldnavigatie)
toets (46, 60)
- 22** ZOOM (zoomen) toets (33, 60)
- 23** $\bullet\rightarrow/\text{II}$ (direct doorspoelen/stap)
toets (33, 44)
- 24** $\leftarrow\bullet/\text{II}$ (direct opnieuw afspelen/stap)
toets (33, 44)
- 25** \blacksquare (stop) toets (33)
- 26** ENTER (invoer) toets (28)
- 27** I/O RETURN (terug) toets (33)
- 28** MENU (menu) toets (35) (59)

* Gebruik de voelstip als richtpunt wanneer u de
speler bedient.

Bedieningsmenuscherm

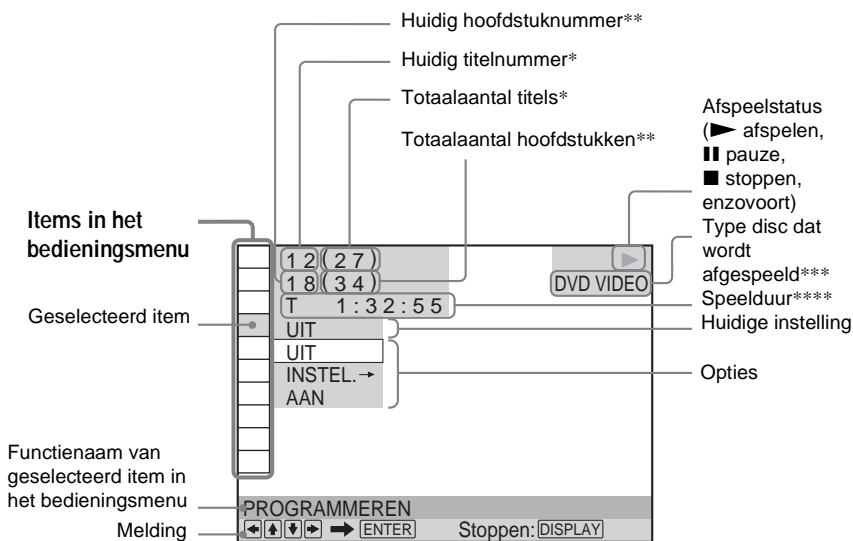
Gebruik het bedieningsmenu om een functie te kiezen en de bijbehorende informatie te bekijken. Druk herhaaldelijk op DISPLAY om het bedieningsmenuscherm als volgt weer te geven of te wijzigen:



Bedieningsmenuscherm

Bedieningsmenuscherm 1 en 2 verschillen afhankelijk van het disc type. Zie de pagina tussen haakjes voor meer informatie over elk item.

Voorbeeld: bedieningsmenuscherm 1 bij het afspelen van een DVD VIDEO.



* Toont het scènenummer voor VIDEO CD's (PBC aan), het tracknummer voor VIDEO CD's/CD's, het albumnummer voor DATA CD's.

** Toont het indexnummer voor VIDEO CD's of het MP3-audio tracknummer of JPEG-beeldbestandsnummer voor DATA CD's.

















*** Geeft Super VCD weer als "SVCD".

**** Geeft de datum weer voor JPEG-bestanden.

Het display uitschakelen

Druk op DISPLAY.

Lijst van items in het bedieningsmenu

Item	Itemnaam, functie, relevant disc/type
	TITEL (pagina 44)/SCENE (pagina 44)/MUZIEKSTUK (pagina 44) De titel, scène of track selecteren voor afspelen. DVD-V DVD-RW VCD
	HOOFDSTUK (pagina 44)/INDEX (pagina 44) Het hoofdstuk of de index selecteren voor afspelen. DVD-V DVD-RW VCD
	MUZIEKSTUK (pagina 44) De track selecteren voor afspelen. CD DATA CD
	ORIGINAL/PLAY LIST (pagina 36) Het type titels (DVD-RW) selecteren dat u wilt afspelen: ORIGINAL of een bewerkte PLAY LIST. DVD-RW
	TIJD/TEKST (pagina 44) De verstreken en resterende speelduur controleren. De tijdcode voor het zoeken naar beeld en muziek invoeren. De DVD/CD-tekst of tracknaam van een DATA CD weergeven. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	PROGRAMMEREN (pagina 38) De afspelvolgorde van titels, hoofdstukken of tracks selecteren. DVD-V VCD CD
	SHUFFLE (pagina 39) Titels, hoofdstukken of tracks afspelen in willekeurige volgorde. DVD-V VCD CD
	HERHALEN (pagina 40) De hele disc (alle titels/alle tracks/alle albums) herhaaldelijk of één titel/hoofdstuk/track/album herhaaldelijk afspelen. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	A-B HERHALEN (pagina 41) De stukken aanduiden die u herhaaldelijk wilt afspelen. DVD-V DVD-RW VCD CD
	SCHERPTE (pagina 55) De beeldranden accentueren voor een scherper beeld. DVD-V DVD-RW VCD DATA CD
	KINDERBEVEILIGING (pagina 65) Afspelen op deze speler verhinderen. DVD-V VCD CD
	INSTELLING (pagina 71) SNEL instelling (pagina 28) Gebruik Snel instelling om de taal voor het bedieningsmenu, de breedte/hogte-verhouding van het televisiescherm en het geluidssignaal te selecteren. VOLLEDIG instelling Behalve Snel Instelling kunt u nog diverse andere instellingen verrichten. HERSTELLEN De standaardinstellingen van "INSTELLING" herstellen. DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD
	ALBUM (pagina 58) Het album selecteren voor afspelen. DATA CD
	BESTAND (pagina 44) Het JPEG-beeldbestand selecteren dat u wilt weergeven. DATA CD
	DATUM (pagina 60) De datum weergeven waarop de foto is gemaakt met de digitale camera. DATA CD
	INTERVAL (pagina 63) Aangeven hoe lang beelden worden weergegeven. DATA CD
	EFFECT (pagina 64) De effecten selecteren die u wilt gebruiken om dia's te wisselen tijdens een diavoorstelling. DATA CD





STAND (MP3, JPEG) (pagina 62)

Het gegevenstype, MP3-audiotrack (GELUID). JPEG-beeldbestand (BEELD) of beide (AUTO), selecteren dat moet worden afgespeeld tijdens het afspelen van een DATA CD.

DATA CD

Tip

De pictogramaanwijzing van het bedieningsmenu gaat groen branden  →  wanneer u een ander item dan "UIT" selecteert (alleen "PROGRAMMEREN", "SHUFFLE", "HERHALEN", "A-B HERHALEN", "SCHERPTE"). De "ORIGINAL/PLAY LIST" aanduiding gaat groen branden als u "PLAY LIST" selecteert (standaardinstelling).

De speler aansluiten

Voer stap 1 tot en met 6 uit om de speler aan te sluiten en in te stellen.

Opmerkingen


- Sluit de kabels stevig aan om ongewenste ruis te voorkomen.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aan te sluiten componenten.
- U kunt deze speler niet aansluiten op een televisie die niet is voorzien van een SCART (EURO AV) of video-ingang.
- Zorg ervoor dat de stekker van elke component uit het stopcontact is getrokken voordat u de aansluitingen uitvoert.

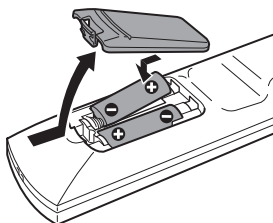
Stap 1: Uitpakken

Controleer of de verpakking de volgende items bevat:

- Audio-/videokabel (pinstekker × 3 ↔ pinstekker × 3) (1)
- Afstandsbediening (1)
- R6-batterijen (AA-formaat) (2)
- Standaard (1)
- Schroef (2)
- EURO AV adapter (alleen voor Europese modellen)

Stap 2: Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Deze speler kan worden bediend met de bijgeleverde afstandsbediening. Plaats twee R6-batterijen (AA-formaat) in de batterijhouder door de ⊕ en ⊖ zijden van de batterijen te laten samenvallen met de markeringen in de houder. Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor  op de speler.

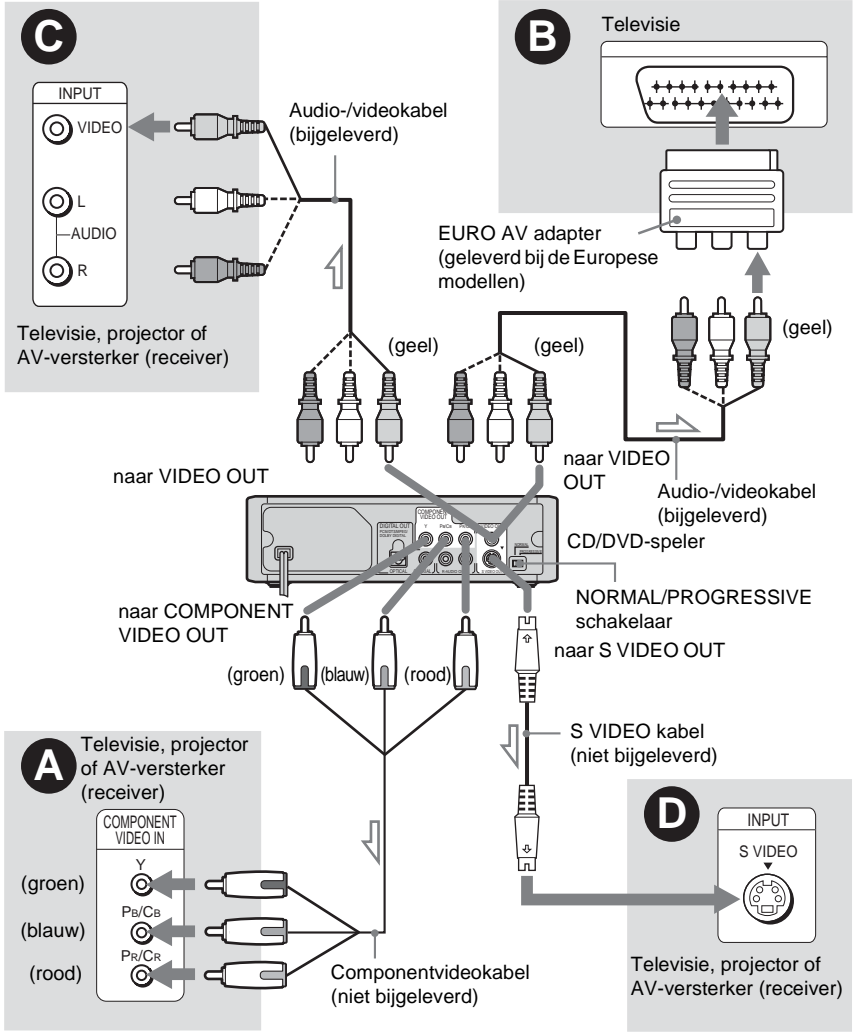


Opmerkingen

- Laat de afstandsbediening niet achter op een zeer warme of vochtige plaats.
- Zorg ervoor dat er niets in de behuizing van de afstandsbediening terecht komt, vooral bij het vervangen van de batterijen.
- Stel de afstandsbedieningssensor niet bloot aan direct zonlicht of andere lichtbronnen. Hierdoor kan de werking worden verstoord.
- Als u de afstandsbediening gedurende lange tijd niet gebruikt, verwijdert u de batterijen om mogelijke schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Stap 3: Videokabels aansluiten

Sluit deze speler met behulp van een videokabel aan op de televisie, projector of AV-versterker (receiver). Selecteer een van de patronen **A** tot en met **D**, afhankelijk van de ingang op de televisie, projector of AV-versterker (receiver). Als u beelden met een progressief signaal (525p of 625p) wilt bekijken met een compatibele televisie, projector of monitor, moet u patroon **A** gebruiken.



A Als u de speler aansluit op een monitor, projector of AV-versterker (receiver) met componentvideo-ingangen (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Sluit de component aan op de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen met een componentvideokabel (niet bijgeleverd) of met drie videokabels (niet bijgeleverd) van dezelfde lengte. U kunt genieten van beelden met een zeer nauwkeurige kleurweergave en uitstekende beeldkwaliteit.

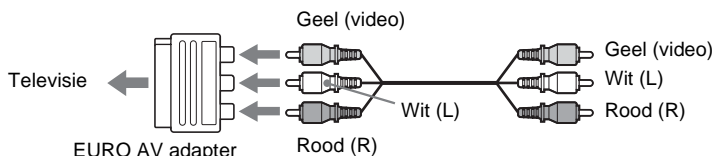
Als de televisie progressieve signalen met de 525p-/625p-indeling accepteert, gebruikt u deze aansluiting en zet u de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar aan de achterkant op PROGRESSIVE om progressieve videosignalen te accepteren. Zie "De NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar gebruiken" (pagina 21) voor meer informatie.



B Als u de speler aansluit op een SCART (EURO AV) ingang (alleen voor Europese modellen)

Sluit de EURO AV adapter (geleverd bij de Europese modellen) aan op de SCART (EURO AV) ingang van de televisie en sluit de speler aan op de EURO AV adapter met de audio-/videokabel (bijgeleverd). Steek de gele stekker van de audio-/videokabel in de gele (video) aansluiting. Sluit de rode en witte stekkers aan op de audio-ingangen (pagina 23).

Zet de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar op het achterpaneel op NORMAL als u deze aansluiting gebruikt.



C Als u de speler aansluit op een video-ingang

Sluit de gele stekker van de audio-/videokabel (bijgeleverd) aan op de gele (video) aansluiting. Het beeld is dan van standaardkwaliteit.

Zet de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar op het achterpaneel op NORMAL als u deze aansluiting gebruikt.



Ⓛ Als u de speler aansluit op een S VIDEO ingang

Sluit een S VIDEO kabel (niet bijgeleverd) aan. Het beeld is van hoge kwaliteit. Zet de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar op het achterpaneel op NORMAL als u deze aansluiting gebruikt.



Als u de speler aansluit op een breedbeeldtelevisie

Bij sommige discs past het beeld niet op het televisiescherm. Zie pagina 73 om de breedte/hogte-verhouding te wijzigen.

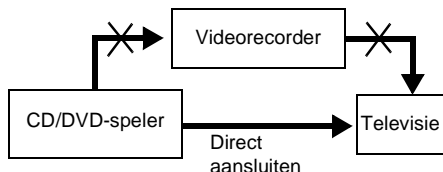
Het kleursysteem wijzigen (alleen voor niet-Europese modellen)

Als het schermmenu van de speler niet op de aangesloten televisie wordt weergegeven, wijzigt u het kleursysteem van de speler zodat dit overeenkomt met het kleursysteem van de televisie (NTSC of PAL).

Schakel eerst de speler uit door op **I/⏻** te drukken. Druk vervolgens nogmaals op **I/⏻** terwijl u **■** op de speler ingedrukt houdt. De speler wordt weer ingeschakeld en de naam van het kleursysteem schuift in het display op het voorpaneel.

Opmerkingen

- Sluit geen videorecorder, enzovoort aan tussen de televisie en de speler. Wanneer de spelersignalen via een videorecorder naar de televisie worden verzonden, krijgt u mogelijk geen helder beeld op het televisiescherm. Als de televisie slechts één audio/video-ingang heeft, moet u de speler hierop aansluiten.



- Gebruikers moeten er rekening mee houden dat niet alle high-definition televisies volledig compatibel zijn met deze speler. Hierdoor kunnen er fouten worden veroorzaakt die in het beeld worden weergegeven. Als u problemen ondervindt bij het scannen van beelden in de progressieve 525- of 625-indeling, kunt u het beste overschakelen naar de standaarduitvoer. Neem contact met de klantenservice als u vragen hebt over de compatibiliteit van uw televisie met dit model DVD-speler.

Als u een disc afspeelt die met het NTSC-kleursysteem is opgenomen, voert de speler het videosignaal of het installatievenster uit in het NTSC-kleursysteem en wordt het beeld wellicht niet weergegeven op televisies met het PAL-kleursysteem. In dit geval drukt u op **▲** en verwijdert u de disc.

De NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar gebruiken

Met de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar kunt u de signaalindeling selecteren waarin de speler videosignalen uitvoert: interlace of progressief.

Sluit de speler aan met de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen (patroon **A** hiervoor) en stel de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar in op NORMAL (interlace) of PROGRESSIVE. De PROGRESSIVE aanduiding gaat branden als de speler progressieve signalen uitvoert.

◆PROGRESSIVE

Stel de schakelaar in op deze positie als:

- de televisie progressieve signalen accepteert, en
- de televisie is aangesloten op de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen.

Houd er rekening mee dat de beelden niet duidelijk zijn of dat er geen beeld wordt weergegeven als u de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar op PROGRESSIVE zet als er niet wordt voldaan aan een van de bovenstaande voorwaarden.

◆NORMAL (interlace)

Stel de schakelaar in op deze positie als:


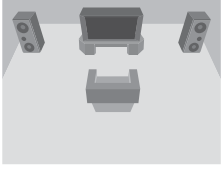
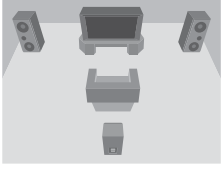
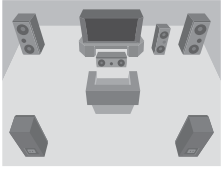
- de televisie geen progressieve signalen accepteert, of
- de televisie is aangesloten op andere aansluitingen dan de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen (VIDEO OUT of S VIDEO OUT).

Stap 4: Audiokabels aansluiten

Raadpleeg de onderstaande tabel om na te gaan welke aansluiting het beste bij uw systeem past. Lees de instructies voor de componenten die u wilt aansluiten.

Een aansluiting selecteren

Selecteer een van de volgende aansluitingen, **A** tot en met **D**.

Aan te sluiten componenten	Aansluiting	Uw opstelling (voorbeeld)
Televisie <ul style="list-style-type: none">Surround-effecten:<ul style="list-style-type: none">– TVS DYNAMISCH (pagina 51)– TVS BREED (pagina 51)	A (pagina 23)	
Stereoversterker (receiver) en twee luidsprekers <ul style="list-style-type: none">Surround-effecten:<ul style="list-style-type: none">– TVS STANDAARD (pagina 51) of MD deck/DAT deck <ul style="list-style-type: none">Surround-effecten:<ul style="list-style-type: none">– TVS STANDAARD (pagina 51)	B (pagina 24)	
AV-versterker (receiver) met Dolby* Surround (Pro Logic) decoder en 3 tot en met 6 luidsprekers <ul style="list-style-type: none">Surround-effecten:<ul style="list-style-type: none">– Dolby Surround (Pro Logic) (pagina 83)	C (pagina 25)	
AV-versterker (receiver) met digitale ingangen met Dolby Digital, DTS.** of MPEG-audiodecoder en 6 luidsprekers <ul style="list-style-type: none">Surround-effecten:<ul style="list-style-type: none">– Dolby Digital (5.1 ch) (pagina 83)– DTS (pagina 83)– MPEG (5.1 ch) (pagina 83)	D (pagina 26)	

Tip

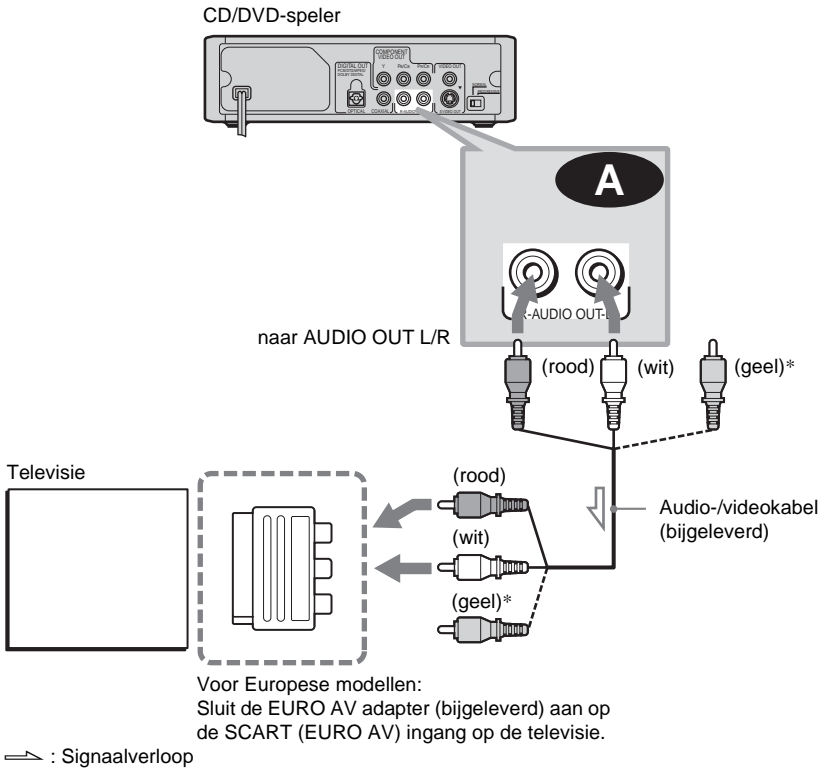
Wanneer u een AV-versterker (receiver) aansluit die met een bemonsteringsfrequentie van 96 kHz werkt, gebruikt u aansluiting **D**.

* Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

** “DTS” en “DTS Digital Out” zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

A Aansluiting op de televisie

Bij deze aansluiting wordt het geluid weergegeven via de luidsprekers van de televisie.



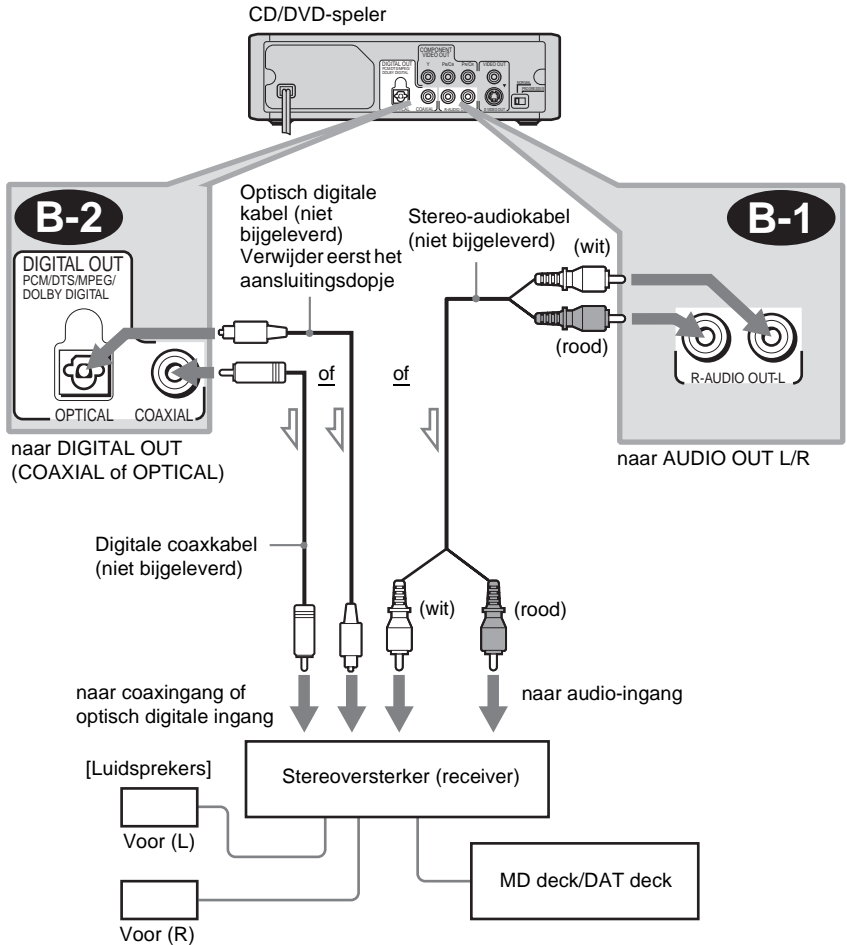
* De gele stekker wordt gebruikt voor videosignalen (pagina 18).

Tip

Gebruik een stereo/mono-conversiekabel (niet bijgeleverd) om een mono-televisie aan te sluiten. Sluit de AUDIO OUT L/R aansluitingen aan op de audio-ingang van de televisie.

B Aansluiting op een stereoversterker (receiver) en 2 luidsprekers/ Aansluiting op een MD deck of DAT deck

Gebruik **B-1** als de stereoversterker (receiver) alleen linker- en rechteraudio-ingangen heeft.
Gebruik **B-2** als de versterker (receiver) is voorzien van een digitale ingang of bij aansluiting op een MD deck of DAT deck. In dit geval kunt u de speler ook rechtstreeks aansluiten op het MD deck of DAT deck zonder de stereoversterker (receiver) te gebruiken.



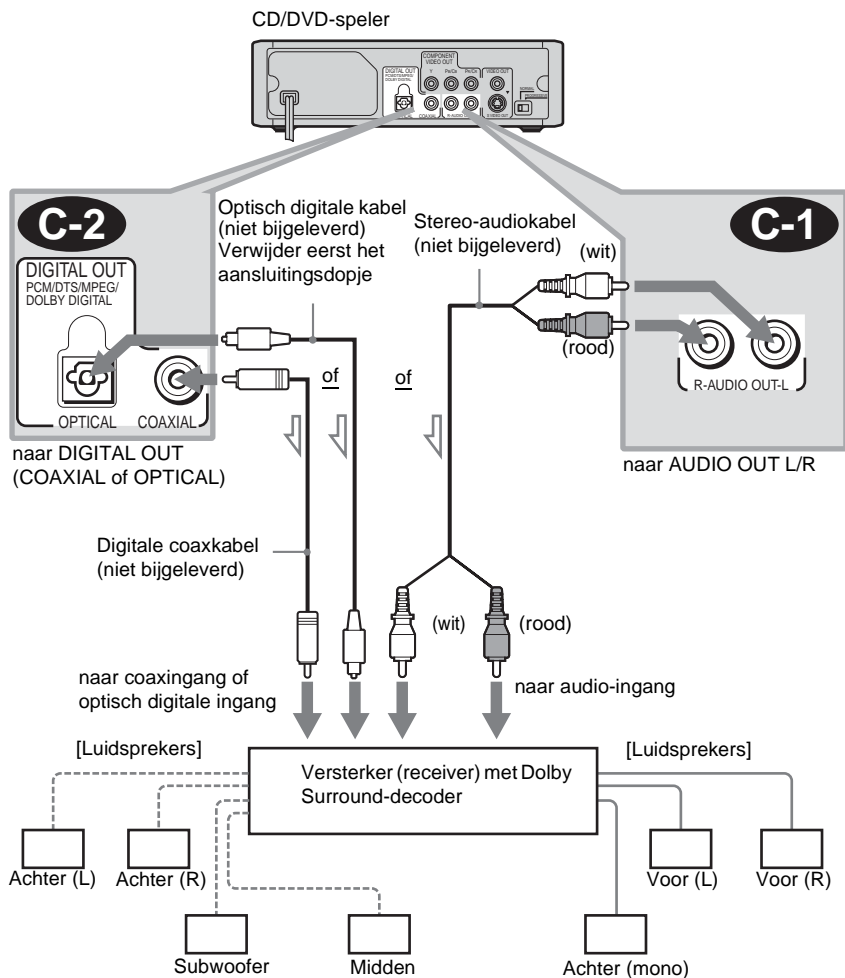
→ : Signaalverloop

C Aansluiting op een AV-versterker (receiver) met Dolby Surround (Pro-Logic) decoder en 3 tot en met 6 luidsprekers

Dolby Surround-effecten zijn alleen mogelijk bij het afspelen van Dolby Surround audio of meerkanale audiodiscs (Dolby Digital).

Gebruik **C-1** als de versterker (receiver) alleen linker- en rechteraudio-ingangen heeft.

Gebruik **C-2** als de versterker (receiver) is uitgerust met een digitale ingang.



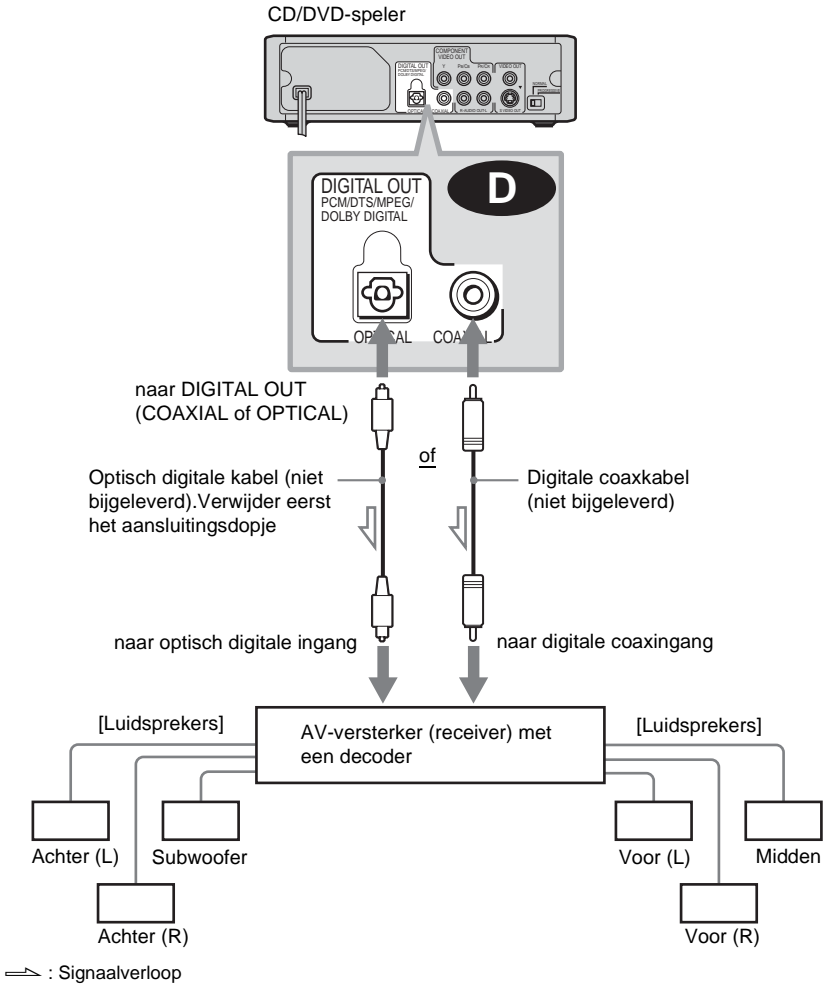
— : Signaalverloop

Opmerking

Wanneer u 6 luidsprekers aansluit, moet u de mono-achterluidspreker vervangen door een middenluidspreker, 2 achterluidsprekers en een subwoofer.

D Aansluiting op een AV-versterker (receiver) met een digitale ingang, een decoder (Dolby Digital, MPEG-audio of DTS) en 6 luidsprekers

Met deze aansluiting kunt u de Dolby Digital, MPEG-audio- of DTS-decoder functie van uw AV-versterker (receiver) gebruiken.



Tip

Gebruik aansluiting **D** als u de speler aansluit op 7 of meer luidsprekers (6.1-kanaals of meer).

Opmerkingen

- Nadat u de aansluiting hebt voltooid, moet u in Snel instelling "DOLBY DIGITAL" instellen op "DOLBY DIGITAL" en "DTS" op "AAN" (pagina 28). Als de AV-versterker (receiver) is uitgerust met een MPEG-audiodecoder, moet u "MPEG" instellen op "MPEG" (pagina 78). Als u dat niet doet, komt er geen of een hard geluid uit de luidsprekers.

- Gebruik deze aansluiting als u DTS-geluidssporen wilt afspelen. DTS-geluidssporen worden niet uitgevoerd via de AUDIO OUT L/R aansluitingen, zelfs niet als u "DTS" instelt op "AAN" bij Snel instelling (pagina 28).
- Bij aansluiting op een versterker (receiver) die werkt met een bemonsteringsfrequentie van 96 kHz, stelt u "48kHz/96kHz PCM" bij "AUDIO INSTELLING" in op "96kHz/24bit" (pagina 78).

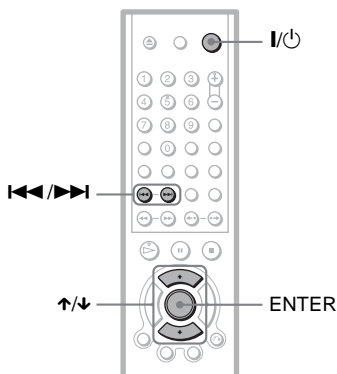
Stap 5: Netsnoer aansluiten

Steek de stekker van de speler en de televisie (netsnoer) in een stopcontact.

Stap 6: Snel instelling

Voer de onderstaande procedure uit voor een minimale basisinstelling van de speler.

Druk op ►► om een instelling over te slaan. Druk op ◀◀ om terug te keren naar de vorige stap. De schermdisplays verschillen afhankelijk van het spelermodel. Europese modellen worden gebruikt voor de illustraties, tenzij anders aangegeven.

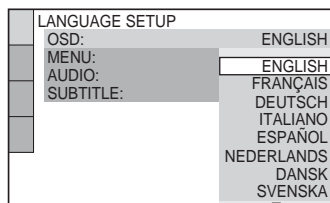


- 1 Zet de televisie aan.
- 2 Druk op I/O.
- 3 Stel de ingangskeuzeschakelaar van de televisie zo in dat het signaal van de speler op het televisiescherm verschijnt.

"Press [ENTER] to run QUICK SETUP"
(Druk op [ENTER] voor snelle instelling) wordt onder aan het scherm weergegeven. Als dit bericht niet verschijnt, moet u "SNEL" (Snel) selecteren bij "INSTELLING" (Instelling) in het bedieningsmenu (pagina 72) om Snel instelling uit te voeren.

- 4 Druk op ENTER zonder dat er een disc is geplaatst.

Het instelscherm voor de taal van het schermdisplay verschijnt. De beschikbare talen verschillen, afhankelijk van het spelermodel.

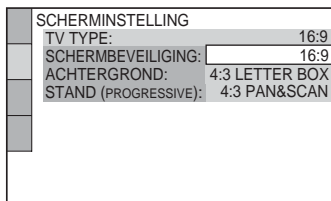


- 5 Druk op ↑/↓ om een taal te selecteren.

Het menu en de ondertitels worden weergegeven in de geselecteerde taal.

6 Druk op ENTER.

Het instelscherm voor de breedte/hoogteverhouding van de aangesloten televisie verschijnt.



7 Druk op \uparrow/\downarrow om de instelling te selecteren die overeenkomt met de televisie.

◆ Voor een breedbeeldtelevisie of standaard 4:3-televisie met breedbeeldstand

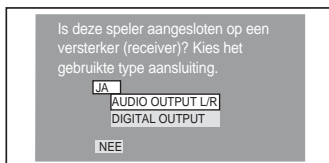
- 16:9 (pagina 73)

◆ Voor een standaard 4:3-televisie

- 4:3 LETTER BOX of 4:3 PAN&SCAN (pagina 73)

8 Druk op ENTER.

Het instelscherm voor het selecteren van het type aansluiting voor de versterker (receiver) verschijnt.



9 Druk op \uparrow/\downarrow om het type aansluiting (indien aanwezig) te selecteren voor de aansluiting op een versterker (receiver) en druk vervolgens op ENTER.

Kies het item dat past bij de audio-aansluiting die u op pagina's 23 tot en met 26 hebt gekozen (**A** tot en met **D**).

A

- Wanneer u alleen maar een televisie en geen andere apparatuur aansluit, kiest u "NEE". Snel instelling is dan voltooid en alle aansluitingen zijn gemaakt.

B-1 **C-1**

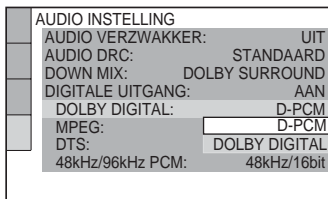
- Selecteer "AUDIO OUTPUT L/R". Snel instelling is voltooid en alle aansluitingen zijn gemaakt.

B-2 **C-2** **D**

- Selecteer "DIGITAL OUTPUT". Het instelscherm voor "DOLBY DIGITAL" verschijnt.

10 Druk op \uparrow/\downarrow om het type Dolby Digital signaal te kiezen dat u naar de versterker (receiver) wilt sturen.

Kies het signaal dat past bij de audio-aansluiting die u op pagina's 24 tot en met 26 hebt gekozen (**B** tot en met **D**).



B-2 **C-2**

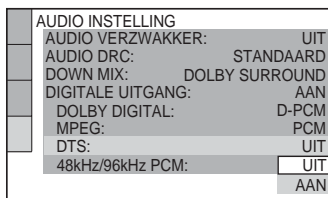
- D-PCM (pagina 77)

D

- DOLBY DIGITAL (alleen als de versterker (receiver) is uitgerust met een Dolby Digital-decoder) (pagina 77)

11 Druk op ENTER.

"DTS" is geselecteerd.



12 Druk op \uparrow/\downarrow om te kiezen of u een DTS-signaal naar de versterker (receiver) wilt sturen.

Kies het item dat past bij de audio-aansluiting die u op pagina's 24 tot en met 26 hebt gekozen (**B** tot en met **D**).

B-2 **C-2**

- UIT (pagina 78)

D

- AAN (alleen als de versterker (receiver) is uitgerust met een DTS-decoder) (pagina 78)

13 Druk op ENTER.

Snel instelling is voltooid. Alle aansluitingen en instellingen zijn gemaakt.

Als de AV-versterker (receiver) is uitgerust met een MPEG-audiodecoder, moet u "MPEG" instellen op "MPEG" (pagina 78).

Genieten van de surround sound-effecten

Als u wilt genieten van de surround sound-effecten met deze speler of de versterker (receiver), moeten de volgende items zijn ingesteld zoals hieronder wordt beschreven voor de audio-aansluiting die u op pagina's 24 tot en met 26 (**B** tot en met **D**) hebt gekozen. Dit zijn de standaardinstellingen die niet hoeven te worden gewijzigd wanneer u de speler voor het eerst aansluit. Zie pagina 71 voor het gebruik van het instelscherm.

Audio-aansluiting (pagina's 24 tot en met 26)

A

- Er zijn geen aanvullende instellingen vereist.

B-1 **C-1**

- Stel "DOWN MIX" in op "DOLBY SURROUND" (pagina 77)
- Als het geluid ook wordt vervormd bij laag volume, stelt u "AUDIO VERZWAKKER" in op "AAN" (pagina 76).

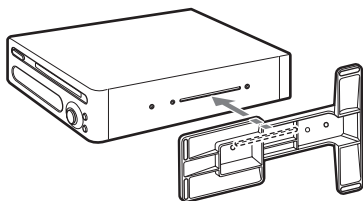
B-2 **C-2** **D**

- Stel "DOWN MIX" in op "DOLBY SURROUND" (pagina 77)
- Stel "DIGITALE UITGANG" in op "AAN" (pagina 77)

De standaard bevestigen

U kunt de speler gebruiken terwijl deze plat ligt of rechtop staat. U moet de standaard bevestigen als u de speler wilt gebruiken terwijl deze rechtop staat.

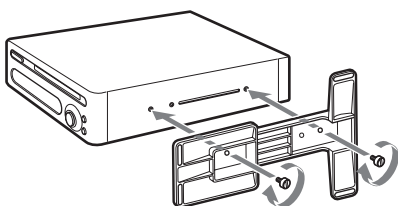
- 1 Schuif het uitsteeksel van de standaard in de sleuf aan de zijkant van de speler.



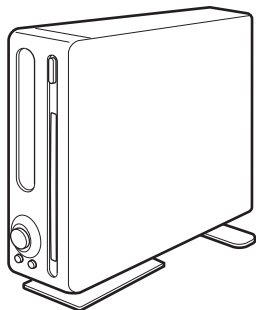
- 2 Schuif de standaard heen en weer om de schroefgaten uit te lijnen.

Selecteer twee schroefgaten om de positie van de voet te bepalen.

- 3 Draai de twee bijgeleverde schroeven vast.



- 4 Zet de speler rechtop.



Tip

Als u de voorkant van de speler wilt uitlijnen met andere apparatuur in verticale positie, kunt u de positie van de voet aanpassen door twee schroefgaten te selecteren in stap 2.

Opmerkingen

- Bevestig de standaard niet wanneer u de speler gebruikt terwijl deze plat ligt. Let erop dat u de standaard bevestigt als u de speler rechtop wilt zetten. Anders kan de speler omvallen.
- Als u de speler wilt verplaatsen, moet u de speler zelf vasthouden. Houdt u de standaard vast, dan kan deze breken.
- Houd de schroeven buiten het bereik van kinderen om te voorkomen dat ze de schroeven inslikken.

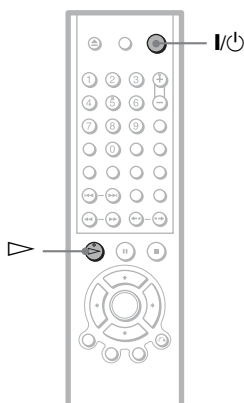
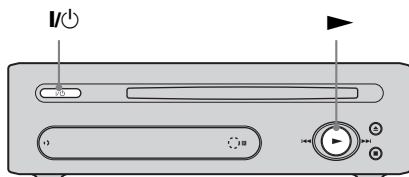
Discs afspelen

Discs afspelen **DVD-V**

DVD-RW VCD CD DATA CD

Afhankelijk van de DVD of VIDEO CD kunnen sommige functies verschillend of niet beschikbaar zijn.

Raadpleeg de instructies die bij de disc zijn geleverd.



- 1** Zet de televisie aan.
- 2** Druk op **I/⏻**.
De speler wordt ingeschakeld.
- 3** Stel de ingangschakelaar van de televisie zo in dat het signaal van de speler op het televisiescherm verschijnt.

◆ Bij gebruik van een versterker (receiver)

Zet de versterker (receiver) aan en kies het juiste kanaal zodat u het geluid van deze speler kunt beluisteren.

- 4** Plaats de disc recht in de discsleuf.



- 5** Druk op **▶**.

Het afspelen wordt gestart (doorlopend afspelen). Regel het volume op de televisie of de versterker (receiver). Bij sommige discs verschijnt er een menu op het televisiescherm. Zie pagina 35 voor DVD VIDEO's. Zie pagina 37 voor VIDEO CD's.

De speler uitschakelen

Druk op **I/⏻**. De speler schakelt over naar de wachtstand.

Tijdens het afspelen van 8-cm discs

U kunt een 8-cm disc afspelen zonder adapter. Een adapter kan een storing veroorzaken.

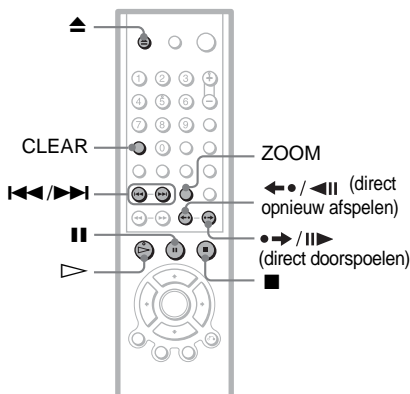
🔔 Tip

U kunt instellen dat de speler automatisch wordt uitgeschakeld wanneer u deze langer dan 30 minuten in de stopstand laat staan. Als u deze functie wilt in- of uitschakelen, stelt u "AUTOM. UITSCHAKELING" bij "INDIVIDUELE INSTELLING" in op "AAN" of "UIT" (pagina 75).

Opmerking

Als u de disc vastpakt, moet u ervoor zorgen dat u de afspeelzijde niet aanraakt. Wordt de disc vuil, dan veegt u deze vanuit het midden schoon met een droge doek (pagina 8).

Aanvullende handelingen



Actie	Handeling
Stoppen	Druk op ■
Pauzeren	Druk op
Afspelen hervatten na pauzeren	Druk op of ▷
Tijdens doorlopend afspelen naar het volgende hoofdstuk, de volgende track of scène gaan	Druk op ►►
Tijdens doorlopend afspelen naar het vorige hoofdstuk, de vorige track of scène gaan	Druk op ◀◀
Het afspelen stoppen en de disc verwijderen	Druk op ▲
De vorige scène opnieuw afspelen*	Druk op ◀◀ / ◀ (direct opnieuw afspelen) tijdens het afspelen
De huidige scène kort snel vooruitspoelen**	Druk op ◀◀ / ►► (direct doorspoelen) tijdens het afspelen
De afbeelding vergroten***	Druk herhaaldelijk op ZOOM. Druk op CLEAR om te annuleren.

- * Alleen DVD VIDEO's/DVD-RW's/DVD-R's
- ** Alleen DVD VIDEO's/DVD-RW's/DVD-R's/DVD+RW's
- *** Alleen video en JPEG-afbeeldingen (behalve ACHTERGROUND beelden). U kunt het vergrote beeld verplaatsen met ◀/▲/▼/▶. Afhankelijk van de inhoud van de disc wordt de zoomfunctie automatisch uitgeschakeld als het beeld wordt verplaatst.

⚡ Tips

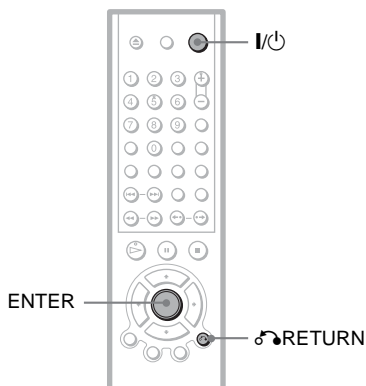
- De functie voor direct opnieuw afspelen is handig om een scène of dialoog die u hebt gemist, te herhalen.
- De functie voor direct doorspoelen is handig om een scène over te slaan die u niet wilt zien.

Opmerking

Met bepaalde scènes werkt de functie voor direct opnieuw afspelen of direct doorspoelen mogelijk niet.

De discsleuf vergrendelen (Kinderslot)



De discsleuf kan worden vergrendeld zodat kinderen de disc niet kunnen verwijderen.



Druk met de speler in de wachtstand op ◀ RETURN, ENTER en vervolgens op I/O op de afstandsbediening.

De speler wordt ingeschakeld en "LOCKED" verschijnt in het display op het voorpaneel. De ▲ toetsen op de speler of de afstandsbediening werken niet wanneer het kinderslot is geactiveerd.

De discsleuf ontgrendelen

Druk met de speler in de wachtstand weer op  RETURN, ENTER en vervolgens op  op de afstandsbediening.

Tip

Zelfs wanneer het kinderslot is ingesteld, kunt u een disc plaatsen.

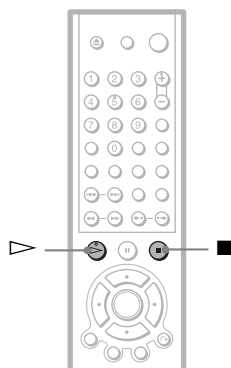
Opmerking


De discsleuf blijft gesloten, ook al selecteert u "HERSTELLEN" bij "INSTELLING" in het bedieningsmenu (pagina 72).

Het afspelen hervatten vanaf het punt waar u de disc hebt gestopt (Multi-disc


Resume) **DVD-V** **VCD**

De speler slaat het punt waar u de disc hebt gestopt, op in het geheugen voor maximaal 6 discs en hervat daar het afspelen wanneer u dezelfde disc de volgende keer in de speler plaatst. Wanneer u een hervatpunt opslaat voor de zevende disc, wordt het hervatpunt van de eerste disc gewist.





- 1** Druk tijdens het afspelen van een disc op  om het afspelen te stoppen.

"RESUME" verschijnt in het display op het voorpaneel.

- 2** Druk op .

De speler start het afspelen vanaf het punt waar u de disc in stap 1 hebt gestopt.

Tip

Als u het afspelen wilt starten vanaf het begin van de disc, drukt u twee keer op  en vervolgens op .

Opmerkingen

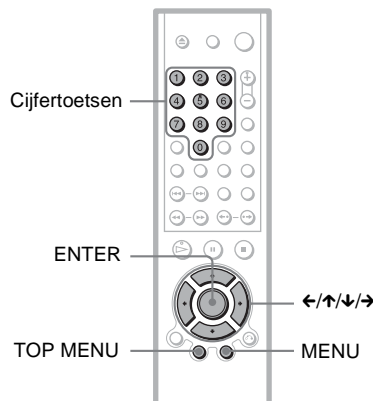
- "MULTI-DISC RESUME" bij "INDIVIDUELE INSTELLING" moet zijn ingesteld op "AAN" (standaard) om deze functie te laten werken (pagina 75).
- Het punt waar u het afspelen hebt gestopt, wordt gewist wanneer:
 - u de afspeelstand wijzigt;
 - u de instellingen op het instelscherm wijzigt.
- Voor DVD-RW's in VR-modus, CD's en DATA CD's wordt het hervatpunt voor de huidige disc onthouden.
Het hervatpunt wordt gewist wanneer:
 - u de disc uitwerpt;
 - u het netsnoer loskoppelt;
 - de speler overschakelt naar de wachtstand (alleen DATA CD's).
- Resume Play werkt niet tijdens Shuffle Play en Programme Play.
- Deze functie werkt niet met sommige discs.
- Als "MULTI-DISC RESUME" bij "INDIVIDUELE INSTELLING" is ingesteld op "AAN" en u een opgenomen disc, zoals DVD-RW, afspeelt, kan de speler andere opgenomen discs gaan afspelen vanaf hetzelfde hervatpunt. Wilt u vanaf het begin afspelen, dan moet u twee keer op **■** drukken en vervolgens op **▷**.

Het DVD-menu gebruiken

DVD-V

Een DVD is opgesplitst in lange stukken beeld of muziek die "titels" worden genoemd. Bij het afspelen van een DVD die verscheidene titels bevat, kunt u titels kiezen met de TOP MENU toets.

Bij het afspelen van een DVD waarop items, zoals de taal van het geluid en de ondertitels, kunnen worden geselecteerd, kunt u deze selecteren met de MENU toets.



1 Druk op TOP MENU of MENU.

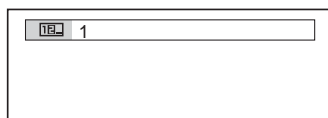
Het discmenu verschijnt op het televisiescherm.

De inhoud van het menu varieert van disc tot disc.

2 Druk op **←/↑/↓/→** of de cijfertoetsen om het item te kiezen dat u wilt afspelen of wijzigen.

Als u op de cijfertoetsen drukt, verschijnt het volgende scherm.

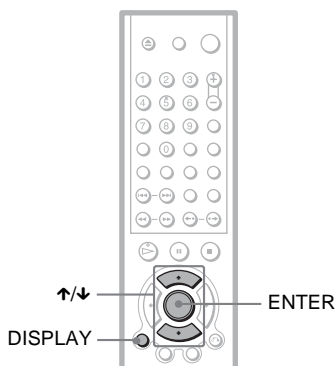
Druk op de cijfertoetsen om het gewenste item te selecteren.



3 Druk op ENTER.

"ORIGINAL" of "PLAY LIST" selecteren op een DVD-RW **DVD-RW**

Sommige DVD-RW's hebben in de VR-modus (Video Recording) twee typen titels voor het afspelen: oorspronkelijk opgenomen titels (ORIGINAL) en bewerkbare titels die op opneembare DVD-spelers kunnen worden gemaakt (PLAY LIST). U kunt kiezen welk type titel wordt afgespeeld.



3 Druk op **↑/↓** om een instelling te kiezen.

- PLAY LIST: de titels die zijn samengesteld uit "ORIGINAL", afspelen.
- ORIGINAL: de oorspronkelijk opgenomen titels afspelen.

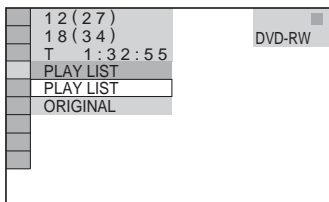
4 Druk op **ENTER**.

1 Druk op **DISPLAY** met de speler in de stopstand.

Het bedieningsmenu verschijnt.

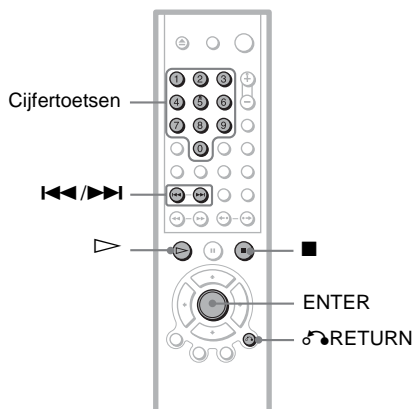
2 Druk op **↑/↓** om **ORIGINAL/PLAY LIST** te kiezen en druk vervolgens op **ENTER**.

De opties voor "ORIGINAL/PLAY LIST" verschijnen.



VIDEO CD's met PBC- functies afspelen (PBC- weergave) **VCD**

Met PBC (Playback Control) kunt u VIDEO CD's interactief afspelen door de instructies in het menu op het televisiescherm te volgen.



1 Speel een VIDEO CD met PBC- functies af.

Het menu voor uw keuze verschijnt.

2 Druk op de cijfertoetsen om het gewenste itemnummer te selecteren.

3 Druk op ENTER.

4 Volg de instructies op het menuscherm voor interactieve handelingen.

Afhankelijk van de VIDEO CD kan de procedure verschillen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de disc wordt geleverd.

Tip

Voor weergave zonder PBC, drukt u op ◀◀/▶▶ of de cijfertoetsen met de speler in de stopstand om een track te kiezen en drukt u vervolgens op ▷ of ENTER.

"Weergave zonder PBC." verschijnt op het televisiescherm en doorlopend afspelen begint. Er kunnen geen stilstaande beelden, zoals een menuscherm, worden getoond.

Als u wilt terugkeren naar PBC-weergave, drukt u twee keer op ■ en vervolgens op ▷.

Opmerking

Afhankelijk van de VIDEO CD kan in de gebruiksaanwijzing die bij de disc wordt geleverd, "Druk op ENTER" in stap 3 zijn vervangen door "Druk op SELECT". Druk in dat geval op ▷.

Terugkeren naar het menu

Druk op RETURN.

Diverse afspeelmogelijkheden

(Programme Play, Shuffle Play, Repeat Play, A-B Repeat Play)

Er is keuze uit de volgende afspeelstanden:

- Programme Play (pagina 38)
- Shuffle Play (pagina 39)
- Repeat Play (pagina 40)
- A-B Repeat Play (pagina 41)

Opmerking

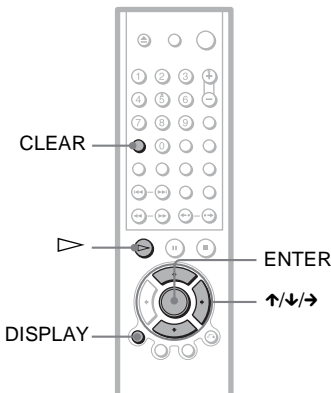
De afspeelstand wordt geannuleerd wanneer:

- u de disc uitwerpt;
- de speler overschakelt naar de wachtstand door op  te drukken.


Uw eigen programma samenstellen (Programme Play)

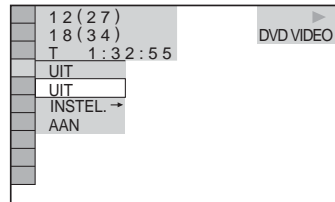
DVD-V VCD CD


U kunt zelf de volgorde bepalen waarin de titels, hoofdstukken of tracks op de disc worden afgespeeld en zo uw eigen programma samenstellen. U kunt maximaal 99 titels, hoofdstukken en tracks programmeren.



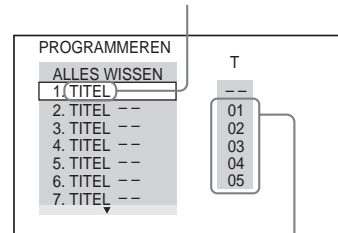
- 1 Druk op DISPLAY.
Het bedieningsmenu verschijnt.

- 2 Druk op  om (PROGRAMMEREN) te kiezen en druk op ENTER.
De opties voor "PROGRAMMEREN" verschijnen.




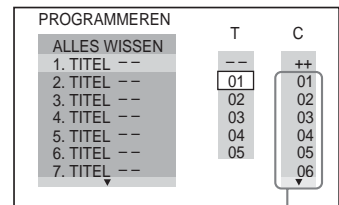
- 3 Druk op  om "INSTEL. ->" te selecteren en druk op ENTER.

"MUZIEKSTUK" verschijnt bij het afspelen van een VIDEO CD of de CD.



Tracks of titels opgenomen op een disc


- 4 Druk op .
De cursor gaat naar de titel- of trackrij "T" (in dit geval "01").



Hoofdstukken opgenomen op een disc

- 5 Kies een titel, hoofdstuk of track om te programmeren.

◆ Bij het afspelen van een DVD VIDEO
Kies bijvoorbeeld hoofdstuk "03" van titel "02".

Druk op  om "02" te kiezen bij "T" en druk vervolgens op ENTER.

PROGRAMMEREN		
ALLES WISSEN	T	C
1. TITEL --	--	++
2. TITEL --	01	01
3. TITEL --	02	02
4. TITEL --	03	03
5. TITEL --	04	04
6. TITEL --	05	05
7. TITEL --		06

Druk vervolgens op \uparrow/\downarrow om "03" bij "C" te kiezen en druk op ENTER.

PROGRAMMEREN		
ALLES WISSEN	T	
1. TITEL 02-03	--	
2. TITEL --	01	
3. TITEL --	02	
4. TITEL --	03	
5. TITEL --	04	
6. TITEL --	05	
7. TITEL --		

Gekozen titel en hoofdstuk

◆ Bij het afspelen van een VIDEO CD of CD

Kies bijvoorbeeld track "02".

Druk op \uparrow/\downarrow om "02" te kiezen bij "T" en druk vervolgens op ENTER.

Gekozen track

PROGRAMMEREN		
ALLES WISSEN	T	0:15:30
1. MUZIEKSTUK 02	--	
2. MUZIEKSTUK --	01	
3. MUZIEKSTUK --	02	
4. MUZIEKSTUK --	03	
5. MUZIEKSTUK --	04	
6. MUZIEKSTUK --	05	
7. MUZIEKSTUK --		

Totale duur van de geprogrammeerde tracks

6 Herhaal stap 4 en 5 om andere titels, hoofdstukken of tracks te programmeren.

De geprogrammeerde titels, hoofdstukken en tracks worden getoond in de gekozen volgorde.

7 Druk op \triangleright om Programme Play te starten.

Programme Play wordt gestart. Na afloop van het programma kunt u hetzelfde programma opnieuw starten door op \triangleright te drukken.

Terugkeren naar normaal afspelen

Druk op CLEAR of selecteer "UIT" in stap 3. Als u hetzelfde programma opnieuw wilt afspelen, selecteert u "AAN" in stap 3 en drukt u op ENTER.

Een programma wijzigen of annuleren

- 1 Voer stap 1 tot en met 3 van "Uw eigen programma samenstellen (Programme Play)" uit.
- 2 Kies het programmanummer van de titel, het hoofdstuk of de track die u wilt wijzigen of annuleren met \uparrow/\downarrow en druk op \rightarrow .
- 3 Voer stap 5 uit voor verdere programmering. Als u een programma wilt annuleren, kiest u "--" bij "T", en drukt u vervolgens op ENTER.

Alle titels, hoofdstukken of tracks annuleren in de geprogrammeerde volgorde

- 1 Voer stap 1 tot en met 3 van "Uw eigen programma samenstellen (Programme Play)" uit.
- 2 Druk op \uparrow en kies "ALLES WISSEN".
- 3 Druk op ENTER.

🔔 Tip

Repeat Play of Shuffle Play is mogelijk met de geprogrammeerde titels, hoofdstukken of tracks. Voer tijdens Programme Play de procedure van Repeat Play (pagina 40) of Shuffle Play (pagina 39) uit.

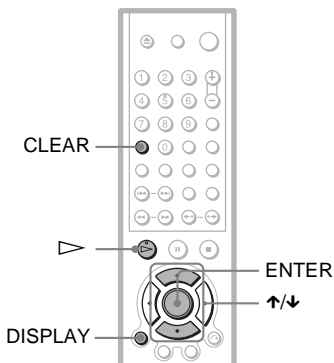
Opmerking

Als u tracks op een Super VCD programmeert, wordt de totale speelduur niet weergegeven.

Afspelen in willekeurige volgorde (Shuffle Play)

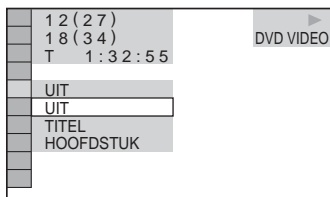
DVD-V VCD CD

Titels, hoofdstukken of tracks kunnen in willekeurige volgorde worden afgespeeld. De afspeelvolgorde kan worden gewijzigd door opnieuw in willekeurige volgorde af te spelen.



1 Druk op DISPLAY tijdens het afspelen. Het bedieningsmenu verschijnt.

2 Druk op \uparrow/\downarrow om  (SHUFFLE) te kiezen en druk op ENTER. De opties voor "SHUFFLE" verschijnen.



3 Druk op \uparrow/\downarrow om een item te kiezen dat u in willekeurige volgorde wilt afspelen.

◆ Bij het afspelen van een DVD VIDEO

- TITEL
- HOOFDSTUK

◆ Bij het afspelen van een VIDEO CD of CD

- MUZIEKSTUK

◆ Wanneer Programme Play is geactiveerd

- AAN: titels, hoofdstukken of tracks die met Programme Play zijn gekozen, worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

4 Druk op ENTER. Shuffle Play wordt gestart.

Terugkeren naar normaal afspelen

Druk op CLEAR of selecteer "UIT" in stap 3.

Tips

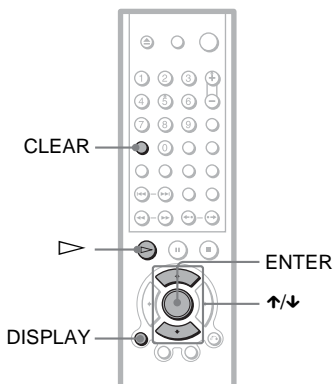
- Shuffle Play kan worden ingesteld met de speler in de stopstand. Als u de optie "SHUFFLE" hebt geselecteerd, drukt u op \triangleright . Shuffle Play wordt gestart.
- Als u "HOOFDSTUK" hebt geselecteerd, kunt u maximaal 200 hoofdstukken op een disc in willekeurige volgorde afspelen.

Opmerking


U kunt deze functie niet gebruiken met VIDEO CD's en Super VCD's met PBC-weergave.

Herhaaldelijk afspelen (Repeat Play) **DVD-V** **DVD-RW** **VCD** **CD** **DATA CD**

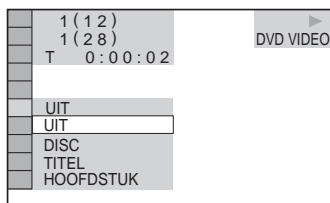
U kunt alle titels/tracks op een disc of één titel/hoofdstuk/track herhaaldelijk afspelen. U kunt Shuffle en Programme Play combineren.



1 Druk op DISPLAY tijdens het afspelen. Het bedieningsmenu verschijnt.

2 Druk op \uparrow/\downarrow om de  (HERHALEN) instelling te kiezen. Druk op ENTER.

De opties voor "HERHALEN" verschijnen.



- ◆ Bij het afspelen van een DVD VIDEO
 - DISC: alle titels worden herhaald.
 - TITEL: huidige titel wordt herhaald.
 - HOOFDSTUK: huidige hoofdstuk wordt herhaald.

- ◆ Bij het afspelen van een DVD-RW
 - DISC: alle titels van het gekozen type worden herhaald.
 - TITEL: huidige titel wordt herhaald.
 - HOOFDSTUK: huidig hoofdstuk wordt herhaald.

- ◆ Bij het afspelen van een VIDEO CD of CD

- DISC: alle tracks worden herhaald.
- MUZIEKSTUK: huidige track wordt herhaald.

- ◆ Bij het afspelen van een DATA CD met MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden

- DISC: alle albums worden herhaald.
- ALBUM: huidig album wordt herhaald.
- MUZIEKSTUK (alleen MP3-audiotracks): huidige track wordt herhaald.

- ◆ Wanneer Program Play of Shuffle Play is geactiveerd

- AAN: Programme Play of Shuffle Play wordt herhaald.

3 Druk op \uparrow/\downarrow om een instelling te selecteren en druk op ENTER.

Terugkeren naar normaal afspelen

Druk op CLEAR of selecteer "UIT" in stap 2.

Tip

Repeat Play kan worden ingesteld met de speler in de stopstand. Als u de optie "HERHALEN" hebt geselecteerd, drukt u op \triangleright . Repeat Play wordt gestart.

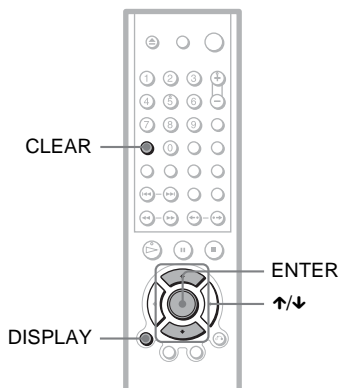
Opmerkingen

- U kunt deze functie niet gebruiken met VIDEO CD's en Super VCD's met PBC-weergave.
- Als u een DATA CD opnieuw afspeelt met MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden, waarvan de afspeeltijden niet gelijk zijn, komt het geluid niet overeen met het beeld.
- Als "STAND (MP3, JPEG)" is ingesteld op "BEELD (JPEG)" (pagina 62), kunt u "MUZIEKSTUK" niet selecteren.

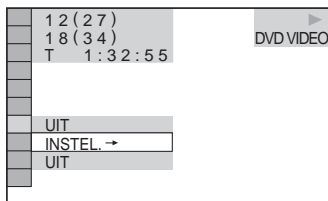
Een bepaald gedeelte herhalen (A-B Repeat Play)

DVD-V DVD-RW VCD CD

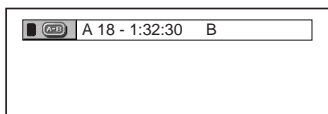
U kunt een bepaald gedeelte van een titel, hoofdstuk of track herhaaldelijk afspelen. (Dit is nuttig om bijvoorbeeld tekst uit het hoofd te leren.)



- 1 Druk op DISPLAY tijdens het afspelen. Het bedieningsmenu verschijnt.
- 2 Druk op \uparrow/\downarrow om **A-B HERHALEN** te kiezen en druk op ENTER. De opties voor "A-B HERHALEN" verschijnen.

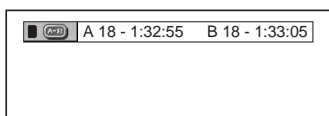


- 3 Druk op \uparrow/\downarrow om "INSTEL. \rightarrow " te kiezen en druk op ENTER. De "A-B HERHALEN" instelbalk verschijnt.



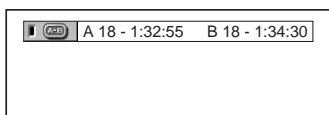
- 4** Druk op ENTER wanneer u tijdens het afspelen het beginpunt (punt A) vindt van het gedeelte dat herhaaldelijk moet worden afgespeeld.

Het beginpunt (punt A) is ingesteld.



- 5** Druk nogmaals op ENTER wanneer het eindpunt (punt B) is bereikt.

De instelpunten verschijnen op het scherm en het gedeelte wordt herhaald.



Terugkeren naar normaal afspelen

Druk op CLEAR of selecteer "UIT" in stap 3.

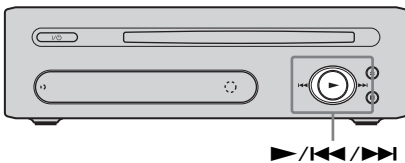
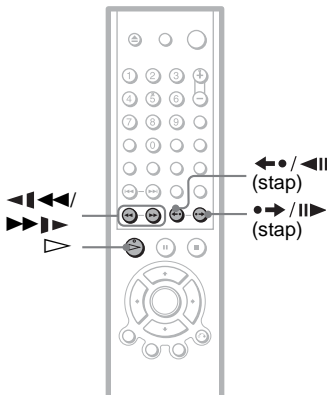
Opmerkingen

- Als A-B Repeat Play wordt ingesteld, worden de instellingen voor Shuffle Play, Repeat Play en Programme Play geannuleerd.
- A-B Repeat Play werkt niet voor meerdere titels.

Een scène zoeken

Zoeken naar een bepaald punt op een disc (Search, Scan, Slow-motion Play, Freeze Frame)

U kunt snel een bepaald punt op een disc zoeken met beeld of vertraagd afspelen.



Opmerkingen

- Bij sommige DVD's/VIDEO CD's zijn bepaalde van de beschreven handelingen niet mogelijk.
- Op DATA CD's kunt u alleen in MP3-audiotracks naar een bepaald punt zoeken.

Snel een punt zoeken met de vorige/volgende toetsen

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

U kunt zoeken naar volgende of vorige hoofdstukken, tracks of scènes met ◀◀/▶▶ op de speler.

Druk tijdens het afspelen één keer kort op ▶▶ of ◀◀ om naar het volgende of vorige hoofdstuk, de volgende of vorige track/scène te gaan. Of houd ▶▶ of ◀◀ ingedrukt om vooruit of achteruit te zoeken. Laat de toets los bij het punt waar u wilt terugkeren naar de normale afspelstand. (Zoeken)

Snel een bepaald punt zoeken door een disc snel vooruit of snel achteruit af te spelen (Scan)

DVD-V DVD-RW VCD CD DATA CD

Druk op ◀◀ ◀◀ of ▶▶ ▶▶ tijdens het afspelen van een disc. Wanneer u het gewenste punt hebt gevonden, drukt u op ▷ om terug te keren naar normale snelheid. Telkens als u tijdens het zoeken op ◀◀ ◀◀ of ▶▶ ▶▶ drukt, verandert de zoeksnellheid. Bij elke druk op de toets verandert de aanduiding zoals hierna aangegeven is. De werkelijke snelheid kan verschillen afhankelijk van de disc.

Afspelrichting

×2▶ → 1▶▶ → 2▶▶▶ → 3▶▶▶▶

↑
3▶▶▶ (alleen DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD)
×2▶ (alleen DVD VIDEO/CD)

Tegenovergestelde richting

×2◀ ← 1◀◀ ← 2◀◀◀ ← 3◀◀◀◀

↑
3◀◀◀ (alleen DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD)
×2◀ (alleen DVD VIDEO)

De "×2▶"/"×2◀" afspeelsnelheid is ongeveer het dubbele van de normale snelheid.

De "3▶▶▶"/"3◀◀◀" afspeelsnelheid is hoger dan "2▶▶▶"/"2◀◀◀" en de "2▶▶▶"/"2◀◀◀" afspeelsnelheid is hoger dan "1▶▶▶"/"1◀◀◀".

Vertraagd afspelen (Slow-motion play)

DVD-V DVD-RW VCD

Druk op ◀◀ of ▶▶ met de speler in de pauze-stand. Druk op ▷ om terug te keren naar normale snelheid.

Telkens als u tijdens het vertraagd afspelen op ◀◀ of ▶▶ drukt, verandert de afspeelsnelheid. Er zijn twee snelheden beschikbaar. Bij elke druk op de toets verandert de aanduiding als volgt:

Afspeelrichting

2 ▶▶ ↔ 1 ▶▶

Tegenovergestelde richting (alleen DVD)

2 ◀◀ ↔ 1 ◀◀

De "2 ▶▶"/"2 ◀◀" afspeelsnelheid is lager dan "1 ▶▶"/"1 ◀◀".

Beeld voor beeld afspelen

(Freeze Frame) DVD-V DVD-RW VCD

Druk met de speler in de pauze-stand op ●→/|| (stap) om naar het volgende beeld te gaan. Druk op ◀●/◀|| (stap) om naar het vorige beeld te gaan (alleen DVD). Druk op ▷ om terug te keren naar de normale afspeelstand.

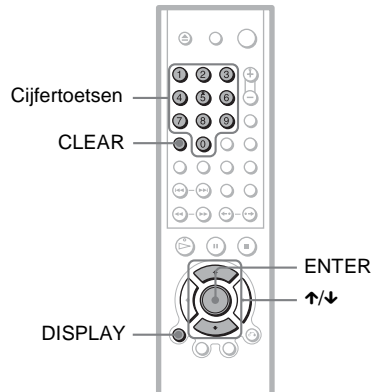
Opmerking

Op een DVD-RW kunt u in de VR-modus niet zoeken naar een stilstand beeld.

Een titel/hoofdstuk/ track/scène zoeken DVD-V

DVD-RW VCD CD DATA CD

U kunt een titel op hoofdstuk zoeken op een DVD en een track, index of scène op een VIDEO CD/CD/DATA CD. Aan titels en tracks op de disc zijn unieke nummers toegekend, zodat u ze kunt kiezen door het betreffende nummer in te voeren. U kunt ook een scène zoeken aan de hand van de tijdcode.



1 Druk op DISPLAY (twee keer als u een DATA CD met JPEG-beeldbestanden afspeelt).

Het bedieningsmenu verschijnt.

2 Druk op ↑/↓ om de zoekmethode te kiezen.

◆ Bij het afspelen van een DVD VIDEO/ DVD-RW

-  TITEL
-  HOOFDSTUK
-  TIJD/TEKST

Selecteer "TIJD/TEKST" om een startpunt te zoeken door de tijdcode in te voeren.

◆ Bij het afspelen van een VIDEO CD of Super VCD zonder PBC-weergave

-  MUZIEKSTUK
-  INDEX

- ◆ Bij het afspelen van een VIDEO CD of Super VCD met PBC-weergave



- ◆ Bij het afspelen van een CD




- ◆ Bij het afspelen van een DATA CD (MP3-audio)



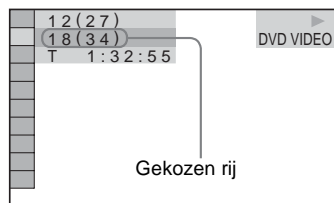
- ◆ Bij het afspelen van een DATA CD (JPEG-bestand)



Voorbeeld: wanneer u  HOOFDSTUK selecteert

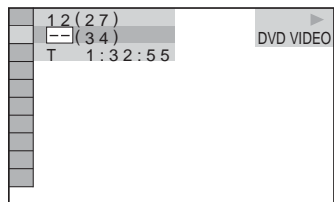
"** (**)" wordt geselecteerd (** verwijst naar een nummer).

Het cijfer tussen haakjes geeft het totale aantal titels, hoofdstukken, tracks, indexen of scènes aan.



3 Druk op ENTER.

"** (**)" wordt gewijzigd in "-- (**)".



4 Druk op de cijfertoetsen om het nummer van een titel, hoofdstuk, track, index of scène te kiezen die u wilt zoeken.


- ◆ Als u zich hebt vergist

Annuleer het cijfer door op CLEAR te drukken en kies vervolgens een ander cijfer.

5 Druk op ENTER.

Het afspelen wordt gestart vanaf het gekozen cijfer.

Een scène zoeken aan de hand van de tijdcode (alleen DVD VIDEO/DVD-RW)

- 1 Selecteer  TIJD/TEKST in stap 2.
"T **:**:**" (speelduur van de huidige titel) wordt geselecteerd.

- 2 Druk op ENTER.
"T **:**:**" wordt gewijzigd in "T --:--:--".

- 3 Voer de tijdcode in met behulp van de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER.
Als u een scène zoekt na 2 uur, 10 minuten en 20 seconden, voert u gewoon "2:10:20" in.

⚙️ Tips

- Wanneer het bedieningsmenu uit staat, kunt u een hoofdstuk (DVD VIDEO/DVD-RW) of track (CD) zoeken door op de cijfertoetsen en ENTER te drukken.
- U kunt de eerste scène van titels, hoofdstukken of tracks op de disc weergeven op een scherm dat is verdeeld in 9 delen. U kunt het afspelen direct starten door een scène te kiezen. Zie "Zoeken op scène (BEELDNAVIGATIE)" op de volgende pagina voor informatie.

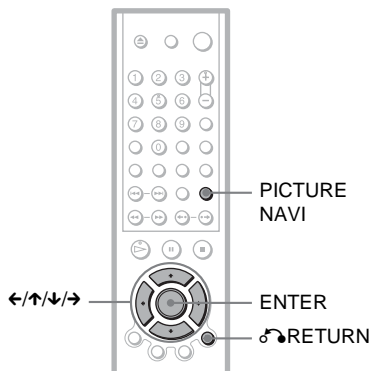
Opmerkingen

- Titels, hoofdstukken of tracks verschijnen met hetzelfde nummer als op de disc.
- U kunt geen scène zoeken op een DVD+RW aan de hand van de tijdcode.

Zoeken op scène

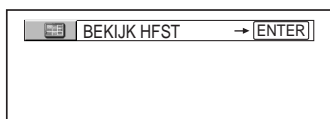
(BEELDNAVGATIE) **DVD-V** **VCD**

U kunt het scherm opsplitsen in 9 subschermen om snel de gewenste scène te vinden.



1 Druk tijdens het afspelen op PICTURE NAVI.

Het volgende scherm verschijnt.



2 Druk herhaaldelijk op PICTURE NAVI om het item te kiezen.

- **BEKIJK HFST** (alleen DVD VIDEO): geeft de eerste scène van elk hoofdstuk weer.
- **BEKIJK TITEL** (alleen DVD VIDEO): geeft de eerste scène van elke titel weer.
- **BEKIJK MUZIEKSTUK** (alleen VIDEO CD): geeft de eerste scène van elke track weer.

3 Druk op ENTER.

De eerste scène van elk hoofdstuk, elke titel of track verschijnt als volgt.

1	2	3	
4	5	6	
7	8	9	▼

4 Druk op ←/↑/↓/→ om een hoofdstuk, titel of track te selecteren en druk op ENTER.

Het afspelen start vanaf de gekozen scène.

Terugkeren naar de normale afspeelstand tijdens het instellen

Druk op RETURN.

Tip

Als er meer dan 9 hoofdstukken, titels of tracks zijn, verschijnt ▼ rechtsonder.

Als u extra hoofdstukken, titels of tracks wilt weergeven, selecteert u de onderste scène en drukt u op ↓. Wilt u terugkeren naar de vorige scène, dan selecteert u de bovenste scènes en drukt u op ↑.

Opmerking

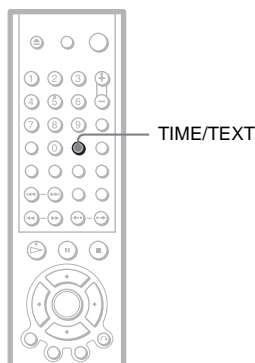
Bij sommige discs kunt u niet alle items kiezen.

Speelduur en resterende speelduur controleren

DVD-V DVD-RW VCD CD

DATA CD

U kunt de speelduur en resterende speelduur van de huidige titel of track of het huidige hoofdstuk controleren. U kunt ook de DVD/CD-tekst of tracknaam (MP3-audio) op een disc controleren.



1 Druk tijdens het afspelen op TIME/TEXT.

Het volgende scherm verschijnt.



2 Druk herhaaldelijk op TIME/TEXT om de tijd te wijzigen.

De beschikbare tijdinformatie is afhankelijk van het type disc dat u afspeelt.

◆ Bij het afspelen van een DVD VIDEO of DVD-RW

- T *:*: (uren: minuten: seconden)
Speelduur van de huidige titel
- T- *:*:
Resterende speelduur van de huidige titel
- C *:*:
Speelduur van het huidige hoofdstuk
- C- *:*:
Resterende speelduur van het huidige hoofdstuk

◆ Bij het afspelen van een VIDEO CD of Super VCD (met PBC-functies)

- *:*: (minuten: seconden)
Speelduur van de huidige scène

◆ Bij het afspelen van een VIDEO CD (zonder PBC-functie) of CD

- T *:*: (minuten: seconden)
Speelduur van de huidige track
- T- *:*:
Resterende speelduur van de huidige track
- D *:*:
Speelduur van de huidige disc
- D- *:*:
Resterende speelduur van de huidige disc

◆ Bij het afspelen van een Super VCD (zonder PBC-functies)

- T *:*: (minuten: seconden)
Speelduur van de huidige track

◆ Bij het afspelen van een DATA CD (MP3-audio)

- T *:*: (minuten: seconden)
Speelduur van de huidige track

Af speel informatie van de disc controleren

DVD/CD-tekst controleren

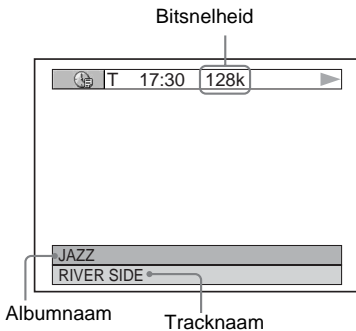
Druk in stap 2 herhaaldelijk op TIME/TEXT om de tekst weer te geven die op de DVD/CD is opgenomen.

De DVD/CD tekst verschijnt alleen wanneer de tekst op de disc staat. U kunt de tekst niet wijzigen. Wanneer er geen tekst op de disc staat, verschijnt "NO TEXT".



Tekst op DATA CD (MP3-audio) controleren

Als u op TIME/TEXT drukt tijdens het afspelen van MP3-audiotracks op een DATA CD, worden de track- en albumnaam weergegeven. U kunt ook audiobitsnelheid (de hoeveelheid gegevens die voor de huidige audiotrack worden verzonden) weergegeven op het televisiescherm



Informatie via het display op het voorpaneel controleren

Tijd en tekst kunnen behalve op het televisiescherm ook worden gecontroleerd via het display op het voorpaneel. De informatie in het display op het voorpaneel verandert als volgt wanneer u de tijdinformatie op het televisiescherm wijzigt.

Bij het afspelen van een DVD VIDEO of DVD-RW

Speelduur van de huidige titel

T 10324

Resterende speelduur van de huidige titel

T-11536

Speelduur van het huidige hoofdstuk

C 02230

Resterende speelduur van het huidige hoofdstuk

C-01320

Tekst

SONY HI

Nummer huidige titel en hoofdstuk

T 16 8

(gaat automatisch terug naar boven)

Bij het afspelen van een DATA CD (MP3-audio)

Speelduur en nummer van de huidige track

6 2:25

Tracknaam

01HAPPY

Bij het afspelen van een VIDEO CD (zonder PBC-functie) of CD

Speelduur en nummer van de huidige track

3 2:25



Resterende speelduur van de huidige track

3 - 1:50



Speelduur van de disc

32:12



Resterende speelduur van de disc

- 20:18



Tekst

SONY HI

💡 Tips

- Als u VIDEO CD's zonder PBC-functies afspeelt, worden het track- en indexnummer na de tekst weergegeven.
- Bij het afspelen van VIDEO CD's met PBC-functies verschijnt het scènenummer of de speelduur.
- Lange tekst die niet op één regel past, rolt in het display op het voorpaneel.
- U kunt ook de tijdinformatie en tekst controleren via het bedieningsmenu (pagina 13).

Opmerkingen

- Bij sommige discs verschijnt de DVD/CD-tekst of tracknaam niet.
- De speler kan alleen het eerste niveau van DVD/CD-tekst zoals discnaam of titel tonen.
- De speelduur van MP3-audiotracks wordt mogelijk niet juist weergegeven.
- Als u een disc met alleen JPEG-beeldbestanden afspeelt, verschijnt "NO AUDIO DATA" op het display wanneer "STAND (MP3, JPEG)" is ingesteld op "AUTO" en verschijnt "JPEG" wanneer "STAND (MP3, JPEG)" is ingesteld op "BEELD (JPEG)".

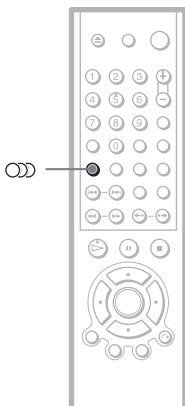
Geluidsregeling

Het geluid regelen **DVD-V**

DVD-RW **VCD** **CD** **DATA CD**

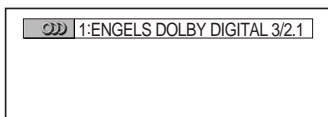
Bij het afspelen van een DVD VIDEO die is opgenomen in verschillende audio-indelingen (PCM, Dolby Digital, MPEG-audio of DTS) kunt u de audio-indeling kiezen. Bij een meertalige DVD VIDEO kan ook de taal worden gewijzigd.

Bij CD's, DATA CD's of VIDEO CD's kunt u het geluid van het rechter- of linkerkanaal kiezen en het geluid van het gekozen kanaal beluisteren via de rechter- en linkerluidspreker. Bij een disc met een liedje bijvoorbeeld kan het stemgeluid via het rechterkanaal en de muziek via het linkerkanaal worden weergegeven. Als u dan alleen de muziek wilt horen, kunt u het linkerkanaal kiezen en het geluid via beide luidsprekers beluisteren.



1 Druk op (geluid) tijdens het afspelen.

Het volgende scherm verschijnt.



2 Druk herhaaldelijk op (geluid) om het gewenste audiosignaal te kiezen.

◆ Bij het afspelen van een DVD VIDEO De taalkeuze hangt af van de DVD VIDEO.

Als 4 cijfers worden weergegeven, duiden deze een taalcode aan. Zie "Taalcodelijst" op pagina 86 voor de taalcode. Als dezelfde taal twee of meer keer verschijnt, wordt de DVD VIDEO opgenomen in meervoudige audio-indeling.

◆ Bij het afspelen van een DVD-RW De soorten geluidssporen die op een disc zijn opgenomen, verschijnen. De standaardinstelling is onderstreept. Voorbeeld:

- 1: MAIN (hoofdgeluid)
- 1: SUB (subgeluid)
- 1: MAIN+SUB (hoofdgeluid en subgeluid)

◆ Bij het afspelen van een VIDEO CD, CD of DATA CD (MP3-audio)

De standaardinstelling is onderstreept.

- STEREO: standaardstereogeluid
- 1/L: het geluid van het linkerkanaal (mono)
- 2/R: het geluid van het rechterkanaal (mono)


◆ Bij het afspelen van een Super VCD De standaardinstelling is onderstreept.

- 1:STEREO: het stereogeluid van audiotrack 1
- 1:1/L: het geluid van het linkerkanaal van audiotrack 1 (mono)
- 1:2/R: het geluid van het rechterkanaal van audiotrack 1 (mono)
- 2:STEREO: het stereogeluid van audiotrack 2
- 2:1/L: het geluid van het linkerkanaal van audiotrack 2 (mono)
- 2:2/R: het geluid van het rechterkanaal van audiotrack 2 (mono)

Opmerking

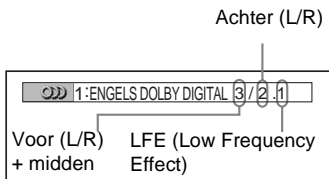
Bij het afspelen van een Super VCD zonder audiotrack 2 wordt er geen geluid weergegeven wanneer u "2:STEREO", "2:1/L" of "2:2/R" selecteert.

De indeling van het audiosignaal controleren **DVD-V**

U kunt tijdens het afspelen herhaaldelijk op  drukken om de indeling van het audiosignaal te controleren. De indeling van het huidige audiosignaal (Dolby Digital, DTS, PCM, enzovoort) wordt weergegeven zoals hieronder wordt getoond.

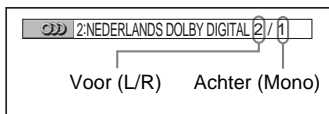
Voorbeeld:

Dolby Digital 5.1-kanaals



Voorbeeld:

Dolby Digital 3-kanaals



Betreffende audiosignalen

Audiosignalen die op een disc zijn opgenomen, bevatten de onderstaande geluidselementen (kanalen). Elk kanaal wordt door een aparte luidspreker weergegeven.

- Voor (L)
- Voor (R)
- Midden
- Achter (L)
- Achter (R)
- Achter (Mono): dit signaal kan een door Dolby Surround Sound verwerkt signaal zijn of het achterste monoaudiosignaal van Dolby Digital geluid.
- LFE (Low Frequency Effect) signaal

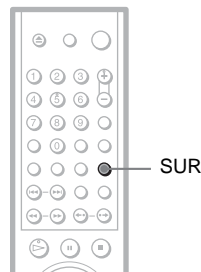
Opmerkingen

- Als "DTS" bij "AUDIO INSTELLING" op "UIT" staat, kunt u geen DTS tracks selecteren via het scherm, ook al bevat de disc DTS tracks (pagina 78).
- MPEG-audiosignalen met meer dan twee kanalen verschijnen zoals hierboven wordt aangegeven (3/2.1, 2/1), maar alleen de signalen Voor (L) en Voor (R) worden uitgevoerd via de twee voorluidsprekers.

TV Virtual Surround Settings (TVS) **DVD-V**

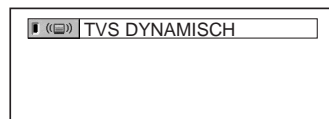
Wanneer u een stereotelevisie of 2 voorluidsprekers aansluit, biedt TVS (TV Virtual Surround) u de mogelijkheid van surround sound-effecten door met behulp van een geluidsbeeld virtuele achterluidsprekers te creëren op basis van het geluid van de voorluidsprekers (L: links, R: rechts) zonder dat er werkelijk achterluidsprekers zijn aangesloten. TVS is door Sony ontwikkeld om thuis surround sound te produceren met alleen maar een stereotelevisie.

Dit functioneert alleen als u een meerkanaals Dolby audiogeluidsspoor afspeelt. Als de speler bovendien is ingesteld om het signaal via de DIGITAL OUT (OPTICAL of COAXIAL) aansluiting uit te voeren, is het surround-effect alleen hoorbaar als "DOLBY DIGITAL" is ingesteld op "D-PCM" bij "AUDIO INSTELLING" (pagina 77).



1 Druk op SUR tijdens het afspelen.

Het volgende scherm verschijnt.



2 Druk herhaaldelijk op SUR om een van de TVS-geluidseffecten te kiezen.

In het volgende hoofdstuk vindt u meer uitleg over deze instellingen.

- TVS DYNAMISCH
- TVS BREED
- TVS NACHT
- TVS STANDAARD

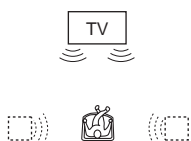
De instelling annuleren

Kies "UIT" in stap 2.

◆TVS DYNAMISCH

Maakt een set virtuele achterluidsprekers op basis van het geluid afkomstig van de voorluidsprekers (L, R) zonder dat er achterluidsprekers moeten worden geïnstalleerd (zie hieronder).

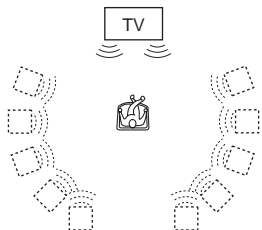
Deze instelling is aangewezen wanneer de linker- en rechtersprekers dicht bij elkaar staan, zoals bij ingebouwde luidsprekers of een stereotelevisie.



◆TVS BREED

Maakt vijf sets virtuele achterluidsprekers op basis van het geluid afkomstig van de voorluidsprekers (L, R) zonder dat er achterluidsprekers moeten worden geïnstalleerd (zie hieronder).

Deze instelling is aangewezen wanneer de linker- en rechtersprekers dicht bij elkaar staan, zoals bij ingebouwde luidsprekers of een stereotelevisie.

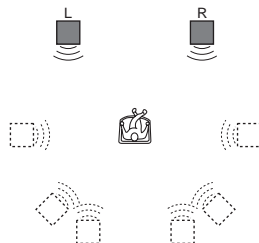


◆TVS NACHT

Harde geluiden, zoals explosies, worden gedempt maar zachte geluiden blijven onaangeeroerd. Dit is handig wanneer u een dialoog en de surround sound-effecten van "TVS BREED" met laag volume wilt horen.

◆TVS STANDAARD

Maakt drie sets virtuele achterluidsprekers op basis van het geluid afkomstig van de voorluidsprekers (L, R) zonder dat er achterluidsprekers moeten worden geïnstalleerd (zie hieronder). Gebruik deze instelling wanneer u TVS wilt gebruiken met 2 afzonderlijke luidsprekers.



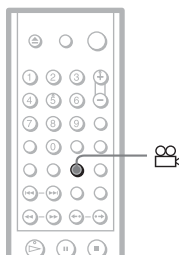
- | | |
|----|--------------------------|
| L: | Voorluidspreker (links) |
| R: | Voorluidspreker (rechts) |
| □: | Virtuele luidspreker |


Opmerkingen

- Wanneer het weergavesignaal geen signaal voor de achterluidsprekers bevat, kunnen surround-effecten moeilijk hoorbaar zijn.
- Wanneer u een TVS-modus kiest, moet u de surround-functie van de aangesloten televisie of versterker (receiver) afzetten.
- Zorg dat de luisterpositie zich op precies dezelfde afstand van en tussen beide luidsprekers in bevindt, en dat ze beide in een soortgelijke omgeving zijn opgesteld.
- Niet alle discs reageren op dezelfde manier op de "TVS NACHT" functie.

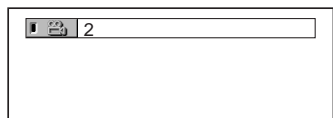
Hoeken wijzigen **DVD-V**

Als een scène vanuit verschillende hoeken is opgenomen op de DVD VIDEO, verschijnt "⏏" in het display op het voorpaneel. Dit betekent dat u de kijkhoek kunt wijzigen.



- 1 Druk op  (hoek) tijdens het afspelen.

Het hoeknummer verschijnt in het display.



- 2 Druk herhaaldelijk op  (hoek) om een hoeknummer te kiezen.

De scène wordt vanuit de gekozen hoek getoond.

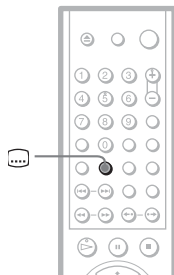
Opmerking


Bij sommige DVD VIDEO's kunt u de hoeken niet wijzigen, ook al is er vanuit meer hoeken opgenomen.

Ondertitels weergeven

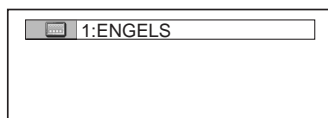
DVD-V **DVD-RW**


Bij discs waarop ondertitels zijn opgenomen, kunt u die ondertitels wijzigen of tijdens het afspelen laten verschijnen of doen verdwijnen.



- 1 Druk op  (ondertiteling) tijdens het afspelen.

Het volgende scherm verschijnt.



- 2 Druk herhaaldelijk op  (ondertiteling) om een instelling te kiezen.

◆ Bij het afspelen van een DVD VIDEO Kies de taal.

De taalkeuze hangt af van de DVD VIDEO.

Als 4 cijfers worden weergegeven, duiden deze een taalcode aan. Zie "Taalcodelijst" op pagina 86 voor de taalcode.

◆ Bij het afspelen van een DVD-RW Selecteer "AAN".

De ondertitels uitschakelen

Kies "UIT" in stap 2.

Opmerking

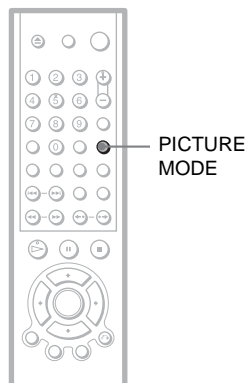
Bij sommige DVD VIDEO's kunt u de ondertitels niet wijzigen, ook al zijn er meertalige ondertitels opgenomen. Eventueel kunnen ze ook niet worden uitgeschakeld.

De beeldweergave regelen (INDIVIDUELE

BEELDREGELING) **DVD-V** **DVD-RW**

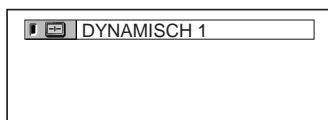
VCD **DATA CD**

U kunt het videosignaal van de DVD of VIDEO CD of DATA CD met JPEG-indeling regelen via de speler tot u de gewenste beeldkwaliteit verkrijgt. Kies de instelling die het best past bij het programma dat u bekijkt.



1 Druk tijdens het afspelen op PICTURE MODE.

Het volgende scherm verschijnt.



2 Druk herhaaldelijk op PICTURE MODE om de gewenste instelling te kiezen.

De standaardinstelling is onderstreept.

- STANDAARD: geeft een standaardbeeld weer.
- **DYNAMISCH 1**: voor een dynamisch beeld met meer contrast en fellere kleuren.

- DYNAMISCH 2: voor een dynamischer beeld dan met DYNAMISCH 1 door meer contrast en fellere kleuren.
- CINEMA 1: meer details in donkere zones door een hoger zwartniveau.
- CINEMA 2: lichte kleuren zijn helderder en donkere kleuren voller, met meer kleurcontrast.

Tip

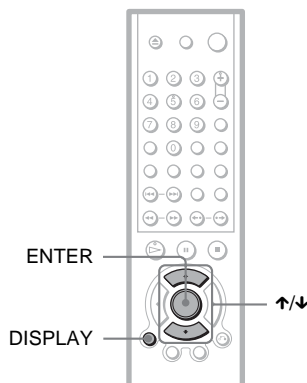
Voor films wordt "CINEMA 1" of "CINEMA 2" aanbevolen.

Beelden verscherpen

(SCHERPTE)

DVD-V DVD-RW VCD DATA CD

U kunt de beeldranden accentueren voor een scherper beeld.

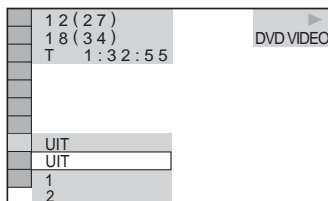


1 Druk op DISPLAY tijdens het afspelen.

Het bedieningsmenu verschijnt.

2 Druk op ↑/↓ om (SCHERPTE) te selecteren. Druk op ENTER.

De opties voor "SCHERPTE" verschijnen.



3 Druk op ↑/↓ om een niveau te kiezen.

- 1: verscherpt de randen.
- 2: verscherpt de randen meer dan 1.

4 Druk op ENTER.

De geselecteerde instelling wordt geactiveerd.

De "SCHERPTE" instelling annuleren

Kies "UIT" in stap 3.

Informatie over MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden

MP3/JPEG

MP3 is een audiocompressietechnologie die voldoet aan de ISO/MPEG-voorschriften. JPEG is een beeldcompressietechnologie.

DATA CD's die met de speler kunnen worden afgespeeld

DATA CD's (CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's) opgenomen in MP3-indeling (MPEG1 Audio Layer 3) of JPEG-indeling kunnen worden afgespeeld. De discs moeten zijn opgenomen conform de indeling ISO9660 Level 1 of Level 2 of de indeling Joliet. Anders worden de tracks (of bestanden) niet herkend. Discs die zijn opgenomen in meerdere sessies, kunnen worden afgespeeld. Raadpleeg de instructies bij de CD-R-/CD-RW-stations en de opnamesoftware (niet bijgeleverd) voor meer informatie over de opname-indeling.

Opmerking over discs die zijn opgenomen in meerdere sessies

Als MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden worden opgenomen tijdens de eerste sessie, worden ook tijdens de andere sessies MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden afgespeeld. Wanneer tijdens de eerste sessie audiotracks en beelden in de indeling voor muziek- of video-CD's zijn opgenomen, wordt alleen de eerste sessie afgespeeld.

Opmerking

Sommige DATA CD's die zijn opgenomen in de indeling Packet Write kunnen wellicht niet worden afgespeeld. In dit geval kunt u de opgenomen JPEG-afbeeldingen niet weergeven.

MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden die met de speler kunnen worden afgespeeld

De volgende tracks en bestanden kunnen worden afgespeeld:

- MP3-audiotracks met de extensie ".MP3".
- JPEG-beeldbestanden met de extensie ".JPEG" of ".JPG".
- JPEG-beeldbestanden die compatibel zijn met de DCF*-beeldbestandsindeling.
- * "Design rule for Camera File system": beeldnormen voor digitale camera's bepaald door JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Opmerkingen

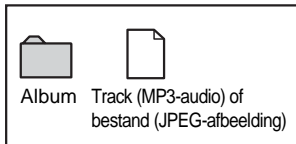
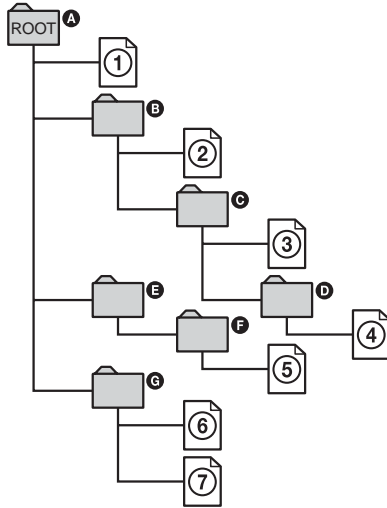
- De speler speelt alle gegevens af met de extensie ".MP3", ".JPG" of ".JPEG", zelfs wanneer de gegevens niet de indeling MP3 of JPEG hebben. Het afspelen van deze gegevens kan een hard geluid produceren waardoor het luidsprekersysteem kan worden beschadigd.
- De speler speelt geen audiotracks met MP3PRO-indeling af.
- Sommige JPEG-bestanden kunnen niet worden afgespeeld.

Af speelvolgorde van MP3-audio tracks of JPEG-beeldbestanden

Albums met MP3-audio tracks of JPEG-beeldbestanden worden in de volgorde afgespeeld die hieronder wordt weergegeven:

◆ Structuur van de disc-inhoud

Structuur 1 Structuur 2 Structuur 3 Structuur 4 Structuur 5



Als u een DATA CD plaatst en op \triangleright drukt, worden de genummerde tracks (of bestanden) in volgorde afgespeeld van ① tot en met ⑦. Subalbums/-tracks (of bestanden) binnen het momenteel geselecteerde album krijgen voorrang boven het volgende album in dezelfde structuur. (Voorbeeld: **C** bevat **D**, dus ④ wordt afgespeeld vóór ⑤.)

Als u op MENU drukt en de lijst met albumnamen verschijnt (pagina 60), worden de albumnamen in de onderstaande volgorde weergegeven:

A → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Albums die geen tracks (of bestanden) bevatten (zoals album **E**) worden niet weergegeven in de lijst.

💡 Tips

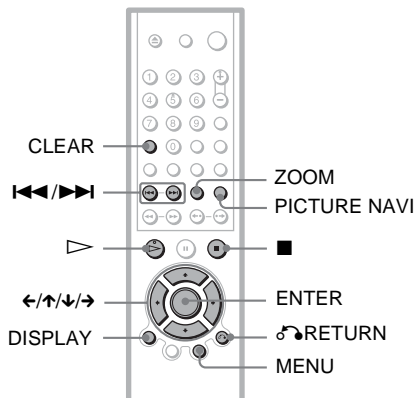
- Als u nummers (01, 02, 03, enzovoort) toevoegt voor de track-/bestandsnamen wanneer u de tracks (of bestanden) opslaat op een disc, worden de tracks en bestanden in die volgorde afgespeeld.
- Aangezien het langer duurt om het afspeelen van een disc met veel structuren te starten, kunt u het beste albums maken met maximaal twee structuren.

Opmerkingen

- Afhankelijk van de software die u gebruikt om de DATA CD te maken, kan de af speelvolgorde verschillen van de bovenstaande afbeelding.
- De af speelvolgorde is niet van toepassing als elk album meer dan 200 albums en 300 tracks/bestanden bevat.
- De speler kan maximaal 200 albums herkennen (de speler telt alleen albums, waaronder albums die geen MP3-audio tracks en JPEG-beeldbestanden bevatten). Alleen de eerste 200 albums worden afgespeeld.
- Als u doorgaat naar het volgende of een ander album, kan dit enige tijd duren.

Een DATA CD met MP3-audiotracks of JPEG-beeldbestanden afspelen **DATA-CD**

U kunt MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden op DATA CD's (CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's) afspelen.



Tip

U kunt de discinformatie weergeven tijdens het afspelen van MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden (pagina 47).

Opmerkingen

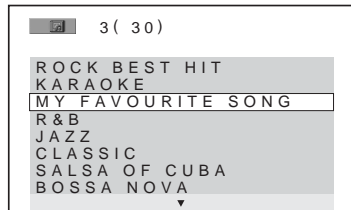
- DATA CD's die zijn opgenomen met de indeling KODAK Picture CD worden automatisch gestart.
- Als er geen MP3-audiotrack of JPEG-beeldbestand is opgenomen op de DATA CD, verschijnt "Geen audiogegevens" of "Geen beeldgegevens" op het scherm.

Albums selecteren vanaf een DATA CD

1 Druk op MENU.

De lijst met albums op de DATA CD wordt weergegeven.

Bij het afspelen van een album, is de titel grijs.



2 Druk op ↑/↓ om het album te selecteren dat u wilt afspelen.

3 Druk op ▷.

Het afspelen wordt gestart vanaf het geselecteerde album.

Zie "MP3-audiotracks selecteren" (pagina 60) als u MP3-audiotracks wilt selecteren.

Zie "JPEG-beeldbestanden selecteren" (pagina 60) als u JPEG-beeldbestanden wilt selecteren.

Het afspelen stoppen

Druk op ■.

Naar een volgende of vorige pagina gaan

Druk op → of ←.

Het display in- of uitschakelen

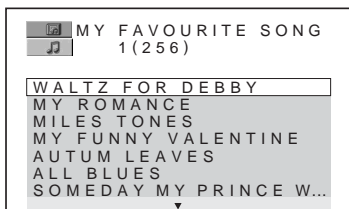
Druk herhaaldelijk op MENU.

Tip

U kunt bepalen of u de MP3-audiotracks, de JPEG-beeldbestanden of beide bestandstypen in het geselecteerde album wilt afspelen door "STAND (MP3, JPEG)" in te stellen (pagina 62).

MP3-audiotracks selecteren

- 1 Druk op ENTER na stap 2 van "Albums selecteren vanaf een DATA CD". De lijst met tracks van het album verschijnt.



- 2 Druk op \uparrow/\downarrow om een track te selecteren en druk op ENTER. Het afspelen wordt gestart vanaf het geselecteerde album.

Het afspelen stoppen

Druk op ■.

Naar een volgende of vorige pagina gaan

Druk op \rightarrow of \leftarrow .

Terugkeren naar de vorige aanduiding

Druk op \curvearrowright RETURN.

Naar de volgende of vorige MP3-audiotrack gaan

Druk op \blacktriangleright of \blacktriangleleft tijdens het afspelen. U kunt de eerste track van het volgende album selecteren door op \blacktriangleright te drukken tijdens het afspelen van de laatste track van het huidige album.

U kunt niet terugkeren naar het vorige album met \blacktriangleleft . U moet het vorige album selecteren in de albumlijst.

JPEG-beeldbestanden selecteren

- 1 Druk op PICTURE NAVI na stap 2 van "Albums selecteren vanaf een DATA CD".

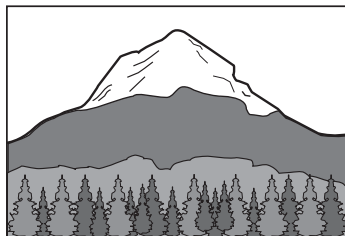
De beeldbestanden in het album worden in 16 subschermen weergegeven. Er wordt een schuifvak weergegeven aan de rechterkant van het scherm.

1	2	3	4	
5	6	7	8	
9	10	11	12	
13	14	15	16	

Als u extra beeldbestanden wilt weergeven, selecteert u het onderste beeld en drukt u op \downarrow . Wilt u terugkeren naar het vorige beeld, dan selecteert u de bovenste beelden en drukt u op \uparrow .

- 2 Druk op $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ om het beeld te selecteren dat u wilt weergeven en druk op ENTER.

Het geselecteerde beeld verschijnt. Voorbeeld



Naar het volgende of vorige JPEG-beeldbestand gaan

Druk op **←** of **→** tijdens het afspelen. U kunt het eerste bestand selecteren van het volgende album door op **→** te drukken tijdens het afspelen van het laatste bestand van het huidige album.

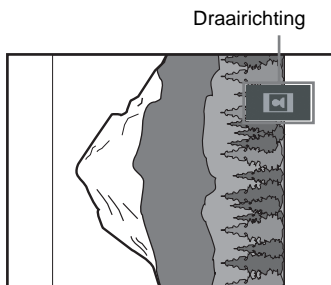
U kunt niet terugkeren naar het vorige album met **←**. U moet het vorige album selecteren in de albumlijst.

JPEG-afbeeldingen draaien

Druk op **↑/↓** tijdens het weergeven van het beeld. Als u op **↑** drukt, wordt het beeld 90 graden linksom gedraaid.

Druk op **CLEAR** om terug te keren naar normale weergave. U keert ook terug naar de normale weergave als u op **←/→** drukt om naar het volgende of vorige beeld te gaan.

Voorbeeld: als u één keer op **↑** drukt.



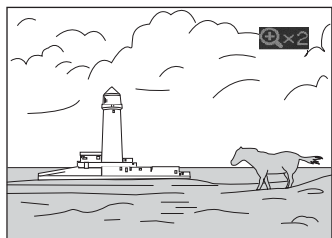
JPEG-afbeeldingen vergroten (ZOOM)

Druk op **ZOOM** terwijl het beeld wordt weergegeven. U kunt het beeld tot maximaal vier keer de normale grootte vergroten en bladeren met **←/↑/↓/→**.

Druk op **CLEAR** om terug te keren naar normale weergave.

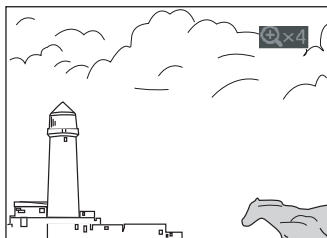
◆Als u één keer op de toets drukt (x2)

Het beeld wordt vergroot tot twee keer de normale grootte.



◆Als u twee keer op de toets drukt (x4)

Het beeld wordt vergroot tot vier keer de normale grootte.



Het afspelen van de JPEG-afbeelding stoppen

Druk op **■**.

🔧 Tips

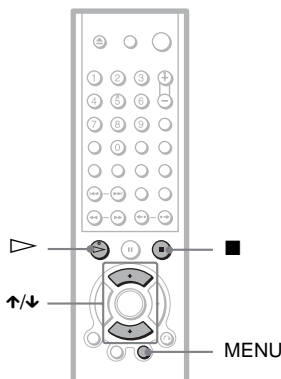
- Tijdens het bekijken van JPEG-beeldbestanden kunt u opties instellen, zoals "INTERVAL" (pagina 63), "EFFECT" (pagina 64) en "SCHERPTE" (pagina 55).
- U kunt JPEG-beeldbestanden afspelen zonder MP3-audio door "STAND (MP3, JPEG)" in te stellen op "BEELD (JPEG)" (pagina 62).
- De datum waarop het beeld is genomen, wordt naast "DATUM" in het bedieningsmenu weergegeven (pagina 13). Houd er rekening mee dat er wellicht geen datum wordt weergegeven, afhankelijk van de digitale camera.

Opmerking

PICTURE NAVI werkt niet als "GELUID (MP3)" is geselecteerd bij "STAND (MP3, JPEG)" (pagina 62).

JPEG-afbeeldingen weergeven als een diavoorstelling **DATA-CD**

U kunt JPEG-beeldbestanden op een DATA CD achter elkaar afspelen als een diavoorstelling.



1 Druk op MENU.

De lijst met albums op de DATA CD wordt weergegeven.



2 Druk op \uparrow/\downarrow om een album te selecteren.

3 Druk op \triangleright .

De JPEG-afbeeldingen in het geselecteerde album worden afgespeeld als een diavoorstelling.

Het afspelen stoppen

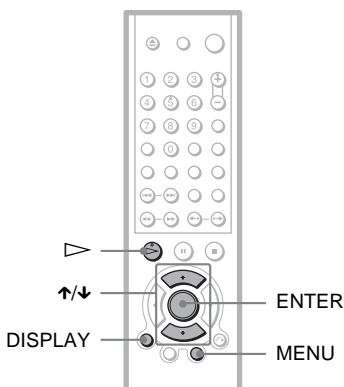
Druk op \blacksquare .

Opmerkingen

- De diavoorstelling wordt gestopt wanneer \uparrow/\downarrow of ZOOM wordt ingedrukt. Druk op \triangleright om de diavoorstelling te hervatten.
- Deze functie werkt niet als "STAND (MP3, JPEG)" is ingesteld op "GELUID (MP3)" (pagina 62).

Diavoorstelling weergeven met geluid (STAND (MP3, JPEG))

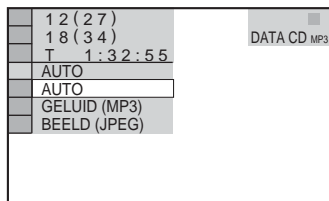
Als JPEG-beeldbestanden en MP3-audiotracks in hetzelfde album zijn geplaatst, kunt u een diavoorstelling weergeven met geluid.



1 Druk op DISPLAY in de stopstand. Het bedieningsmenu verschijnt.

2 Druk op \uparrow/\downarrow om **DATA** (STAND (MP3, JPEG)) te selecteren. Druk op ENTER.

De opties voor "STAND (MP3, JPEG)" verschijnen.



3 Druk op \uparrow/\downarrow om "AUTO" (standaardinstelling) te selecteren en druk op ENTER.

- AUTO: de JPEG-beeldbestanden en MP3-audiotracks in hetzelfde album worden afgespeeld als diavoorstelling.
- GELUID (MP3): alleen MP3-audiotracks worden doorlopend afgespeeld.
- BEELD (JPEG): alleen JPEG-beeldbestanden worden doorlopend afgespeeld.

4 Druk op MENU.

De lijst met albums op de DATA CD wordt weergegeven.



5 Druk op \uparrow/\downarrow om het album te selecteren dat de MP3-audiotracks en JPEG-afbeeldingen bevat die u wilt afspelen.

6 Druk op \triangleright .

Er wordt een diavoorstelling met geluid afgespeeld.

Tips

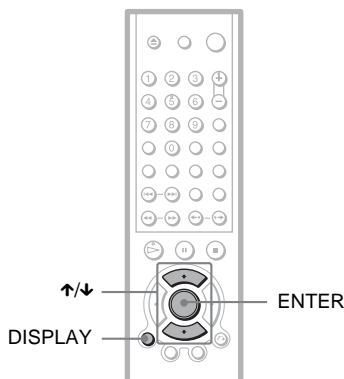
- Als u MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden in één album wilt herhalen, herhaalt u dezelfde MP3-audiotrack of hetzelfde album wanneer "MODE (MP3, JPEG)" is ingesteld op "AUTO". Zie "Herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)" (pagina 40) als u de track of het album wilt herhalen.
- Maximaal 200 albums worden herkend, ongeacht de geselecteerde modus. De speler herkent maximaal 300 MP3-audiotracks en 300 JPEG-beeldbestanden in elk album wanneer "AUTO" is geselecteerd, 600 MP3-audiotracks wanneer "GELUID (MP3)" is geselecteerd en 600 JPEG-beeldbestanden wanneer "BEELD (JPEG)" is geselecteerd.

Opmerkingen

- Deze functie werkt niet als de MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden niet in hetzelfde album zijn geplaatst.
- Als de speeltijden van de JPEG-afbeeldingen of MP3-audiotracks niet gelijk zijn, speelt de langste door zonder geluid of zonder beeld.
- Als u tegelijkertijd een groot MP3-bestand en een grote JPEG-afbeelding weergeeft, kan het geluid verspringen. U kunt het beste de MP3-bitsnelheid instellen op 128 kbps of lager wanneer u het bestand maakt. Als het geluid blijft verspringen, moet u het formaat van de JPEG-afbeelding verkleinen.

De snelheid voor een diavoorstelling instellen (INTERVAL)

U kunt instellen hoe lang beelden worden weergegeven.

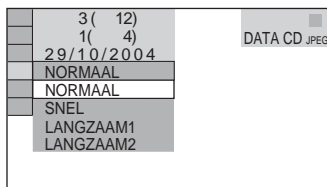


1 Druk twee keer op DISPLAY tijdens het weergeven van een JPEG-afbeelding of wanneer de speler in de stopstand staat.

Het bedieningsmenu verschijnt.

2 Druk op \uparrow/\downarrow om (INTERVAL) te selecteren. Druk op ENTER.

De opties voor "INTERVAL" worden weergegeven.



3 Druk op \uparrow/\downarrow om een instelling te kiezen.

De standaardinstelling is onderstreept.

- NORMAAL: voor een duur tussen 6 en 9 seconden.
- SNEL: voor een duur die korter is dan NORMAAL.
- LANGZAAM1: voor een duur die langer is dan NORMAAL.
- LANGZAAM2: voor een duur die langer is dan LANGZAAM1.

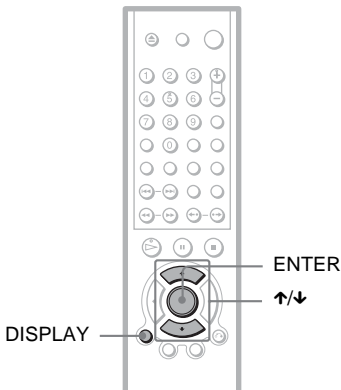
4 Druk op ENTER.

Opmerking

Met name het weergeven van progressieve JPEG-bestanden of JPEG-bestanden van 3.000.000 pixels of meer duurt mogelijk langer. Hierdoor lijkt het alsof de bestanden langer worden weergegeven dan u hebt ingesteld met de betreffende optie.

Weergave van de dia's selecteren (EFFECT)

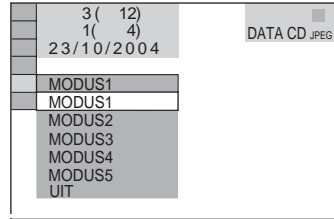
U kunt selecteren op welke manier dia's worden weergegeven tijdens een diavoorstelling.



1 Druk twee keer op DISPLAY tijdens het weergeven van een JPEG-afbeelding of wanneer de speler in de stopstand staat.

2 Druk op \uparrow/\downarrow om (EFFECT) te selecteren. Druk op ENTER.

De opties voor "EFFECT" worden weergegeven.



3 Druk op \uparrow/\downarrow om een instelling te kiezen.

De standaardinstelling is onderstreept.

- MODUS1: het beeld wordt van boven naar beneden verplaatst.
- MODUS2: het beeld wordt van links naar rechts verplaatst.
- MODUS3: het beeld wordt vanuit het midden van het scherm uitgerekt.
- MODUS4: de beelden worden willekeurig met alle effecten weergegeven.
- MODUS5: het volgende beeld wordt over het vorige beeld geschoven.
- UIT: hiermee wordt de functie uitgeschakeld.

4 Druk op ENTER.

Discs vergrendelen (EIGEN

KINDERBEVEILIGING, KINDERBEVEILIGING)

Het afspelen van discs kan op twee manieren worden beperkt.

- Eigen kinderbeveiliging

U kunt de weergave zo beperken dat de speler bepaalde discs niet kan afspelen.

- Kinderbeveiliging

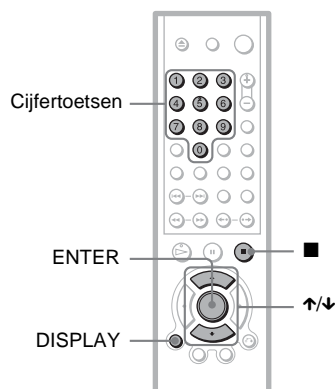
Voor het afspelen van sommige DVD VIDEO's kan bijvoorbeeld een leeftijdsbeperking worden ingesteld. Scènes kunnen zijn vergrendeld of vervangen door andere scènes.

Kinderbeveiliging en eigen kinderbeveiliging werken met hetzelfde wachtwoord.

Eigen kinderbeveiliging

DVD-V VCD CD

U kunt hetzelfde wachtwoord voor eigen kinderbeveiliging instellen voor maximaal 40 discs. Vanaf de 41e disc wordt de eerste disc gewist.



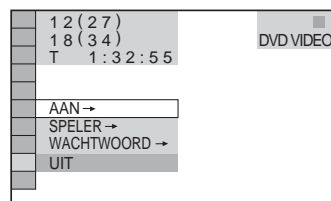
- 1 Plaats de disc die u wilt vergrendelen. Druk tijdens het afspelen van een disc op **■** om de weergave te stoppen.

- 2 Druk op **DISPLAY** met de speler in de stopstand.

Het bedieningsmenu verschijnt.

- 3 Druk op **↑/↓** om  (KINDERBEVEILIGING) te kiezen en druk vervolgens op **ENTER**.

De opties voor "KINDERBEVEILIGING" verschijnen.



- 4 Druk op **↑/↓** om "AAN →" te selecteren en druk op **ENTER**.

- ◆ Als u nog geen wachtwoord hebt ingevoerd

Het scherm voor het registreren van een nieuw wachtwoord verschijnt.



Voer een 4-cijferig wachtwoord in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op **ENTER**.

Het wachtwoordbevestigingsscherm verschijnt.

- ◆ Als u al een wachtwoord hebt opgegeven

Het wachtwoordinvoerscherm verschijnt.



- 5 Voer het 4-cijferige wachtwoord (opnieuw) in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op **ENTER**.

"Eigen kinderbeveiliging staat aan." verschijnt en het bedieningsmenu wordt opnieuw weergegeven.

Eigen kinderbeveiliging uitschakelen

- 1 Voer stap 1 tot en met 3 van "Eigen kinderbeveiliging" uit.
- 2 Druk op \uparrow/\downarrow om "UIT \rightarrow " te selecteren en druk op ENTER.
- 3 Voer het 4-cijferige wachtwoord in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER.

Een disc afspelen waarvoor eigen kinderbeveiliging is ingesteld

- 1 Plaats de disc waarvoor eigen kinderbeveiliging is ingesteld. Het "EIGEN KINDERBEVEILIGING" scherm verschijnt.



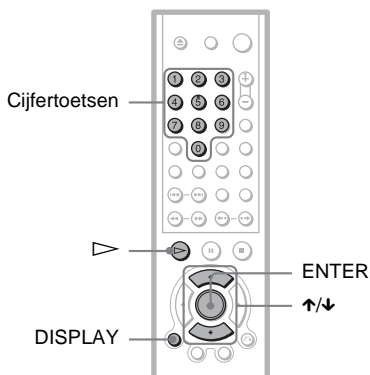
- 2 Voer het 4-cijferige wachtwoord in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER.
De speler is klaar voor weergave.

Tip

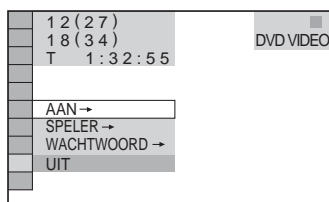
Als u uw wachtwoord bent vergeten, voert u het cijfer "199703" in met de cijfertoetsen wanneer u in het "EIGEN KINDERBEVEILIGING" scherm om uw wachtwoord wordt gevraagd en drukt u vervolgens op ENTER. U wordt gevraagd een nieuw 4-cijferig wachtwoord in te voeren.

Kinderbeveiliging (weergavebeperking)

Voor het afspelen van sommige DVD VIDEO's kan bijvoorbeeld een leeftijdsbeperking worden ingesteld. Dat kan met de functie "KINDERBEVEILIGING".



- 1 Druk op DISPLAY met de speler in de stopstand.
Het bedieningsmenu verschijnt.
- 2 Druk op \uparrow/\downarrow om (KINDERBEVEILIGING) te kiezen en druk vervolgens op ENTER.
De opties voor "KINDERBEVEILIGING" verschijnen.



- 3 Druk op \uparrow/\downarrow om "SPELER \rightarrow " te selecteren en druk op ENTER.
 Als u nog geen wachtwoord hebt ingevoerd
Het scherm voor het registreren van een nieuw wachtwoord verschijnt.



Voer een 4-cijferig wachtwoord in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER.

Het wachtwoordbevestigingsscherm verschijnt.

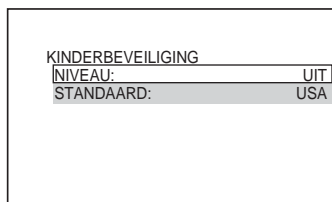
◆ Als u al een wachtwoord hebt opgegeven

Het wachtwoordinvoerscherm verschijnt.



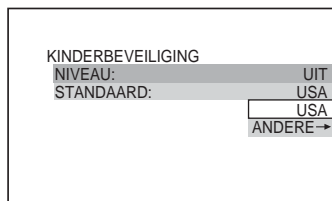
4 Voer het 4-cijferige wachtwoord (opnieuw) in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER.

Het scherm voor het instellen van het afspeelbeperkingniveau verschijnt.



5 Druk op ↑/↓ om "STANDAARD" te selecteren en druk op ENTER.

De geselecteerde items voor "STANDAARD" verschijnen.



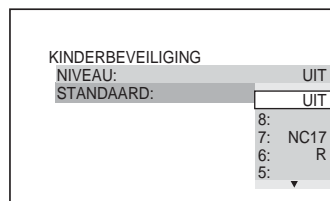
6 Druk op ↑/↓ om een geografisch gebied als beperking te kiezen en druk vervolgens op ENTER.

Het gebied wordt gekozen.

Wanneer u "ANDERE →" selecteert, moet u een standaardcode opgeven in de tabel op pagina 68 met behulp van de cijfertoetsen.

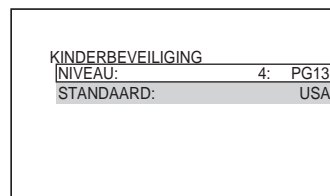
7 Druk op ↑/↓ om "NIVEAU" te selecteren en druk op ENTER.

De items die u kunt selecteren voor "NIVEAU", verschijnen.



8 Kies het gewenste niveau met ↑/↓ en druk vervolgens op ENTER.

Kinderbeveiliging is ingesteld.



Hoe lager de waarde, hoe strenger de beperking.


Kinderbeveiliging uitschakelen

Zet "NIVEAU" in stap 8 op "UIT".

Een disc afspelen waarvoor kinderbeveiliging is ingesteld

- 1 Plaats de disc en druk op ▷.
Het wachtwoordinvoerscherm verschijnt.
- 2 Voer het 4-cijferige wachtwoord in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER.
Het afspelen wordt gestart.

Tip

Wanneer u uw wachtwoord bent vergeten, verwijdert u de disc en herhaalt u stap 1 tot 3 van "Kinderbeveiliging (weergavebeperking)". Wanneer u wordt gevraagd uw wachtwoord in te voeren, voert u "199703" in met de cijfertoetsen en drukt u vervolgens op ENTER. U wordt gevraagd een nieuw 4-cijferig wachtwoord in te voeren. Nadat u een nieuw 4-cijferig wachtwoord hebt ingevoerd, moet u de disc weer in de speler plaatsen en op  drukken. Voer uw nieuwe wachtwoord in wanneer het wachtwoordinvoerscherm verschijnt.

Opmerkingen

- Bij het afspelen van discs zonder kinderbeveiligingsfunctie kan met deze speler de weergave niet worden beperkt.
- Bij sommige discs kan u worden gevraagd het kinderbeveiligingsniveau te wijzigen. Voer dan uw wachtwoord in en wijzig het niveau. Wanneer Resume Play wordt gestopt, wordt het vorige niveau hersteld.

Regiocode

Standaard	Codenummer
Argentinië	2044
Australië	2047
België	2057
Brazilië	2070
Canada	2079
Chili	2090
China	2092
Denemarken	2115
Duitsland	2109
Filipijnen	2424
Finland	2165
Frankrijk	2174
India	2248
Indonesië	2238
Italië	2254
Japan	2276
Korea	2304
Maleisië	2363
Mexico	2362
Nederland	2376
Nieuw-Zeeland	2390
Noorwegen	2379
Oostenrijk	2046
Pakistan	2427
Portugal	2436
Rusland	2489
Singapore	2501
Spanje	2149
Thailand	2528
Verenigd Koninkrijk	2184
Zweden	2499
Zwitserland	2086

Wachtwoord wijzigen

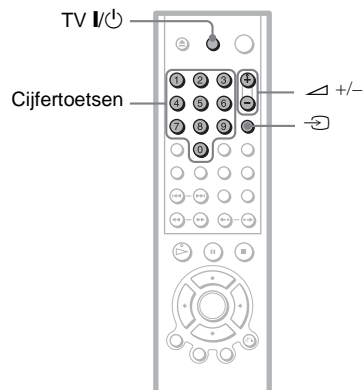
- 1 Druk op DISPLAY met de speler in de stopstand.
Het bedieningsmenu verschijnt.
- 2 Druk op \uparrow/\downarrow om  (KINDERBEVEILIGING) te kiezen en druk vervolgens op ENTER.
De opties voor "KINDERBEVEILIGING" verschijnen.
- 3 Druk op \uparrow/\downarrow om "WACHTWOORD \rightarrow " te selecteren en druk op ENTER.
Het wachtwoordinvoerscherm verschijnt.
- 4 Voer het 4-cijferige wachtwoord in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER.
- 5 Voer een nieuw 4-cijferig wachtwoord in met de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER.
- 6 Als u uw wachtwoord wilt bevestigen, voert u het nogmaals in met de cijfertoetsen en drukt u vervolgens op ENTER.

Als u zich vergist bij het invoeren van het wachtwoord

Druk op \leftarrow voor u op ENTER drukt en voer het juiste nummer in.

De televisie bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening

U kunt volume, ingang en voedingschakelaar van de Sony-televisie bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening.



U kunt de televisie bedienen met de onderstaande toetsen.

Toets	Actie
TV I/⏻	De televisie in- of uitschakelen
\triangleleft (volume) +/-	Het volume van de televisie regelen
⏻ (TV/video)	De ingangsbron van de televisie schakelen tussen de televisie en andere bronnen

Andere televisies bedienen met de afstandsbediening

Met de bijgeleverde afstandsbediening kunt u ook volume, ingang en voedingsschakelaar van televisies van andere merken dan Sony bedienen.

Stel de passende merkcode van de televisie in, zoals vermeld in de onderstaande tabel.

1 Houd TV I/⏻ ingedrukt en voer de merkcode van de televisie in met behulp van de cijfertoetsen (zie de onderstaande tabel).

2 Laat TV I/⏻ los.

Codenummers van bedienbare televisies

Als er meer dan één codenummer is vermeld, voert u deze één voor één in tot u het juiste codenummer hebt gevonden.

Merk	Codenummer
Sony	01 (standaard)
Aiwa	01 (standaard)
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06, 71
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Opmerkingen

- Afhankelijk van de aangesloten apparatuur is het mogelijk dat u de televisie met sommige of alle toetsen op de bijgeleverde afstandsbediening niet kunt bedienen.
- Wanneer u een nieuw codenummer invoert, wordt het oude codenummer gewist.
- Wanneer u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, wordt mogelijk het standaardcodenummer automatisch hersteld. Voer in dat geval het juiste codenummer opnieuw in.

Gebruik van het instelscherm

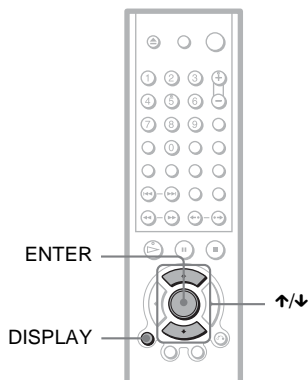
Via het instelscherm kunt u diverse beeld- en geluidsinstellingen verrichten. U kunt ook een taal kiezen voor bijvoorbeeld de ondertitels en het instelscherm.

Zie pagina 73 tot en met 78 voor meer informatie over het gebruik van het instelscherm.

De schermdisplays verschillen afhankelijk van het spelmodel. Houd er rekening mee dat verschillen worden aangegeven in de tekst, bijvoorbeeld met "alleen voor Europese modellen".


Opmerking

Afspeelinstellingen die op de disc zijn opgeslagen, hebben voorrang op de instellingen via het instelscherm. Mogelijk zijn niet alle beschreven functies beschikbaar.

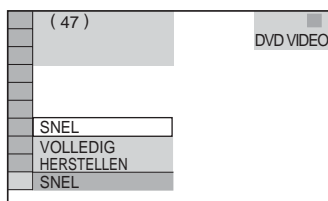


1 Druk op DISPLAY met de speler in de stopstand.

Het bedieningsmenu verschijnt.

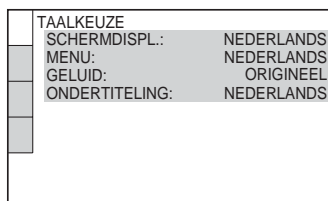
2 Druk op ↑/↓ om  (INSTELLING) te kiezen en druk vervolgens op ENTER.

De opties voor "INSTELLING" verschijnen.



3 Druk op ↑/↓ om "VOLLEDIG" te selecteren en druk op ENTER.

Het instelscherm verschijnt.

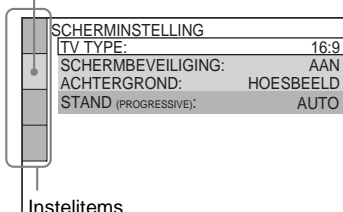


4 Druk op ↑/↓ om het instelitem te kiezen uit de lijst: "TAALKEUZE", "SCHERMINSTELLING", "INDIVIDUELE INSTELLING" of "AUDIO INSTELLING". Druk vervolgens op ENTER.

Het item wordt gekozen.

Voorbeeld: "SCHERMINSTELLING"

Gekozen item

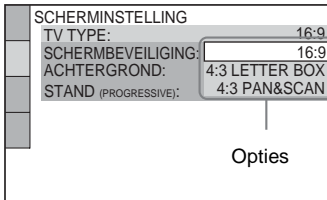


Instelitems

5 Druk op \uparrow/\downarrow om een item te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

De opties voor het gekozen item verschijnen.

Voorbeeld: "TV TYPE"



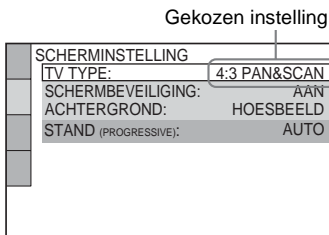
3 Druk op ENTER.

Van alle instellingen die op pagina's 73 tot en met 78 worden uitgelegd, worden de standaardinstellingen hersteld. Druk niet op \mathbb{I}/ON tijdens het herstellen van de instellingen van de speler. Dit duurt een aantal seconden.

6 Druk op \uparrow/\downarrow om een instelling te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

De instelling wordt gekozen en geactiveerd.

Voorbeeld: "4:3 PAN&SCAN"



Overschakelen naar Snel instelling

Selecteer "SNEL" in stap 3. Voer de procedure bij de uitleg over Snel instelling uit vanaf stap 5 om basisinstellingen op te geven (pagina 28).

De instellingen voor "INSTELLING" terugzetten

1 Selecteer "HERSTELLEN" in stap 3 en druk op ENTER.

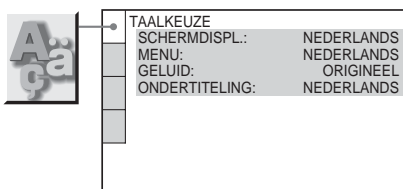
2 Selecteer "JA" met \uparrow/\downarrow .

U kunt ook de procedure stoppen en terugkeren naar het bedieningsmenu door hier "NEE" te kiezen.

De taal voor schermweergave en geluid kiezen (TAALKEUZE)

Met "TAALKEUZE" kunt u verschillende talen instellen voor schermweergave of geluid.

Kies "TAALKEUZE" in het instelscherm. Zie "Gebruik van het instelscherm" (pagina 71) als u het scherm wilt gebruiken.



◆ SCHERMDISPL. (schermdisplay)

De taal voor het schermdisplay kiezen.

◆ MENU (alleen DVD VIDEO)

U kunt de gewenste taal kiezen voor het discmenu.

◆ GELUID (alleen DVD VIDEO)

De taal van het geluid kiezen.

Als u "ORIGINEEL" kiest, wordt de voorkeurstaal op de disc gekozen.

◆ ONDERTITELING (alleen DVD VIDEO)

De taal van de ondertitels op de DVD VIDEO kiezen.

Wanneer u "ALS GELUID" kiest, wordt de taal voor de ondertiteling gewijzigd aan de hand van de taal van het geluid.

🔔 Tip

Wanneer u "ANDERE →" kiest in "MENU", "ONDERTITELING" of "GELUID", moet u een taalcode uit "Taalcodelijst" op pagina 86 opgeven met de cijfertoetsen.

Opmerking

Wanneer u bij "MENU", "ONDERTITELING" of "GELUID" een taal kiest die niet op de DVD VIDEO staat, wordt automatisch een van de opgenomen talen gekozen.

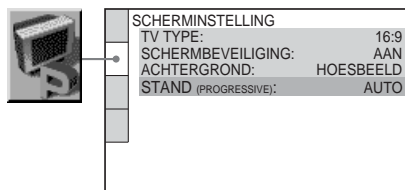
Beeldinstellingen

(SCHERMINSTELLING)

Kies de instellingen volgens de aangesloten televisie.

Kies "SCHERMINSTELLING" in het instelscherm. Zie "Gebruik van het instelscherm" (pagina 71) als u het scherm wilt gebruiken.

Standaardinstellingen zijn onderstreept.

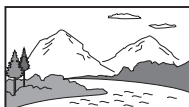


◆ TV TYPE

Hiermee kiest u de breedte/hogte-verhouding van de aangesloten televisie (4:3 of breedbeeld).

<u>16:9</u>	Kies deze instelling wanneer u een breedbeeldtelevisie of een televisie met breedbeeldfunctie aansluit.
4:3 LETTER BOX	Selecteer deze instelling wanneer u een televisie met 4:3-scherm aansluit. Toont een breedbeeld met zwarte stroken aan de boven- en onderkant van het scherm.
4:3 PAN&SCAN	Selecteer deze instelling wanneer u een televisie met 4:3-scherm aansluit. Toont automatisch het breedbeeld op het volledige scherm en het overvallige gedeelte wordt bijgesneden.

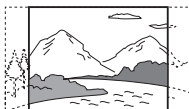
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN&SCAN



Opmerking

Bij sommige DVD's kan "4:3 LETTER BOX" automatisch worden geselecteerd in plaats van "4:3 PAN&SCAN" en omgekeerd.

◆ KLEURSYSTEEM (alleen VIDEO CD) (alleen voor niet-Europese modellen)

Hiermee kiest u het kleursysteem als u een VIDEO CD afspeelt.

<u>AUTO</u>	Hiermee wordt het videosignaal uitgevoerd in het kleursysteem dat bij de VIDEO CD hoort: PAL of NTSC. Als de televisie een DUAL systeem heeft, selecteert u AUTO.
PAL	Hiermee wordt het videosignaal van een NTSC VIDEO CD gewijzigd en uitgevoerd in het PAL-systeem.
NTSC	Hiermee wordt het videosignaal van een PAL VIDEO CD gewijzigd en uitgevoerd in het NTSC-systeem.

Opmerkingen

- U kunt het kleursysteem voor DVD's niet wijzigen.
- U kunt het kleursysteem van deze speler aanpassen aan de aangesloten televisie (pagina 18).

◆ SCHERMBEVEILIGING

Het schermbeveiligingsbeeld verschijnt wanneer de speler 15 minuten in de pauze- of stopstand staat, of wanneer u een CD of DATA CD (MP3-audio) langer dan 15 minuten afspeelt. De schermbeveiliging voorkomt dat het scherm wordt beschadigd (spookbeelden). Druk op \triangleright om de schermbeveiliging uit te schakelen.

<u>AAN</u>	De schermbeveiliging inschakelen.
UIT	De schermbeveiliging uitschakelen.

◆ ACHTERGROND

Hiermee wordt de achtergrondkleur van het televisiescherm in de stopstand of bij het afspelen van een CD of DATA CD (MP3-audio) gekozen.

<u>HOESBEELD</u>	Het hoesbeeld (stilstand beeld) verschijnt alleen wanneer het is opgenomen op de disc (CD-EXTRA, enzovoort). Als er geen hoesbeeld op de disc staat, verschijnt het beeld "GRAFISCH".
GRAFISCH	Er verschijnt een voorinstelbeeld dat in de speler is opgeslagen.
BLAUW	Blauwe achtergrond.
ZWART	Zwarte achtergrond.

◆ STAND (PROGRESSIVE) (Conversiestanden)

U kunt de uitvoer van videosignalen met de 525p/625p-indeling nauwkeurig afstemmen als u de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar instelt op PROGRESSIVE (de PROGRESSIVE aanduiding gaat branden) en de speler aansluit met de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen op een televisie die het videosignaal met de progressieve indeling kan accepteren.

Er bestaan twee soorten DVD-software: filmsoftware en videosoftware.

Videosoftware wordt afgeleid van de televisie, zoals drama's en comedy's en hiermee worden beelden met 30 beelden/60 velden (25 beelden/50 velden) per seconde weergegeven. Filmsoftware wordt afgeleid van films en hiermee worden beelden met 24 beelden per seconde weergegeven. Bepaalde DVD-software bevat video en film.

Wilt u deze beelden natuurlijk weergeven op het scherm als u deze uitvoert in de PROGRESSIVE stand (50 of 60 beelden per seconde), dan moet het progressieve videosignaal worden geconverteerd om overeen te komen met het type DVD-software dat u gebruikt.

<u>AUTO</u>	Hiermee wordt automatisch het type software (film- of videosoftware) vastgesteld en wordt de bijbehorende conversiestand geselecteerd. Kies normaal deze instelling.
VIDEO	Hiermee wordt de conversiestand vastgelegd op de stand voor videosoftware.


Opmerking

Als u videosoftware met progressieve signalen afspeelt, worden gedeelten van bepaalde typen beelden onnatuurlijk weergegeven vanwege het conversieproces als deze worden uitgevoerd via de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen.

Individuele instellingen (INDIVIDUELE INSTELLING)

Gebruik dit om de afspeelinstellingen en andere instellingen op te geven.

Kies "INDIVIDUELE INSTELLING" in het instelscherm. Zie "Gebruik van het instelscherm" (pagina 71) als u het scherm wilt gebruiken. Standaardinstellingen zijn onderstreept.



INDIVIDUELE INSTELLING	
<u>AUTOM. UITSCHAKELING:</u>	AAN
<u>AUTO WEERGAVE:</u>	UIT
<u>DIMMER:</u>	LICHT
<u>PAUZEZAND:</u>	AUTO
<u>MUZIEKSTUKKEUZE:</u>	UIT
<u>MULTI-DISC RESUME:</u>	AAN

◆ AUTOM. UITSCHAKELING

Automatische uitschakeling in- of uitschakelen. De standaardinstelling voor niet-Europese modellen is "UIT".

<u>AAN</u>	De speler schakelt na 30 minuten in de stopstand over naar de wachtstand.
UIT	Hiermee wordt de functie uitgeschakeld.

◆ AUTO WEERGAVE

Automatische weergave in- of uitschakelen. Deze functie is handig wanneer de speler is aangesloten op een timer (niet bijgeleverd).

<u>UIT</u>	Hiermee wordt de functie uitgeschakeld.
AAN	Het afspelen wordt automatisch gestart als de speler wordt ingeschakeld door een timer (niet bijgeleverd).

◆ DIMMER

Hiermee regelt u de verlichting van het display op het voorpaneel.

<u>LICHT</u>	Feller verlicht.
DONKER	Minder fel verlicht.

◆ PAUZESTAND (alleen DVD VIDEO/ DVD-RW)

Hiermee kiest u het beeld in de pauzestand.

<u>AUTO</u>	Het beeld, inclusief bewegende elementen, wordt zonder trillingen weergegeven. Kies normaal deze instelling.
BEELD	Het beeld, inclusief statische elementen, wordt met hoge resolutie weergegeven.

◆ MUZIEKSTUKKEUZE (alleen DVD VIDEO)

Geeft het geluidsspoor met het grootste aantal kanalen voorrang bij het afspelen van een DVD VIDEO met verschillende geluidsindelingen (PCM, MPEG-audio, DTS of Dolby Digital).

<u>UIT</u>	Geen voorrang toegekend.
AUTO	Voorrang toegekend.

Opmerkingen

- Wanneer u het item instelt op "AUTO", kan de taal worden gewijzigd. De instelling "MUZIEKSTUKKEUZE" heeft een hogere prioriteit dan de "GELUID" instellingen bij "TAALKEUZE" (pagina 73).
- Wanneer u "DTS" instelt op "UIT" (pagina 78) wordt het DTS-geluidsspoor niet afgespeeld, ook al stelt u "MUZIEKSTUKKEUZE" in op "AUTO".
- Als PCM, DTS, MPEG audio en Dolby Digital geluidssporen evenveel kanalen hebben, kiest het systeem PCM, DTS, Dolby Digital en MPEG geluidssporen in deze volgorde.

◆ MULTI-DISC RESUME (alleen DVD VIDEO/VIDEO CD)

Multi-disc Resume in- of uitschakelen. Het hervatpunt kan worden opgeslagen in het geheugen voor maximaal 6 verschillende DVD VIDEO's/VIDEO CD's (pagina 34).

<u>AAN</u>	Het hervatpunt opslaan voor maximaal zes discs.
UIT	De instellingen worden niet opgeslagen in het geheugen. Het afspelen wordt alleen hervat bij het hervatpunt voor de huidige disc in de speler.

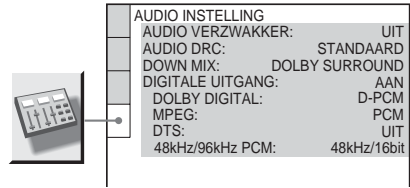
Geluidsinstellingen

(AUDIO INSTELLING)

Met "AUDIO INSTELLING" kunt u het geluid instellen afhankelijk van het afspelen en de aansluitingen.

Kies "AUDIO INSTELLING" in het instelscherm. Zie "Gebruik van het instelscherm" (pagina 71) als u het scherm wilt gebruiken.

Standaardinstellingen zijn onderstreept.



◆ AUDIO VERZWAKKER (verzwakken)

Zet dit item op "AAN" wanneer het weergavegeluid is vervormd. Het volumeniveau wordt verlaagd. Deze functie beïnvloedt het uitgangssignaal van de volgende aansluitingen:
– AUDIO OUT L/R aansluitingen

<u>UIT</u>	Kies normaal deze instelling.
AAN	Kies deze stand wanneer het weergavegeluid van de ingebouwde televisieluidsprekers is vervormd.

◆ AUDIO DRC (Dynamic Range Control) (alleen DVD VIDEO/DVD-RW)

Zorgt voor een helder geluid bij het afspelen van een DVD die voldoet aan "AUDIO DRC" met laag volume. Deze functie beïnvloedt het uitgangssignaal van de volgende aansluitingen:

- AUDIO OUT L/R aansluitingen
- DIGITAL OUT (OPTICAL of COAXIAL) aansluiting alleen wanneer "DOLBY DIGITAL" is ingesteld op "D-PCM" (pagina 77).

STANDAARD	Kies normaal deze instelling.
TV	Zorgt voor een helder geluid, ook bij laag volume.
BREEDBAND	Geeft u het gevoel van een live optreden.

◆ DOWN MIX (alleen DVD VIDEO/ DVD-RW)

Mengt tot 2 kanalen bij het afspelen van een DVD met achtergeluidselementen (kanalen) of die is opgenomen in Dolby Digital-indeling. Zie "De indeling van het audiosignaal controleren" (pagina 51) voor meer informatie over achtersignaalcomponenten. Deze functie beïnvloedt het uitgangssignaal van de volgende aansluitingen:

- AUDIO OUT L/R aansluitingen
- DIGITAL OUT (OPTICAL of COAXIAL) aansluiting wanneer "DOLBY DIGITAL" is ingesteld op "D-PCM" (pagina 77).

DOLBY SURROUND	Kies normaal deze instelling. Meerkanaalse audiosignalen worden uitgevoerd naar twee kanalen voor surround sound.
NORMAAL	Meerkanaalse audiosignalen worden gereduceerd tot afspelen via twee kanalen voor stereo.

◆ DIGITALE UITGANG

Kies deze instelling wanneer signalen worden uitgevoerd via DIGITAL OUT (OPTICAL of COAXIAL) aansluiting.

AAN	Kies normaal deze instelling. Zie "Digitaal uitgangssignaal instellen" voor verdere instellingen als u "AAN" selecteert.
UIT	De invloed van de digitale schakeling op de analoge schakeling is minimaal.

Digitaal uitgangssignaal instellen

Hiermee wordt de uitvoer van audiosignalen gewijzigd bij aansluiting van een component, zoals een versterker (receiver) of MD deck met digitale ingang.

Zie pagina 22 voor meer informatie over de aansluiting.

Selecteer "DOLBY DIGITAL", "MPEG", "DTS" en "48kHz/96kHz PCM" nadat u "DIGITALE UITGANG" hebt ingesteld op "AAN".

AUDIO INSTELLING	
AUDIO VERZWAKKER:	UIT
AUDIO DRC:	STANDAARD
DOWN MIX:	DOLBY SURROUND
DIGITALE UITGANG:	AAN
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
MPEG:	PCM
DTS:	UIT
48kHz/96kHz PCM:	48kHz/16bit

Wanneer u een component aansluit die niet compatibel is met het gekozen audiosignaal, kunnen de luidsprekers een hard (of geen) geluid produceren, waardoor uw gehoor of de luidsprekers kunnen worden beschadigd.

◆ DOLBY DIGITAL (alleen DVD VIDEO/ DVD-RW)

Selecteer het type Dolby Digital signaal.

D-PCM	Kies deze instelling wanneer de speler is aangesloten op een audiocomponent zonder ingebouwde Dolby Digital decoder. U kunt bepalen of de signalen al dan niet compatibel zijn met Dolby Surround (Pro Logic) via "DOWN MIX" bij "AUDIO INSTELLING" (pagina 76).
DOLBY DIGITAL	Kies deze instelling wanneer de speler is aangesloten op een audiocomponent met ingebouwde Dolby Digital decoder.

◆ MPEG (alleen DVD VIDEO/DVD-RW)

Selecteer het type MPEG-audiosignaal.

<u>PCM</u>	Kies deze instelling wanneer de speler is aangesloten op een audiocomponent zonder ingebouwde MPEG decoder. Als u meerkanaalse MPEG-audiogeluidssporen afspeelt, worden alleen de signalen Voor (L) en Voor (R) uitgevoerd via de twee voorluidsprekers.
MPEG	Kies deze instelling wanneer de speler is aangesloten op een audiocomponent met ingebouwde MPEG-decoder.

◆ DTS

Selecteer of u DTS-signalen wilt uitvoeren.

<u>UIT</u>	Kies deze instelling wanneer de speler is aangesloten op een audiocomponent zonder ingebouwde DTS-decoder.
AAN	Kies deze instelling wanneer de speler is aangesloten op een audiocomponent met ingebouwde DTS-decoder.

◆ 48kHz/96kHz PCM (alleen DVD VIDEO)

Selecteer de bemonsteringsfrequentie van het audiosignaal.

<u>48kHz/16bit</u>	De audiosignalen van DVD VIDEO's worden altijd omgezet naar 48kHz/16bit.
96kHz/24bit	Alle signalen, inclusief 96kHz/24bit worden uitgevoerd in de originele indeling. Als het signaal echter is gecodeerd ter bescherming van het auteursrecht, wordt het alleen uitgevoerd als 48kHz/16bit.

Opmerking

De analoge audiosignalen van de AUDIO OUT L/R aansluitingen worden niet door deze instelling beïnvloed en behouden het originele bemonsteringsfrequentieniveau.

Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van deze speler, probeert u deze eerst zelf op te lossen aan de hand van de onderstaande lijst. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Voeding

De speler wordt niet ingeschakeld.

- ➔ Controleer of het netsnoer goed is aangesloten.

Beeld

Er is geen beeld of er verschijnt beeldruis.

- ➔ Sluit de kabel goed aan.
- ➔ De verbindingkabels zijn beschadigd.
- ➔ Controleer de aansluiting op de televisie (pagina 18) en stel de ingangskesgeschakelaar van de televisie zo in dat het signaal van de speler op het televisiescherm verschijnt.
- ➔ De disc is vuil of vervormd.
- ➔ Als het videosignaal van de speler via uw videorecorder naar de televisie moet gaan of wanneer de speler is aangesloten op een gecombineerde televisie/videorecorder, kan de kopieerbeveiliging van sommige DVD-programma's de beeldkwaliteit beïnvloeden. Als u nog altijd problemen hebt wanneer de speler rechtstreeks is aangesloten op de televisie, moet u de speler aansluiten op de S VIDEO ingang van de televisie (pagina 18).
- ➔ De disc is opgenomen met een ander kleursysteem dan wordt gebruikt door de televisie.
- ➔ **Voor niet-Europese modellen:** als het kleursysteem van de speler niet overeenkomt met dat van de televisie, wijzigt u het kleursysteem van de speler. Zie pagina 20 voor meer informatie. (U kunt het kleursysteem van de DVD zelf niet wijzigen.)

- ➔ U hebt de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar ingesteld op PROGRESSIVE op het achterpaneel (de PROGRESSIVE aanduiding brandt), maar de televisie kan het progressieve signaal niet accepteren. In dit geval stelt u de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar in op NORMAL op het achterpaneel zodat de PROGRESSIVE aanduiding uitgaat.
- ➔ U hebt de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar ingesteld op PROGRESSIVE op het achterpaneel (de PROGRESSIVE aanduiding brandt), maar u hebt de televisie niet met een componentvideokabel aangesloten op de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen van de speler. Stel de schakelaar alleen in op PROGRESSIVE als u de televisie aansluit op de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen met een componentvideokabel (pagina 18).
- ➔ Zelfs als de televisie compatibel is met progressieve signalen met 525p-/625p-indeling, wordt het beeld wellicht beïnvloed wanneer u de speler instelt op progressieve indeling. In dit geval stelt u de NORMAL/PROGRESSIVE schakelaar in op NORMAL zodat de PROGRESSIVE aanduiding uitgaat en de speler op de normale (interlace) indeling wordt ingesteld.

Het beeld vult het scherm niet volledig, ook al is de breedte/hoogte-verhouding ingesteld bij "TV TYPE" van "SCHERMINSTELLING".

- ➔ De breedte/hoogte-verhouding ligt vast op de DVD.

Het beeld is zwart/wit.

- ➔ Bij sommige televisie is het beeld zwart/wit bij het afspeken van een disc opgenomen met het NTSC-kleursysteem.

Geluid

Geen geluid.

- ➔ Sluit de kabel goed aan.
- ➔ De verbindingskabel is beschadigd.
- ➔ De speler is aangesloten op de verkeerde ingang van de versterker (receiver) (pagina 24, 25, 26).
- ➔ De ingang voor de versterker (receiver) is niet goed ingesteld.

- ➔ De speler staat in de pauzestand of in de vertraagde afspeelstand.
- ➔ De speler staat in de stand voor snel vooruitspoelen of snel terugspoelen.
- ➔ Als het audiosignaal niet via DIGITAL OUT (OPTICAL of COAXIAL) gaat, moet u de audio-instellingen controleren (pagina 77).
- ➔ Als u meerkanaalse MPEG-audiogeluidssporen afspeelt, worden alleen de signalen Voor (L) en Voor (R) uitgevoerd via de twee voorluidsprekers.
- ➔ Bij het afspelen van een Super VCD zonder audiotrack 2 wordt er geen geluid weergegeven wanneer u "2:STEREO", "2:1/L" of "2:2/R" selecteert.

Het geluid wordt vervormd.

- ➔ Stel "AUDIO VERZWAKKER" bij "AUDIO INSTELLING" in op "AAN" (pagina 76).

Het volume is te laag.

- ➔ Bij sommige DVD's is het volume laag. U kunt het volume verhogen door "AUDIO DRC" bij "AUDIO INSTELLING" in te stellen op "TV" (pagina 76).
- ➔ Stel "AUDIO VERZWAKKER" bij "AUDIO INSTELLING" in op "UIT" (pagina 76)

Bediening

De afstandsbediening werkt niet.

- ➔ De batterijen in de afstandsbediening zijn bijna leeg.
- ➔ Er bevinden zich obstakels tussen afstandsbediening en speler.
- ➔ De afstand tussen afstandsbediening en speler is te groot.
- ➔ De afstandsbediening is niet op de afstandsbedieningssensor op de speler gericht.

De disc wordt niet afgespeeld.

- ➔ De disc is omgekeerd geplaatst. Plaats de disc met de afspeelzijde naar beneden gericht.
- ➔ De disc zit scheef.
- ➔ De speler kan sommige discs niet afspelen (pagina 7).
- ➔ De regiocode op de DVD komt niet overeen met die op de speler.

- ➔ Er is condensvorming opgetreden in de speler (pagina 3).
- ➔ Er disc die niet goed is gefinaliseerd, kan niet worden afgespeeld op de speler (pagina 7).

"Copyrightbeveiliging" wordt weergegeven en het scherm wordt blauw als u een DVD-RW afspeelt. (alleen voor niet-Europese modellen)

- ➔ Beelden die zijn opgenomen van digitale uitzendingen, enzovoort, bevatten wellicht kopieerbeveiligingssignalen, zoals volledige kopieerbeveiligingssignalen, enkelvoudige kopieersignalen en signalen zonder beperkingen. Als beelden met kopieerbeveiligingssignalen worden afgespeeld, kan een blauw scherm worden weergegeven in plaats van de beelden. Het kan enige tijd duren als u naar afspeelbare beelden zoekt.

Een MP3-audiotrack kan niet worden afgespeeld (pagina 59).

- ➔ De DATA CD is niet opgenomen in de MP3-indeling conform ISO 9660 Level 1/ Level 2 of Joliet.
- ➔ De MP3-audiotrack is niet voorzien van de extensie ".MP3".
- ➔ De gegevens zijn niet van MP3-indeling, ondanks de extensie ".MP3".
- ➔ De gegevens zijn niet geschikt voor MPEG1 Audio Layer 3.
- ➔ De speler kan geen audiotracks in MP3PRO-indeling afspelen.
- ➔ "STAND (MP3, JPEG)" is ingesteld op "BEELD (JPEG)" (pagina 60).

Het JPEG-beeldbestand kan niet worden afgespeeld (pagina 59).

- ➔ De DATA CD is niet opgenomen in de JPEG-indeling conform ISO9660 Level 1/ Level 2 of Joliet.
- ➔ Het bestand heeft een andere extensie dan ".JPEG" of ".JPG".
- ➔ Het beeld is groter dan 3072 (breedte) × 2048 (hoogte) in de normale modus of meer dan 3.300.000 pixels in progressieve JPEG. (Sommige progressieve JPEG-bestanden kunnen niet worden weergegeven zelfs wanneer het formaat van het bestand niet groter is dan de opgegeven capaciteit.)

- ➔ Het beeldstand past niet op het scherm (het beeld wordt verkleind).
- ➔ "STAND (MP3, JPEG)" is ingesteld op "GELUID (MP3)" (pagina 62).

De MP3-audiotracks en JPEG-beeldbestanden worden tegelijkertijd afgespeeld.

- ➔ "STAND (MP3, JPEG)" is ingesteld op "AUTO" (pagina 62).

De namen van albums/tracks/bestanden worden niet juist weergegeven.

- ➔ De speler kan alleen cijfers en letters tonen. Andere tekens verschijnen als "*".

De disc begint niet te spelen vanaf het begin.

- ➔ Programme Play, Shuffle Play, Repeat Play of A-B Repeat Play is gekozen (pagina 38).
- ➔ Resume Play werkt (pagina 34).

De speler begint de disc automatisch af te spelen.

- ➔ De disc is voorzien van een automatische afspeelfunctie.
- ➔ "AUTO WEERGAVE" bij "INDIVIDUELE INSTELLING" is ingesteld op "AAN" (pagina 75).

Het afspelen stopt automatisch.

- ➔ Bij het afspelen van discs met een automatisch pauzesignaal stopt het afspelen bij het automatische pauzesignaal.

Sommige functies, zoals Stop, Search, Slow-motion Play, Repeat Play, Shuffle Play of Programme Play, werken niet.

- ➔ Bij sommige discs zijn bepaalde handelingen niet mogelijk. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de disc.

De taal voor het geluid kan niet worden gewijzigd.

- ➔ Probeer het DVD-menu te gebruiken in plaats van de directe keuzetoetsen op de afstandsbediening (pagina 35).
- ➔ Er zijn geen meertalige geluidssporen opgenomen op de DVD.
- ➔ De taal voor het geluid van een DVD kan niet worden gewijzigd.

De taal voor de ondertiteling kan niet worden gewijzigd of uitgeschakeld.

- ➔ Probeer het DVD-menu te gebruiken in plaats van de directe keuzetoetsen op de afstandsbediening (pagina 35).
- ➔ Er zijn geen meertalige ondertitels opgenomen op de DVD.
- ➔ De taal voor de ondertitels kan niet worden gewijzigd op de DVD.

De hoeken kunnen niet worden gewijzigd.

- ➔ Probeer het DVD-menu te gebruiken in plaats van de directe keuzetoetsen op de afstandsbediening (pagina 35).
- ➔ Er zijn geen eenvoudige hoeken opgenomen op de DVD.
- ➔ De hoek kan worden gewijzigd wanneer de "⏏" aanduiding groen brandt in het display op het voorpaneel (pagina 10).
- ➔ Hoeken veranderen kan niet met de DVD.

De speler werkt niet correct.

- ➔ Trek de stekker uit wanneer de werking van de speler is verstoord door statische elektriciteit, enzovoort.

Er verschijnen 5 cijfers of letters op het scherm en in het display op het voorpaneel.

- ➔ De zelfdiagnosefunctie is geactiveerd. (Zie de tabel op pagina 82.)

De disclade gaat niet open en "LOCKED" verschijnt in het display op het voorpaneel.

- ➔ Het kinderslot is ingesteld (pagina 33).

De disclade gaat niet open en "DISC LOCKED" verschijnt in het display op het voorpaneel.

- ➔ Neem contact op met de Sony-handelaar of een plaatselijke erkende Sony onderhoudsdienst.

"Gegevensfout" verschijnt op het televisiescherm bij het afspelen van een DATA CD.

- ➔ De MP3-audiotrack of het JPEG-beeldbestand is defect.
- ➔ De gegevens zijn niet geschikt voor MPEG1 Audio Layer 3.

- ➔ De indeling van het JPEG-beeldbestand is niet compatibel met DCF (pagina 57).
- ➔ Het JPEG-beeldbestand heeft de extensie ".JPG" of ".JPEG", maar is niet in JPEG-indeling.

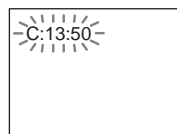
De disc wordt niet geplaatst of wordt niet uitgeworpen.

- ➔ Er is condensvorming opgetreden in de speler (pagina 3).
 - ➔ De disc heeft een afwijkende vorm (pagina 3).
 - ➔ Er kan geen disc worden geplaatst als er een disc in de lade is geplaatst.
-

Zelfdiagnosefunctie

(Wanneer er letters/cijfers verschijnen in het display)

Als de zelfdiagnosefunctie is geactiveerd om te voorkomen dat de werking wordt verstoord, knippert een servicecode van vijf tekens (bijvoorbeeld C 13 50) met een combinatie van een letter en vier cijfers op het scherm en in het display. Raadpleeg dan de onderstaande tabel.



Eerste drie tekens van de servicecode	Oorzaak en/of oplossing
---------------------------------------	-------------------------

C 13	De disc is vuil of opgenomen in een indeling die deze speler niet kan afspelen (pagina 7). ➔ Reinig de disc met een zachte doek of controleer de indeling (pagina 8).
C 31	De disc is niet correct geplaatst. ➔ Plaats de disc correct.
E XX (xx is een cijfer)	De zelfdiagnosefunctie van de speler is uitgevoerd om een defect te voorkomen. ➔ Neem contact op met de Sony-handelaar of een plaatselijke erkende onderhoudsdienst van Sony en geef de servicecode van 5 tekens door. Voorbeeld: E 61 10

Verklarende woordenlijst

Album (pagina 58, 59)

Een eenheid waarin u JPEG-beeldbestanden of MP3-audiotracks op een DATA CD kunt opslaan. ("Album" is een exclusieve definitie voor deze speler.)

Bestand (pagina 58, 60)

Een JPEG-afbeelding opgenomen op een DATA CD ("bestand" is een exclusieve definitie voor deze speler). Eén bestand bevat één afbeelding.

Dolby Digital (pagina 22, 77)

Digitale audiocompressietechnologie ontwikkeld door Dolby Laboratories. Deze technologie is compatibel met 5.1-kanaals surround sound. Het achterkanaal is stereo en er is ook een apart subwooferkanaal. Dolby Digital produceert hetzelfde digitale kwaliteitsgeluid via 5.1 kanalen als "Dolby Digital" theater surround-soundsystemen. De kanaalscheiding is uitstekend doordat de gegevens van alle kanalen afzonderlijk zijn opgenomen en digitaal worden verwerkt.

Dolby Surround (Pro Logic) (pagina 22)

Audiosignaalverwerkingstechnologie door Dolby Laboratories ontwikkeld voor surround sound. Wanneer het ingangssignaal een surround component bevat, voert Pro Logic voor-, midden- en achtersignalen uit. Het achterkanaal is mono.

DTS (pagina 22, 78)

Digitale audiocompressietechnologie ontwikkeld door Digital Theater Systems, Inc. Deze technologie is compatibel met 5.1-kanaals surround sound. Het achterkanaal is stereo en er is ook een apart subwooferkanaal. DTS produceert hetzelfde digitale kwaliteitsgeluid via kanalen. De kanaalscheiding is uitstekend doordat de gegevens van alle kanalen afzonderlijk zijn opgenomen en digitaal worden verwerkt.

DVD VIDEO (pagina 6)

Een disc die tot 8 uur beeld kan bevatten, met dezelfde diameter als een CD.

De gegevenscapaciteit van een enkelzijdige DVD met één laag is 4,7 GB (gigabyte), wat 7 keer meer is dan die van een CD. De gegevenscapaciteit van een enkelzijdige DVD met twee lagen is 8,5 GB, van een dubbelzijdige DVD met één laag 9,4 GB en van een dubbelzijdige DVD met twee lagen 17 GB.

De beeldgegevens zijn van de MPEG 2-indeling, een wereldwijde norm inzake digitale compressietechnologie. De beeldgegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/40e (gemiddeld) van de oorspronkelijke grootte. De DVD maakt ook gebruik van variabele codeertechnologie die de toe te kennen gegevens aanpast volgens de beeldstatus. Audio-informatie is opgenomen met een meerkanaalssysteem, zoals Dolby Digital, zodat de geluidswaergave levensechter is.

Een DVD biedt ook tal van geavanceerde mogelijkheden zoals meervoudige hoeken, meervoudige talen en kinderbeveiliging.

DVD-RW (pagina 6)

Een DVD-RW is een opneembare en herschrijfbaar disc van hetzelfde formaat als een DVD VIDEO. Een DVD-RW kan worden opgenomen in twee verschillende standen: VR-modus en videomodus. DVD-RW's die zijn gemaakt in videomodus hebben dezelfde indeling als een DVD VIDEO terwijl gegevens op discs die gemaakt zijn in VR-modus (Video Recording) kunnen worden geprogrammeerd of bewerkt.

DVD+RW (pagina 6)

Een DVD+RW (plus RW) is een opneembare en herschrijfbaar disc. DVD+RW's gebruiken een opname-indeling die te vergelijken is met de indeling DVD VIDEO.

Filmsoftware en videosoftware (pagina 21)

DVD's kunnen film- of videosoftware bevatten. DVD's met filmsoftware bevatten hetzelfde aantal beelden (24 frames per seconde) als in bioscopen wordt gebruikt. DVD's met videosoftware, zoals drama of comedy's op de televisie, bevatten 30 frames/60 velden per seconde (24 beelden/50 velden).

Hoofdstuk (pagina 10)

Delen van een beeld of een muziekstuk die korter zijn dan titels. Een titel bestaat uit verscheidene hoofdstukken. Sommige discs bevatten geen hoofdstukken.

MPEG audio (pagina 22, 78)

Internationaal codeersysteem voor het comprimeren van digitale audiosignalen goedgekeurd door ISO/IEC. MPEG 1 is compatibel met maximaal 2-kanaals stereo. MPEG 2, dat voor DVD's wordt gebruikt, is compatibel met 7.1-kanaals surround.

Normaal (interlace) indeling (pagina 79)

Met deze indeling wordt elke lijn van een beeld als één "veld" getoond. Dit is de standaardmethode voor het weergeven van beelden op televisie. De velden met een even nummer geven de even lijnen van een beeld weer en de oneven velden geven de oneven lijnen van een beeld weer.

Progressieve indeling (pagina 19)

In tegenstelling tot de interlace-indeling waarbij de regels van een beeld (veld) om en om worden weergegeven om één frame te maken, wordt in de progressieve indeling het volledige beeld als een afzonderlijk frame weergegeven.

Dit betekent dat met de interlace-indeling 25 of 30 beelden (50-60 velden) in één seconde kunnen worden weergegeven, met de progressieve indeling kunnen 50-60 beelden in één seconde worden weergegeven. De algehele beeldkwaliteit wordt verbeterd en stilstaande beelden, tekst en horizontale lijnen worden scherper weergegeven. Deze speler is compatibel met de progressieve indeling 525 of 625.

Progressieve JPEG's

Progressieve JPEG's worden vooral op internet gebruikt. Deze verschillen van andere JPEG's omdat ze geleidelijk infaden in plaats van te worden getekend (van boven naar onder) wanneer de JPEG's worden weergegeven in een browser. Op deze wijze kunt u het beeld weergeven terwijl het wordt gedownload.

Scène (pagina 10)

Op een VIDEO CD met PBC-functies (Playback Control) worden de menuschermen, bewegende beelden en stilstaande beelden ingedeeld in gedeelten die "scènes" worden genoemd.

Titel (pagina 10)

Het langste deel van een beeld of muziekstuk op een DVD, film, enzovoort, op videosoftware of een heel album voor audiosoftware.

Track (pagina 10)

Delen van een beeld of een muziekstuk op een VIDEO CD, CD of een DATA CD (lengte van een song). ("Track" op DATA CD is een exclusieve definitie voor deze speler.)

Video Index (VIDEO CD) (pagina 13)

Een getal waarmee een track wordt opgesplitst zodat u makkelijk een bepaald punt op een VIDEO CD kunt vinden. Sommige discs bevatten geen index.

Technische gegevens

Systeem

Laser: Halfgeleiderlaser

Signaalindelingssysteem: PAL/NTSC

Audiokenmerken

Frequentiebereik: DVD VIDEO (PCM 96 kHz): 2 Hz tot 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/DVD VIDEO (PCM 48 kHz): 2 Hz tot 22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD: 2 Hz tot 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Signaal/ruis-verhouding (S/R): 115 dB (alleen AUDIO OUT L/R aansluitingen)

Harmonische vervorming: 0,003 %

Dynamisch bereik: DVD VIDEO: 103 dB/CD: 99 dB

Snelheidsfluctuaties: minder dan meetbare waarden ($\pm 0,001\%$ W PEAK)

Uitgangen

(**Aansluiting:** aansluitingstype/
uitgangsniveau/belastingsimpedantie)

AUDIO OUT L/R: phono-aansluiting/
2 V_{rms}/ 10 k Ω

DIGITAL OUT (OPTICAL): optische
uitgang/-18 dBm (golflengte: 660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL): phono-
aansluiting/0,5 V_{p-p}/75 ohm

VIDEO OUT: phono-aansluiting/1,0 V_{p-p}/
75 ohm

S VIDEO OUT: 4-pins mini DIN/Y:
1,0 V_{p-p}, C: 0,3 V_{p-p} (PAL), 0,286 V_{p-p}
(NTSC)/75 ohm

**COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B,
P_R/C_R):** phono-aansluiting/Y: 1,0 V_{p-p},
P_B/C_B, P_R/C_R: 0,7 V_{p-p}/75 ohm

Algemeen

Voeding:

100-240 V wisselstroom, 50/60 Hz

Stroomverbruik: 12 W

Afmetingen (ongeveer):

215 × 63 × 294 mm
(breedte/hoogte/diepte) incl. uitstekende onderdelen

Gewicht (ongeveer): 2,2 kg

Werkings temperatuur: 5°C tot 35°C

Vochtigheidsgraad bij werking: 25% tot 80%

Bijgeleverde accessoires

Zie pagina 16.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Taalcodelijst

Zie pagina's 50, 53, 73 voor meer informatie.
Taalspelling conform ISO 639: 1988 (E/F).

Code Taal	Code Taal	Code Taal	Code Taal
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbajjani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Niet vermeld

Index

Getallen

- 16:9 73
- 4:3 LETTER BOX 73
- 4:3 PAN&SCAN 73
- 48 kHz/96 kHz PCM 78
- 5.1 Channel Surround 22, 51

A

- Aansluiting 16, 18
- A-B HERHALEN 41
- ACHTERGROND 74
- Afstandsbediening 16, 69
- ALBUM 45
- Album 58, 83
- AUDIO DRC 76
- AUDIO INSTELLING 76
- AUDIO VERZWAKKER 76
- AUTO WEERGAVE 75
- AUTOM. UITSCHAKELING 75

B

- Batterijen 16
- Bedieningsmenu 13
- BEELDNAVIGATIE 46, 60
- Behandeling van discs 8
- BEKIJK HFST 46
- BEKIJK MUZIEKSTUK 46
- BEKIJK TITEL 46
- BESTAND 45
- Bestand 83

C

- CD 6, 32

D

- DATA CD 6, 57
- DATUM 61
- Diavoorstelling 62
- DIGITALE UITGANG 77
- Digitale uitgang 77
- DIMMER 75
- Direct doorspoelen 33
- Direct opnieuw afspelen 33
- Display
 - Bedieningsmenuscherm 13
 - Display op het voorpaneel 10
 - Instelscherm 71
- Display op het voorpaneel 10
- DOLBY DIGITAL 26, 50, 77, 83
- Doorlopend afspelen
 - CD/VIDEO CD 32
 - DVD 32
- DOWN MIX 77
- DTS 26, 50, 78, 83
- DVD 6, 32, 83
- DVD+RW 33, 83
- DVD-menu 35

- DVD-RW 6, 36, 83, 84

E

- EFFECT 64
- EIGEN
 - KINDERBEVEILIGING 65

F

- Filmsoftware 84
- Freeze Frame 43

G

- GELUID 50, 73
- Geschiedte discs 6

H

- HERHALEN 40
- HERSTELLEN 72
- HOEK 53
- HOOFDSTUK 44
- Hoofdstuk 84

I

- INDEX 44
- Index 84
- INDIVIDUELE
 - BEELDREGELING 54
- INDIVIDUELE INSTELLING 75
- INSTELLING 71
- Instelscherm 71
- Interlace-indeling 84
- INTERVAL 63

J

- JPEG 57

K

- KINDERBEVEILIGING 65
- Kinderslot 33
- KLEURSYSTEEM 74

L

- Luidsprekers
 - Aansluiting 22

M

- MENU 73
- MP3 6, 57
- MPEG 50, 78, 84
- MULTI-DISC RESUME 34, 76
- MUZIEKSTUK 44
- MUZIEKSTUKKEUZE 76

N

- Normaal (interlace) indeling 84

O

- ONDERTITELING 73
- ORIGINAL 36
- ORIGINAL/PLAY LIST 36

P

- PAUZESTAND 76
- PBC-weergave 37
- PICTURE MODE 54
- PLAY LIST 36
- PRO LOGIC 25, 83
- Problemen oplossen 79
- Programme Play 38
- PROGRAMMEREN 38
- Progressieve indeling 84

R

- Repeat Play 40

S

- Scan 43
- SCENE 44
- Scène 84
- SCHERMBEVEILIGING 74
- SCHERMDISPL. 73
- Schermdisplay
 - Bedieningsmenuscherm 13
 - Instelscherm 71
- SCHERMINSTELLING 73
- SCHERPTE 55
- SHUFFLE 39
- Shuffle Play 39
- Slow-motion play 44
- SNEL 72
- Snel achteruit 43
- Snel instelling 28, 72
- Snel vooruit 43
- STAND (MP3, JPEG) 62
- STAND (PROGRESSIVE) 75
- Standaard 31
- SURROUND 22, 51

T

- TAALKEUZE 73
- TIJD/TEKST 44, 47
- TITEL 44
- Titel 84
- TOP MENU 35
- Track 84
- TV TYPE 73
- TVS (TV Virtual Surround) 51

V

- VIDEO CD 6, 32
- Videosoftware 84
- VOLLEDIG 71

Z

Zoeken 43
naar een bepaald punt met
beeld 43
ZOOM 33, 61



Gedrukt op 100% kringlooppapier met VOC
(vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op
basis van plantaardige olie.

